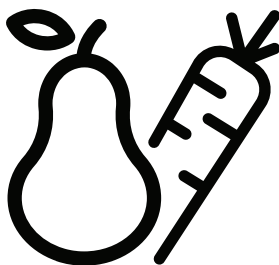




Refrigerator

User manual



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPB

EN/DE/PL/CZ/ES/FR/HR/HU/IT/MK/NL/RO/SI/SK/SQ/SR



User Instruction

Combi Fridge Freezer No-Frost

Content	
1. Safety Information	Page 1~9
2. Overview	Page 10
3. Installation	Page 11~13
4. Daily Use	Page 14~23

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children from suffering electric shock or closing themselves in it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming dangerous for a child.

General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.¹⁾

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that mains plug of the appliance is accessible.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot objects on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.¹⁾
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.¹⁾
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.¹⁾
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

¹⁾ If there is a freezer compartment.

²⁾ If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.¹⁾
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.
If the drain is blocked, water will be collected in the bottom of the appliance.²⁾

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- It's recommended not to remove all accessories, such as drawers, shelves balconies, for lower energy consumption.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

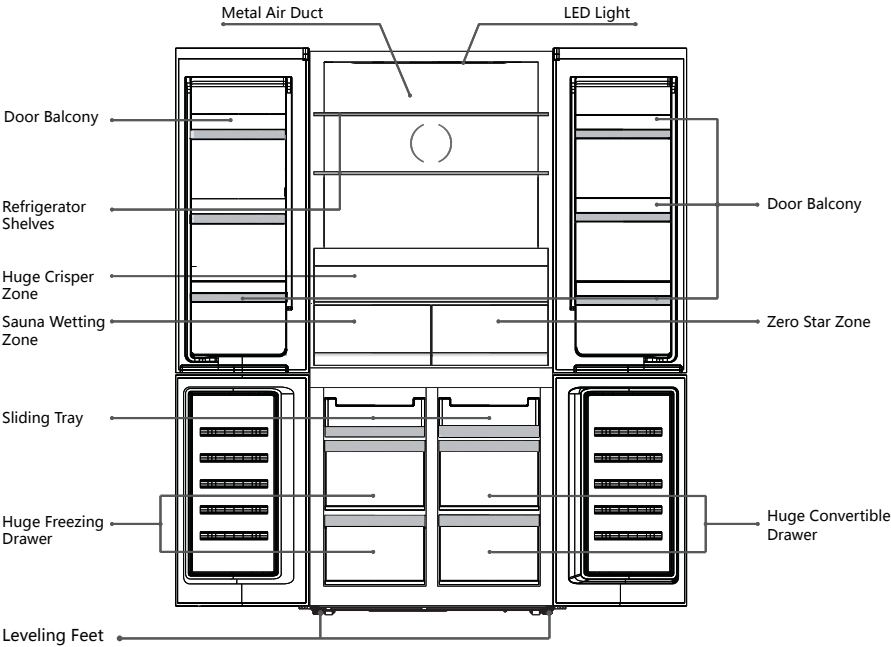


 **WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

Overview

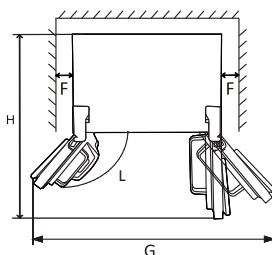
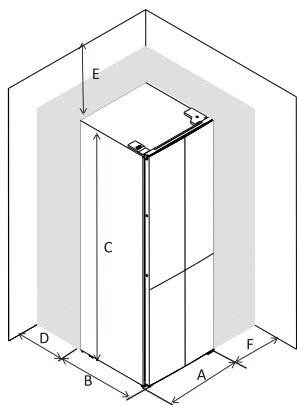


This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

Installation

Space Requirement

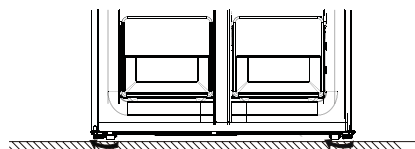
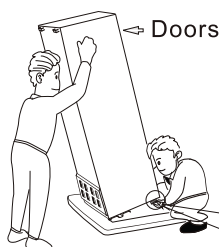
- Keep enough space of door open.



A	905
B	673
C	1900
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1515
H	1062
L	130°

Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.



- Leveling and anchor the refrigerator by adjust the feet.
- Clockwise rotate feet to heighten them by hand.
- Anticlockwise rotate feet to lower them by hand.

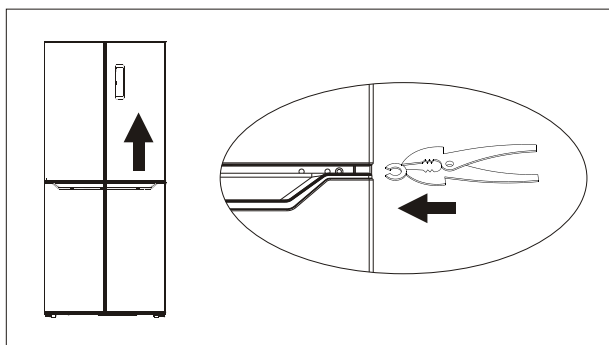
Level doors

After transportation or door balconies are loaded by food or beverage, upper two doors may not be aligned. There are 3 C type washers which are used to adjust doors. Please follow below process to level doors.



1. Before check alignment of doors, please make sure appliance stand levelly .
2. If top of upper two doors looks not in a line, please slightly lift lower door and insert a pieces of C type washer by a clip between bottom of door and middle hinge.

Installation

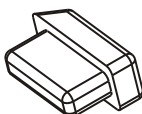


 **Warning!** Please be careful to avoid fingers are clipped by door. Please use tool.

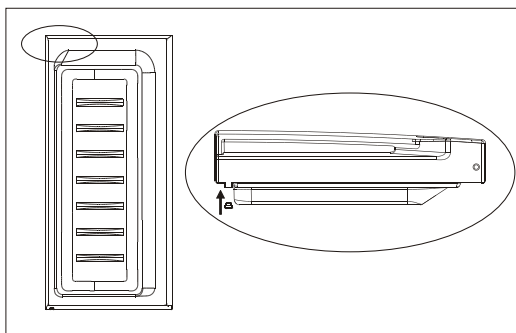
 **Warning!** Please keep C type washers far away children to avoid them are swallowed by children. They are small parts.

Rubber blocks

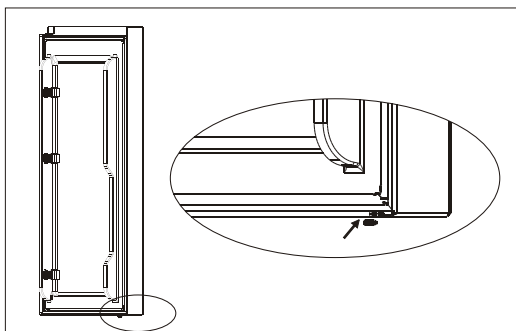
There is one rubber block on each door. They function as spring to relieve impact when door closes .



Please not pull the rubber blocks. If they absent from the doors, please take one from accessory bag and insert it to the hole of door.



Installation



Warning! Please keep rubber blocks far away children to avoid them are swallowed by children. They are small parts.

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabi-net and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;

Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

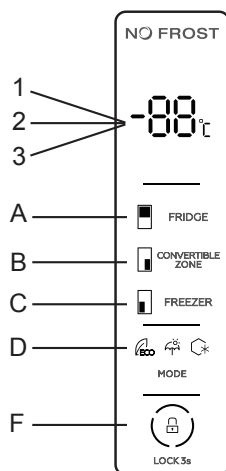
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Daily Use

Using the Control Panel



1.1 KEY OPERATION

- A. Fridge Temp. Setting
- B. Convertible Zone Temp. Setting
- C. Freezer Temp. Setting
- D. Mode Setting (ECO、Holiday、Super freezing)
- F. Locking/Unlocking Setting

1.2 LED DISPLAY

- 1. Temperature of Fridge Compartment
- 2. Temperature of Freezer Compartment
- 3. Temperature of Convertible Compartment

2.0 OPERATING CONDITION

- a. The control panel is 100% lit up for 3 seconds, which operates exactly as per the setting (mode and temperature) before the poweroff. The system will be automatically locked 25 seconds after the last key operation. After locking, the light of the panel would be out 120 seconds after the last key operation.
- b. The Fridge/Freezer/Convertible Zone temperature will be showed Separately by setting each zone temperature.

2.1 DISPLAY

- 2.1.1 The panel will be lit up for 2 minutes once the door of fridge compartment or freezer compartment is opened. (one door signal is sensed at a time)

Daily Use

- 2.1.2 The panel will be lit up by any key operation whereas the light would be out 2 minutes after the last operation.
- 2.1.3 Display during normal operation
Temperature Display of the Fridge Compartment: Indicating the temperature of the current setting.
Temperature Display of the Freezer Compartment: Indicating the temperature of the current setting.
Temperature Display of the Convertible Compartment: Indicating the temperature of the current setting.

3.0 ILLUSTRATION OF THE KEY

3.1 Temperature Control of the Fridge Compartment

- a. Temperature Control of the Fridge Compartment:
This key is workable both in User Defined Mode as well as Super Mode. After entering the temperature control of the fridge compartment, this key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of "2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, - (off) ", after which 5-second flashing means the selection of temperature is settled.
- b. Shut off of the Fridge Compartment:
Press the key of "Temperature Control of Fridge Compartment", choose "- -", a 5-second flashing means the selection of temperature is made, namely the fridge compartment would stop refrigeration.

3.2 Temperature Control of the Freezer Compartment

Temperature Control of the Freezer Compartment: This key is workable both in User Defined Mode as well as Holiday Mode. After entering the temperature control of the freezer compartment, the key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of "-14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C ", after which a 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

3.3 Temperature Control of the Convertible Compartment

- a. Temperature Control of the Convertible Compartment:
This key is workable both in User Defined Mode as well as other models. After entering the temperature control of the Convertible compartment, this key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of " 5°C, 4°C, 3°C, 2°C, 1°C, 0°C, -1°C, -2°C, -3°C, -4°C, -5°C, -6°C, -7°C, -8°C, -9°C, -10°C, -11°C, -12°C, -13°C, -14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, --(off) ", after which 5-second flashing means the selection of temperature is settled.
- b. Shut off of the Fridge Convertible Compartment:
Press the key of "Temperature Control of Convertible Compartment", choose "- -", a 5-second flashing means the selection of temperature is made, namely the convertible compartment would stop refrigeration.

3.4 Mode/ Locking / Unlocking

- a. By touching this key consecutively, the operation mode of the refrigerator will change in a circle of "ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode. A 5-second flashing means the selection of temperature is settled.
- b. Long Press to Enter / Exit Locking Mode
- Unlocking: Press for 3 seconds in the mode of locking, all the keys would be unlocked after the a beep.
 - Locking: Press for 3 seconds in the mode of unlocking, all the keys would be locked after the a beep.

Display Use

3.5 Press Button

Short beep after per press button
All buttons will only valid under unlock mode.

3.6 Lock Fnciton

No operation in 25 sec will lock the display automatically.

3.7 ECO Mode

Press mode to choose ECO Mode. ECO icon keeps bright after 5 sec flashing to enter ECO Mode.
The temperature of Fridge and Freezer is set according the following temperature

Ambient temperature (T)	T≤13°C	13°C<T≤20°C	20°C<T≤27°C	27°C<T≤34°C	T>34°C
Fridge temperature	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C
Freezer temperature	-18°C	-18°C	-18°C	-16°C	-15°C

“Freezer”&“Fridge”button will not work in ECO Mode.The temperature of convertible compartment can be adjusted freely by operating the convertible zone temp. setting Exit Eco Mode:Choose mode,exit ECO Mode after 5 sec, entering the selected mode.

3.8 Holiday Mode

Press mode to choose Holiday Mode, the icon keeps bright after 5 sec flashing, entering holiday mode.

Temperature fix 17°C in fridge compartment, “fridge” button in vain, while Holiday icon will flash three times in alarm.

Temperature of freezer compartment and convertible compartment can be adjusted freely.

Exit Holiday Mode:

Choose mode,exit Holiday Mode after 5 sec, entering the selected mode.

3.9 Super Freezing mode

Choose mode, the icon keeps bright after 5 sec flashing, entering Freezing Mode.

Freezing mode:

Temperature fix -25°C in freezing compartment, “freezer” button in vain, while freezing icon will flash three times in alarm.

Temperature of fridge compartment and convertible compartment can be adjusted freely.

Exit Freezing Mode:

meeting below conditions.

-manually exit Freezing Mode.

-freezing period more than 50 hours

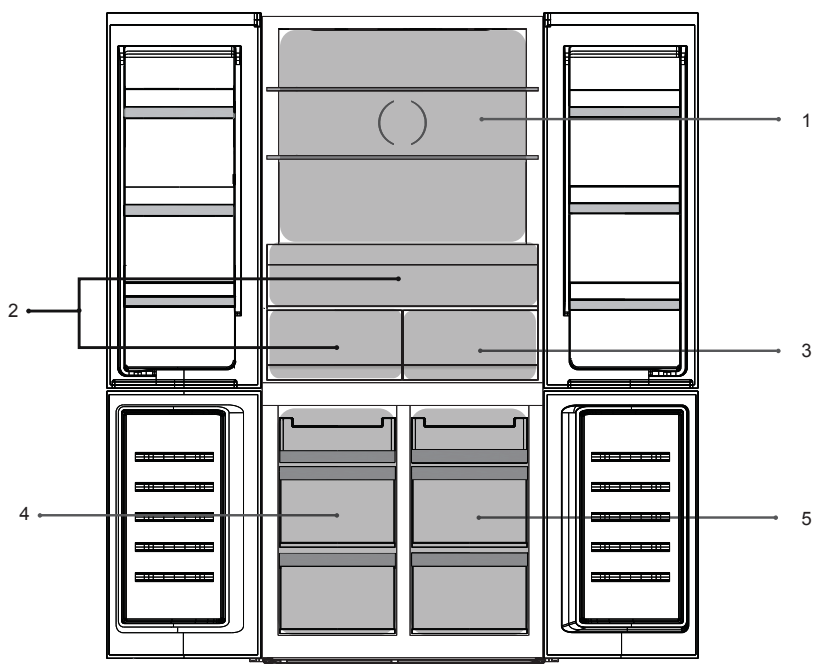
Mode remains the same before entering super freezing mode.

4.0 Door Open Alarm

If fridge (upper) door keeps open for 60 seconds, periodical alarm will be arisen until the door is closed.

Daily Use

Multi-Temperature Zone



1. Fridge temp. $2^{\circ}\text{C} \sim 8^{\circ}\text{C}$ / Off
Controlled by operating display panel

2. Fresh temp. $2^{\circ}\text{C} \sim 8^{\circ}\text{C}$

3. Zero star zone temp. $-3^{\circ}\text{C} \sim 0^{\circ}\text{C}$

4. Freezer temp. $-22^{\circ}\text{C} \sim -14^{\circ}\text{C}$
Controlled by operating display panel

5. Convertible zone temp. $-20^{\circ}\text{C} \sim 5^{\circ}\text{C}$ / Off
Controlled by operating display panel

Daily Use

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	• Foods with natural preservatives, such as jams,juices, drinks, condiments. • Do not store perishable foods.
Crisper zone	• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin. • Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.
Fridge shelf	• Dairy food,eggs,cakes,pasta,pizza • Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.
Sanna wetting zone	• Locking humidity & fresh. • Prolong preservation time. • Fresh fruit and vegetables,treasure food.
Zero star zone	• -3°C~0°C, independent storage & hyper fresh. • Chilling foods for short-term storage,such as raw meat, fish,seafood and chilling baked goods.
Covertible compartment	• -20°C~5°C, wide range variable temperature. • 3°C~5°C: fresh fruit, vegetables. • 0°C~2°C: drinks, beer, red wine, treasure. • -7°C~-1°C: chilling foods for short-term storage, such as raw meat, fish, seafood, dumplings. • -20°C~-8°C: chilling foods for long-term storage, such as raw meat, fish, seafood, dumplings.
Freezer compartment	• Foods for long-term storage. • Seafood, fish, meat, dumplings, forzen baked goods.

Daily Use

Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Temperature Setting	
Summer (Above 38°C)	NO FROST -88°C FRIDGE CONVERTIBLE ZONE FREEZER ECO Normal Frost Free MODE LOCK 3s	Fridge set on 2°C
		Freezer set on -20°C
Normal		Fridge set on 4°C
		Freezer set on -18°C
Winter (Below 16°C)		Fridge set on 5°C
		Freezer set on -18°C

- Information above give users recommendation of temperature setting.
- Temperature of convertible zone setting depends on food leading.

Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

Daily Use

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Ice-cube

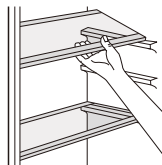
This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

Daily Use

Accessories

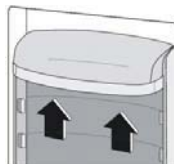
Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be re-frozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

Daily Use

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Defrost Description (No Frost)

It is a total no frost refrigerator-freezer which will be defrosted automatically.

Daily Use

Troubleshooting



Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at SUPER modes.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning and Care section.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.



Kühl-/Gefrierkombination

Bedienungsanleitung



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPN

DE

Gebrauchsanweisung

Kühl-/Gefrierkombination

No-Frost

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	Seite 1~7
2. Übersicht	Seite 9
3. Aufbau	Seite 10~13
4. Täglicher Gebrauch	Seite 15~28



Lesen Sie im Interesse Ihrer Sicherheit und zur Gewährleistung eines korrekten Gebrauchs vor dem Anschluss und der ersten Inbetriebnahme des Geräts diese Gebrauchsanweisung einschließlich der darin enthaltenen Hinweise und Warnungen sorgfältig durch. Um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden, sollten sich alle Personen, die das Gerät benutzen, gründlich mit der Bedienung und den Sicherheitsmerkmalen vertraut machen. Bewahren Sie diese Anleitung auf und sorgen Sie dafür, dass sie bei einem Umzug oder Verkauf des Geräts bei diesem verbleibt, damit alle Personen, die das Gerät während seiner Lebensdauer benutzen, über den Gebrauch und die Sicherheit des Geräts genau informiert sind.

Halten Sie sich zum Schutz von Leben und Eigentum an diese Gebrauchsanweisung, da der Hersteller nicht für Schäden haftet, die durch Unterlassung entstehen.

Sicherheit von Kindern und gefährdeten Personen

- Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt und über den sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Lebensmittel/Getränke in das Kühlgerät legen/stellen und aus diesem Gerät herausnehmen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie alle Verpackungen außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht die Gefahr des Erstickens.



- Wenn Sie das Gerät entsorgen, dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schneiden Sie das Kabel (so nah wie möglich am Gerät) ab und entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass spielende Kinder einen Stromschlag erleiden oder im Gerät eingeschlossen werden.
- Wenn Sie durch dieses Gerät, das eine magnetische Türabdichtung besitzt, ein älteres Gerät mit Tür-/Deckelschnappverschluss (Riegel) ersetzen möchten, dann vergessen Sie nicht, den Schnappverschluss vor der Entsorgung des alten Gerätes unbrauchbar zu machen. Dadurch wird verhindert, dass das Gerät für Kinder gefährlich wird.

Allgemeine Sicherheit



WARNUNG! Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen am Gehäuse des Geräts oder den geräteinternen Strukturen.



WARNUNG! Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.



WARNUNG! Beschädigen Sie nicht den Kühlmittelkreislauf.



WARNUNG! Verwenden Sie im Inneren von Kühlgeräten keine anderen elektrischen Geräte (z.B. Eismaschinen), es sei denn, diese wurden vom Hersteller ausdrücklich für solch einen Zweck zugelassen.



WARNUNG! Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Geräts, dass das Netzkabel weder eingeklemmt noch beschädigt ist.



WARNUNG! Legen oder hängen Sie keine Mehrfachverteilersteckdosen oder Netzteile hinter das Gerät.

- Lagern Sie keine explosiven Objekte wie Aerosoldosen, die brennbare Treibmittel enthalten, in diesem Gerät.
- Der Kältemittelkreislauf des Geräts enthält das Kältemittel Isobutan (R-600a). Dies ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist.
- Achten Sie beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass keines der Bauteile des Kältemittelkreislaufs beschädigt wird.



- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen
- Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet
- Es ist gefährlich, die technischen Daten zu ändern oder das Gerät in irgendeiner Weise zu modifizieren. Jegliche Beschädigung des Kabels kann zu einem Kurzschluss, einem Brand und/oder einem elektrischen Schlag führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushaltsanwendungen und ähnlichen Anwendungen wie z. B.
 - Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäusern und Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Bed & Breakfast-Gästehäusern vorgesehen.



WARNUNG! Alle elektrischen Komponenten (Stecker, Netzkabel, Kompressor usw.) müssen von einem zertifizierten Kundendienst oder qualifiziertem Servicepersonal ausgetauscht werden.



WARNUNG! Bei der mit diesem Gerät gelieferten Glühbirne handelt es sich um eine „Speziallampe“, die nur mit dem mitgelieferten Gerät verwendet werden kann. Diese „Speziallampe“ ist nicht für die Haushaltsbeleuchtung geeignet.¹⁾

- Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht gequetscht oder durch die Rückseite des Geräts beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker kann überhitzen und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Geräts zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Stecken Sie den Netzstecker nicht ein, wenn die Steckdose locker ist. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.
- Sie dürfen das Gerät nicht ohne die Lampe betreiben.
- Dieses Gerät ist schwer. Seien Sie beim Transport vorsichtig.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach und berühren Sie sie nicht mit feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.



- Vermeiden Sie es, das Gerät über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.

Täglicher Gebrauch

- Stellen Sie keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Geräts.
- Platzieren Sie keine Lebensmittel direkt an der Rückwand.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht erneut eingefroren werden.¹⁾
- Bewahren Sie verpackte Tiefkühllebensmittel gemäß den Herstellerangaben auf.
- Die Aufbewahrungsempfehlung für Lebensmittel sollte genau eingehalten werden. Beachten Sie die entsprechenden Anweisungen.
- Stellen Sie keine kohlen säurehaltigen Getränke in das Gefrierfach. Der entstehende Druck auf den Behälter kann zu einer Explosion führen und das Gerät beschädigen.¹⁾
- Eiscreme kann Frostverbrennungen verursachen, wenn sie direkt aus dem Gerät verzehrt wird.¹⁾
- Bitte folgen Sie den nachfolgenden Anleitungen, um dem Verderben der Nahrungsmittel vorzubeugen
- Durch eine für längere Zeit geöffnete Gerätetür kann die Temperatur in den Fächern des Geräts merklich ansteigen.
- Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die in Kontakt mit Nahrungsmitteln kommen.
- Reinigen Sie den Wassertank (falls vorhanden), wenn er für mehr als 48 Stunden nicht benutzt wurde. Spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem durch (falls vorhanden), wenn es für mehr als 5 Tage kein Wasser gezogen hat.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch im Gefrierbereich in geeigneten Behältern auf, sodass sie nicht auf andere Nahrungsmittel tropfen oder mit anderen Nahrungsmitteln in Kontakt kommen können.
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer (sofern im Gerät vorhanden) sind geeignet, um Tiefkühlkost zu lagern, Eiscreme aufzubewahren oder herzustellen und Eiswürfel herzustellen.



- Ein-Stern-, Zwei-Sterne- und Drei-Sterne-Fächer (sofern im Gerät vorhanden) sind nicht geeignet, um frische Nahrungsmittel einzufrieren.
- Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, dann schalten Sie es aus. Tauen Sie es anschließend ab und reinigen Sie es. Trocknen Sie es und lassen Sie die Kühlgerätetür etwas geöffnet, um einer Schimmelbildung im Gerät vorzubeugen.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände, um das Eis im Gerät zu entfernen. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.¹⁾
- Überprüfen Sie regelmäßig den Abfluss im Kühlbereich auf aufgetautes Wasser. Reinigen Sie den Abfluss, falls erforderlich.
Wenn der Ablauf verstopft ist, sammelt sich das Wasser am Boden des Gerätes an.²⁾

Aufbau

Wichtig! Befolgen Sie beim elektrischen Anschluss sorgfältig die in den einzelnen Abschnitten angegebenen Anweisungen.

- Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie es auf Schäden. Verbinden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Melden Sie eventuelle Schäden sofort bei der Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung auf.
- Es wird empfohlen, vor dem Anschließen des Geräts mindestens vier Stunden zu warten, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Stellen Sie eine ausreichende Luftzirkulation um das Gerät herum sicher, da dies sonst zu einer Überhitzung führt. Um eine ausreichende

¹⁾ Wenn ein Gefrierfach vorhanden ist.

²⁾ Wenn ein Frischhaltefach vorhanden ist.



Belüftung zu erreichen, sind die für die Aufstellung geltenden Anweisungen zu befolgen.

- Nutzen Sie die mitgelieferten Abstandshalter an der Rückwand des Geräts, um Kontakt mit warmen Teilen (Kompressor, Kondensator) und mögliche Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Herden aufgestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.

Service

- Alle elektrischen Arbeiten, die für die Wartung des Geräts erforderlich sind, sollten von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.
- Dieses Produkt sollte von einem autorisierten Service-Center gewartet werden. Es sollten nur Originalersatzteile verwendet werden.

Energie sparen

- Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät;
- Stellen Sie die Lebensmittel nicht dicht aneinander, da dies die Luftzirkulation behindert;
- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht die Rückseite des Fachs/der Fächer berühren;
- Öffnen Sie die Tür(en) beim Stromausfall nicht;
- Öffnen Sie die Tür(en) nicht zu häufig;
- Lassen Sie die Tür(en) nicht zu lange offen;
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf zu kalte Temperaturen ein;
- Um den Energieverbrauch niedrig zu halten, wird empfohlen, keines der Zubehörteile wie Schubladen oder Ablagefächer zu entfernen.



Umweltschutz

 Dieses Gerät enthält weder im Kältekreislauf noch in den Dämmmaterialien Gase, die die Ozonschicht schädigen. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Isolierschaum enthält entflammable Gase. Das Gerät muss gemäß den bei den örtlichen Behörden erhältlichen Vorschriften entsorgt werden. Vermeiden Sie eine Beschädigung des Kuhlaggerats, insbesondere des Wärmetauschers.

Die in diesem Gerät verwendeten Materialien, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind, sind recycelbar.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass Sie das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgen dürfen. Bringen Sie es stattdessen zu einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts helfen Sie, möglichen negativen Folgen für Mensch und Umwelt entgegenzuwirken, die ansonsten durch eine unsachgemäße Entsorgung des Gerätes entstehen könnten. Ausführlichere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verpackungsmaterialien

Die mit dem  gekennzeichneten Materialien sind recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem geeigneten Sammelbehälter, um sie zu recyceln.

Entsorgung des Geräts

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.

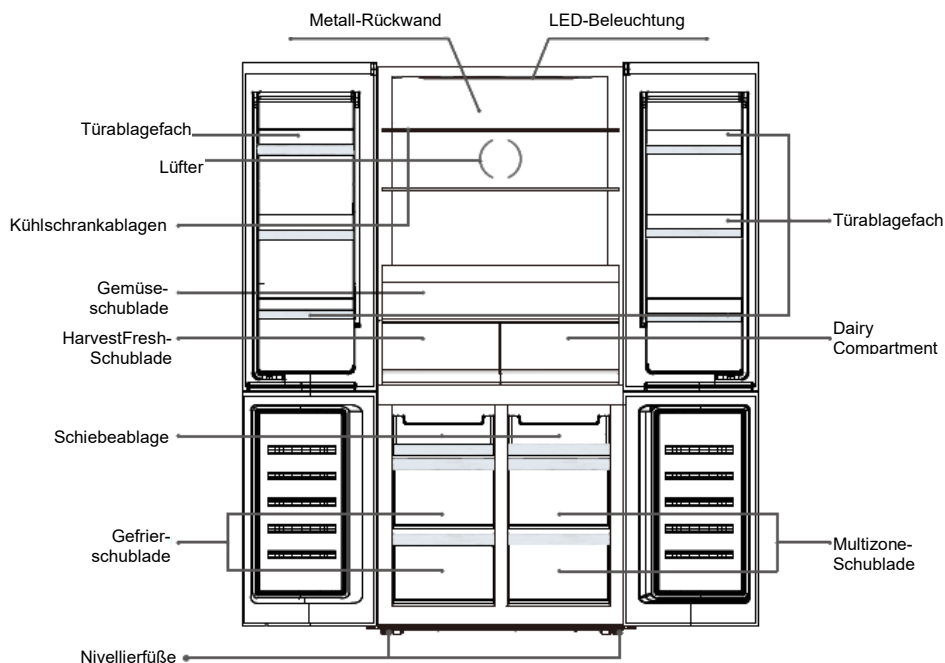


 **WARNUNG!** Achten Sie bei der Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts auf ein ähnliches Symbol wie auf der linken Seite abgebildet, das sich auf der Rückseite des Geräts (Rückwand oder Kompressor) befindet und gelb oder orangefarben ist.

Es ist ein Warnsymbol für Brandgefahr. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Materialien.

Bitte halten Sie während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung von Feuerquellen Abstand.

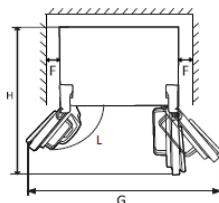
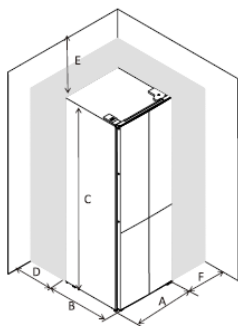
Übersicht



Diese Abbildung dient nur als Anhaltspunkt, die Details entnehmen Sie bitte Ihrem Gerät.

Platzbedarf

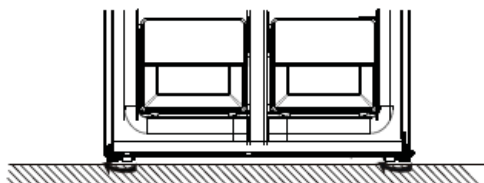
- Halten Sie genügend Platz für die Tür frei.



A	905
B	673
C	1900
D	min. = 50
E	min. = 50
F	min. = 50
G	1515
H	1062
L	130°

Gerät nivellieren

Justieren Sie dazu die beiden Nivellierfüße an der Vorderseite des Geräts.



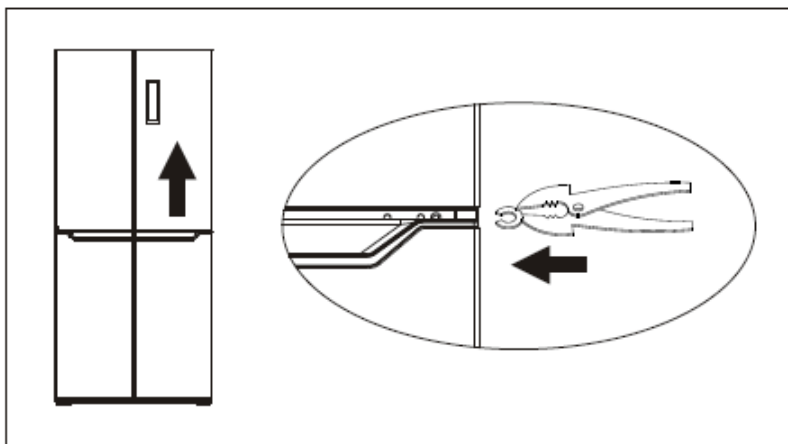
- Nivellieren und stabilisieren Sie den Kühlschrank mit Hilfe der Nivellierfüße.
- Drehen Sie die Füße zum Anheben mit der Hand im Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie die Füße zum Absenken mit der Hand gegen den Uhrzeigersinn.

Türen nivellieren

Nach dem Transport oder der Beladung der Türablagen mit Lebensmitteln oder Getränken können die beiden oberen Türen unter Umständen nicht nivelliert sein. Es gibt 3 Unterlegscheiben vom Typ C, die zum Justieren der Türen verwendet werden. Bitte gehen Sie wie folgt vor, um die Türen zu nivellieren.



1. Bevor Sie die Ausrichtung der Türen überprüfen, stellen Sie sicher, dass das Gerät waagrecht steht.
2. Wenn die Oberseite der beiden oberen Türen nicht in einer Linie liegt, heben Sie die niedrigere Tür leicht an und setzen Sie eine Unterlegscheibe des Typs C mit einem Clip zwischen der Unterseite der Tür und dem mittleren Scharnier ein.



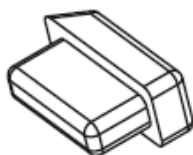
WARNUNG! Achten Sie darauf, sich nicht die Finger an der Tür einzuklemmen. Bitte benutzen Sie Werkzeug.



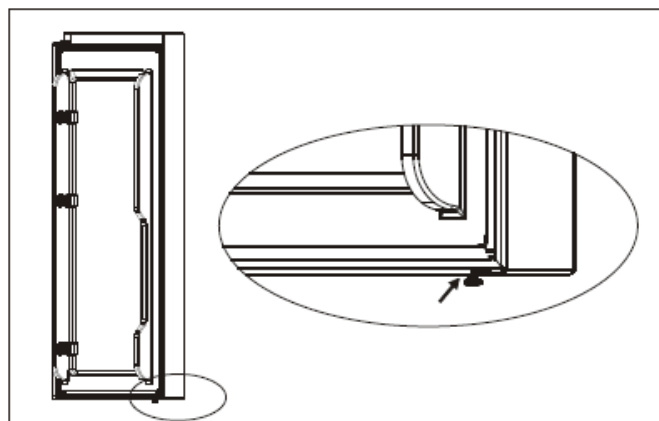
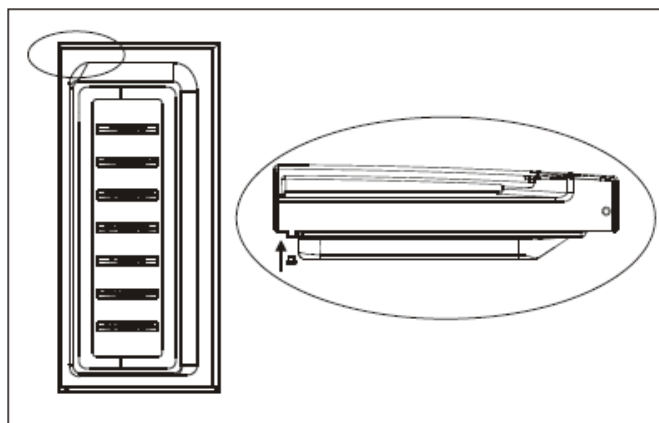
WARNUNG! Bitte halten Sie die C-Unterlegscheibe von Kindern fern, um zu verhindern, dass diese von Kindern verschluckt werden. Es handelt sich um kleine Teile.

Gummiblöcke

An jeder Tür befindet sich ein Gummiblock. Sie dienen als Feder, um den Aufprall beim Schließen der Tür zu dämpfen.



Bitte ziehen Sie nicht an den Gummiblöcken. Wenn sie nicht an den Türen vorhanden sind, nehmen Sie bitte einen aus dem Zubehörbeutel und setzen Sie ihn in das Loch der Tür ein.



WARNUNG! Bitte halten Sie die Gummiblöcke von Kindern fern, um zu verhindern, dass diese von Kindern verschluckt werden. Es handelt sich um kleine Teile.

Aufstellen

Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht: für Kühlgeräte mit Klimaklasse:

- Erweitert gemäßigt: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 10 °C bis 32 °C vorgesehen; (SN)
- Gemäßigt: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 16 °C bis 32 °C vorgesehen; (N)
- Subtropisch: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 16 °C bis 38 °C vorgesehen; (ST)
- Tropisch: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 16 °C bis 43 °C vorgesehen; (T)

Standort

Das Gerät sollte weit entfernt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Boilern, direkter Sonneneinstrahlung usw. aufgestellt werden. Stellen Sie sicher, dass die Luft an der Rückseite des Gehäuses frei zirkulieren kann. Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, muss der Mindestabstand zwischen der Oberseite des Schrankes und dem Oberschrank mindestens 50 mm betragen, wenn das Gerät unter einer überhängenden Schrankwand aufgestellt wird. Idealerweise sollte das Gerät jedoch nicht unter überhängenden Oberschränken aufgestellt werden. Die exakte Nivellierung wird durch einen oder mehrere verstellbare Füße am Boden des Schrankes sichergestellt.

Dieses Kühlgerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen;



WARNUNG! Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden können; der Stecker muss daher nach der Installation leicht zugänglich sein.

Elektrischer Anschluss

Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz mit Ihrem Stromnetz übereinstimmen. Das Gerät muss geerdet sein. Der Stecker des Netzkabels

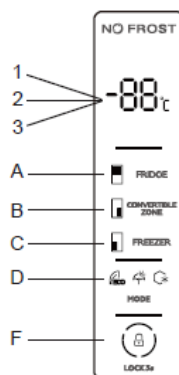
Aufbau

ist zu diesem Zweck mit einem Kontakt versehen. Wenn die Steckdose nicht geerdet ist, muss das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften geerdet werden. Bitten Sie dazu einen qualifizierten Elektriker um Unterstützung.

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab, wenn die oben genannten Sicherheitsvorkehrungen nicht eingehalten werden.

Dieses Gerät entspricht den E.E.C. Richtlinien.

Benutzung des Bedienfelds



1.1 TASTENBEDIENUNG

- A. Einstellung der Kühlschranktemperatur
- B. Temperatureinstellung der Multizone
- C. Einstellung der Gefrierschranktemperatur
- D. Moduseinstellung (ECO, Urlaub, Supergefrieren)
- F. Tastensperre aktivieren / deaktivieren

1.2 LED-ANZEIGE

- 1. Temperatur des Kühlfachs
- 2. Temperatur des Gefrierfachs
- 3. Temperatur der Multizone

2.0 BETRIEBSBEDINGUNGEN

- a. Das Bedienfeld leuchtet 3 Sekunden lang zu 100 % auf und funktioniert genau so, wie es eingestellt ist (Modus und Temperatur), bevor das Display ausgeschaltet wird. Das System wird 25 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung automatisch gesperrt. Nach dem Sperren erlischt die Beleuchtung des Bedienfelds 120 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung.
- b. Die Temperatur des Kühl-/Gefrierschranks/der Multizone wird separat angezeigt, indem die Temperatur für jede Zone eingestellt wird.

2.1 ANZEIGE

2.1.1 Das Bedienfeld leuchtet 2 Minuten lang auf, sobald die Tür des Kühl- oder Gefrierfachs geöffnet wird. (es wird jeweils nur ein Türsignal erkannt)

2.1.2 Das Bedienfeld leuchtet bei jeder Tastenbetätigung auf, wobei das Licht 2 Minuten nach der letzten Betätigung erlischt.

2.1.3 Anzeige im Normalbetrieb

Temperaturanzeige des Kühlfachs: Zeigt die Temperatur der aktuellen Einstellung an.

Temperaturanzeige des Gefrierfachs: Zeigt die Temperatur der aktuellen Einstellung an.

Temperaturanzeige der Multizone: Zeigt die Temperatur der aktuellen Einstellung an.

3.0 ANLEITUNG ZUR TASTENBEDIENUNG

3.1 Temperatursteuerung des Kühlfachs

a. Temperatursteuerung des Kühlfachs:

Diese Taste kann sowohl im benutzerdefinierten Modus als auch im Supermodus verwendet werden. Nach dem Aufruf der Temperatursteuerung des Kühlfachs blinkt diese Taste. Durch mehrmaliges Drücken der Taste können Sie die Temperatur zyklisch zu „2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C, --(aus)“ ändern. Anschließend wird durch ein 5-sekündiges Blinken angezeigt, dass die Auswahl der Temperatur abgeschlossen ist.

b. Abschalten des Kühlfachs:

Drücken Sie die Taste „Temperatursteuerung des Kühlfachs“ und wählen Sie „-“. Durch ein 5-sekündiges Blinken wird angezeigt, dass die Auswahl der Temperatur getroffen wurde, d. h. das Kühlfach würde die Kühlung beenden.

3.2 Temperatursteuerung des Gefrierfachs

Temperatursteuerung des Gefrierfachs: Diese Taste kann sowohl im benutzerdefinierten Modus als auch im Urlaubsmodus verwendet werden. Nach dem Aufruf der Temperatursteuerung des Gefrierfachs blinkt die Taste. Durch mehrmaliges Drücken der Taste können Sie die Temperatur zyklisch zu „-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -

Täglicher Gebrauch

22 °C“ ändern. Anschließend wird durch ein 5-sekündiges Blinken angezeigt, dass die Auswahl der Temperatur abgeschlossen ist.

3.3 Temperatursteuerung der Multizone

a. Temperatursteuerung der Multizone:

Diese Taste kann sowohl im benutzerdefinierten Modus als auch in anderen Modi verwendet werden. Nach dem Aufruf der Temperatursteuerung der Multizone blinkt diese Taste. Durch mehrmaliges Drücken der Taste können Sie die Temperatur zyklisch zu „5 °C, 4 °C, 3 °C, 2 °C, 1 °C, 0 °C, -1 °C, -2 °C, -3 °C, -4 °C, -5 °C, -6 °C, -7 °C, -8 °C, -9 °C, -10 °C, -11 °C, -12 °C, -13 °C, -14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, --(aus)“ ändern. Anschließend wird durch ein 5-sekündiges Blinken angezeigt, dass die Auswahl der Temperatur abgeschlossen ist.

b. Abschalten der Multizone:

Drücken Sie die Taste „Temperatursteuerung der Multizone“ und wählen Sie „-“. Durch ein 5-sekündiges Blinken wird angezeigt, dass die Auswahl der Temperatur getroffen wurde, d. h. die Multizone würde die Kühlung beenden.

3.4 Modus/Sperren/Entsperren

a. Durch mehrmaliges Drücken der Taste können Sie den Betriebsmodus des Kühlschranks zyklisch zu ECO-Modus – Urlaubsmodus – Supermodus – Benutzerdefinierter Modus ändern. Ein 5-sekündiges Blinken bedeutet, dass die Auswahl des Modus abgeschlossen ist.

b. Drücken Sie die Taste lange, um die Tastensperre zu aktivieren / deaktivieren

- Entsperren: Drücken Sie im Sperrmodus die Taste 3 Sekunden lang. Nach einem Signalton werden alle Tasten entsperrt.
- Sperren: Drücken Sie im nicht gesperrten Modus die Taste 3 Sekunden lang. Nach einem Signalton werden alle Tasten gesperrt.

3.5 Taste drücken

Kurzer Signalton nach jedem Tastendruck.

Alle Tasten funktionieren nur, wenn die Tastensperre deaktiviert ist.

Täglicher Gebrauch

3.6 Sperrfunktion

Wenn 25 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, wird die Anzeige automatisch gesperrt.

3.7 ECO-Modus

Drücken Sie die Modustaste, um den ECO-Modus zu wählen. Das Symbol ECO leuchtet nach 5 Sekunden Blinken auf und zeigt den Wechsel zum ECO-Modus an.

Die Temperatur des Kühl- und Gefrierschranks wird entsprechend der folgenden Temperatur eingestellt

Umgebungs- temperatur (T)	$T \leq 13\text{ °C}$	$13\text{ °C} < T \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < T \leq 27\text{ °C}$	$27\text{ °C} < T \leq 34\text{ °C}$	$T > 34\text{ °C}$
Kühlschrank- temperatur	3 °C	4 °C	5 °C	6 °C	8 °C
Gefrierschrank - temperatur	-18 °C	-18 °C	-18 °C	-16 °C	-15 °C

Die Tasten „Freezer“ (Gefrierschrank) und „Fridge“ (Kühlschrank) funktionieren im ECO-Modus nicht. Die Temperatur der Multizone können Sie mit Hilfe der Taste für die Temperatureinstellung der Multizone frei einstellen. Verlassen des ECO-Modus: Wenn Sie einen anderen Modus wählen, verlässt das Gerät nach 5 Sekunden den ECO-Modus und wechselt in den gewählten Modus.

3.8 Urlaubsmodus

Drücken Sie die Modustaste, um den Urlaubsmodus zu wählen. Das Symbol leuchtet nach 5 Sekunden Blinken auf und zeigt den Wechsel zum Urlaubsmodus an.

Die Temperatur im Kühlfach ist auf 17 °C fest eingestellt. Die Taste „Fridge“ (Kühlschrank) bleibt ohne Funktion, während das Urlaubssymbol dreimal blinkt.

Die Temperatur des Gefrierfachs und der Multizone kann frei eingestellt werden.

Verlassen des Urlaubsmodus:

Wenn Sie einen anderen Modus wählen, verlässt das Gerät nach 5 Sekunden den Urlaubsmodus und wechselt in den gewählten Modus.

3.9 Supergefriermodus

Wählen Sie den Modus aus. Das Symbol leuchtet nach 5 Sekunden Blinken auf und zeigt den Wechsel zum Supergefriermodus an.

Supergefriermodus:

Die Temperatur im Kühlfach ist auf -25 °C fest eingestellt. Die Taste „Freezer“ (Gefrierschrank) bleibt ohne Funktion, während das Urlaubssymbol dreimal zum Alarm blinkt.

Die Temperatur des Kühlfachs und der Multizone kann frei eingestellt werden.

Verlassen des Supergefriermodus:

Der Supergefriermodus wird deaktiviert, wenn:.

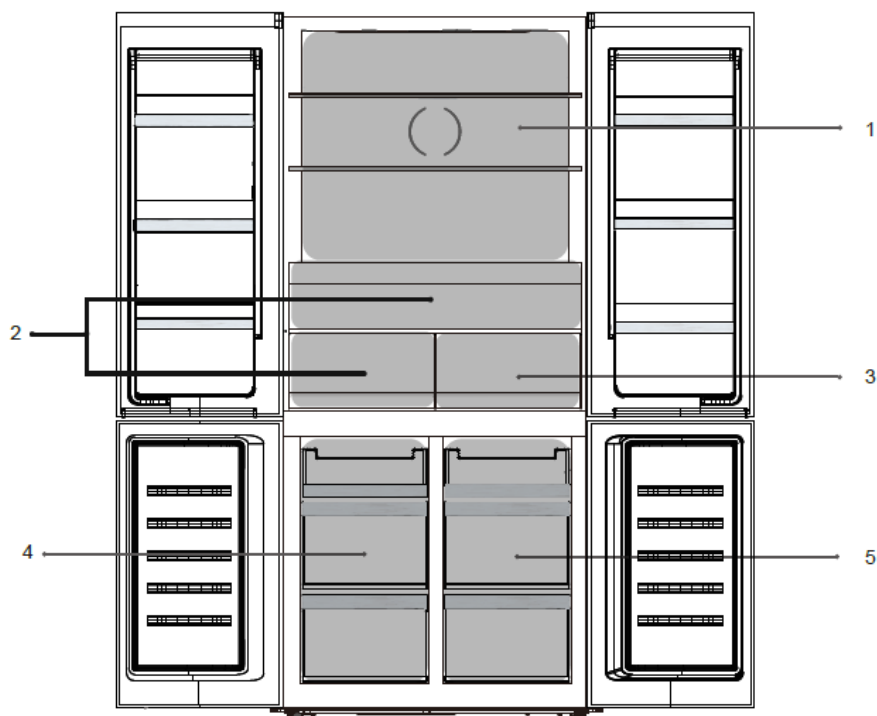
- er manuell beendet wird.
- er 50 Stunden aktiv war. Dann deaktiviert sich der Supergefriermodus automatisch.

Wird der Supergefriermodus auf die eine oder andere Weise deaktiviert, wechselt das Gerät automatisch zu den zuvor verwendeten Einstellungen für den Gefrierbereich zurück.

4.0 Alarm bei offener Tür

Wenn die Tür des Kühlbereichs 60 Sekunden lang geöffnet ist, ertönt ein Alarmton so lange, bis die Tür wieder geschlossen ist.

Multi-Temperaturbereich



- | | |
|---|---|
| 1. Kühlschranktemperatur 2 °C bis 8 °C/Aus
Gesteuert über das Bedienfeld | 4. Gefrierschranktemperatur - 22 °C bis -14 °C
Gesteuert über das Bedienfeld |
| 2. Temperatur für Gemüse- und HarvestFresh-Schublade 2 °C bis 8 °C | 5. Temperatur der Multizone-20 °C bis 5 °C/Aus
Gesteuert über das Bedienfeld |
| 3. Temperatur des Dairy Compartments -3 °C bis 0 °C | |

Erste Benutzung

Reinigung des Innenraums

Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts den Innenraum und alle internen Zubehöreile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutralseife, um den typischen Geruch eines fabrikneuen Geräts zu entfernen, und trocknen Sie das Gerät anschließend gründlich.

Wichtig! Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.

Täglicher Gebrauch

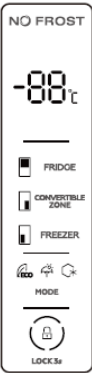
Ordnen Sie die verschiedenen Lebensmittel in den unterschiedlichen Fächern gemäß der folgenden Tabelle an

Kühlbereiche	Art der Lebensmittel
Türablagen des Kühlbereichs	- Nahrungsmittel mit natürlichen Konservierungsstoffen wie beispielsweise Marmeladen, Säfte, Getränke und Gewürze. - Lagern Sie hier keine verderblichen Lebensmittel.
Gemüseschublade	- Obst, Kräuter und Gemüse sollten separat im Gemüsefach gelagert werden. - Lagern Sie Bananen, Zwiebeln, Kartoffeln und Knoblauch nicht im Kühlschrank.
Kühlschrankablage	- Molkereiprodukte, Eier, Kuchen, Nudeln, Pizza - Nahrungsmittel, die nicht zubereitet werden müssen, wie beispielsweise Fertiggerichte, Wurstwaren und Essensreste.
HarvestFresh-Schublade	- Erhält Feuchtigkeit und Frische. Verlängert die Konservierungszeit. - Frisches Obst und Gemüse, wertvolle Lebensmittel.
Dairy Compartment	-3 °C bis 0 °C, unabhängige Lagerung und hyperfrisch. - Kühlung von Lebensmitteln für die kurzfristige Lagerung, wie rohes Fleisch, Fisch, Meeresfrüchte und Kühlung von Backwaren.
Multizone	-20 °C bis 5 °C, variabler Temperaturbereich. 3 °C bis 5 °C: frisches Obst, Gemüse. 0 °C bis 2 °C: Getränke, Bier, Rotwein, wertvolle Nahrungsmittel. -7 °C bis -1 °C Kühlung von Lebensmitteln für die kurzfristige Lagerung, wie rohes Fleisch, Fisch, Meeresfrüchte und Dumplings. -20 °C bis -8 °C: Einfrieren von Lebensmitteln für die langfristige Lagerung, wie rohes Fleisch, Fisch, Meeresfrüchte und Tiefkühlprodukten.
Gefrierbereich	langfristige Lagerung von Lebensmitteln.

Täglicher Gebrauch

	Meeresfrüchte, Fisch, Fleisch, Tiefkühlprodukten, Tiefkühlbackwaren.
--	--

Empfehlung für die Temperatureinstellung

Empfehlung für die Temperatureinstellung		
Umgebungstemperatur	Temperatureinstellung	
Sommer (über 38 °C)		Kühlschrank auf 2 °C eingestellt
		Gefrierschrank auf -20 °C eingestellt
Normal		Kühlschrank auf 4 °C eingestellt
		Gefrierschrank auf -18 °C eingestellt
Winter (Unter 16 °C)		Kühlschrank auf 5 °C eingestellt
		Gefrierschrank auf -18 °C eingestellt

- Die obigen Angaben sind Empfehlungen für die Temperatureinstellung durch den Benutzer.
- Die Einstellung der Temperatur der Multizone hängt von der Art der Lebensmittel ab.

Auswirkungen auf die Lagerung von Lebensmitteln

- Bei der empfohlenen Einstellung beträgt die optimale Lagerzeit im Kühlschrank nicht mehr als 3 Tage.
- Bei der empfohlenen Einstellung beträgt die optimale Lagerzeit im Gefrierfach nicht mehr als 1 Monat.
- Die maximale Aufbewahrungszeit kann sich unter anderen Einstellungen u. U. verkürzen.

Einfrieren von frischen Lebensmitteln

- Das Gefrierfach eignet sich zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur langen Lagerung von gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln.
- Legen Sie die einzufrierenden frischen Lebensmittel in das Gefrierfach.
- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden: Fügen Sie während dieser Zeit keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel hinzu.

Gefriergut aufbewahren

Lassen Sie das Gerät bei Erstinbetriebnahme oder nachdem das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, mindestens 2 Stunden bei hoher Kühlstufe laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Fach geben.

Wichtig! Bei versehentlichem Auftauen, z. B. wenn das Gerät für eine längere Zeit ausgeschaltet war als in der Tabelle der technischen Merkmale unter „Auftaudauer“ angegeben, müssen die aufgetauten Lebensmittel schnell verzehrt oder sofort gekocht und anschließend (nach dem Kochen) wieder eingefroren werden.

Auftauen

Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung im Kühlfach oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden, je nachdem, wie viel Zeit für diesen Vorgang zur Verfügung steht.

Kleine Stücke können auch im gefrorenen Zustand direkt aus dem Gefrierfach gekocht werden. In diesem Fall dauert der Kochvorgang länger.

Eiswürfel

Das Gerät kann mit einer oder mehreren Eiswürfelschalen zur Eisherstellung ausgestattet sein.

Zubehör

Verstellbare Ablagen

Die Wände des Kühlschranks sind mit einer Reihe von Führungsschienen ausgestattet, so dass die Ablagen nach Belieben positioniert werden können.



Einsetzen der Türfächer

Um die Lagerung von Lebensmittelpaketen unterschiedlicher Größe zu ermöglichen, können die Türfächer in verschiedenen Höhen angebracht werden. Um diese Einstellungen vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor: Ziehen Sie das Fach langsam in Pfeilrichtung, bis Sie es herausnehmen können, und bringen Sie es dann nach Bedarf erneut an.

Nützliche Hinweise und Tipps

Damit Sie den Gefriervorgang optimal nutzen können, finden Sie hier einige wichtige Hinweise:

- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben;
- Der Einfriervorgang dauert 24 Stunden. Während dieses Zeitraums sollten keine weiteren Lebensmittel eingefroren werden;
- Frieren Sie nur frische und gründlich gereinigte Lebensmittel von höchster Qualität ein;
- Bereiten Sie die Lebensmittel in kleinen Portionen vor, damit sie schnell und vollständig eingefroren werden können und später nur die benötigte Menge aufgetaut werden kann;
- Wickeln Sie die Lebensmittel in Alufolie oder Polyäthylen ein und stellen Sie sicher, dass die Verpackungen luftdicht sind;

Täglicher Gebrauch

- Lassen Sie frische, nicht gefrorene Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen in Berührung kommen, um einen Temperaturanstieg bei letzteren zu vermeiden;
- Magere Lebensmittel halten sich besser und länger als fettige; Salz verringert die Haltbarkeit von Lebensmitteln;
- Wassereis, wenn es unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verzehrt wird, kann möglicherweise zu Gefrierbrand führen;
- Es wird empfohlen, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung anzugeben, um einen besseren Überblick über die Lagerzeit zu behalten;

Hinweise zur Lagerung von Tiefkühlkost

Um das Gerät optimal nutzen zu können, sollten Sie:

- sich vergewissern, dass die im Handel gekauften Tiefkühlprodukte vom Händler angemessen gelagert wurden;
- darauf achten, dass die Tiefkühlprodukte so schnell wie möglich vom Lebensmittellager in den Gefrierschrank gebracht werden;
- die Tür nicht zu häufig öffnen und sie nicht länger als unbedingt nötig offen lassen.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel verderben schnell und können nicht wieder eingefroren werden;
- Überschreiten Sie nicht die vom Lebensmittelhersteller angegebene Lagerzeit.

Hinweise zur Kühlung von frischen Lebensmitteln

Um die beste Leistung zu erzielen:

- Stellen Sie keine warmen Lebensmittel oder verdampfende Flüssigkeiten in den Kühlschrank
- Decken Sie die Lebensmittel ab oder wickeln Sie sie ein, besonders wenn sie einen starken Geschmack haben
- Fleisch (Alle Sorten): In Polyäthylenbeutel einwickeln und auf den Glaseinlegeböden über dem Gemüsefach aufbewahren.
- Zur Sicherheit sollten Sie die Lebensmittel auf diese Weise nur ein oder zwei Tage aufbewahren.

Täglicher Gebrauch

- Gekochte Lebensmittel, kalte Speisen usw.: Diese sollten abgedeckt werden und können auf jeden Einlegeboden gestellt werden.
- Obst und Gemüse: Diese Lebensmittel sollten gründlich gereinigt und in die dafür vorgesehene(n) Schublade(n) gelegt werden.
- Butter und Käse: Diese sollten in speziellen luftdichten Behältern aufbewahrt oder in Alufolie oder Polyäthylenbeutel eingewickelt werden, um die Luft so weit wie es geht auszuschließen.
- Milchflaschen: Diese sollten einen Deckel haben und in den Türfächern gelagert werden.
- Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch dürfen, sofern nicht verpackt, nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden.

Reinigung

Aus hygienischen Gründen sollte der Innenraum des Geräts, einschließlich des Innenzubehörs, regelmäßig gereinigt werden.



Vorsicht! Das Gerät darf während der Reinigung nicht an das Stromnetz angeschlossen sein. Gefahr eines elektrischen Schlages! Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder schalten Sie den Schutzschalter oder die Sicherung aus. Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. In elektrischen Bauteilen kann sich Feuchtigkeit ansammeln, es besteht Stromschlaggefahr! Heiße Dämpfe können zur Beschädigung von Kunststoffteilen führen. Das Gerät muss trocken sein, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.

Wichtig! Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen, z.B. Zitronensaft oder der Saft von Orangenschalen, Buttersäure, essigsäurehaltige Reinigungsmittel.

- Lassen Sie solche Substanzen nicht mit den Geräteteilen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel
- Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Gefrierschrank. Lagern Sie sie an einem kühlen Ort und decken Sie sie gut ab.

Täglicher Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder schalten Sie den Schutzschalter oder die Sicherung aus.
- Reinigen Sie das Gerät und das Innenzubehör mit einem Tuch und lauwarmem Wasser. Nach der Reinigung mit frischem Wasser nachwischen und trocken reiben.
- Wenn alles trocken ist, das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Beschreibung der Abtauung (No Frost)

Es handelt sich um eine völlig frostfreie Kühl-Gefrierkombination, die automatisch abgetaut wird.

Fehlerbehebung



Vorsicht! Vor der Fehlersuche muss die Stromversorgung unterbrochen werden. Die Fehlersuche, die nicht in dieser Anleitung beschrieben ist, darf nur von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.

Wichtig! Bei normalem Gebrauch sind Geräusche zu hören (Kompressor, Kältemittelkreislauf).

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Der Netzstecker ist lose oder nicht eingesteckt	Stecken Sie den Netzstecker ein.
	Sicherung ist durchgebrannt oder defekt	Sicherung prüfen, ggf. auswechseln.
	Steckdose ist defekt	Netzstörungen sind von einem Elektriker zu beheben.
Gerät friert zu stark ein oder kühlt zu stark ab	Die Temperatur ist auf einen zu niedrigen Wert eingestellt oder das Gerät läuft im SUPER- Modus.	Drehen Sie den Temperaturregler vorübergehend auf eine wärmere Einstellung.
Die Lebensmittel sind nicht ausreichend gefroren.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Schauen Sie bitte im Abschnitt über die entsprechende Temperatureinstellung nach.
	Die Tür war über einen längeren Zeitraum geöffnet.	Öffnen Sie die Tür nur so lange wie nötig.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge an warmen Lebensmitteln in das Gerät platziert.	Drehen Sie den Temperaturregler vorübergehend auf eine kältere Einstellung.
	Das Gerät steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Schauen Sie bitte im Abschnitt Aufstellort nach.

Täglicher Gebrauch

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Starke Reifbildung an der Türdichtung.	Die Türdichtung ist nicht luftdicht.	Erwärmen Sie die undichten Stellen der Türdichtung vorsichtig mit einem Haartrockner (auf kühler Stufe). Formen Sie dabei die erwärmte Türdichtung mit der Hand so, dass sie richtig sitzt.
Ungewöhnliche Geräusche	Das Gerät ist nicht waagrecht.	Justieren Sie die Füße nach.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Verschieben Sie das Gerät leicht.
	Ein Bauteil, z. B. ein Rohr, an der Rückseite des Geräts berührt einen anderen Teil des Geräts oder die Wand.	Biegen Sie das Bauteil gegebenenfalls vorsichtig zur Seite.
Wasser auf dem Boden	Die Wasserablauföffnung ist verstopft.	Schauen Sie im Abschnitt Reinigung und Pflege nach.

Wenn die Störung erneut auftritt, wenden Sie sich an das Service-Center. Um Ihnen schnell und zielführend helfen zu können, benötigt das Service-Center die Angaben, die auf dem Typenschild stehen. Das Typenschild finden Sie als Aufkleber an einer der Seitenwände des Kühlbereichs. Eventuell muss eine der Schubladen herausgenommen werden, um das Typenschild zu sehen. Sie können die Angaben vom Typenschild auch hier notieren:



Lodówka

Instrukcja obsługi



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPN

PL

Instrukcja użytkownika

Lodówko-zamrażarka Combi

No-Frost

Spis treści

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa	Strona 1–7
2. Wprowadzenie	Strona 9
3. Instalacja	Strona 10–13
4. Codzienne użytkowanie	Strona 14–27



Aby zapewnić bezpieczeństwo i poprawną obsługę urządzenia, przed zainstalowaniem i użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz wszystkie wskazówki i ostrzeżenia. Aby uniknąć błędów obsługi oraz wypadków, należy zadbać o zapoznanie się wszystkich osób korzystających z urządzenia z zasadami jego obsługi i zabezpieczeniami. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi i zadбай o dołączenie jej do urządzenia, które zostanie przemieszczone lub odsprzedane, aby osoby korzystające z urządzenia przez cały okres jego eksploatacji posiadały dostęp do informacji na temat jego bezpiecznej obsługi.

Aby zapewnić ochronę życia i mienia, zadбай o zachowanie informacji na temat środków ostrożności, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane pominięciem ostrzeżeń.

Bezpieczeństwo dzieci i osób narażonych na zagrożenia

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby z ograniczoną sprawnością umysłową albo niedostatecznym doświadczeniem lub wiedzą pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i poinformowane o związanych z tym zagrożeniach.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z tego urządzenia.
- Nie wolno zezwalać na używanie urządzenia przez dzieci do zabawy.
- Przeprowadzanie konserwacji i czyszczenia urządzenia przez dzieci poniżej 8 roku życia, które nie znajdują się pod nadzorem, jest niedopuszczalne.
- Wszelkie materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ryzyko uduszenia.



- Przed utylizacją urządzenia należy odłączyć je od gniazda zasilającego, odciąć jego przewód zasilający (możliwie jak najbliżej obudowy) oraz zdemontować jego drzwiczki – pozwoli to uchronić dzieci przed porażeniem prądem i zamknięciem się w urządzeniu.
- Jeżeli niniejsze urządzenie (wyposażone w magnetyczne uszczelki drzwi) będzie zastępowało starsze urządzenie wyposażone w sprężynowy zamek (zatrzask) drzwi lub pokrywy, przed utylizacją starego urządzenia należy pamiętać o konieczności uszkodzenia zamka sprężynowego. W ten sposób możliwe będzie uchronienie dzieci przed możliwymi zagrożeniami.

Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych znajdujących się w obudowie urządzenia lub zabudowie.



OSTRZEŻENIE! Nie próbuj przyspieszać procesu rozmrażania za pomocą urządzeń mechanicznych lub innych środków, które nie są zalecane przez producenta.



OSTRZEŻENIE! Nie dopuść do uszkodzenia obwodu czynnika chłodzącego.



OSTRZEŻENIE! Wewnątrz zamrażarki nie należy korzystać z innych urządzeń elektrycznych (takich jak urządzenia do robienia lodów), chyba że zostały one zatwierdzone do tego celu przez producenta zamrażarki.



OSTRZEŻENIE! Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.



OSTRZEŻENIE! Nie umieszczaj wielu przenośnych gniazdek lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.

- Nie przechowuj w chłodziarce substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozoli z zapalnym propelentem.
- W obwodzie chłodzącym urządzenia znajduje się czynnik chłodzący: izobutan (R-600a). Jest to łatwopalny gaz ziemny o wysokiej kompatybilności ze środowiskiem.



- Podczas transportu i instalacji urządzenia należy sprawdzić, czy podzespoły obwodu chłodniczego są wolne od uszkodzeń.
 - Unikaj używania otwartego ognia i innych źródeł zapłonu
 - Zapewnij skuteczną wentylację pomieszczenia, w którym znajduje się urządzenie
- Wszelkie zmiany specyfikacji i modyfikacja urządzenia są niebezpieczne. Uszkodzenie przewodu zasilającego może spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem elektrycznym.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, np.:
 - w pracowniczych pomieszczeniach kuchennych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - w gospodarstwach rolnych oraz jako wyposażenie przeznaczone dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów;
 - w pensjonatach;
 - w placówkach gastronomicznych i podobnych zastosowaniach innych niż handel detaliczny.



OSTRZEŻENIE! Podzespoły elektryczne (wtyczka, przewód zasilający, sprężarka itp.) mogą być wymieniane wyłącznie przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu lub wykwalifikowanego serwisanta.



OSTRZEŻENIE! W zestawie dołączona jest specjalna żarówka, która jest przeznaczona do użytku wyłącznie z dostarczonym urządzeniem. Żarówka ta nie nadaje się do oświetlenia domowego.¹⁾

- Przewodu zasilającego nie można przedłużać.
- Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić lub nie zmiażdżyć wtyczki zasilającej tylną obudową urządzenia. Zmiażdżona lub uszkodzona wtyczka zasilająca może się przegrzać i wywołać pożar.
- Upewnij się, że wtyczka zasilająca urządzenia jest dostępna.
- Nie ciągnij za przewód zasilający.
- Nie podłączaj wtyczki zasilającej do gniazda zasilającego, które jest poluzowane. Stwarza to ryzyko wywołania pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno używać urządzenia bez żarówki.



- Urządzenie jest ciężkie. Zachowaj ostrożność podczas przemieszczania urządzenia.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj produktów znajdujących się w zamrażarce mokrymi lub wilgotnymi dłońmi, gdyż może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Chroń urządzenie przed długotrwałym bezpośrednim nasłonecznieniem.

Codzienne użytkowanie

- Nie umieszczaj gorących przedmiotów na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie umieszczaj produktów spożywczych bezpośrednio przy tylnej ścianie.
- Produktów mrożonych nie można ponownie zamrażać po ich rozmrożeniu.¹⁾
- Pakowaną żywność mrożoną należy przechowywać zgodnie ze wskazówkami danego producenta żywności mrożonej.
- Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta dotyczących przechowywania. Zajrzyj do odpowiednich instrukcji.
- Nie umieszczaj w komorze zamrażarki napojów gazowanych lub musujących, ponieważ spowoduje to wzrost ciśnienia w opakowaniu, co może doprowadzić do jego wybuchu i uszkodzenia urządzenia.¹⁾
- Konsumpcja lodów „na patyku” bezpośrednio po wyjęciu ich z zamrażarki może spowodować odmrożenia.¹⁾
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, przestrzegaj następujących zasad.
- Długotrwałe otwarcie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odwadniające.
- Oczyszczyć zbiorniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłucz instalację wodną podłączoną do źródła wody, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.



- Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie stykały się z inną żywnością ani nie kapąły na nią.
- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki (jeśli są obecne w urządzeniu) nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub przygotowywania lodów i robienia kostek lodu.
- Komory jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe (jeśli są obecne w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas, wyłącz je, rozmroź, wyczyść, osusz i pozostaw otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do konserwacji wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilający od gniazda zasilającego.
- Nie czyść urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie usuwaj lodu z urządzenia za pomocą ostrych narzędzi. Użyj plastikowej skrobaczki.¹⁾
- Regularnie sprawdzaj drożność otworu spustowego lodówki. W razie konieczności oczyść otwór spustowy.
Jeśli otwór spustowy jest zablokowany, woda będzie gromadzić się w dolnej części urządzenia.²⁾

Instalacja

Ważne! Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej należy przeprowadzić zgodnie ze wskazówkami umieszczonymi w odpowiednich częściach instrukcji obsługi.

- Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy nie jest uszkodzone. Nie podłączaj urządzenia, jeżeli uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia

1) Jeśli w urządzeniu znajduje się komora zamrażarki.

2) Jeśli w urządzeniu znajduje się komora świeżości.



niezwłocznie zgłoś w punkcie zakupu urządzenia. Zachowaj opakowanie uszkodzonego urządzenia.

- Przed podłączeniem urządzenia zalecamy odczekać przynajmniej cztery godziny, aby umożliwić spłynięcie oleju do sprężarki.
- Należy zadbać o właściwy obieg powietrza wokół urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, zastosuj się do wskazówek dotyczących instalacji.
- Jeżeli jest to możliwe, należy zapewnić stykanie się kołków dystansowych urządzenia ze ścianą. Pozwoli to zapewnić odpowiedni odstęp urządzenia od innych powierzchni oraz zapobiec dotknięciu ciepłych podzespołów (sprężarki, skraplacza) i przegrzaniu lub oparzeniom.
- Urządzenia nie można umieszczać w pobliżu grzejników lub kuchenek.
- Po zainstalowaniu urządzenia sprawdź, czy wtyczka zasilająca jest swobodnie dostępna.

Serwisowanie

- Prace związane z serwisowaniem podzespołów elektrycznych urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.
- Urządzenie może być serwisowane wyłącznie w autoryzowanym serwisie z użyciem oryginalnych części zamiennych.

Oszczędzanie energii

- Nie umieszczaj w urządzeniu gorących potraw.
- Nie rozmieszczaj żywności blisko siebie, ponieważ uniemożliwia to cyrkulację powietrza.
- Upewnij się, że żywność nie dotyka tylnej części komór.
- W razie awarii zasilania nie otwieraj drzwiczek urządzenia.
- Nie otwieraj drzwiczek urządzenia zbyt często.
- Nie pozostawiaj otwartych drzwiczek na długi czas.



- Nie ustawiaj termostatu na bardzo niskie temperatury.
- W celu zmniejszenia zużycia energii zaleca się, aby nie usuwać wszystkich akcesoriów, takich jak szuflady czy półki na drzwiach.

Ochrona środowiska

 Układ chłodniczy i izolacja urządzenia nie wykorzystują gazów, które mogłyby uszkodzić powłokę ozonową. Urządzenie nie może być utylizowane wraz z odpadami komunalnymi. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami ustalonymi przez samorządy. Chroń moduł chłodzący, a zwłaszcza wymiennik ciepła, przed uszkodzeniami.

Materiały, z których wykonano urządzenie oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu.



Symbol  umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być utylizowany z odpadami z gospodarstwa domowego. Produkt należy przekazać do odpowiedniego punktu prowadzącego zbiórkę i recykling elektrośmieci. Poprawna utylizacja produktu pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia człowieka. Więcej informacji na temat utylizacji produktu uzyskasz od władz lokalnych, firmy zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepu, w którym kupiłeś produkt.

Materiał opakowania

Materiały oznaczone powyższym symbolem nadają się do recyklingu. Wyrzuć opakowanie do odpowiedniego pojemnika na śmieci, aby zostało poddane recyklingowi.

Utylizacja urządzenia

1. Odłącz wtyczkę zasilającą od gniazda zasilającego.
2. Odetnij przewód zasilający i wyrzuć go.

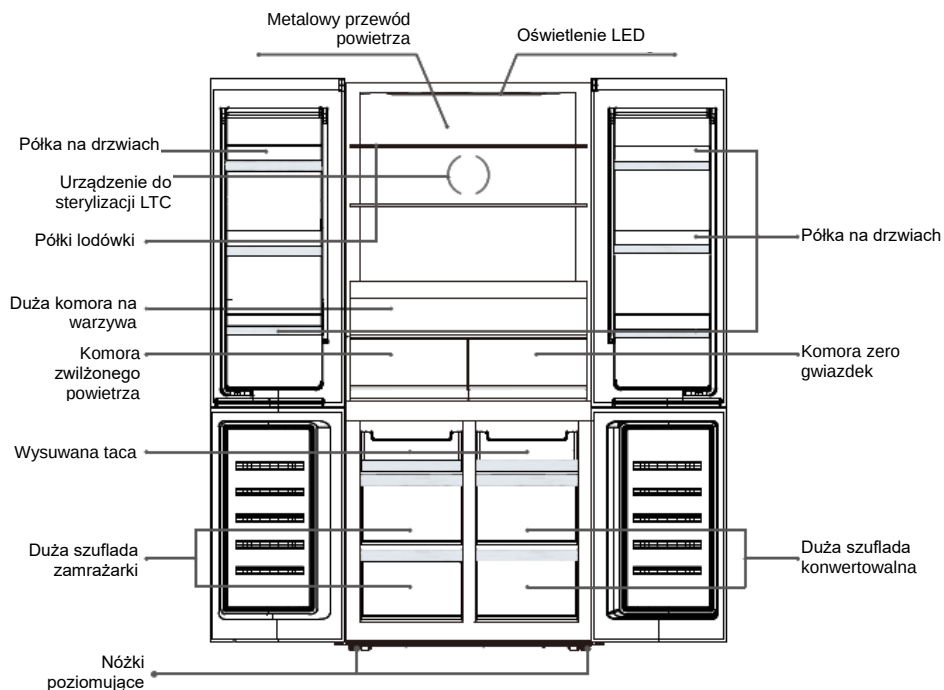


 **OSTRZEŻENIE!** Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę na symbol podobny do tego po lewej stronie, który znajduje się z tyłu urządzenia (na panelu tylnym lub kompresorze) i ma kolor żółty lub pomarańczowy.

Jest to symbol ostrzegający o ryzyku pożaru. W przewodach czynnika chłodniczego i sprężarce znajdują się materiały łatwopalne.

Użytkowanie, serwisowanie i utylizacja powinny odbywać się z dala od źródła ognia.

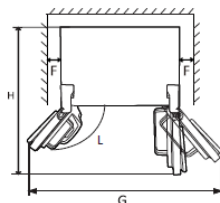
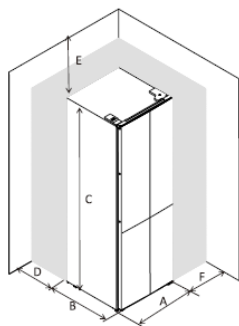
Wprowadzenie



Rysunek służy wyłącznie celom ilustracyjnym – szczegóły należy sprawdzić w urządzeniu.

Wymagana przestrzeń

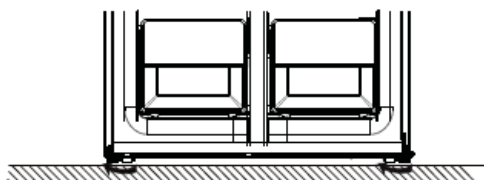
- Zachowaj wystarczającą ilość miejsca na otwarcie drzwi.



A	905
B	673
C	1900
D	min = 50
E	min = 50
F	min = 50
G	1515
H	1062
L	130°

Poziomowanie urządzenia

W tym celu należy wyregulować dwie nóżki poziomujące z przodu urządzenia.



- Wypoziomuj i zabezpiecz w danym położeniu lodówkę, regulując nóżki.
- Obróć nóżki zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby podnieść je ręcznie.
- Obróć nóżki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby obniżyć je ręcznie.

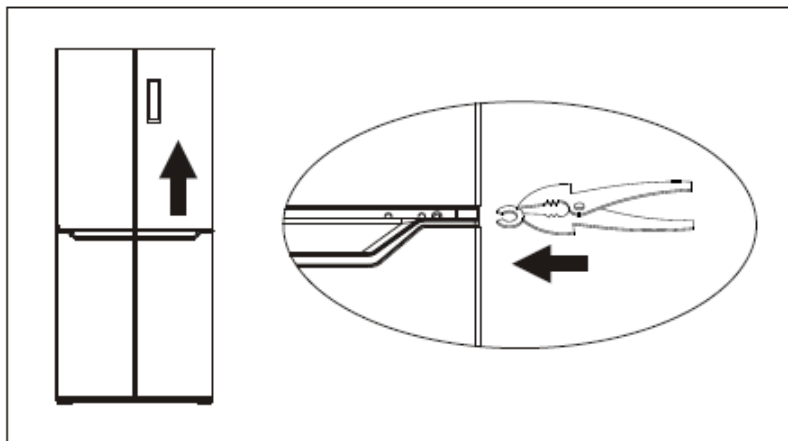
Poziomowanie drzwi

Po transporcie lub załadowaniu półek na drzwiach żywnością lub napojami górne drzwi mogą nie być wyrównane. Do regulacji drzwi służą trzy podkładki typu C. Aby wypoziomować drzwi, wykonaj poniższe czynności.



Instalacja

1. Przed sprawdzeniem wyrównania drzwi upewnij się, że urządzenie jest ustawione na poziomej powierzchni.
2. Jeśli górna część dwóch górnych drzwi nie znajduje się w jednej linii, lekko podnieś dolne drzwi i włóż podkładkę typu C za zacisk między dolną część drzwi a środkowy zawias.



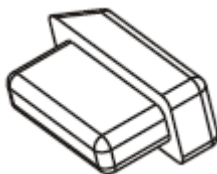
OSTRZEŻENIE! Uważaj, aby nie przyciąć palców drzwiami. Użyj odpowiednich narzędzi.



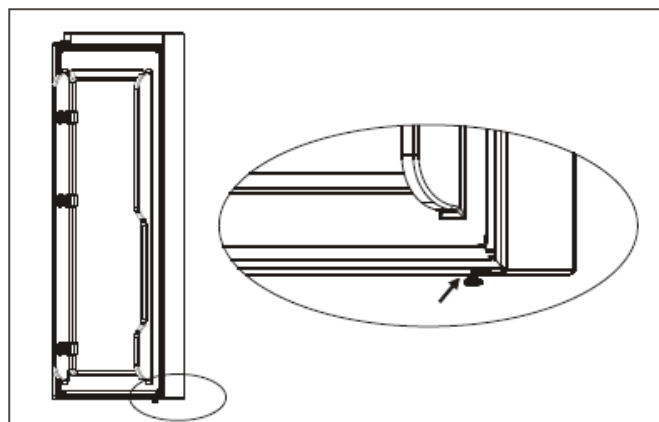
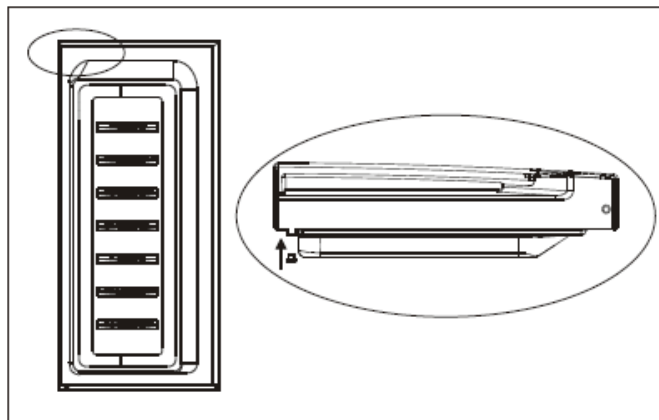
OSTRZEŻENIE! Podkładki typu C należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ich połknięcia. Części te są małe.

Bloki gumowe

Na każdych drzwiach znajduje się jeden gumowy blok. Pełnią one funkcję sprężyny łagodzącej uderzenia podczas zamykania drzwi.



Nie należy pociągać za gumowe bloki. Jeśli blok nie jest zamontowany w drzwiach, należy wyjąć jeden z torby na akcesoria i włożyć go do otworu w drzwiach.



OSTRZEŻENIE! Bloki gumowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ich połknięcia. Części te są małe.

Miejsce instalacji

Urządzenie należy zainstalować w miejscu, w którym panuje temperatura otoczenia odpowiadająca klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

dla urządzeń chłodniczych z klasą klimatyczną:

- Rozszerzony umiarkowany: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia od 10°C do 32°C (SN).

Instalacja

- Umiarkowany: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia od 16°C do 32°C (N).
- Subtropikalny: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia od 16°C do 38°C (ST).
- Tropikalny: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia od 16°C do 43°C (T).

Lokalizacja

Urządzenie należy zainstalować z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kotły, bezpośrednie nasłonecznienie itp. Zapewnij swobodną cyrkulację powietrza wokół tylnej obudowy urządzenia. Gdy urządzenie ustawione jest pod modułem wiszącym, aby zapewnić poprawną pracę urządzenia, należy zachować przynajmniej 50 mm odstępu pomiędzy górną obudową urządzenia a modułem wiszącym. Najlepiej jednak nie ustawiać urządzenia pod modułami wiszącymi. Aby wypoziomować urządzenie, należy wyregulować wysokość jednej lub większej liczby nóżek znajdujących się pod obudową urządzenia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy.



OSTRZEŻENIE! Należy zapewnić możliwość szybkiego odłączenia urządzenia od zasilania. Dlatego po zakończeniu instalacji konieczne jest zapewnienie swobodnego dostępu do wtyczki zasilającej.

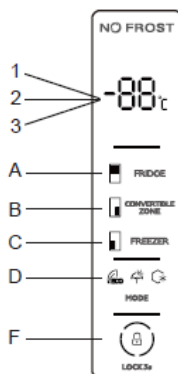
Podłączenie zasilania

Przed podłączeniem zasilania upewnij się, że napięcie i częstotliwość prądu określone na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z parametrami sieci elektrycznej w miejscu instalacji. Urządzenie należy uziemić. Wtyczka przewodu zasilającego została wyposażona w styk uziemiający. Jeżeli sieć elektryczna dostępna w miejscu instalacji nie jest uziemiona, podłącz urządzenie do oddzielnej linii uziemiającej, zgodnej z aktualnymi przepisami, konsultując podłączenie z wykwalifikowanym elektrykiem.

Producent wyłącza odpowiedzialność, jeżeli powyższe środki ostrożności nie są stosowane.

To urządzenie jest zgodne z dyrektywami EWG.

Korzystanie z panelu sterowania



1.1 OBSŁUGA PRZYCISKÓW

- A. Ustawienie temperatury lodówki
- B. Ustawienie temperatury strefy konwertowalnej
- C. Ustawienie temperatury zamrażarki
- D. Ustawienie trybu (ECO, Wakacyjny, Super)
- F. Ustawienie blokowania/odblokowania

1.2 WYŚWIETLACZ LED

- 1. Temperatura komory lodówki
- 2. Temperatura komory zamrażarki
- 3. Temperatura komory konwertowalnej

2.0 STAN PRACY

- a. Panel sterowania pozostaje w 100% podświetlony przez 3 sekundy i działa zgodnie z ustawieniami (tryb i temperatura) przed wyłączeniem zasilania. System zostanie automatycznie zablokowany po 25 sekundach od ostatniego naciśnięcia przycisku. Po zablokowaniu podświetlenie panelu zgaśnie po 120 sekundach od ostatniego naciśnięcia przycisku.
- b. Temperatura lodówki / zamrażarki / strefy konwertowalnej będzie wyświetlana oddzielnie po ustawieniu temperatury każdej komory.

2.1 WYŚWIETLACZ

2.1.1 Panel pozostanie podświetlony przez dwie minuty po otwarciu drzwi komory lodówki lub zamrażarki. (Jednocześnie wykrywany jest sygnał otwarcia jednych drzwi).

2.1.2 Panel pozostaje podświetlony po naciśnięciu dowolnego przycisku, a światło gaśnie po dwóch minutach od ostatniej operacji.

2.1.3 Wyświetlacz podczas normalnej pracy

Wyświetlacz temperatury komory lodówki: wskazuje temperaturę bieżącego ustawienia.

Wyświetlacz temperatury komory zamrażarki: wskazuje temperaturę bieżącego ustawienia.

Wyświetlacz temperatury komory konwertowalnej: wskazuje temperaturę bieżącego ustawienia.

3.0 ILUSTRACJA PRZYCISKÓW

3.1 Regulacja temperatury komory lodówki

a. Regulacja temperatury komory lodówki:

Przycisk ten działa zarówno w trybie zdefiniowanym przez użytkownika, jak i w trybie Super. Po wprowadzeniu wartości temperatury komory lodówki przycisk ten miga. Dotykając kilkakrotnie przycisku, temperatura zmienia się w kolejności: „2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, - - (wył.)”. Migające przez 5 sekund światło oznacza, że dokonano wyboru temperatury.

b. Wyłączenie komory lodówki:

Naciśnij przycisk „Regulacja temperatury komory lodówki”, wybierz „- -”. Migające przez 5 sekund światło oznacza, że dokonano wyboru temperatury, a komora lodówki przestanie chłodzić.

3.2 Regulacja temperatury komory zamrażarki

Regulacja temperatury komory zamrażarki: Przycisk ten działa zarówno w trybie zdefiniowanym przez użytkownika, jak i w trybie wakacyjnym. Po wprowadzeniu wartości temperatury komory zamrażarki przycisk ten miga. Dotykając kilkakrotnie przycisku, temperatura zmienia się w kolejności: „-14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C”. Migające przez 5 sekund światło oznacza, że dokonano wyboru temperatury.

3.3 Regulacja temperatury komory konwertowalnej

a. Regulacja temperatury komory konwertowalnej:

Przycisk ten działa zarówno w trybie zdefiniowanym przez użytkownika, jak i w innych trybach. Po wprowadzeniu wartości temperatury komory konwertowalnej przycisk ten miga. Dotykając kilkakrotnie przycisku, temperatura zmienia się w kolejności: „5°C, 4°C, 3°C, 2°C, 1°C, 0°C, -1°C, -2°C, -3°C, -4°C, -5°C, -6°C, -7°C, -8°C, -9°C, -10°C, -11°C, -12°C, -13°C, -14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -- (wył.)”. Migające przez 5 sekund światło oznacza, że dokonano wyboru temperatury.

b. Wyłączenie komory konwertowalnej lodówki:

Naciśnij przycisk „Regulacja temperatury komory konwertowalnej”, wybierz „- -”. Migające przez 5 sekund światło oznacza, że wybór temperatury został dokonany, a komora konwertowalna przestanie chłodzić.

3.4 Tryb/blokowanie/odblokowywanie

a. Naciskając kilkakrotnie ten przycisk, tryb pracy lodówki zmienia się po kolei na: „ECO – Wakacyjny – Super – tryb zdefiniowany przez użytkownika”. Migające przez 5 sekund światło oznacza, że dokonano wyboru temperatury.

b. Naciśnij i przytrzymaj w celu wejścia/wyjścia z trybu blokady

- Odblokowanie: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy w trybie blokowania, a wszystkie przyciski zostaną odblokowane po sygnale dźwiękowym.
- Blokowanie: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy w trybie odblokowania, a wszystkie przyciski zostaną zablokowane po sygnale dźwiękowym.

3.5 Naciśnięcie przycisku

Po każdym naciśnięciu przycisku rozlega się krótki sygnał dźwiękowy. Wszystkie przyciski będą działać tylko w trybie odblokowania.

3.6 Funkcja blokady

Brak żadnych działań przez 25 sekund spowoduje automatyczne zablokowanie wyświetlacza.

3.7 Tryb ECO

Naciśnij przycisk wyboru trybu i ustaw na ECO. Światło będzie migać przez 5 sekund, po czym zaświeci się ikona ECO, a tryb ECO zostanie włączony. Temperatura lodówki i zamrażarki jest ustawiana zgodnie z następującą zasadą

Temperatura otoczenia (T)	$T \leq 13^{\circ}\text{C}$	$13^{\circ}\text{C} < T \leq 20^{\circ}\text{C}$	$20^{\circ}\text{C} < T \leq 27^{\circ}\text{C}$	$27^{\circ}\text{C} < T \leq 34^{\circ}\text{C}$	$T > 34^{\circ}\text{C}$
Temperatura lodówki	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C
Temperatura zamrażarki	-18°C	-18°C	-18°C	-16°C	-15°C

Przyciski „Freezer” (Zamrażarka) i „Fridge” (Lodówka) nie działają w trybie ECO. Temperaturę komory konwertowalnej można dowolnie regulować za pomocą ustawienia temperatury strefy konwertowalnej. Wyjściu z trybu ECO: Wybierz tryb, po 5 sekundach nastąpi wyjście z trybu ECO i przejście do wybranego trybu.

3.8 Tryb wakacyjny

Naciśnij tryb, aby wybrać tryb wakacyjny, po pięciu sekundach migania ikona zaświeci się i nastąpi przejście do wybranego trybu.

Temperatura w komorze lodówki jest stała i wynosi 17°C, przycisk „Fridge” (Lodówka) jest nieaktywny, a ikona trybu Holiday miga trzy razy ostrzegawczo.

Temperaturę w komorze zamrażarki i komorze konwertowalnej można dowolnie regulować.

Wyjście z trybu wakacyjnego:

Wybierz tryb, po 5 sekundach nastąpi wyjście z trybu wakacyjnego i przejście do wybranego trybu.

3.9 Tryb intensywne mrożenie

Wybierz tryb, po 5 sekundach migania ikona zaświeci się i nastąpi przejście do trybu Super.

Tryb Super:

Temperatura w komorze zamrażarki jest stała i wynosi -25°C , przycisk „Freeze” (Zamrażarka) jest nieprawidłowy, a ikona zamrażania miga trzy razy ostrzegawczo.

Temperaturę w komorze lodówki i komorze konwertowalnej można dowolnie regulować.

Wyjście z trybu Super:

po spełnieniu poniższych warunków:

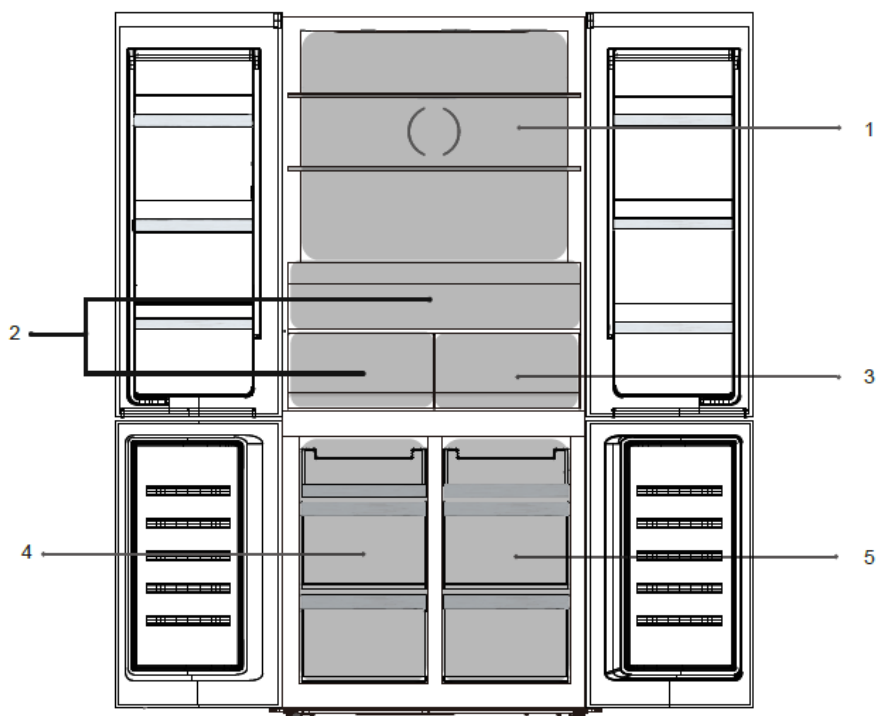
- ręczne wyjście z trybu Super
- okres mrożenia dłuższy niż 50 godzin

Tryb pozostaje niezmienny przed przejściem do trybu Super.

4.0 Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi lodówki (górne) pozostaną otwarte przez 60 sekund, zostanie wygenerowany tymczasowy alarm do momentu ich zamknięcia.

Komora wielotemperaturowa



- | | |
|---|--|
| 1. Temperatura komory lodówki Od 2°C do 8°C / wyłą.
Regulowana za pomocą panelu wyświetlacza | 4. Temperatura komory zamrażarki Od -22°C do -14°C
Regulowana za pomocą panelu wyświetlacza |
| 2. Temperatura komory świeżości Od 2°C do 8°C | 5. Temperatura strefy konwertowalnej Od -20°C do 5°C / wyłą.
Regulowana za pomocą panelu wyświetlacza |
| 3. Temperatura komory zero gwiazdek Od -3°C do 0°C | |

Pierwsze użycie urządzenia

Czyszczenie wnętrza

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć jego wnętrze i wszystkie akcesoria wewnętrzne ciepłą wodą z niewielką ilością łagodnego środka myjącego, aby usunąć typową woń nowych produktów. Następnie należy wytrzeć urządzenie do sucha.

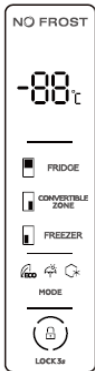
Ważne! Nie używaj detergentów ani proszków ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę wykończeniową urządzenia.

Codzienne użytkowanie

Wkładaj różne produkty spożywcze do różnych komór zgodnie z poniższą tabelą.

Komory lodówki	Rodzaj żywności
Półka na drzwiach lub półki komory lodówki	- Żywność z naturalnymi konserwantami, np. dżemy, soki, napoje, przyprawy. - Nie należy przechowywać łatwo psującej się żywności.
Komora na warzywa	- Owoce, ziola i warzywa należy umieszczać oddzielnie w pojemniku komory na warzywa. - Nie należy przechowywać bananów, cebuli, ziemniaków ani czosnku.
Półka lodówki	- Nabiał, jajka, ciasta, makarony, pizza - Żywność, która nie wymaga gotowania, taka jak żywność gotowa do spożycia, wędliny, resztki.
Komora zwilżonego powietrza	- Utrzymywanie wilgotności i świeżości. - Dłuższy czas przechowywania. - Świeże owoce i warzywa.
Komora zero gwiazdek	- Od -3°C do 0°C: niezależne przechowywanie i hiperświeżość. - Chłodzenie żywności przeznaczonej do krótkotrwałego przechowywania, np. surowego mięsa, ryb, owoców morza i wypieków.
Komora konwertowalna	- Od -20°C do 5°C: szeroki zakres regulacji temperatury. - Od 3°C do 5°C: świeże owoce, warzywa. - Od 0°C do 2°C: napoje, piwo, czerwone wino. - Od -7°C do -1°C: chłodzenie żywności przeznaczonej do krótkotrwałego przechowywania, np. surowego mięsa, ryb, owoców morza i pierogów. - Od -20°C do -8°C: chłodzenie żywności przeznaczonej do długotrwałego przechowywania, np. surowego mięsa, ryb, owoców morza i pierogów.
Komora zamrażarki	- Żywność do długotrwałego przechowywania. - Owoce morza, ryby, mięso, pierogi, świeże wypieki.

Zalecane ustawienia temperatury

Zalecane ustawienia temperatury		
Temperatura otoczenia	Ustawianie temperatury	
Lato (Powyżej 38°C)		Lodówka ustawiona na 2°C
Normalna temperatura		Zamrażarka ustawiona na -20°C
		Lodówka ustawiona na 4°C
Zima (Poniżej 16°C)		Zamrażarka ustawiona na -18°C
		Lodówka ustawiona na 5°C
		Zamrażarka ustawiona na -18°C

- Powyższe informacje zawierają zalecenia dla użytkowników dotyczące ustawień temperatury.
- Temperatura ustawienia strefy konwertowalnej zależy od głównego rodzaju żywności w niej przechowywanej.

Okres przechowywania żywności

- Zgodnie z zalecanymi ustawieniami optymalny czas przechowywania w lodówce wynosi do 3 dni.
- Zgodnie z zalecanymi ustawieniami optymalny czas przechowywania w zamrażarce wynosi do 1 miesiąca.
- Przy innych ustawieniach optymalny czas przechowywania może ulec skróceniu.

Mrożenie świeżej żywności

- Komora zamrażarki umożliwia mrożenie świeżej żywności oraz długotrwałe przechowywanie żywności mrożonej i głęboko mrożonej.

Codzienne użytkowanie

- Żywność przeznaczoną do zamrożenia należy umieścić w komorze zamrażarki.
- Maksymalna ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin została podana na tabliczce znamionowej.
- Proces mrożenia trwa 24 godziny – w tym czasie nie należy dokładać kolejnych produktów do mrożenia.

Przechowywanie mrożonej żywności

Przy pierwszym uruchomieniu lub po okresie odstawienia przed umieszczeniem w komorze żywności wybierz ustawienie niższej temperatury i pozostaw działające urządzenie na przynajmniej 2 godziny.

Ważne! Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia przechowywanej żywności, na przykład z powodu przerwy w dostawie prądu, która jest dłuższa niż wartość podana w tabeli specyfikacji technicznej w polu oznaczonym jako „rising time”, należy szybko spożyć rozmrożoną żywność lub ją niezwłocznie ugotować i ponownie zamrozić (po ugotowaniu).

Rozmrażanie

Produkty mrożone i głęboko mrożone mogą być rozmrażane w lodówce lub w temperaturze pokojowej, w zależności od czasu jaki jest dostępny na rozmrażanie.

Żywność mrożona w niewielkich kawałkach może być gotowana bez rozmrażania, bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki. Gotowanie mrożonych produktów trwa dłużej.

Kostkarka do lodu

To urządzenie może być wyposażone w jedną lub więcej kostkarek do wytwarzania lodu.

Akcesoria

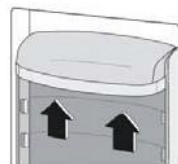
Wysuwane półki

W ścianach lodówki zamontowano szereg prowadnic, dzięki czemu półki można dowolnie ustawiać.



Ustawianie półek na drzwiach

Aby umożliwić przechowywanie opakowań żywności o różnych rozmiarach, półki na drzwiach można umieszczać na różnych wysokościach. W tym celu należy wykonać następujące czynności: stopniowo pociągać półkę w kierunku wskazanym strzałkami aż do jej całkowitego wysunięcia, a następnie zmienić jej położenie według potrzeb.



Wskazówki i porady

Poniżej znajdziesz kilka wskazówek, które pozwolą jak najefektywniej wykorzystać proces mrożenia:

- maksymalna ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin została podana na tabliczce znamionowej;
- proces mrożenia trwa 24 godziny. w tym czasie nie należy dokładać kolejnych produktów do mrożenia;
- do mrożenia nadają się wyłącznie produkty żywnościowe najwyższej jakości, które są świeże i zostały dokładnie oczyszczone;
- żywność przeznaczoną do mrożenia należy podzielić na małe części, co zapewni szybkie i całkowite zamrożenie żywności oraz umożliwi rozmrażanie tylko potrzebnej porcji żywności;
- zapakuj żywność w folię aluminiową lub spożywczą i upewnij się, że opakowania są szczelne;
- nie dopuść by świeża niemrożona żywność stykała się z żywnością, która jest zamrożona, ponieważ może to spowodować podwyższenie temperatury zamrożonej żywności;

Codzienne użytkowanie

- żywność chuda przechowuje się lepiej i można ją przechowywać przez dłuższy czas niż żywność o wysokiej zawartości tłuszczu; sól skraca czas przechowywania żywności;
- sorbety spożywane bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki mogą powodować odmrożenia skóry;
- zaleca się umieszczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu mrożonej żywności, aby umożliwić wyjmowanie żywności z komory zamrażarki. Możliwość powstania odmrożeń;
- zaleca się umieszczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu mrożonej żywności, aby ułatwić kontrolowanie czasu przechowywania żywności.

Wskazówki dotyczące przechowywania mrożonej żywności

Aby jak najlepiej wykorzystać możliwości niniejszego urządzenia:

- należy sprawdzić, czy żywność mrożona komercyjnie była właściwie przechowywana przez sprzedawcę;
- zadbaj o jak najszybsze przewiezienie zamrożonej żywności ze sklepu do zamrażarki;
- nie otwieraj drzwiczek urządzenia zbyt często i nie pozostawiaj otwartych drzwiczek na długi czas;
- po rozmrożeniu żywność szybko ulega zepsuciu i nie nadaje się do ponownego zamrożenia;
- nie przekraczaj okresu przechowywania wskazanego przez producenta żywności.

Wskazówki dotyczące chłodzenia świeżej żywności

Aby zapewnić optymalną wydajność:

- Nie przechowuj w lodówce ciepłej żywności ani parujących płynów.
- Przykrywaj lub owijaj żywność, zwłaszcza jeśli ma ona intensywny zapach.

Codzienne użytkowanie

- Żywność (wszystkie rodzaje): owinąć w woreczki polietylenowe i umieścić na szklanych półkach nad szufladą na warzywa.
- Dla bezpieczeństwa przechowuj żywność w ten sposób tylko przez jeden lub maksymalnie dwa dni.
- Gotowana żywność, zimne dania itp.: przechowuj je przykryte na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: dokładnie umyj je i umieść w specjalnych komorach.
- Masło i ser: umieść je w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub owinąć w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe, aby zapobiec, w miarę możliwości, przedostawaniu się powietrza.
- Butelki z mlekiem: powinny mieć zakrętkę i powinny być przechowywane na półkach na drzwi.
- Banany, ziemniaki, cebula i czosnek, jeśli nie są zapakowane, nie mogą być przechowywane w lodówce.

Czyszczenie

Ze względów higienicznych należy regularnie czyścić wnętrze i akcesoria wewnętrzne urządzenia.



Ostrzeżenie! Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do źródła zasilania. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego lub wyłącz wyłącznik różnicowoprądowy lub wykręć bezpiecznik. Nie czyść urządzenia myjką parową. Wilgoć mogłaby zgromadzić się w podzespołach elektronicznych, co stwarzałoby zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym! Gorąca para może uszkodzić części wykonane z tworzyw sztucznych. Przed ponownym użyciem należy dokładnie osuszyć urządzenie.

Ważne! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne, na przykład sok z cytryny, sok ze skórki pomarańczowej, kwas masłowy, środki czyszczące na bazie kwasu octowego, mogą uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzyw sztucznych.

- Chroń urządzenie przed kontaktem z takimi substancjami.
- Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych.

Codzienne użytkowanie

- Wyjmij żywność z zamrażarki. Umieść ją w chłodnym miejscu i dokładnie okryj.
- Wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego lub wyłącz wyłącznik różnicowoprądowy lub wykręć bezpiecznik.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia i akcesoriów wewnętrznych używaj ściereczki i ciepłej wody. Po czyszczeniu przetrzyj urządzenie czystą wodą i wytrzyj do sucha.
- Po wysuszeniu urządzenia i akcesoriów można ponownie korzystać z urządzenia.

Opis technologii automatycznego odszraniania (No Frost)

Ta lodówko-zamrażarka jest wykonana w technologii no-frost i odszrania się automatycznie.

Rozwiązywanie problemów



Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów odłącz zasilanie urządzenia. Rozwiązywanie problemów innych niż opisane w niniejszej instrukcji należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście.

Ważne! Podczas zwykłej pracy urządzenie wydaje różne dźwięki (sprężarka, krążenie chłodziwa).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyczka nie została podłączona lub jest luźna.	Podłącz wtyczkę zasilającą.
	Bezpiecznik został uszkodzony lub przepalony.	Sprawdź bezpiecznik i w razie konieczności wymień go.
	Usterka gniazda zasilającego.	Usterki związane z siecią elektryczną mogą być naprawiane wyłącznie przez elektryka.
Urządzenie mrozi lub chłodzi zbyt mocno.	Ustawiono zbyt niską temperaturę lub wybrano tryb SUPER .	Czasowo przestaw regulator temperatury na wyższą temperaturę.
Żywność nie została dostatecznie zamrożona.	Niepoprawne ustawienie temperatury.	Zajrzyj do sekcji Ustawianie temperatury, którą znajdziesz na początku instrukcji obsługi.
	Drzwiczki były otwarte przez dłuższy czas.	Nie trzymaj otwartych drzwiczek zbyt długo.
	W ciągu ostatnich 24 godzin w zamrażarce umieszczono dużą ilość ciepłej żywności.	Czasowo przestaw regulator temperatury na niższą temperaturę.
	Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Zajrzyj do sekcji, w której opisano miejsce instalacji.

Codzienne użytkowanie

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Duża ilość lodu na uszczelce drzwiczek.	Uszczelka nie zapewnia szczelności.	Ostrożnie rozgrzej nieszczelne sekcje uszczelki za pomocą suszarki (wybierz ustawienie nadmuchu chłodnego powietrza). Równocześnie przemieść ogrzaną uszczelkę tak, aby znalazła się we właściwym położeniu.
Niestandardowe dźwięki.	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Wyreguluj nóżki.
	Urządzenie dotyka do ściany lub innych przedmiotów.	Nieznacznie przesuń urządzenie.
	Element urządzenia, np. rurka znajdująca się z tyłu urządzenia, dotyka innego podzespołu urządzenia lub ściany.	W razie potrzeby ostrożnie odegnij element, aby nie dotykał innych powierzchni.
Woda na podłodze	Otwór spustowy wody jest zablokowany.	Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.

Jeżeli usterka wystąpi ponownie, skontaktuj się z serwisem.

Dane pozwolą na szybkie udzielenie skutecznej pomocy. Tutaj możesz zapisać potrzebne dane, które znajdziesz na tabliczce znamionowej.



Chladnička

Uživatelská příručka



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPN

CZ

Návod k použití

Kombinovaná chladnička s mrazničkou

Bez namrzání

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny	Strana 1–7
2. Přehled	Strana 8
3. Instalace	Strana 9–12
4. Každodenní použití	Strana 13–24



V zájmu vaší bezpečnosti a kvůli zajištění správného použití si před instalací a prvním použitím spotřebiče projděte tuto příručku pečlivě projděte, a to včetně jejích tipů a varování. Chcete-li se vyhnout zbytečným chybám a nehodám, je důležité zajistit, aby byly všechny osoby používající spotřebič důkladně seznámeny s jeho provozem a bezpečnostními prvky. Tyto pokyny si uschovejte a zajistěte, aby zůstaly se spotřebičem v případě, že bude přestěhován nebo prodán, aby každý, kdo ho v průběhu jeho životnosti bude používat, byl o použití a bezpečnosti spotřebiče řádně informován.

V zájmu bezpečnosti života a majetku dodržujte bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu k použití, protože výrobce není odpovědný za škody způsobené nedbalostí.

Bezpečnost dětí a zranitelných osob

- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a starší, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho používáním.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou do spotřebiče vkládat předměty a vykládat je z něj.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi, pokud nejsou ve věku od 8 let výše a pod dohledem.
- Uchovávejte veškeré obaly bezpečně mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení.



- Pokud likvidujete spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, uřízněte spojovací kabel (tak blízko spotřebiči, jak to bude možné) a odstraňte dveře, čímž zabráníte hrajícím si dětem, aby utrpěly úraz elektrickým proudem nebo aby se zavřely do spotřebiče.
- Pokud má tento spotřebič vybavený magnetickým těsněním dveří nahradit starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, určitě znehodnoťte tento pružinový zámek předtím, než starý spotřebič zlikvidujete. To zabrání tomu, aby byl nebezpečný pro děti.

Obecné bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ! Ventilační otvory v plášti nebo konstrukci spotřebiče nesmí být zakryté.



VAROVÁNÍ! Pro urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nástroje. Pro tyto účely používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.



VAROVÁNÍ! Nepoškožujte chladicí okruh.



VAROVÁNÍ! Nepoužívejte další elektrické spotřebiče (jako například zmrzlinovače) uvnitř chladicích spotřebičů, dokud nebudou pro tento účel schváleny výrobcem.



VAROVÁNÍ! Při umísťování přístroje dbejte na to, aby nedošlo ke skřípnutí nebo poškození napájecího kabelu.



VAROVÁNÍ! Za přístroj nedávejte přenosné vícenásobné zásuvky ani přenosné zdroje napájení.

- Ve spotřebiči neuchovávejte výbušné předměty, například tlakové nádoby se sprejem obsahující hořlavý plyn.
- V chladicím okruhu spotřebiče je obsaženo chladivo izobutan (R-600a), zemní plyn s vysokou ekologickou kompatibilitou, který je nicméně hořlavý.
- Během přepravy a instalace spotřebiče se ujistěte, zda nedošlo k poškození žádné z komponent okruhu chladiva.
 - vyhněte se otevřeným plamenům a zdrojům vznícení
 - důkladně větrejte pokoj, ve kterém je umístěn spotřebič



- Je nebezpečné jakkoli měnit vlastnosti tohoto výrobku nebo ho upravovat. Jakékoli poškození přírodního kabelu může mít za následek zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobnému použití, například:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích;
 - na chatách, případně hosty hotelů, motelů a podobných obytných prostor;
 - ubytovací zařízení typu motelů;
 - v rámci cateringu a podobných aktivit odehrávajících se mimo vlastní prodejni nebo restauraci.



VAROVÁNÍ! Všechny elektrické součásti (zástrčka, napájecí kabel, kompresor a tak dále) musí být vyměněny certifikovaným servisním technikem nebo kvalifikovaným servisním personálem.



VAROVÁNÍ! Žárovka dodávaná se spotřebičem je „žárovkou pro speciální použití“ použitelnou pouze s dodaným spotřebičem. Tato „žárovka pro speciální použití“ se nehodí pro použití pro domácí osvětlení.¹⁾

- Napájecí kabel nesmí být prodlužován.
- Ujistěte se, zda není zástrčka přimáčknutá nebo poškozená zadní částí spotřebiče. Přimáčknutá nebo poškozená zástrčka se může přehřívat a způsobit požár.
- Ujistěte se, že je síťová zástrčka spotřebiče přístupná.
- Netahejte za síťový kabel.
- Pokud je zásuvka napájecí zástrčky uvolněná, nezapojujte přírodní kabel do síťové zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Nesmíte obsluhovat spotřebič bez světla.
- Tento spotřebič má vysokou hmotnost. Při jeho přesunování je třeba dbát opatrnosti.
- Neodstraňujte a nedotýkejte se položek z oddílu mrazničky, pokud jsou vaše ruce vlhké/mokré, jelikož to by mohlo způsobit odření kůže nebo popáleniny mrazem/mrazničkou.



- Vyhněte se delšímu vystavení spotřebiče přímému slunečnímu světlu.

Každodenní použití

- Nepokládejte horké předměty na plastové části ve spotřebiči.
- Nepokládejte potravinové výrobky přímo proti zadní stěně.
- Zmrazené potraviny nesmí být po rozmrazení znovu zmrazeny.¹⁾
- Ukládejte předbalené zmrazené potraviny v souladu s pokyny výrobce zmrazených potravin.
- Je třeba přísně dodržovat doporučení pro skladování od výrobce spotřebiče. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Neumísťujte do oddílu mrazničky nápoje sycené oxidem uhličitým nebo šumivé nápoje, jelikož to vytváří tlak na nádobu, což může způsobit její výbuch, a to může poškodit spotřebič.¹⁾
- Nanuky mohou způsobit omrzliny, pokud jsou konzumovány přímo po vyjmutí ze spotřebiče.¹⁾
- Abyste předešli kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny
- Otevření dvírek na dlouhou dobu může způsobit výraznému zvýšení teploty v jednotlivých částech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými odvodňovacími systémy.
- Pokud nebyly nádržky na vodu používány po dobu 48 hodin, vyčistěte je; pokud nebyla voda čerpána po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.
- Syrové maso a ryby skladujte v chladničce ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapaly.
- Oddíly pro zmrazené potraviny se dvěma hvězdičkami (pokud jsou ve spotřebiči přítomny) jsou vhodné pro ukládání předem zmrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
- Jedno, dvou a tříhvězdičkové oddíly (pokud jsou ve spotřebiči přítomny) nejsou vhodné pro mražení čerstvých potravin.
- Pokud necháte spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrázte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená; předejdete tak tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.



Péče a čištění

- Před údržbou spotřebič vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- Nepoužívejte k odstranění námrazy ze spotřebiče ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.¹⁾
- Pravidelně prohlížejte výpusť v chladničce, zda neobsahuje rozmrazenou vodu. Vyčistěte výpusť, je-li to nutné. Bude-li výpusť blokována, voda se bude hromadit ve spodní části spotřebiče.²⁾

Instalace

Důležité! U elektrického připojení se řiďte pokyny uvedenými ve specifických odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není někde poškozen. Spotřebič nezapojujte, pokud je poškozen. Hlaste možná poškození okamžitě na místě, kde jste spotřebič zakoupili. V tom případě si nechte obaly.
- Před připojením spotřebiče doporučujeme počkat alespoň čtyři hodiny, aby olej mohl stéci zpět do kompresoru.
- Kolem spotřebiče by měla být přiměřená cirkulace vzduchu, protože její nedostatek vede k přehřívání. K zajištění dostatečného větrání se řiďte pokyny relevantními pro instalaci.
- Pokud je to možné, měly by být u stěny umístěny distanční vložky výrobku, aby zabránily dotyku nebo chycení teplých částí (kompresoru, kondenzátoru) a tím se předešlo možnému popálení.
- Spotřebič nesmí být umístěn blízko radiátorů nebo sporáků.
- Ujistěte se, zda je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.

1) Pokud je přítomen oddíl mrazničky.

2) Pokud je přítomen oddíl pro skladování čerstvých potravin.



Servis

- Jakékoli elektrické práce potřebné k provedení servisu spotřebiče by měl provádět kvalifikovaný elektrikář nebo způsobilá osoba.
- Servis tohoto výrobku musí být prováděn schváleným Servisním centrem a musí být při něm použity pouze originální náhradní díly.

Úspora energie

- Nevkládejte do spotřebiče horké potraviny;
- Neskládejte potraviny blízko sebe, protože to brání oběhu vzduchu;
- Ujistěte se, že se potraviny nedotýkají zadní části oddílu (oddílů);
- Vypadne-li elektřina, neotevírejte dveře;
- Neotevírejte dveře často;
- Nenechávejte dveře otevřené příliš dlouho;
- Nenastavujte termostat na překročení nízkých teplot;
- Kvůli zajištění nižší spotřeby energie se doporučuje nevyjímat žádné příslušenství, jako jsou zásuvky a police.

Ochrana životního prostředí

 Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozonovou vrstvu, a to ani v okruhu chladiva, ani v izolačních materiálech. Tento spotřebič nesmí být likvidován společně s městským odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič musí být zlikvidován podle předpisů pro spotřebiče, které získáte od místních úřadů. Vyhněte se poškozování chladicí jednotky, především výměníku tepla.

Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.



Symbol na výrobku nebo jeho obalu značí, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s domovním odpadem. Namísto toho musí být předán na příslušné sběrné místo k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto



výrobku pomůžete zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávnou likvidací tohoto výrobku. K získání podrobnějších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte svou místní samosprávu, instituce zabývající se domovním odpadem nebo prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Obalové materiály

Materiály se symbolem jsou recyklovatelné. Obaly zlikvidujte ve vhodných sběrných kontejnerech a recyklujte je.

Likvidace spotřebiče

1. Odpojte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
2. Odřízněte síťový kabel a zlikvidujte ho.

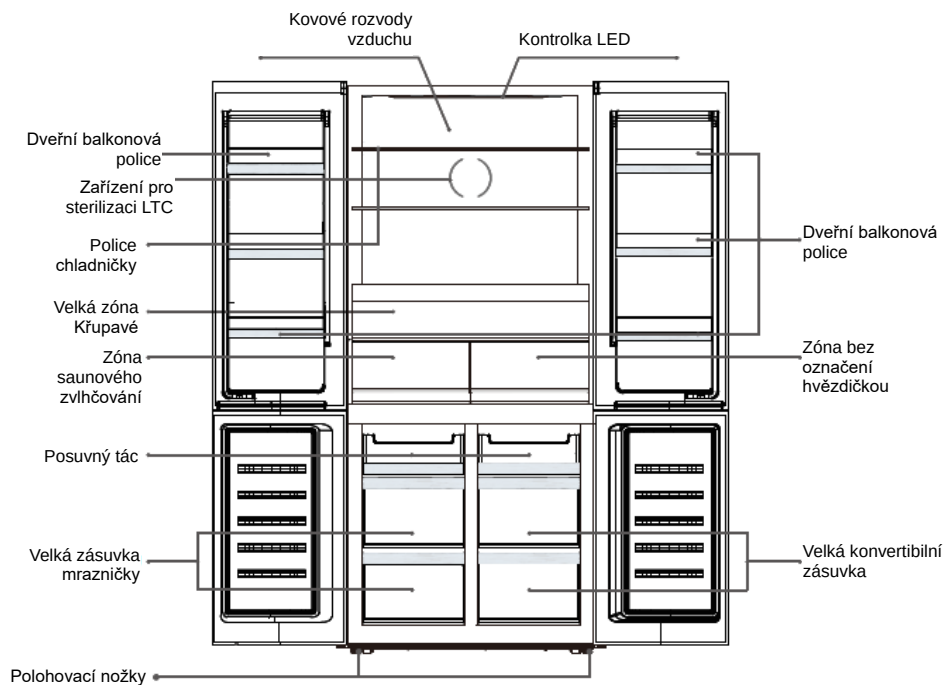


 **VAROVÁNÍ!** Během používání, servisu a likvidace spotřebiče věnujte pozornost podobnému symbolu, jako je vlevo, který je umístěn v zadní části spotřebiče (na zadní desce nebo kompresoru) a má žlutou nebo oranžovou barvu.

Je to varovný symbol nebezpečí požáru. V trubkách pro chladivo a kompresoru se nachází hořlavé materiály.

Během použití, servisu a likvidace se držte daleko od zdroje ohně.

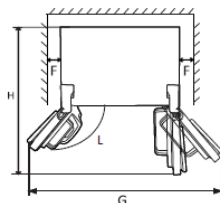
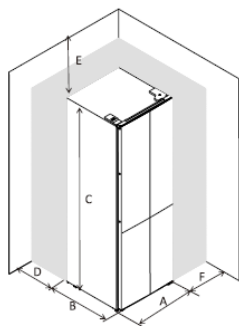
Přehled



Tato ilustrace je jen pro představu, podrobnosti si ověřte u svého spotřebiče.

Požadavky na prostor

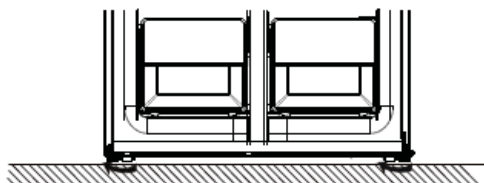
- Udržujte dostatečný prostor pro otevření dveří.



A	905
B	673
C	1 900
D	min = 50
E	min = 50
F	min = 50
G	1 515
H	1 062
L	130°

Vyrovnání jednotky

Chcete-li to provést, nastavte dvě vyrovnávací nožky v přední části jednotky.



- Nastavením nožek vyrovnejte polohu chladničky a ukotvěte ji.
- Chcete-li nožky zvednout, otáčejte jimi ručně po směru hodinových ručiček.
- Chcete-li nožky snížit, otáčejte jimi ručně proti směru hodinových ručiček.

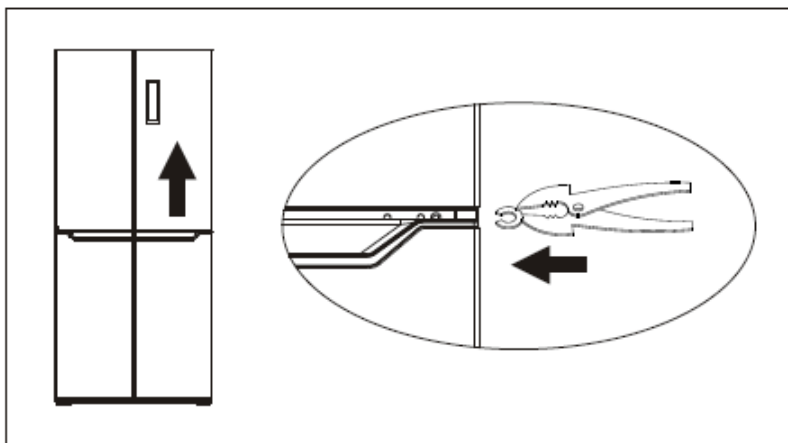
Vyrovnání dveří

Po přepravě nebo poté, co byly dvevní balkonové police naloženy potravinami nebo nápoji, nemusí být horní dveře zarovnané. Jsou k dispozici 3 podložky typu C, které slouží k úpravě dveří. K vyrovnání dveří následujte níže uvedený postup.



Instalace

1. Před kontrolou zarovnání dveří se ujistěte, že spotřebič stojí vodorovně.
2. Pokud vršek horních dvou dveří vypadá nezarovnaně, lehce nadzvedněte spodní dveře a pomocí spony vložte podložku typu C mezi spodní část dveří a střední závěs.



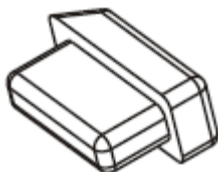
VAROVÁNÍ! Dávejte pozor, abyste si neskřípli prsty do dveří. Použijte náradí.



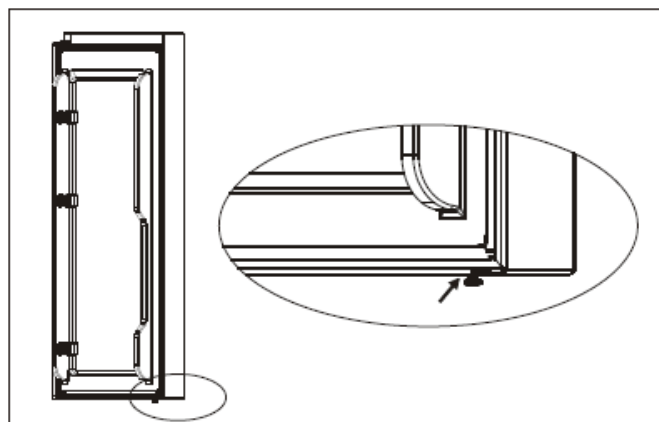
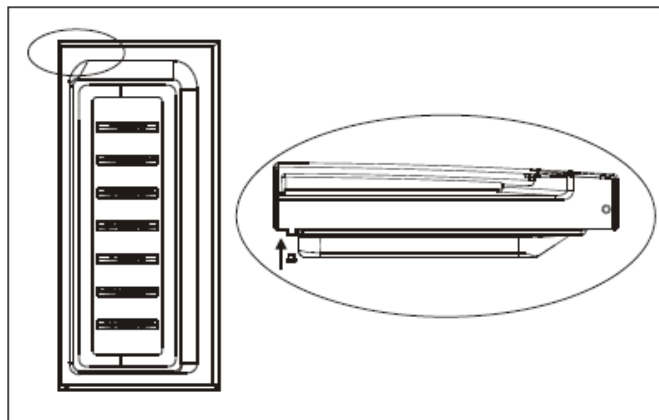
VAROVÁNÍ! Podložky typu C uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od dětí, aby je děti nemohly spolknout. Jde o malé součásti.

Gumové bloky

Na každých dveřích se nachází jeden gumový blok. Fungují jako odpružení k zmírnění nárazu, když se dveře zavírají.



Gumové bloky nevytahujte. Pokud ve dveřích chybí, vezměte jeden z tašky s příslušenstvím a vložte ho do otvoru ve dveřích.



VAROVÁNÍ! Gumové bloky uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od dětí, aby je děti nemohly spolknout. Jde o malé součásti.

Umístění

Nainstalujte tento spotřebič na místo, kde teplota prostředí odpovídá klimatické třídě vyznačené na typovém štítku spotřebiče.

Pro chladicí zařízení s klimatickou třídou:

- rozšířený mírný pás: tento chladicí spotřebič je určen k použití při teplotách prostředí v rozmezí od 10 °C do 32 °C; (SN)

Instalace

- mírný pás: tento chladicí spotřebič je určen k použití při teplotách prostředí v rozmezí od 16 °C do 32 °C; (N)
- subtropické pásmo: tento chladicí spotřebič je určen k použití při teplotách prostředí v rozmezí od 16 °C do 38 °C; (ST)
- tropické pásmo: tento chladicí spotřebič je určen k použití při teplotách prostředí v rozmezí od 16 °C do 43 °C; (T)

Místo

Spotřebič by měl být nainstalován v dobré vzdálenosti od zdrojů tepla jako jsou radiátory, bojler, přímé sluneční světlo atd. Zajistěte, aby vzduch mohl proudit volně kolem zadní části skříně. K zajištění nejlepšího výkonu, pokud je spotřebič umístěn pod předsazenou stěnou, musí být minimální vzdálenost mezi horní částí skříně a nástěnnou jednotkou nejméně 50 mm. V ideálním případě by však spotřebič neměl být postaven pod předsazenými stěnami. Přesné vyrovnaní zajišťuje jedna nebo více nastavitelných nožek v základně skříně.

Tento chladicí spotřebič není určen k použití jako vestavěný spotřebič;



VAROVÁNÍ! Musí být možné odpojit spotřebič ze síťového napájení, zástrčka proto musí být po instalaci snadno dosažitelná.

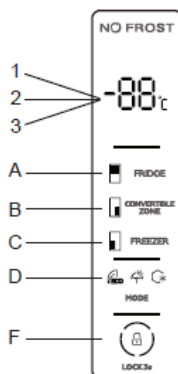
Elektrické zapojení

Před zapojením se ujistěte, zda napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí ve vaší domácí síti. Spotřebič musí být uzemněný. Zástrčka napájecího kabelu je pro tento účel opatřena kontaktem. Není-li zásuvka vaší domácí sítě uzemněná, zapojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s aktuálními předpisy a poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost, pokud nebudou dodržena výše uvedená bezpečnostní opatření.

Tento spotřebič vyhovuje směrnicím E.E.C.

Použití ovládacího panelu



1.1 OVLÁDÁNÍ TLAČÍTKY

- A. Nastavení teploty chladničky
- B. Nastavení teploty konvertibilní zóny
- C. Nastavení teploty mrazničky
- D. Nastavení režimu (ECO, Prázdniny, Super mražení)
- F. Nastavení zamykání/odemykání

1.2 DISPLEJ LED

- 1. Teplota oddílu chladničky
- 2. Teplota oddílu mrazničky
- 3. Teplota konvertibilního oddílu

2.0 PROVOZNÍ PODMÍNKY

- a. Ovládací panel se na 3 sekundy rozsvítí na 100 %, což funguje přesně podle nastavení (režim a teplota) před vypnutím. Systém bude 25 sekund po posledním ovládní tlačítek automaticky uzamčen. Po uzamčení po posledním ovládní tlačítek světlo panelu zhasne na 120 sekund.
- b. Teplota zóny chladničky/mrazničky/konvertibilní zóny bude zobrazena Odděleně nastavením teploty jednotlivých zón.

2.1 DISPLEJ

2.1.1 Po otevření dveří oddílu chladničky nebo mrazničky se panel na dobu 2 minut rozsvítí. (V jednu chvíli dochází ke snímání pouze jednoho signálu dveří.)

2.1.2 Panel bude rozsvícen při provozu jakéhokoli tlačítka, zatímco světlo bude po posledním ovládní na 2 minuty vypnuté.

2.1.3 Displej během běžného provozu

Displej teploty oddílu chladničky: Indikuje teplotu aktuálního nastavení.

Displej teploty oddílu mrazničky: Indikuje teplotu aktuálního nastavení.

Displej teploty konvertibilního oddílu: Indikuje teplotu aktuálního nastavení.

3.0 ILUSTRACE TLAČÍTKA

3.1 Ovládání teploty oddílu chladničky

a. Ovládání teploty oddílu chladničky:

Toto tlačítko funguje jak v režimu Režim definovaný uživatelem, tak v režimu Super. Po zadání ovládání teploty oddílu chladničky zabliká toto tlačítko. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka se teplota postupně cyklicky mění v posloupnosti „2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C, - - (vypnuto)“. Blikání po dobu 5 sekund poté indikuje, že byl výběr teploty dokončen.

b. Vypnutí oddílu chladničky:

Stiskněte tlačítko regulátoru teploty oddílu chladničky a vyberte možnost „- -“. Blikání po dobu 5 sekund bude indikovat, že byl výběr teploty proveden, tedy že oddíl chladničky přestane chladit.

3.2 Ovládání teploty oddílu mrazničky

Ovládání teploty oddílu mrazničky: Toto tlačítko funguje jak v režimu Režim definovaný uživatelem, tak v režimu Prázdninový režim. Po zadání ovládání teploty oddílu mrazničky zabliká toto tlačítko. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka se teplota postupně změní v okruhu „-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C“, po kterém blikání v intervalu 5 sekund oznámí, že je výběr teploty ustálen.

3.3 Ovládání teploty konvertibilního oddílu

a. Ovládání teploty konvertibilního oddílu:

Každodenní použití

Toto tlačítko funguje jak v režimu Režim definovaný uživatelem, tak u dalších modelů. Po zadání ovládání teploty konvertibilního oddílu zabliká toto tlačítko. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka se teplota postupně cyklicky mění v posloupnosti „5 °C, 4 °C, 3 °C, 2 °C, 1 °C, 0 °C, -1 °C, -2 °C, -3 °C, -4 °C, -5 °C, -6 °C, -7 °C, -8 °C, -9 °C, -10 °C, -11 °C, -12 °C, -13 °C, -14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -- (vypnuto)“. Blikání po dobu 5 sekund poté indikuje, že byl výběr teploty dokončen.

b. Vypnutí konvertibilního oddílu chladničky:

Stiskněte tlačítko regulátoru teploty konvertibilního oddílu a vyberte možnost „- -“. Blikání po dobu 5 sekund bude indikovat, že byl výběr teploty proveden, tedy že konvertibilní oddíl přestane chladit.

3.4 Režim/zamknutí/odemknutí

- a. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka se režim provozu této chladničky změní v okruhu „ECO Mode (Režim ECO), Holiday Mode (Prázdninový režim), Super Mode (Režim Super), User Defined Mode (Režim definovaný uživatelem)“. Blikání v intervalu 5 sekund znamená, že je výběr teploty ustálen.
- b. Dlouze stiskněte pro vstup/výstup z režimu Režim zamknutí
- Odemknutí: Stiskněte na 3 sekundy v režimu zamknutí, všechna tlačítka budou po pípnutí odemknuta.
 - Zamknutí: Stiskněte na 3 sekundy v režimu odemknutí, všechna tlačítka budou po pípnutí zamknuta.

3.5 Tlačítko stisknutí

Po stisknutí tlačítka se ozve krátké pípnutí.

Všechna tlačítka budou funkční pouze v režimu odemknutí.

3.6 Funkce zámku

Žádné stisknutí po dobu 25 sekund automaticky zamkne displej.

3.7 Režim ECO

Stisknutím tlačítka REŽIM zvolte možnost Režim ECO. Po přechodu do možnosti Režim ECO bude po dobu 5 sekund blikat ikona ECO a poté zůstane jasně svítit.

Teplota chladničky a mrazničky se nastaví podle následujících teplot:

Okolní teplota (T)	$T \leq 13\text{ °C}$	$13\text{ °C} < T \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < T \leq 27\text{ °C}$	$27\text{ °C} < T \leq 34\text{ °C}$	$T > 34\text{ °C}$
Teplota chladničky	3 °C	4 °C	5 °C	6 °C	8 °C
Teplota mrazničky	-18 °C	-18 °C	-18 °C	-16 °C	-15 °C

Při možnosti Režim ECO nebude možné ovládat tlačítka „FREEZER (Mraznička)“ a „FRIDGE (Chladnička)“. Teplotu konvertibilního oddílu lze volně nastavovat ovládáním nastavení teploty konvertibilní zóny. Ukončení funkce Režim ECO: Vyberte režim, zavřete Režim ECO po 5 sekundách vstupem do vybraného režimu.

3.8 Prázdninový režim

Stisknutím tlačítka režim vyberte volbu Prázdninový režim, ikona bude po 5 sekundách blikání svítit jasně a vstoupí do prázdninového režimu.

Teplota v oddílu chladničky zafixována na 17 °C, tlačítko „fridge“ (chladnička) je blokováno, zatímco ikona Prázdniny třikrát zabliká za zvuku alarmu.

Teplotu oddílu mrazničky a konvertibilního oddílu lze volně nastavit.

Ukončení režimu Prázdninový režim:

Vyberte režim, zavřete režim Prázdninový režim po 5 sekundách vstupem do vybraného režimu.

3.9 Režim Super mrazení

Vyberte si režim, ikona bude svítit jasně po 5 sekundách blikání a vstoupíte do režimu Režim mrazení.

Režim mrazení:

Teplota v oddílu mrazničky zafixována na -25°C, tlačítko „freezer“ (mraznička) je blokováno, zatímco ikona mrazení třikrát zabliká za zvuku alarmu.

Teplotu oddílu chladničky a konvertibilního oddílu lze volně nastavit.

Ukončení režimu Režim mrazení:

Každodenní použití

Splnění níže uvedených podmínek.

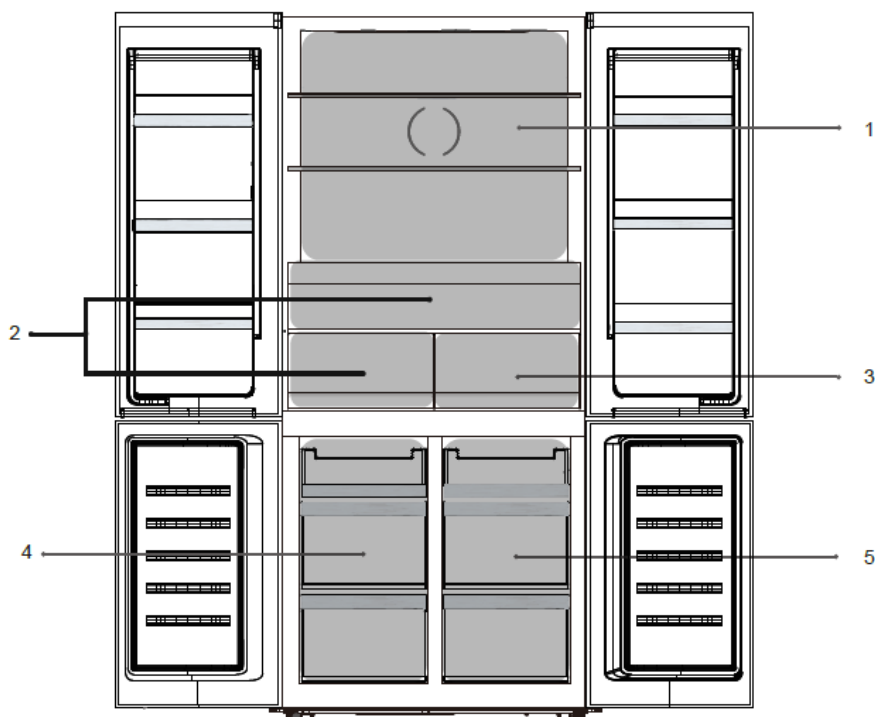
- Ruční ukončení režimu Režim mrazení.
- Doba mrazení více než 50 hodin

Režim zůstane před vstupem do režimu super mrazení stejný.

4.0 Alarm otevření dveří

Zůstanou-li (horní) dveře chladničky otevřené po dobu 60 sekund, spustí se periodický alarm, dokud nebudou dveře zavřeny.

Víceteplotní zóna



- | | |
|---|---|
| 1. Teplota chladničky 2 °C až 8 °C / vypnuto
Ovládáno provozním panelem displeje | 4. Teplota mrazničky -22 °C až -14 °C
Ovládáno provozním panelem displeje |
| 2. Teplota Čerstvé 2 °C až 8 °C | 5. Teplota konvertibilní zóny -20 °C až 5 °C / vypnuto
Ovládáno provozním panelem displeje |
| 3. Teplota zóny bez označení hvězdičkou
-3 °C až 0 °C | |

První použití

Čištění vnitřního prostoru

Před prvním použití spotřebiče umyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou a trochou obyčejného mýdla a odstraňte tak typický zápach nového výrobku, poté pečlivě usušte.

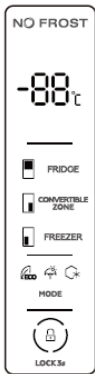
Důležité! Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, protože by poškodily povrch.

Každodenní použití

Položte různé potraviny do různých oddílů podle níže uvedené tabulky

Oddíly chladničky	Typ potraviny
Dveře nebo balkonové poličky oddílu chladničky	• Potraviny s přirozenými konzervanty, jako džemy, šťávy, nápoje, dochucovadla. • Neskladujte potraviny podléhající rychlé zkáze.
Zóna Křupavé	• Ovoce, bylinky a zelenina by měly být umístěny zvlášť v nádobě Křupavé. • V ledničce neskladujte banány, cibule, brambory a česnek.
Police ledničky	• Mléčné výrobky, vejčička, koláče, těstoviny, pizza • Potraviny, které nepotřebují vaření, jako jídla k přímé spotřebě, lahůdky, zbytky.
Zóna saunového zvlhčování	• Zachování vlhkosti a čerstvosti. Prodlužuje dobu uchování. • Čerstvé ovoce a zelenina, cenné potraviny.
Zóna bez označení hvězdičkou	• -3 °C až 0 °C, nezávislé skladování a hyperčerstvost. • Chlazení potravin pro krátkodobé skladování, jako je syrové maso, ryby, mořské plody a chlazení pečeného jídla.
Konvertibilní oddíl	• -20 °C až 5 °C, široký rozsah variabilní teploty. • 3 °C až 5 °C: čerstvé ovoce, zelenina. • 0 °C až 2 °C: nápoje, pivo, červené víno, cenné potraviny. • -7 °C až -1 °C: chlazení potravin pro krátkodobé skladování, jako je syrové maso, ryby, mořské plody, knedlíky. • -20 °C až -8 °C: chlazení potravin pro dlouhodobé skladování, jako je syrové maso, ryby, mořské plody, knedlíky.
Oddíl mrazničky	• Potraviny pro dlouhodobé skladování. • Mořské plody, ryby, maso, knedlíky, mražené pečené jídlo.

Doporučení pro nastavení teploty

Doporučení pro nastavení teploty		
Teplota prostředí	Nastavení teploty	
Léto (Nad 38 °C)		Chladnička nastavena na 2 °C
		Mraznička nastavena na -20 °C
Normální		Chladnička nastavena na 4 °C
		Mraznička nastavena na -18 °C
Zima (Pod 16 °C)		Chladnička nastavena na 5 °C
		Mraznička nastavena na -18 °C

- Informace výše poskytují uživateli doporučení k nastavení teplot.
- Nastavení teplot konvertibilní zóny závisí na převažujících potravinách.

Vliv na skladování potravin

- Při doporučeném nastavení je nejlepší doba skladování v chladničce nepřekračující 3 dny.
- Při doporučeném nastavení je nejlepší doba skladování v mrazničce nepřekračující 1 měsíc.
- Nejlepší čas skladování se může snížit při jiném nastavení.

Mražení čerstvých potravin

- Oddíl mrazničky je vhodný pro mražení čerstvých potravin a ukládání zmrazených a hluboce zmrazených potravin na dlouhou dobu.
- Umístěte čerstvé potraviny ke zmrazení do oddílu mrazničky.
- Maximální množství potravin, které lze zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.

Každodenní použití

- Proces mražení trvá 24 hodin: během této doby nepřidávejte ke zmrazení žádné další potraviny.

Skladování zmrazených potravin

Při prvním spuštění nebo po období nepoužívání předtím, než vložíte výrobek do oddílu, nechejte spotřebič spuštěný nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.

Důležité! V případě náhodného rozmrazení, například když bylo napájení vypnuto déle, než je hodnota uvedená v grafu technických parametrů v části „doba vzestupu“, musí být rozmrazené potraviny rychle spotřebovány nebo ihned uvařeny a poté znovu zmrazeny (poté, co byly uvařeny).

Rozmrazování

Hluboko zmrazené nebo zmrazené potraviny mohou být předtím, než budou použity, rozmrazovány v oddílu chladničky nebo při pokojové teplotě v závislosti na čase dostupném pro tuto operaci.

Malé kousky mohou být dokonce vařeny, když jsou ještě zmrzlé, přímo po vyjmutí z mrazničky. V takovém případě bude trvat vaření déle.

Zařízení Ledové kostky

Tento spotřebič může být vybaven jedním nebo více zařízeními ledové kostky k výrobě ledu.

Příslušenství

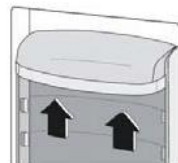
Posunutelné police

Stěny chladničky jsou vybaveny řadou pojezdů, takže lze police umístit podle potřeby.



Umístění dveřních balkonových polic

Aby umožnily skladování balení potravin různých velikostí, je možné dveřní balkonové police umístit v různých výškách. K provedení těchto úprav postupujte následovně: postupně tahejte za balkonovou polici ve směru šipek, dokud se neuvolní a poté změňte její polohu podle potřeby.



Užitečná doporučení a tipy

Abychom vám pomohli vytěžit z procesu mražení co nejvíce, zde uvádíme některá z užitečných doporučení:

- maximální množství potravin, které lze zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku;
- Proces mražení zabere 24 hodin. Během tohoto období nelze přidávat ke zmražení žádné další potraviny;
- zmrazujte pouze vysoce kvalitní, čerstvé a pečlivě umyté potraviny;
- potraviny připravujte v malých porcích, čímž umožníte, aby byly rychle a zcela zmrazeny a aby bylo možné je následně rozmrazit pouze v potřebném množství.
- zabalte potraviny do hliníkové fólie nebo polyetylenu a ujistěte se, že jsou balení vzduchotěsná;
- nedovolte, aby se čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkaly potravin, které jsou již zmrazené, čímž se vyhnete zvýšení jejich teploty nebo naopak;
- libové potraviny se skladují lépe než tučné; sůl snižuje skladovací životnost potravin;

Každodenní použití

- ledová zmrzlina, je-li konzumovaná okamžitě po vyjmutí z oddílu mrazničky, může způsobit popálení pokožky mrazem;
- na každém jednotlivém balení je vhodné uvést datum zmrazení, abyste ho mohli vyjmout z oddílu mrazničky, což může způsobit popálení kůže mrazem;
- doporučujeme uvést datum zmrazení na každém jednotlivém balení, což vám umožní mít přehled o době skladování.

Doporučení pro skladování zmrazeného jídla

Chcete-li získat ten nejlepší výkon z tohoto spotřebiče, dbejte na následující:

- ujistěte se, že komerčně zmrazené potraviny byly maloobchodním prodejcem vhodně skladovány;
- ujistěte se, aby zmrazené potraviny byly převezeny z obchodu s potravinami do mrazničky v nejkratším možném čase;
- neotevírejte dveře pravidelně nebo je nenechávejte otevřené déle než je absolutně nutné.
- Jakmile jsou potraviny rozmrazené, potraviny se rychle kazí a nelze je znovu zmrazit.
- Nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem potravin.

Doporučení pro chlazení čerstvých potravin

Chcete-li získat nejlepší výkon:

- Neskladujte v chladničce horké potraviny nebo vypařující se tekutiny
- Potraviny zakrývejte nebo zabalte, zejména pokud mají výraznou chuť.
- Vytvořte (všechny druhy): zabalte do polyetylenových sáčků a umístěte na skleněné policičky nad zásuvku se zeleninou.
- Kvůli bezpečnosti skladujte tímto způsobem pouze nejvýše jeden nebo dva dny.
- Vařené potraviny, studená jídla atd.....: tyto potraviny by měly být zakryty a mohou být umístěny na jakoukoli policičku.
- Ovoce a zelenina: ta by měla být pečlivě umyta a umístěna ve speciální zásuvce (zásuvkách), která je k dispozici.

Každodenní použití

- Máslo a sýr: tyto potraviny by měly být umístěny ve speciálních vzduchotěsných nádobách nebo zabaleny do hliníkové fólie nebo polyetylenových sáčků, aby se vyloučilo co nejvíce vzduchu.
- Lahve s mlékem: ty by měly mít víčko a měly by být skladovány na balkonových políčkách na dveřích.
- Banány, brambory, cibule a česnek nesmí být skladovány v chladničce, pokud nejsou zabaleny.

Čištění

Z hygienických důvodů by měl být vnitřek spotřebiče včetně příslušenství interiéru, pravidelně čištěn.



Upozornění! Spotřebič nesmí být během čištění připojen k síti. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před čištěním vypněte spotřebič a odstraňte zástrčku ze sítě nebo vypněte jistič či pojistku. Nikdy nečistěte spotřebič parním čističem. U elektrických součástí se může kumulovat vlhkost, nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Horké výpary mohou vést k poškození plastových dílů. Spotřebič musí být před novým uvedením do provozu suchý.

Důležité! Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou napadat plastové díly, např. citronová šťáva nebo šťáva z pomerančových slupek, kyselina máselná, čistič obsahující kyselinu octovou atd.

- Nedovolte, aby takové látky přišly do kontaktu s díly spotřebiče.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky
- Vyjměte potraviny z mrazničky. Uskladněte je dobře zakryté na chladném místě.
- Vypněte spotřebič a odpojte zástrčku ze sítě nebo vypněte jistič či pojistku.
- Vyčistěte spotřebič a příslušenství vnitřku hadříkem a vlažnou vodou. Po čištění otřete čerstvou vodou a vytřete do sucha.
- Poté, co vše uschne, uveďte spotřebič zpět do provozu.

Popis odmrazení (Bez námrazy)

Jedná se o chladničku-mrazničku zcela bez námrazy, která bude odmrazována automaticky.

Řešení potíží



Upozornění! Před řešením potíží odpojte napájení. Řešení potíží, které není v tomto návodu, musí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo způsobilá osoba.

Důležité! Během běžného provozu se mohou vyskytnout jisté zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Síťová zástrčka není zapojena nebo je volná	Zasuňte síťovou zástrčku.
	Pojistka se přepálila nebo je vadná	Zkontrolujte pojistku, v případě nutnosti vyměňte.
	Zástrčka je vadná	Poruchy funkce sítě musí opravit elektrikář.
Spotřebič příliš mrazí nebo chladí	Teplota je nastavena na příliš chladnou nebo spotřebič běží v režimech SUPER .	Otočte regulátorem teploty dočasně na teplejší nastavení.
Potraviny nejsou dostatečně zmrzlé.	Teplota není správně upravena.	Nahlédněte prosím do oddílu Počáteční nastavení teploty.
	Dveře byly delší dobu otevřené.	Otevírejte dveře pouze na tak dlouho, jak je nutné.
	Během posledních 24 hodin bylo do spotřebiče umístěno velké množství horkého jídla.	Přepněte regulaci teploty dočasně na chladnější nastavení.
	Spotřebič se nachází blízko zdroje tepla.	Nahlédněte do oddílu umístění při instalaci.

Každodenní použití

Problém	Možná příčina	Řešení
Silné nánosy námrazy na těsnění dveří.	Těsnění dveří není vzduchotěsné.	Pečlivě zahřejte sekce úniku u těsnění dveří pomocí vysoušeče vlasů (nastaveného na studené vysoušení). Ve stejnou dobu tvarujte zahřáté těsnění dveří rukou, aby sedělo správně.
Neobvyklé zvuky	Spotřebič není vodorovný.	Znovu nastavte nožky.
	Spotřebič se dotýká stěny nebo jiných objektů.	Lehce posuňte spotřebič.
	Komponenta, například trubka v zadní části spotřebiče se dotýká dalšího dílu spotřebiče nebo stěny.	Je-li to nutné, pečlivě ohněte součást a odkloňte ji z cesty.
Voda na podlaze	Výpust vody je blokována.	Viz oddíl Čištění a péče.

Pokud se opět objeví tato porucha, kontaktujte Servisní centrum.

Tyto údaje jsou důležité, aby vám rychle a správně pomohly. Důležité údaje zapište sem, nahlédněte do typového štítku.



Frigorífico

Manual de usuario



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXP

ES

Manual de usuario

Combi Frigorífico Congelador

Sin escarcha

Contenido

1. Información de seguridad	Página 1~7
2. Descripción	Página 9
3. Instalación	Página 10~13
4. Uso diario	Página 14~26



Antes de instalar y usar por primera vez el electrodoméstico y, para garantizar su seguridad y un funcionamiento correcto, lea atentamente este manual de usuario, incluidas las sugerencias y advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante que todas las personas que utilicen el electrodoméstico estén familiarizadas con sus funciones de uso y seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de mantenerlas junto con el electrodoméstico si lo traslada o lo vende, para que todas las personas que lo usen a lo largo de su vida útil tengan información sobre el funcionamiento y la seguridad.

Siga las indicaciones de este manual de usuario para mantener la seguridad de las personas y la propiedad, ya que el fabricante no se hace responsable de los daños provocados por incumplimiento.

Seguridad de niños y grupos vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para utilizarlo, siempre que cuenten con supervisión o se les proporcione instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que acarrea.
- Se permite a los niños de 3 a 8 años meter y sacar cosas de este electrodoméstico.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento pueden ser realizados por niños mayores de 8 años y bajo supervisión.
- Mantenga los materiales del embalaje alejados de los niños. Hay riesgo de asfixia.



- Si va a desechar el electrodoméstico, retire el enchufe de la pared, corte el cable de conexión (lo más cerca posible del electrodoméstico) y retire la puerta para que los niños no sufran descargas eléctricas o queden encerrados.
- Si este electrodoméstico con juntas de puerta magnéticas es sustituto de otro más antiguo con cerradura de resorte (pestillo) en la puerta o la tapa, asegúrese de inutilizar la cerradura de resorte antes de desechar el electrodoméstico antiguo. Así se evitará que pueda ser peligroso para los niños.

Seguridad general



¡ADVERTENCIA! Mantenga las aperturas de ventilación, tanto en el entorno del electrodoméstico como en la estructura empotrada, libres de obstrucciones.



¡ADVERTENCIA! No utilice medios mecánicos ni de ningún otro tipo para acelerar el proceso de descongelación; solo los recomendados por el fabricante.



¡ADVERTENCIA! No dañe el circuito del refrigerante.



¡ADVERTENCIA! No use otros dispositivos eléctricos (como máquinas de hielo) dentro de los dispositivos de refrigeración, a menos que el fabricante indique lo contrario.



¡ADVERTENCIA! Al colocar el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pillado o dañado.



¡ADVERTENCIA! No coloque regletas multitomas portátiles ni suministros eléctricos portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles con un propulsor inflamable en el electrodoméstico.
- El circuito del refrigerante del electrodoméstico contiene isobutano (R-600a), un gas natural con gran compatibilidad medioambiental que, a pesar de todo, es inflamable.



- Durante el transporte y la instalación del electrodoméstico, asegúrese de que no se dañe ninguno de los componentes del circuito del refrigerante.
 - evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición
 - ventile bien la estancia donde se encuentre el electrodoméstico
- Puede ser peligroso alterar o modificar este producto en modo alguno. Cualquier daño que sufra el cable puede provocar cortocircuitos, incendios o descargas eléctricas.
- Este electrodoméstico está diseñado para ser usado en aplicaciones domésticas y similares, como
 - áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas y por clientes de hoteles, hostales y otros entornos residenciales similares;
 - entornos de tipo casa de huéspedes;
 - catering y actividades no de minoristas similares.



¡ADVERTENCIA! Cualquier componente eléctrico (enchufe, cable, compresor, etc.) debe ser reparado por un técnico certificado o personal de mantenimiento cualificado.



¡ADVERTENCIA! La bombilla suministrada con este electrodoméstico es una «bombilla de uso especial» que solo se puede utilizar con el electrodoméstico. La «bombilla de uso especial» no sirve para la iluminación del hogar.¹⁾

- El cable no se debe alargar.
- Asegúrese de que el enchufe de conexión no quede aplastado o presente daños en la parte trasera del electrodoméstico. Si el enchufe está aplastado o dañado se puede sobrecalentar y provocar un incendio.
- Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente a la toma de alimentación del electrodoméstico.
- No tire del cable de alimentación.
- Si el enchufe de pared está suelto, no inserte el enchufe de alimentación. ¡Hay riesgo de descarga eléctrica o incendio!
- No debe utilizar el electrodoméstico sin la lámpara.



- Este electrodoméstico es pesado. Se debe mover con cuidado.
- No retire ni toque los componentes del compartimento del congelador con las manos húmedas o mojadas, ya que se podrían producir abrasiones en la piel o quemaduras por frío.
- Evite la exposición prolongada del electrodoméstico a la luz directa del sol.

Uso diario

- No ponga objetos calientes sobre las piezas de plástico del electrodoméstico.
- No coloque los alimentos directamente contra la parte trasera.
- La comida congelada no se debe volver a congelar una vez que se haya descongelado.¹⁾
- Almacene la comida congelada ya empaquetada según las instrucciones del fabricante.
- Se deben respetar las recomendaciones de almacenamiento del fabricante del electrodoméstico. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No coloque bebidas gaseosas en el compartimento del congelador, ya que se genera presión dentro y pueden llegar a explotar, lo que dañaría el electrodoméstico.¹⁾
- Los helados pueden provocar quemaduras por frío si se consumen directamente tras sacarlos.¹⁾
- Para evitar que la comida se contamine, siga las siguientes instrucciones
- Abrir la puerta durante largos periodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en el interior del electrodoméstico.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con la comida y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los tanques de agua si no se han utilizado durante 48 h; enjuague el sistema de agua conectado a la red de distribución de agua en caso de que el agua no se haya extraído durante 5 días.



- Guarde la carne y el pescado crudos en los recipientes indicados, de modo que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los compartimentos de dos estrellas para alimentos congelados (si el electrodoméstico cuenta con ellos) son adecuados para almacenar alimentos precongelados o para elaborar helados y cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas (si el electrodoméstico cuenta con ellos) no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si el electrodoméstico va a permanecer vacío durante un largo periodo de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho en su interior.

Cuidado y limpieza

- Antes de realizar el mantenimiento, apague el electrodoméstico y desconecte el enchufe de la toma de alimentación.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No use objetos afilados para retirar la escarcha del electrodoméstico. Use una rasqueta de plástico.¹⁾
- Examine regularmente el drenaje de agua descongelada en el frigorífico. Si es necesario, limpie el drenaje de agua. Si el drenaje está bloqueado, el agua se acumulará en la parte inferior del electrodoméstico.²⁾

Instalación

¡Importante! Para la conexión eléctrica, siga estrictamente las instrucciones ofrecidas en los párrafos correspondientes.

1) Si hay compartimento de congelador.

2) Si hay compartimento de almacenamiento de comida fresca.



- Desembale el electrodoméstico y compruebe si hay daños. No conecte el electrodoméstico si está dañado. Informe de los posibles daños inmediatamente a su proveedor. En ese caso, mantenga el embalaje.
- Se aconseja esperar al menos cuatro horas antes de conectar el electrodoméstico para que el aceite fluya al compresor.
- El aire debe circular libremente alrededor del electrodoméstico o, de lo contrario, se sobrecalentará. Para conseguir una ventilación adecuada, siga las instrucciones de instalación.
- Siempre que sea posible, los espaciadores del producto se deben ubicar contra una pared para evitar tocar las piezas calientes (compresor, condensador) y evitar posibles quemaduras.
- El electrodoméstico no se debe colocar cerca de radiadores o cocinas.
- Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente al enchufe tras instalar el electrodoméstico.

Mantenimiento

- Solo un electricista cualificado o una persona entendida debe realizar las tareas eléctricas necesarias de mantenimiento.
- Solo el servicio técnico autorizado puede realizar operaciones de mantenimiento de este producto y solo se deben usar piezas originales.

Ahorro de energía

- No ponga comida caliente en el electrodoméstico;
- No coloque los alimentos muy juntos unos con otros ya que esto evita la circulación del aire;
- Asegúrese de que la comida no toque la parte trasera de los compartimentos;
- Si se va la luz; no abra las puertas;
- No abra las puertas con frecuencia;
- No mantenga las puertas abiertas durante demasiado tiempo;
- No establezca el termostato en temperaturas demasiado frías;



- Se recomienda no retirar ningún accesorio, como cajones y estantes, para mantener un consumo bajo de energía.

Protección medioambiental

 Este electrodoméstico no contiene gases nocivos contra la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales de aislamiento. El electrodoméstico no se debe desechar junto con la basura y los residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el electrodoméstico se debe desechar de acuerdo con las normas sobre electrodomésticos que le comuniquen las autoridades locales. Evite dañar la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor.

Los materiales usados en este electrodoméstico marcados con el símbolo



son reciclables.



Este símbolo en el producto o en el paquete indica que el producto no se debe tratar como basura doméstica. Sino que se debe llevar a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al eliminar este producto correctamente, evitará el impacto negativo en el ambiente y la salud de las personas, algo que podría suceder si se manipula indebidamente. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, contacte con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras de su localidad o la tienda donde lo adquirió.

Materiales de embalaje

Los materiales con el símbolo son reciclables. Elimine el embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje.

Eliminación del electrodoméstico

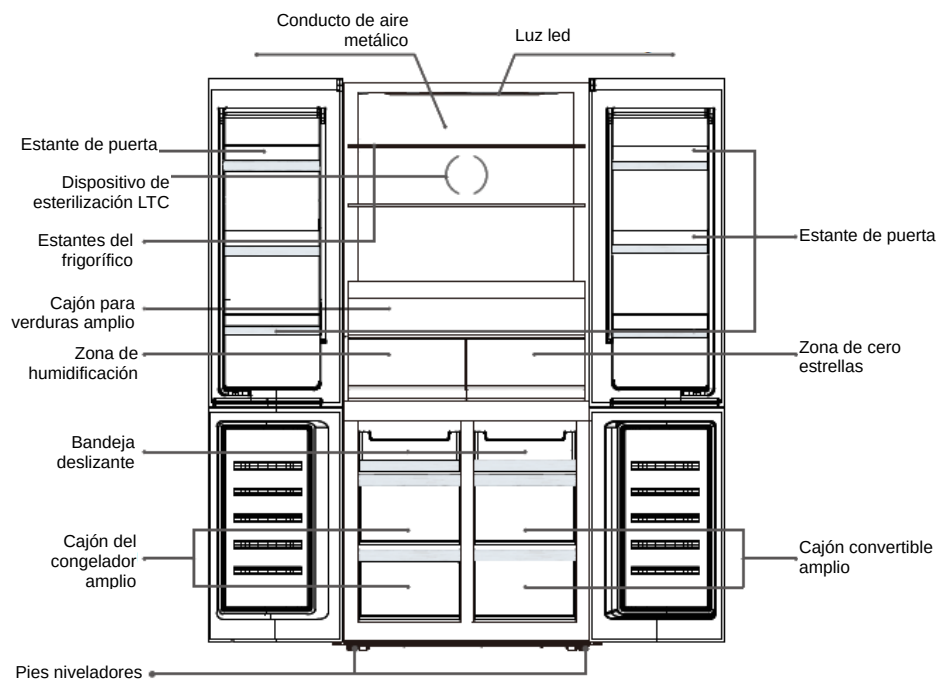
1. Desconecte el enchufe de la toma de alimentación.
2. Corte el cable de alimentación y deséchelo.



 **¡ADVERTENCIA!** Durante el uso, el mantenimiento o la eliminación del electrodoméstico, preste atención a un símbolo como el del lado izquierdo, ubicado en la parte trasera del dispositivo (panel trasero y compresor) y en color amarillo y naranja.

Es el símbolo de peligro por incendio. Los tubos de refrigeración y el compresor contienen materiales inflamables. Manténgase alejado de las fuentes de fuego durante el uso, el mantenimiento y la eliminación.

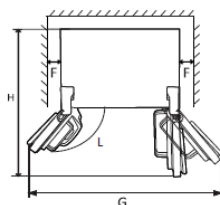
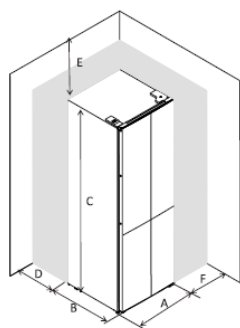
Descripción



Esta ilustración solo sirve de referencia, consulte su electrodoméstico para más información.

Requisitos de espacio

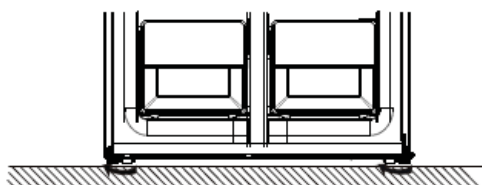
- Mantenga espacio suficiente para poder abrir la puerta.



A	905
B	673
C	1900
D	mín. = 50
E	mín. = 50
F	mín. = 50
G	1515
H	1062
L	130°

Nivelado de la unidad

Ajuste los dos pies de nivelación en la parte delantera de la unidad.



- Nivele y fije el frigorífico ajustando los pies.
- Gire los pies en sentido horario con la mano para elevar.
- Gire los pies en sentido antihorario con la mano para bajar.

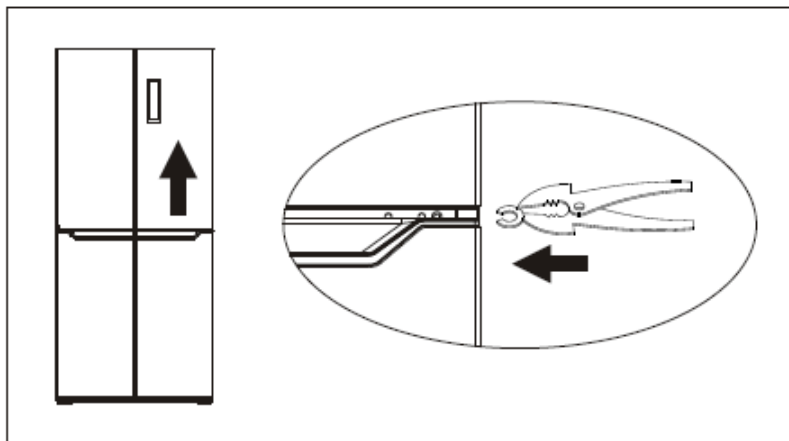
Nivelado de las puertas

Puede que, tras el transporte o tras poner comida y bebida en los estantes de la puerta, las dos puertas superiores no estén alineadas. Las puertas se ajustan con 3 arandelas de tipo C. Siga el proceso a continuación para nivelar las puertas.



Instalación

1. Antes de comprobar la alineación de las puertas, asegúrese de que el electrodoméstico esté a nivel.
2. Si las dos puertas superiores no forman una línea, levante ligeramente la puerta inferior e inserte una arandela de tipo C por un clip entre la parte inferior de la puerta y la bisagra del medio.



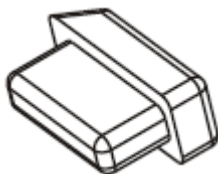
¡ADVERTENCIA! Evite pillarse los dedos con la puerta. Use una herramienta.



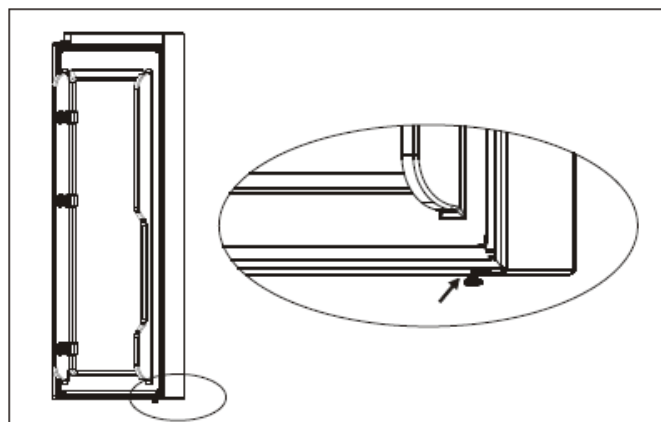
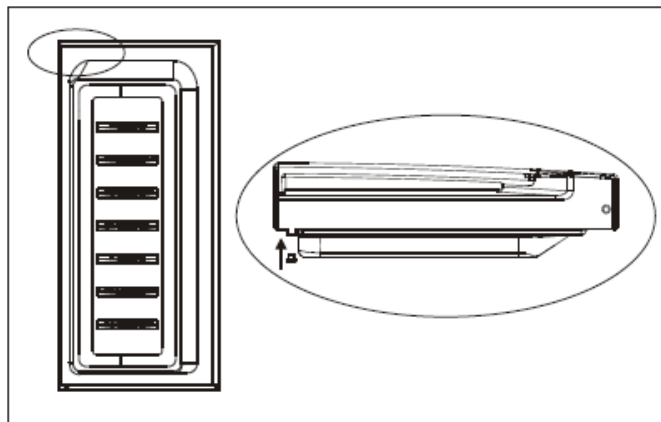
¡ADVERTENCIA! Mantenga las arandelas de tipo C lejos de los niños y evite que se las puedan tragar. Son piezas pequeñas.

Bloques de goma

Hay un bloque de goma en cada puerta. Su función es la de amortiguar los golpes cuando se cierra la puerta.



No tire de los bloques de goma. Si no está presente en alguna puerta, coja uno de la bolsa de accesorios e insértelo en el orificio de la puerta.



¡ADVERTENCIA! Mantenga los bloques de goma lejos de los niños y evite que se los puedan tragar. Son piezas pequeñas.

Colocación

Instale el electrodoméstico en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del electrodoméstico:

en frigoríficos con clase climática:

- temperatura ampliada: este frigorífico se adapta a una temperatura ambiente que oscila entre los 10 °C y los 32 °C; (SN)

Instalación

- temperatura: este frigorífico se adapta a una temperatura ambiente que oscila entre los 16 °C y los 32 °C; (N)
- subtropical: este frigorífico se adapta a una temperatura ambiente que oscila entre los 16 °C y los 38 °C; (ST)
- tropical: este frigorífico se adapta a una temperatura ambiente que oscila entre los 16 °C y los 43°C; (T)

Ubicación

El dispositivo se debe instalar en un lugar alejado de las fuentes de calor como los radiadores, las calderas, la luz directa del sol, etc. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente por la parte trasera. Para garantizar el mejor rendimiento, si el electrodoméstico está colocado debajo de una unidad de pared, la distancia mínima entre la parte superior del electrodoméstico y la unidad de pared debe ser de al menos 50 mm. Pero lo mejor es no colocar el electrodoméstico debajo de unidades de pared. La nivelación se realiza ajustando uno o más pies en la base del electrodoméstico.

Este frigorífico no está pensado para su uso como unidad empotrada;



¡ADVERTENCIA! Debe ser posible desconectar el electrodoméstico de la fuente de energía principal; por lo que se debe poder acceder fácilmente al enchufe tras la instalación.

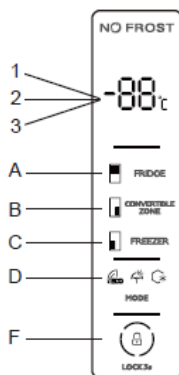
Conexión eléctrica

Antes de conectarlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia que aparecen en la placa de características sean compatibles con la alimentación eléctrica doméstica. Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. Por ese motivo, el cable de conexión del enchufe incorpora el contacto correspondiente. Si el enchufe de la alimentación eléctrica doméstica no tiene conexión a tierra, conecte el dispositivo a una conexión a tierra independiente que cumpla la normativa actual. Consulte para ello a un electricista cualificado.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad si no se cumplen las precauciones de seguridad anteriores.

El electrodoméstico cumple con las normativas europeas. Directivas.

Uso del panel de control



1.1 USO DE LAS TECLAS

- A. Ajuste de temp. del frigorífico
- B. Ajuste de temp. de la zona convertible
- C. Ajuste de temp. del congelador
- D. Ajuste de modo (ECO, vacaciones, supercongelación)
- F. Ajuste de bloqueo/desbloqueo

1.2 PANTALLA LED

- 1. Temperatura del compartimento del frigorífico
- 2. Temperatura del compartimento del congelador
- 3. Temperatura del compartimento convertible

2.0 ESTADO DE FUNCIONAMIENTO

- a. El panel de control se ilumina al 100 % durante 3 segundos, que funciona según el ajuste (modo y temperatura) antes de apagarse. El sistema se bloqueará automáticamente 25 segundos tras usar la tecla por última vez. Tras el bloqueo, la luz del panel permanecerá apagada durante 120 segundos tras usar la tecla por última vez.
- b. La temperatura de la zona del frigorífico/congelador/convertible se mostrará independientemente al ajustar la temperatura de cada zona.

2.1 PANTALLA

2.1.1 El panel permanecerá encendido durante 2 minutos tras abrir la puerta del compartimento del frigorífico o el congelador. (Se detecta una señal de puerta a la vez)

2.1.2 El panel se iluminará al usar cualquier tecla, mientras que la luz permanecerá apagada durante 2 minutos tras usarla por última vez.

2.1.3 Pantalla durante el funcionamiento habitual

Pantalla de temperatura del compartimento del frigorífico: indica la temperatura del ajuste actual.

Pantalla de temperatura del compartimento del congelador: indica la temperatura del ajuste actual.

Pantalla de temperatura del compartimento convertible: indica la temperatura del ajuste actual.

3.0 ILUSTRACIÓN DE LA TECLA

3.1 Control de temperatura del compartimento del frigorífico

a. Control de temperatura del compartimento del frigorífico:

Esta tecla se puede activar en modo definido por el usuario, así como en modo Super. Tras acceder al control de temperatura del compartimento del frigorífico, esta tecla parpadeará. Al tocar la tecla repetidamente, la temperatura se modificará en ciclos de «2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C, - - (apagado)» y, tras parpadear durante 5 segundos, la temperatura se establecerá.

b. Apagado del compartimento del frigorífico:

Pulse la tecla de control de temperatura del compartimento del frigorífico, seleccione «- -» y, tras parpadear durante 5 segundos, la temperatura se establecerá; es decir, el compartimento del frigorífico dejará de refrigerar.

3.2 Control de temperatura del compartimento del congelador

Control de temperatura del compartimento del congelador: Esta tecla se puede activar en modo definido por el usuario, así como en modo vacaciones. Tras acceder al control de temperatura del compartimento del congelador, la tecla parpadeará. Al tocar la tecla repetidamente, la temperatura se modificará en ciclos de «-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C,

-18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C» y, tras parpadear durante 5 segundos, la temperatura se establecerá.

3.3 Control de temperatura del compartimento convertible

a. Control de temperatura del compartimento del convertible:

Esta tecla se puede activar en modo definido por el usuario, así como en otros modos. Tras acceder al control de temperatura del compartimento convertible, esta tecla parpadeará. Al tocar la tecla repetidamente, la temperatura se modificará en ciclos de «5 °C, 4 °C, 3 °C, 2 °C, 1 °C, 0 °C, -1 °C, -2 °C, -3 °C, -4 °C, -5 °C, -6 °C, -7 °C, -8 °C, -9 °C, -10 °C, -11 °C, -12 °C, -13 °C, -14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -- (apagado)» y, tras parpadear durante 5 segundos, la temperatura se establecerá.

b. Apagado del compartimento convertible del frigorífico:

Pulse la tecla de control de temperatura del compartimento convertible, seleccione «- -» y, tras parpadear durante 5 segundos, la temperatura se establecerá; es decir, el compartimento convertible dejará de refrigerar.

3.4 Modo/Bloqueo/Desbloqueo

a. Al tocar esta tecla repetidamente, el modo de funcionamiento del frigorífico cambiará en ciclos de «modo ECO-modo Holiday (vacaciones)-modo Super-modo User Defined (definido por el usuario)».

Tras parpadear durante 5 segundos, la temperatura se establecerá.

b. Mantenga pulsado para acceder o salir del modo de bloqueo

- Desbloqueo: Mantenga pulsado durante 3 segundos en el modo de bloqueo, todas las teclas se desbloquearán tras emitir un pitido.
- Bloqueo: Mantenga pulsado durante 3 segundos en el modo de desbloqueado, todas las teclas se desbloquearán tras emitir un pitido.

3.5 Pulsación de botón

Pitido breve tras pulsar el botón.

Los botones solo serán válidos en modo de desbloqueo.

3.6 Función de bloqueo

Si no se realiza ninguna operación en 25 s, la pantalla se bloqueará automáticamente.

3.7 Modo ECO

Pulse el botón de modo y seleccione el modo ECO. El icono ECO permanece iluminado tras 5 segundos de intermitencia para acceder al modo ECO.

La temperatura del frigorífico y el congelador se configura en función de las temperaturas siguientes

Temperatura ambiente (T)	$T \leq 13\text{ °C}$	$13\text{ °C} < T \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < T \leq 27\text{ °C}$	$27\text{ °C} < T \leq 34\text{ °C}$	$T > 34\text{ °C}$
Temperatura del frigorífico	3 °C	4 °C	5 °C	6 °C	8 °C
Temperatura del congelador	-18 °C	-18 °C	-18 °C	-16 °C	-15 °C

El botón Freezer (congelador) y Fridge (frigorífico) no funciona en modo ECO. La temperatura del compartimento convertible se puede regular libremente al utilizar el ajuste de temp. de zona. Salir del modo ECO: Seleccione el modo y salga del modo ECO tras 5 s, al acceder al modo seleccionado.

3.8 Modo vacaciones

Pulse y seleccione el modo vacaciones, el icono se iluminará tras parpadear durante 5 s, al acceder al modo de vacaciones.

Ajuste de temperatura a 17 °C en el compartimento del frigorífico, el botón Fridge (frigorífico) se inutiliza, mientras que el icono vacaciones parpadeará tres veces y sonará.

La temperatura del compartimento del congelador y el compartimento convertible se puede ajustar libremente.

Salir del modo vacaciones:

Seleccione el modo y salga del modo de vacaciones tras 5 s al acceder al modo seleccionado.

3.9 Modo supercongelación

Seleccione el modo, el icono se iluminará tras parpadear durante 5 s, al acceder al modo de congelación.

Modo congelación:

Ajuste de temperatura a -25°C en el compartimento del congelador, el botón Freezer (congelador) se inutiliza, mientras que el icono del congelador parpadeará tres veces y sonará.

La temperatura del compartimento del frigorífico y el compartimento convertible se puede ajustar libremente.

Salir del modo congelación:

Se deben cumplir las siguientes condiciones.

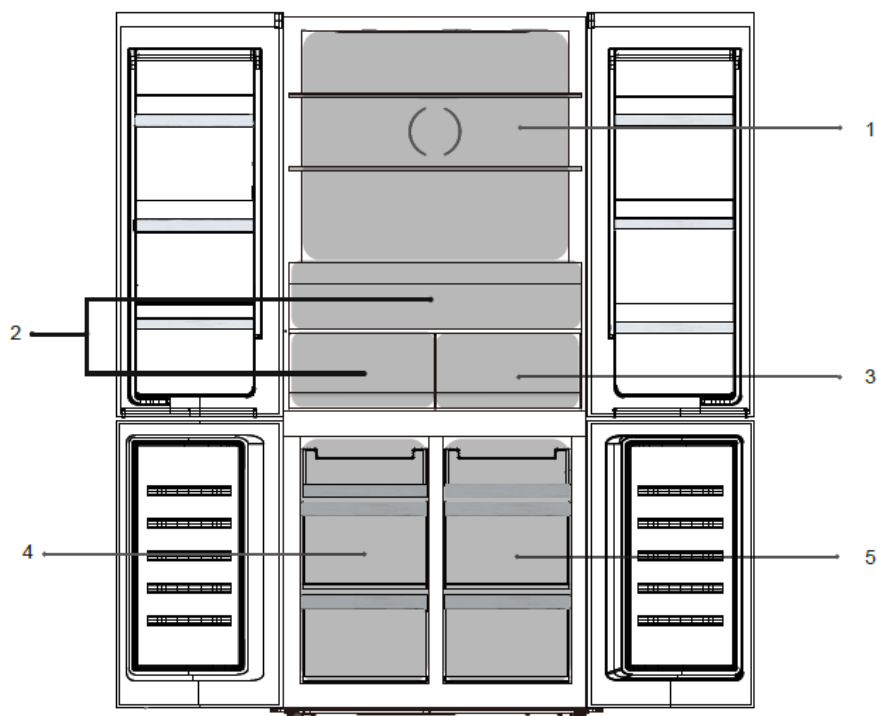
- salir del modo congelación manualmente.
- el periodo de congelación supera las 50 horas

El modo sigue siendo igual tras acceder al modo supercongelación.

4.0 Alarma de apertura de puerta

Si una puerta (superior) del frigorífico está abierta durante 60 segundos, sonará una alarma periódica hasta que se cierre la puerta.

Zona de temperatura múltiple



- | | |
|--|---|
| 1. Temp. del frigorífico:
2 °C~8 °C/apagado
Controlado por el panel de la
pantalla en uso | 4. Temp. del congelador:
-22 °C ~-14 °C
Controlado por el panel de la
pantalla en uso |
| 2. Temp. fresca: 2 °C~8 °C | 5. Temp. de la zona convertible:
-20 °C~5 °C/apagado
Controlado por el panel de la
pantalla en uso |
| 3. Temp. de zona de cero estrellas:
-3 °C~0 °C | |

Primer uso

Limpieza del interior

Antes de usar el dispositivo por primera vez, limpie el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y jabón neutro para eliminar el olor a nuevo, luego seque bien.

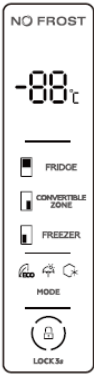
¡Importante! No use detergentes ni polvos abrasivos, ya que dañarán el acabado.

Uso diario

Coloque los distintos alimentos en distintos compartimentos según la tabla siguiente

Compartimentos del frigorífico	Tipo de comida
Puerta o estantes del compartimento del frigorífico	• Alimentos con conservantes naturales: jamón, zumos, bebida, condimentos. • No almacene alimentos perecederos.
Cajón para verduras	• La fruta, las especias y las verduras se deben situar independientemente en el cajón para verduras. • No almacene plátanos, cebollas, patatas y ajos en el frigorífico.
Estante del frigorífico	• Lácteos, huevos, pasteles, pasta, pizza • Comida precocinada: comida lista para consumir, charcutería, sobras.
Zona de humidificación	• Bloqueo de humedad y fresco. Prolonga el tiempo de conservación. • Fruta y verduras frescas, comida precocinada.
Zona de cero estrellas	• -3°C–0°C, almacenamiento independiente e hiperfresco. • Refrigeración de alimentos para almacenamiento a corto plazo: carne cruda, pescado y productos frescos de panadería.
Compartimento convertible	• -20°C–5°C, temperatura de rango variable amplio. • 3°C–5°C: fruta fresca, verduras. • 0°C–2°C: bebidas, cerveza, vino rojo. • -7°C–-1°C: refrigeración de alimentos para almacenar a corto plazo: carne cruda, pescado, marisco y bollos rellenos. • -20°C–-8°C: refrigeración de alimentos para almacenar a largo plazo: carne cruda, pescado, marisco y bollos rellenos.
Compartimento del congelador	• Alimentos para almacenar a largo plazo. • Pescado, marisco, carne, bollos rellenos y productos congelados de panadería.

Recomendación de ajuste de temperatura

Recomendación de ajuste de temperatura		
Temperatura ambiente	Ajuste de temperatura	
Verano (Más de 38 °C)		Frigorífico fijado en 2 °C
		Congelador fijado en -20 °C
Normal		Frigorífico fijado en 4 °C
		Congelador fijado en -18 °C
Invierno (Menos de 16 °C)		Frigorífico fijado en 5 °C
		Congelador fijado en -18 °C

- La información anterior sirve como recomendación a los usuarios del ajuste de temperatura.
- El ajuste de temperatura de la zona convertible depende de los alimentos.

Impacto en el almacenamiento de los alimentos

- Según el ajuste recomendado, el mejor tiempo de almacenamiento en el frigorífico no debe superar los 3 días.
- Según el ajuste recomendado, el mejor tiempo de almacenamiento en el congelador no debe superar 1 mes.
- El mejor tiempo de almacenamiento se puede reducir con otros ajustes.

Congelación de alimentos frescos

- El compartimento del congelador puede almacenar comida fresca para congelar y comida muy congelada durante mucho tiempo.
- Coloque la comida fresca para congelar en el compartimento del congelador.

Uso diario

- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas se especifica en la placa de características.
- El proceso de congelación dura 24 horas: durante ese tiempo, no añada más comida para congelar.

Almacenamiento de alimentos congelados

En el primer encendido o tras un largo periodo de tiempo, antes de poner el producto en el compartimento, deje que el electrodoméstico funcione al menos durante 2 horas o más con los ajustes más altos.

¡Importante! En caso de descongelación accidental, como cuando se va la luz o si se alarga más del valor especificado en la placa de características técnicas debajo de «tiempo de subida», la comida descongelada se debe consumir rápidamente o cocinar inmediatamente y luego volver a congelar (después de cocinada).

Descongelación

La comida congelada o muy congelada, antes de su uso, se puede descongelar en el compartimento del frigorífico o a temperatura ambiente, según el tiempo disponible de la operación.

Las porciones pequeñas se pueden incluso congelar directamente desde el congelador. En ese caso, el cocinado tardará más.

Máquina de hielo

Este electrodoméstico se puede equipar con una o más máquinas de hielo para hacer hielo.

Accesorios

Estantes móviles

Las paredes del frigorífico están equipadas con una serie de corredores para que los estantes se puedan colocar según se desee.



Colocación de los estantes de la puerta

Para almacenar paquetes de comida de distintos tamaños, los estantes se pueden colocar a distintas alturas. Para ello, proceda de la siguiente forma: tire gradualmente del estante en la dirección de las flechas hasta que se libere, luego colóquelo según necesite.

Consejos y sugerencias útiles

Estos son algunos consejos importantes para que pueda sacar el máximo partido al proceso de congelación:

- la cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas se especifica en la placa de características;
- el proceso de congelación dura 24 horas. No se debe añadir más comida para congelar en este periodo;
- congele únicamente alimentos de calidad, frescos y limpios;
- prepare comida en porciones pequeñas para que puedan congelarse bien y rápido y permitir la descongelación de la cantidad necesaria a su debido tiempo;
- envuelva la comida en papel de aluminio o polietileno y asegúrese de que los paquetes estén bien sellados;
- no permita que los alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con los alimentos ya congelados para evitar que aumente la temperatura de estos últimos;
- los alimentos reducidos se almacenan mejor que los voluminosos; la sal reduce la vida útil de la comida;

Uso diario

- los cubitos de hielo, si se consumen inmediatamente tras sacarlos del compartimento del congelador, pueden quemar la piel;
- se aconseja anotar la fecha de congelación en cada paquete individual para permitir su retirada del compartimento del congelador;
- se aconseja anotar la fecha de congelación en cada paquete individual para que pueda conocer el tiempo de almacenamiento.

Consejos para almacenar la comida congelada

Debe hacer lo siguiente si quiere aprovechar el rendimiento de su electrodoméstico al máximo:

- asegúrese de que el distribuidor haya almacenado correctamente los alimentos congelados;
- asegúrese de meter los alimentos de la tienda lo antes posible en el congelador;
- no abra la puerta frecuentemente ni la deje abierta más tiempo del necesario.
- una vez descongelada, la comida se deteriora rápidamente y no se puede volver a descongelar;
- consuma la comida antes de la fecha de almacenamiento indicada por el fabricante.

Consejos para refrigerar la comida fresca

Para aprovechar el rendimiento al máximo:

- No almacene comida caliente ni líquidos volátiles en el frigorífico
- No tape ni envuelva la comida, sobre todo si su sabor es fuerte
- Para todos los tipos: envuelva en bolsas de polietileno y colóquelas en los estantes de vidrio sobre el cajón de verduras.
- Almacene de este modo un día o dos como máximo por su seguridad.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc...: se deben cubrir y se pueden colocar en cualquier estante.
- Frutas y verduras: se deben limpiar bien y colocar en los cajones provistos.

Uso diario

- Mantequilla y queso: se deben colocar en contenedores sellados especiales o envolver en papel de aluminio o bolsas de polietileno que dejen fuera todo el aire posible.
- Botella de cristal: deben tener tapón y se deben almacenar en los estantes de la puerta.
- Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos, si no están empaquetados, no se deben guardar en el frigorífico.

Limpieza

Para mantener la higiene, se debe limpiar regularmente el interior, incluidos los accesorios.



¡Precaución! El electrodoméstico no se puede conectar a la red durante la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar, apague el electrodoméstico y quite el enchufe de la toma o apáguelo y desconecte el fusible o el interruptor. Nunca limpie el dispositivo con un limpiador de vapor. ¡La humedad se puede acumular en los componentes eléctricos, peligro de descarga eléctrica! El calor del vapor puede dañar las piezas de plástico. El electrodoméstico debe estar seco antes de volver a ponerlo a funcionamiento.

¡Importante! Los aceites etéreos y los disolventes orgánicos pueden dañar las piezas de plástico; p. ej.: zumo de limón o cáscaras de naranja, el ácido butírico, limpiadores con ácido acético.

- No permita que las sustancias entren en contacto con las piezas de plástico.
- No utilice limpiadores abrasivos
- Extraiga la comida del congelador. Almacénelos bien cubiertos en un lugar fresco.
- Apague el electrodoméstico y quite el enchufe de la toma o apáguelo y desconecte el fusible o el interruptor.
- Limpie el electrodoméstico y los accesorios interiores con un paño y agua tibia. Tras limpiar, limpie con agua fresca y séquelo.
- Cuando todo esté seco, ponga de nuevo el electrodoméstico en funcionamiento.

Descripción (sin escarcha)

Es un frigorífico-congelador que no forma escarcha y se descongela automáticamente.

Solución de problemas



¡Precaución! Antes de solucionar los problemas, desconecte la alimentación eléctrica. Solo un electricista cualificado o una persona con conocimientos debe solucionar los problemas que no aparecen en este manual.

¡Importante! Se producen algunos sonidos durante el funcionamiento (compresor, refrigerante circulación).

Problema	Causa probable	Solución
El electrodoméstico no funciona	El enchufe no está conectado o está suelto	Inserte el enchufe.
	El fusible se ha fundido o no funciona	Compruebe el fusible, sustitúyalo si es necesario.
	El enchufe no funciona	Solo un electricista puede solucionar los problemas de conexión a la red eléctrica.
El electrodoméstico congela o enfría demasiado	La temperatura se establece como muy fría o el dispositivo se ejecuta en los modos SUPER .	Gire el regulador de la temperatura a una posición más cálida temporalmente.
La comida no se congela bastante.	La temperatura no se ajusta correctamente.	Consulte la sección de Ajuste de temperatura inicial.
	La puerta ha estado abierta durante un largo periodo de tiempo.	Abra la puerta solo durante el tiempo necesario.
	Se ha colocado mucha comida caliente en el electrodoméstico en las últimas 24 horas.	Gire el regulador de la temperatura a una posición más fría temporalmente.
	El electrodoméstico está cerca de una fuente de calor.	Consulte la sección sobre la ubicación de la instalación.

Uso diario

Problema	Causa probable	Solución
Se forma mucha escarcha en el cierre de la puerta.	El cierre de la puerta no es hermético.	Caliente con cuidado las zonas de fuga del cierre de la puerta con un secador de pelo (en un ajuste frío). Modele a la vez el cierre de la puerta caliente con la mano hasta que se ajuste bien.
Ruidos poco habituales	El electrodoméstico no está nivelado.	Ajuste los pies.
	El electrodoméstico está en contacto con la pared u otros objetos.	Mueva el electrodoméstico levemente.
	Algún componente (p. ej.: un tubo), en la parte trasera del electrodoméstico, está en contacto con otra parte del electrodoméstico o la pared.	Si es necesario, aparte con cuidado el componente.
Agua en el suelo	El orificio de drenaje del agua está bloqueado.	Consulte la sección Limpieza y mantenimiento.

Si el problema persiste, contacte con el Centro de servicio.

Estos datos son necesarios para ayudarte rápido y bien. Escriba aquí los datos necesarios, consulte la placa de características.



Réfrigérateur

Manuel de l'utilisateur



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPN

FR

Consignes relatives à l'utilisateur

Réfrigérateur-congélateur combiné
Sans givrage

Sommaire

1. Informations relatives à la sécurité	Page 1~8
2. Vue d'ensemble	Page 9
3. Installation	Page 10~13
4. Usage quotidien	Page 15~28



Dans l'intérêt de votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement ce manuel d'utilisation, y compris les conseils et les avertissements contenus dans le présent document. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important de s'assurer que toutes les personnes utilisant l'appareil sont parfaitement familiarisées avec son fonctionnement et ses dispositifs de sécurité. Conservez ces consignes et veillez à ce qu'elles restent avec l'appareil en cas de déménagement ou de vente, afin que toute personne l'utilisant pendant sa durée de vie soit correctement renseignée sur l'utilisation et la sécurité de celui-ci.

Pour la sécurité des personnes et des biens, gardez avec précaution ce manuel d'utilisation, car le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une omission.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins ainsi que par des personnes ayant des capacités corporelles, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant de connaissances ou d'expériences si celles-ci sont surveillées ou ont été informées quant à l'utilisation sûre de l'appareil et des risques existants.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger cet appareil.
- Il faut surveiller les enfants afin que ces derniers ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Il y a un risque de suffocation.



- Si vous mettez l'appareil au rebut, retirez la fiche de la prise, coupez le câble de raccordement (le plus près possible de celui-ci) et retirez la porte afin d'éviter que des enfants en train de jouer ne subissent une décharge électrique ou ne se retrouvent enfermés dans celui-ci.
- Si cet appareil équipé de joints de porte magnétiques doit remplacer un appareil plus ancien doté d'un verrou à ressort (loquet) sur la porte ou le couvercle, assurez-vous de rendre ce verrou à ressort inutilisable avant de vous débarrasser de l'ancien appareil. Cela évitera qu'il ne devienne dangereux pour un enfant.

Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Gardez les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, libres de toute obstruction.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.



AVERTISSEMENT ! N'endommagez pas le circuit de refroidissement.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas d'autres appareils électriques (tels que des sorbetières à glace) à l'intérieur des appareils de réfrigération, à moins qu'ils ne soient approuvés à cet effet par le fabricant.



AVERTISSEMENT ! lorsque vous positionnez l'appareil, veillez à ne pas coincer ou endommager le cordon d'alimentation.



AVERTISSEMENT ! Ne placez pas de prises de courant multiples ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

- Ne conservez pas dans cet appareil des substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un agent propulseur inflammable.
- Le réfrigérant isobutane (R-600a) est contenu dans le circuit de refroidissement de l'appareil. Il s'agit d'un gaz naturel très respectueux de l'environnement, qui est néanmoins inflammable.



- Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de refroidissement n'est endommagé.
 - Évitez les flammes nues et les sources d'incendie.
 - Ventilez correctement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
- Il est dangereux d'altérer les spécifications ou de modifier ce produit de quelque manière que ce soit. Tout endommagement du cordon peut provoquer un court-circuit, un incendie et/ou une décharge électrique.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et n'est pas destiné aux utilisations suivantes :
 - coin cuisine dédié aux employés dans une boutique, un bureau et tout autre environnement de travail ;
 - les fermes, les clients des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - hébergements de type chambre d'hôtes ;
 - la restauration et les applications non commerciales similaires.



AVERTISSEMENT ! Tous les composants électriques (fiche, cordon d'alimentation, compresseur, etc.) doivent être remplacés par un agent de service certifié ou un personnel d'entretien qualifié.



AVERTISSEMENT ! L'ampoule fournie avec cet appareil est une « lampe à usage spécial » utilisable uniquement avec celui-ci. Cette « lampe à usage spécial » n'est pas utilisable pour l'éclairage domestique.¹⁾

- Le cordon d'alimentation ne doit pas être rallongé.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une fiche d'alimentation écrasée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que la prise de courant de l'appareil est accessible.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
- Si la prise de la fiche d'alimentation est desserrée, n'insérez pas la fiche d'alimentation. Il y a un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Vous ne devez pas faire fonctionner l'appareil sans la lampe.
- Cet appareil est lourd. Il faut être prudent lors de son déplacement.



- Ne retirez et ne touchez pas les objets du compartiment congélateur si vous avez les mains humides, car cela pourrait entraîner des abrasions de la peau ou des brûlures de congélation.
- Évitez l'exposition prolongée de l'appareil à la lumière directe du soleil.

Usage quotidien

- Ne placez pas d'objets chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas de produits alimentaires directement contre la paroi arrière.
- Les aliments congelés ne doivent pas être recongelés après avoir été décongelés.¹⁾
- Conservez les aliments congelés préemballés conformément aux instructions du fabricant.
- Les recommandations de rangement du fabricant pour l'appareil doivent être scrupuleusement respectées. Reportez-vous aux consignes correspondantes.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car cela crée une pression sur le récipient, susceptible de le faire exploser et d'endommager l'appareil.¹⁾
- Les sucettes glacées peuvent provoquer des engelures si elles sont consommées directement au sortir de l'appareil.¹⁾
- Afin d'éviter toute contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincez le système d'eau raccordé à une source d'approvisionnement en eau si l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours.



- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne s'égouttent pas sur ceux-ci.
- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés (s'ils sont présents dans l'appareil) sont adaptés à la conservation d'aliments surgelés, à la conservation ou à la préparation de glaces et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles (s'ils sont présents dans l'appareil) ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.
- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter que de la glace ne se forme à l'intérieur de l'appareil.

Entretien et nettoyage

- Avant tout entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever le givre de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.¹⁾
- Examinez régulièrement le siphon du réfrigérateur pour voir s'il contient de l'eau décongelée. Si nécessaire, nettoyez la canalisation.
Si l'évacuation est bloquée, l'eau s'accumule dans le fond de l'appareil.²⁾

Installation

Important ! Pour le branchement électrique, suivez attentivement les consignes données dans les paragraphes spécifiques.

- Déballiez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement les

1) S'il y a un compartiment congélateur.

2) S'il y a un compartiment de rangement pour produits frais.



dommages éventuels au magasin où vous l'avez acheté. Si c'est cas, conservez l'emballage.

- Il est recommandé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.
- Une circulation d'air adéquate doit être assurée autour de l'appareil, car le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, suivez les consignes relatives à l'installation.
- Dans la mesure du possible, les écarteurs du produit doivent être placés contre un mur pour éviter de toucher ou d'attraper les parties chaudes (compresseur, condensateur) afin d'éviter toute brûlure éventuelle.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est accessible après l'installation de l'appareil.

Entretien

- Tout travail électrique nécessaire à l'entretien de l'appareil doit être effectué par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Ce produit doit être réparé par un centre de service agréé et seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

Économie d'énergie

- Ne mettez pas d'aliments chauds dans l'appareil ;
- Ne serrez pas les aliments les uns contre les autres, car cela empêche l'air de circuler ;
- Assurez-vous que les aliments ne touchent pas l'arrière du/des compartiment(s) ;
- En cas de coupure d'électricité, n'ouvrez pas la ou les portes ;
- N'ouvrez pas la ou les portes fréquemment ;
- Ne laissez pas la/les porte(s) ouverte(s) trop longtemps ;
- Ne réglez pas le thermostat sur des températures trop froides ;



- Il est recommandé de ne pas retirer tous les accessoires, tels que les tiroirs, les étagères et les balcons, afin de réduire la consommation d'énergie.

Protection de l'environnement

 Cet appareil ne contient pas de gaz susceptibles d'endommager la couche d'ozone, que ce soit dans son circuit de refroidissement ou dans les matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets urbains et les ordures. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil doit être mis au rebut conformément à la réglementation relative aux appareils, que vous pouvez obtenir auprès des autorités locales. Évitez d'endommager l'unité de refroidissement, en particulier l'échangeur de chaleur.

Les matériaux utilisés dans cet appareil et marqués du symbole  sont recyclables.



Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. En revanche, il doit être déposé au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En veillant à ce que ce produit soit mis au rebut correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Matériaux d'emballage

Les matériaux portant le symbole  sont recyclables. Déposez l'emballage dans un conteneur de collecte approprié pour le recycler.



Mise au rebut de l'appareil

1. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
2. Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.

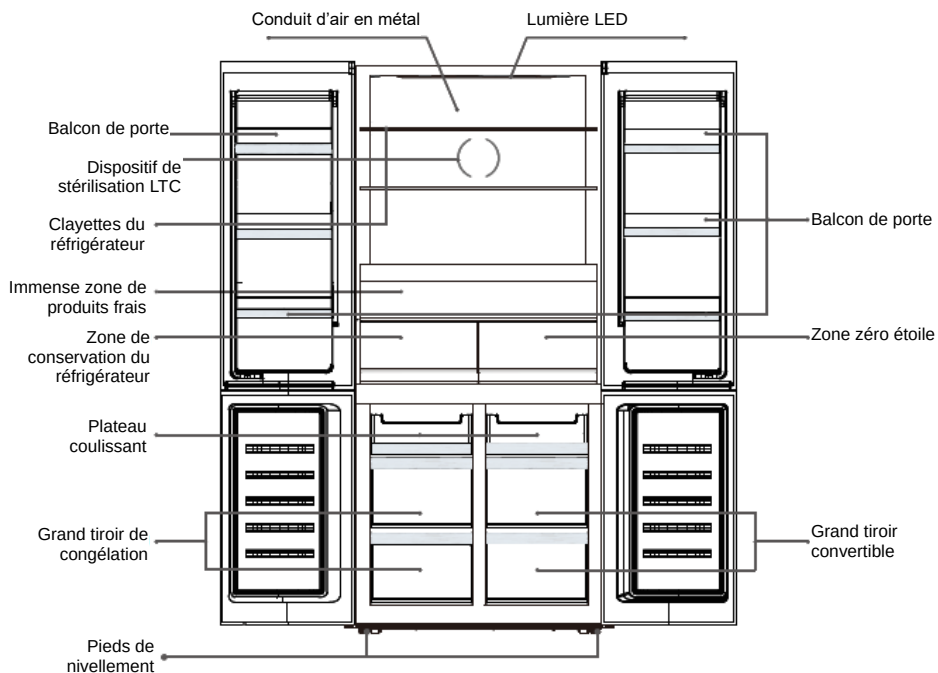


 **AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez prêter attention au symbole similaire à celui de gauche, qui se trouve à l'arrière de l'appareil (panneau arrière ou compresseur) et qui est de couleur jaune ou orange.

C'est un symbole d'avertissement de risque d'incendie. Les tuyaux de réfrigération et le compresseur contiennent des matériaux inflammables.

Veuillez vous éloigner de la source d'incendie lors de l'utilisation, de l'entretien et de l'élimination.

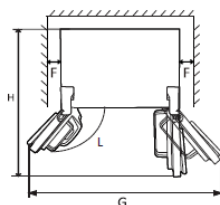
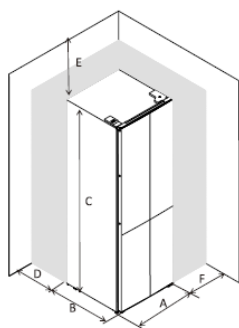
Vue d'ensemble



Cette illustration n'est donnée qu'à titre indicatif, vérifiez les détails sur votre appareil.

Besoin d'espace

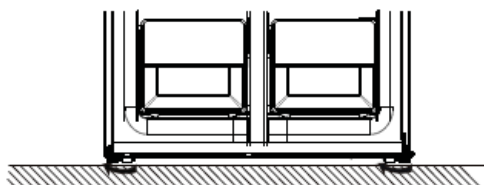
- Laissez un espace suffisant pour ouvrir la porte.



A	905
B	673
C	1900
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1515
H	1062
L	130°

Nivellement de l'appareil

Pour niveler l'appareil, ajustez les deux pieds de nivellement situés à l'avant de l'appareil.



- Nivelez et calez le réfrigérateur en ajustant les pieds.
- Tournez les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre pour le relever à la main.
- Tournez les pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'abaisser à la main.

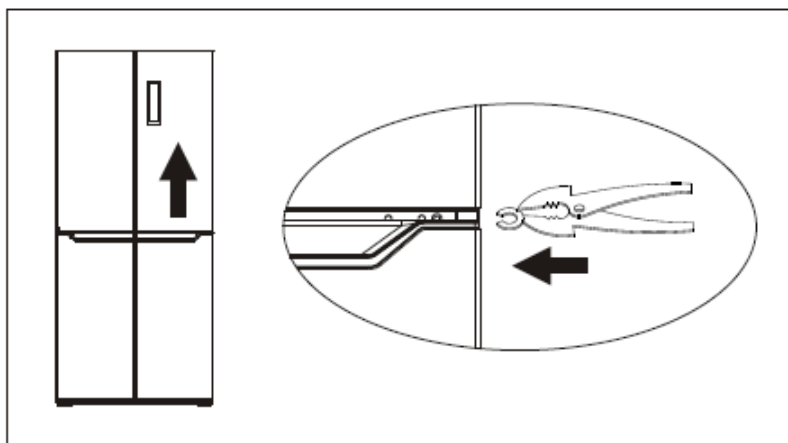
Nivellement des portes

Après le transport ou lorsque les balcons des portes sont chargés d'aliments ou de boissons, les deux portes supérieures peuvent ne pas être alignées. 3 rondelles de type C peuvent être utilisées pour ajuster les portes. Veuillez suivre la procédure ci-dessous pour niveler les portes.

Installation



1. Avant de vérifier l'alignement des portes, assurez-vous que l'appareil est à plat.
2. Si le haut des deux portes supérieures n'est pas aligné, soulevez légèrement la porte inférieure et insérez une rondelle de type C dans un clip entre le bas de la porte et la charnière centrale.



AVERTISSEMENT ! Veillez à ne pas vous faire pincer les doigts par la porte. Veuillez utiliser l'outil.

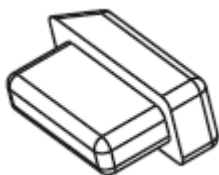


AVERTISSEMENT ! Veuillez tenir les rondelles de type C hors de portée des enfants afin d'éviter qu'ils ne les avalent. Il s'agit de petites pièces.

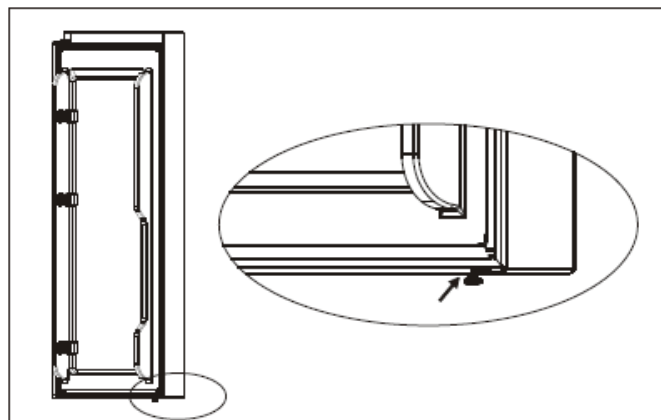
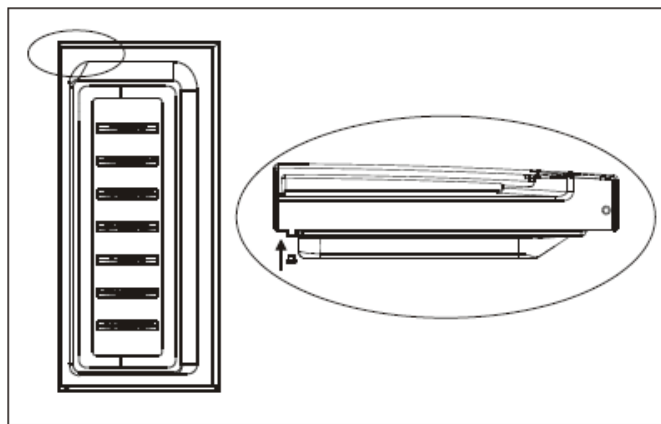
Blocs en caoutchouc

Il y a un bloc en caoutchouc sur chaque porte. Ils font office d'amortisseur pour atténuer l'impact lors de la fermeture de la porte.

Installation



Ne retirez pas les blocs de caoutchouc. Si les portes n'en n'ont pas, veuillez en prendre un dans le sac d'accessoires et l'insérer dans le trou de la porte.



AVERTISSEMENT ! Gardez les blocs de caoutchouc loin des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent. Il s'agit de petites pièces.

Positionnement

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de celui-ci.

Pour les appareils de réfrigération de la classe climatique :

- Tempéré étendu - cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 et 32 °C (SN).
- Tempéré - cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 32 °C (N).
- Sub-tropical - cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 38 °C (ST).
- Tropical - cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 43 °C (T).

Emplacement

L'appareil doit être installé à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les chaudières, la lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air peut circuler librement à l'arrière de l'armoire. Pour garantir les meilleures performances, si l'appareil est placé sous une unité murale en surplomb, la distance minimale entre le haut de l'armoire et l'unité murale doit être d'au moins 50 mm. Dans l'idéal, l'appareil ne doit pas être placé en dessous d'un élément mural en saillie. Le nivellement précis est assuré par un ou plusieurs pieds réglables à la base de l'armoire.

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être encastré.



AVERTISSEMENT ! L'appareil doit pouvoir être déconnecté du réseau électrique ; la fiche doit donc être facilement accessible après l'installation.

Branchement électrique

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à votre réseau électrique domestique. L'appareil doit être mis à la terre. La fiche du câble

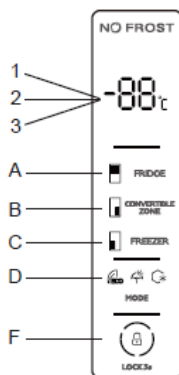
Installation

d'alimentation est munie d'un contact à cet effet. Si la prise d'alimentation électrique domestique n'est pas reliée à la terre, connectez l'appareil à une terre séparée conformément aux réglementations en vigueur, en consultant un électricien qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des mesures de sécurité ci-dessus.

Cet appareil est conforme à la norme C.E.E. Directives.

Utilisation du panneau de commande



1.1 FONCTIONNEMENT DES TOUCHES

- A. Réglage de la température du réfrigérateur
- B. Réglage de la température de la zone convertible
- C. Réglage de la température du congélateur
- D. Réglage du mode (ECO, Vacances, Super congélation)
- F. Réglage du verrouillage/déverrouillage

1.2 AFFICHEUR LED

- 1. Température du compartiment réfrigérateur
- 2. Température du compartiment congélateur
- 3. Température du compartiment convertible

2.0 MODE DE FONCTIONNEMENT

- a. Le panneau de commande s'allume complètement pendant 3 secondes et fonctionne exactement selon ses réglages (mode et température) avant que l'appareil n'ait été éteint. Le système est automatiquement verrouillé 25 secondes après la dernière pression de touche. Après le verrouillage, la lumière du panneau s'éteint 120 secondes après la dernière pression de touche.
- b. La température de des zones réfrigérateur/congélateur/convertible sera affichée séparément avec le réglage la température de chaque zone.

2.1 AFFICHAGE

2.1.1 Le panneau s'allume pendant 2 minutes lorsque la porte du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur est ouverte. (un seul signal de porte est détecté à la fois)

2.1.2 Le panneau s'allume à chaque pression de touche, tandis que la lumière s'éteint 2 minutes après la dernière manipulation.

2.1.3 Affichage en fonctionnement normal

Affichage de la température du compartiment réfrigérateur : Indique la température du réglage actuel.

Affichage de la température du compartiment congélateur : Indique la température du réglage actuel.

Affichage de la température du compartiment convertible : Indique la température du réglage actuel.

3.0 EXPLICATION DES TOUCHES

3.1 Contrôle de la température du compartiment réfrigérateur

a. Contrôle de la température du compartiment réfrigérateur :

Cette touche est utilisable aussi bien en mode défini par l'utilisateur qu'en mode super. Cette touche clignote après la saisie du réglage de la température du compartiment réfrigérateur. Lorsque vous appuyez à plusieurs reprises sur cette touche, la température change selon le cycle « 2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C, - -(désactivé) », à la suite de quoi, un clignotement de 5 secondes signifie que la sélection de la température a été effectuée.

b. Arrêt du compartiment réfrigérateur :

Appuyez sur cette touche de contrôle de la température du compartiment réfrigérateur, choisissez « - - », un clignotement de 5 secondes signifie que la sélection de la température a été effectuée, c'est-à-dire que le compartiment réfrigérateur cessera de réfrigérer.

3.2 Contrôle de la température du compartiment congélateur

Contrôle de la température du compartiment congélateur : Cette touche est utilisable aussi bien en mode défini par l'utilisateur qu'en mode vacances. Après la saisie du réglage de la température du compartiment congélateur, la touche clignote. Lorsque vous appuyez à plusieurs reprises sur cette touche, la température change selon le cycle « -14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C,

-18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C », à la suite de quoi, un clignotement de 5 secondes signifie que la sélection de la température a été effectuée.

3.3 Contrôle de la température du compartiment convertible

a. Contrôle de la température du compartiment convertible :

Cette touche est utilisable aussi bien en mode défini par l'utilisateur qu'avec d'autres modes. Cette touche clignote après la saisie de la commande de température du compartiment convertible. Lorsque vous appuyez à plusieurs reprises sur cette touche, la température change selon le cycle « 5 °C, 4 °C, 3 °C, 2 °C, 1 °C, 0 °C, -1 °C, -2 °C, -3 °C, -4 °C, -5 °C, -6 °C, -7 °C, -8 °C, -9 °C, -10 °C, -11 °C, -12 °C, -13 °C, -14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, --(désactivé) », à la suite de quoi un clignotement de 5 secondes mesure la sélection de la température.

b. Arrêt du compartiment convertible du réfrigérateur :

Appuyez sur cette touche de contrôle de la température du compartiment convertible, choisissez « - - », un clignotement de 5 secondes signifie que la sélection de la température a été effectuée, c'est-à-dire que le compartiment convertible arrêtera de réfrigérer.

3.4 Mode Verrouillage/Déverrouillage

a. Lorsque vous appuyez à plusieurs reprises sur cette touche, le mode de fonctionnement du réfrigérateur changera selon le cycle « ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode (Mode ECO - Mode vacances - Mode super - Mode défini par l'utilisateur) ». Un clignotement de 5 secondes signifie que la sélection de la température a été effectuée.

b. Pression longue pour accéder au mode verrouillage ou le quitter

- Déverrouillage : Appuyez sur cette touche pendant 3 secondes en mode verrouillage et toutes les touches seront déverrouillées après un bip.
- Verrouillage : Appuyez sur cette touche pendant 3 secondes en mode déverrouillage et toutes les touches seront verrouillées après un bip.

Usage quotidien

3.5 Pression de touche

Bip court après chaque pression de touche.

Utiliser toutes les touches n'est possible qu'en mode déverrouillage.

3.6 Fonction de verrouillage

En l'absence de manipulation pendant 25 secondes, l'affichage se verrouille automatiquement.

3.7 Mode ECO

Appuyez sur la touche Mode pour sélectionner le mode ECO. L'icône ECO reste allumée après avoir clignoté 5 secondes pour indiquer le passage en mode ECO.

La température du réfrigérateur et du congélateur est réglée en fonction des températures du tableau suivant :

Température ambiante (T)	$T \leq 13\text{ °C}$	$13\text{ °C} < T \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < T \leq 27\text{ °C}$	$27\text{ °C} < T \leq 34\text{ °C}$	$T > 34\text{ °C}$
Température du réfrigérateur	3 °C	4 °C	5 °C	6 °C	8 °C
Température du congélateur	-18 °C	-18 °C	-18 °C	-16 °C	-15 °C

Les touches « Freezer (Congélateur) » et « Fridge (Réfrigérateur) » ne fonctionnent pas en mode ECO. La température du compartiment convertible peut être réglée librement en agissant sur le réglage de la température de la zone convertible. Quitter le mode ECO : Choisissez un mode, l'appareil quitte le mode ECO après 5 secondes et passe dans le mode sélectionné.

3.8 Mode vacances

Appuyez sur la touche Mode pour choisir le mode vacances, l'icône reste allumée après avoir clignoté 5 secondes, et l'appareil passe en mode vacances.

La température est réglée sur 17 °C dans le compartiment réfrigérateur, la touche « Fridge (Réfrigérateur) » cesse de fonctionner, tandis que l'icône Vacances clignote trois fois à titre d'avertissement.

La température du compartiment congélateur et du compartiment convertible peut être réglée librement.

Quitter le mode vacances :

Usage quotidien

Choisissez un mode, l'appareil quitte le mode vacances après 5 secondes et entrez dans le mode sélectionné.

3.9 Mode super congélation

Choisissez ce mode, l'icône reste allumée après avoir clignoté 5 secondes, et l'appareil passe en mode congélation.

Mode congélation :

La température est réglée sur -25 °C dans le compartiment congélateur, la touche « Freezer (Congélateur) » cesse de fonctionner, tandis que l'icône de congélation clignote trois fois à titre d'avertissement.

La température du compartiment réfrigérateur et du compartiment convertible peut être réglée librement.

Quitter le mode congélation :

Les conditions ci-dessous doivent être respectées.

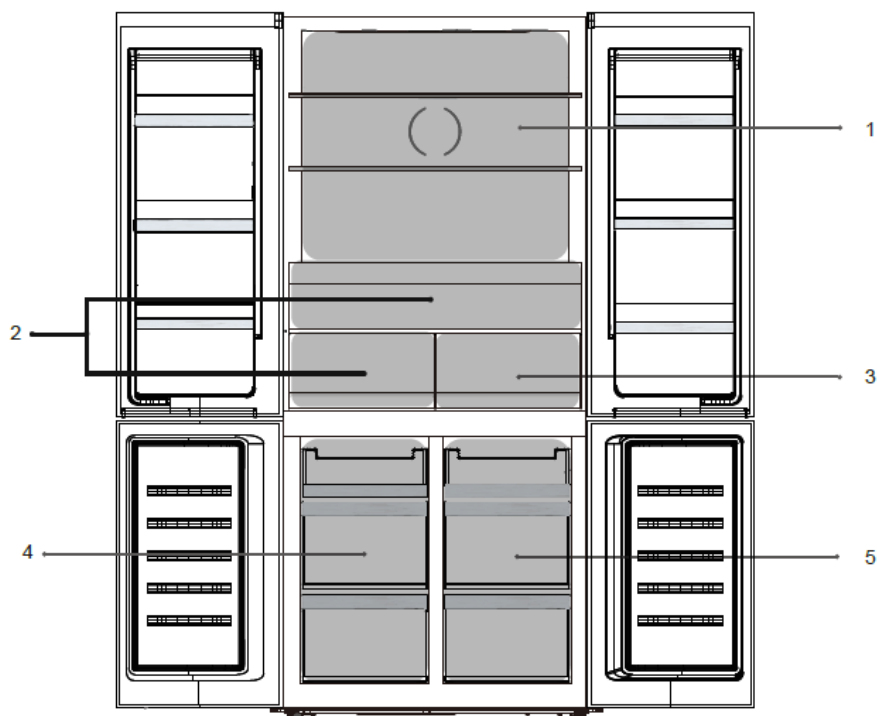
- Il faut quitter manuellement le mode de congélation.
- La période de congélation doit être supérieure à 50 heures

Le mode ne change pas avant le passage en mode super congélation.

4.0 Alarme de porte ouverte

Si la porte du réfrigérateur (porte supérieure) reste ouverte pendant 60 secondes, une alarme périodique se déclenche jusqu'à ce que la porte soit refermée.

Zone multitempérature



- | | |
|--|--|
| 1. Température du réfrigérateur
2 °C ~ 8 °C / Arrêt
Contrôlé par le panneau
d'affichage | 4. Température du congélateur
-22 °C ~ -14 °C
Contrôlé par le panneau
d'affichage |
| 2. Température fraîche. 2 °C ~ 8 °C | 5. Température de la zone
convertible -20 °C ~ 5 °C/Arrêt
Contrôlé par le panneau
d'affichage |
| 3. Température de la zone zéro
étoile -3 °C ~ 0 °C | |

Première utilisation

Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et un peu de savon neutre afin d'éliminer l'odeur typique d'un produit neuf, puis séchez soigneusement.

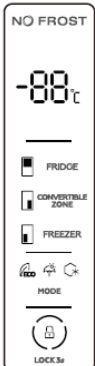
Important ! N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, qui endommageraient la finition.

Usage quotidien

Placez les différents aliments dans les différents compartiments selon le tableau ci-dessous.

Compartiments du réfrigérateur	Type d'aliment
Porte ou balcons du compartiment réfrigérateur	• Les aliments contenant des conservateurs naturels, tels que les confitures, les jus, les boissons, les condiments. • Ne conservez pas de denrées périssables.
Zone des produits frais	• Les fruits, les herbes et les légumes doivent être placés séparément dans le bac à produits frais. • Ne conservez pas les bananes, les oignons, les pommes de terre et l'ail au réfrigérateur.
Étagère de réfrigérateur	• Produits laitiers, œufs, gâteaux, pâtes, pizzas • Les aliments qui n'ont pas besoin d'être cuits, tels que les aliments prêts à consommer, la charcuterie, les restes.
Zone de conservation du réfrigérateur	• Préservation de l'humidité et de la fraîcheur. Durée de conservation prolongée. • Fruits et légumes frais, aliments de valeur.
Zone zéro étoile	• -3 °C ~ 0 °C, rangement indépendant et hyper frais. • Sert à la réfrigération des aliments pour une conservation à court terme, comme la viande crue, le poisson, les fruits de mer et les produits de boulangerie.
Compartiment convertible	• -20 °C ~ 5 °C, large plage de température variable. • 3 °C ~ 5 °C : fruits frais, légumes. • 0 °C ~ 2 °C : boissons, bière, vin rouge, aliments de valeur. • -7 °C ~ -1 °C : réfrigération des aliments pour une conservation à court terme, comme la viande crue, le poisson, les fruits de mer, les boulettes. • -20 °C ~ -8 °C : réfrigération des aliments pour une conservation à long terme, tels que la viande crue, le poisson, les fruits de mer, les boulettes.
Compartiment congélateur	• Aliments à conserver à long terme. • Fruits de mer, poissons, viandes, boulettes, pâtisseries congelées.

Réglage recommandé de la température

Réglage recommandé de la température			
Température ambiante	Réglage de la température		
Été (au-dessus de 38 °C)		Réfrigérateur réglé sur 2 °C	
		Congélateur réglé sur -20 °C	
Normal		Réfrigérateur réglé sur 4 °C	
		Congélateur réglé sur -18 °C	
Hiver (en dessous de 16 °C)		Réfrigérateur réglé sur 5 °C	
		Congélateur réglé sur -18 °C	

- Les informations ci-dessus donnent aux utilisateurs des recommandations sur le réglage de la température.
- La température de la zone convertible dépend de l'aliment principal conservé.

Impact sur la conservation des denrées alimentaires

- Avec le réglage recommandé, la durée de conservation optimale du réfrigérateur ne dépasse pas 3 jours.
- Avec le réglage recommandé, la durée de conservation optimale du congélateur ne dépasse pas 1 mois.
- La durée de conservation optimale peut être réduite avec d'autres réglages.

Congélation des aliments frais

- Le compartiment congélateur permet de congeler les aliments frais et de conserver les aliments congelés et surgelés pendant une longue période.
- Placez les aliments frais à congeler dans le compartiment congélateur.

Usage quotidien

- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 heures : pendant cette période, n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler.

Conservation des aliments congelés

Lors de la première mise en service ou après une période d'inutilisation, avant de placer des aliments dans le compartiment, laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 2 heures sur les réglages les plus élevés.

Important ! En cas de décongélation accidentelle, par exemple si l'appareil est resté éteint plus longtemps que la valeur indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques sous « temps de montée », les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuits immédiatement, puis recongelés (après cuisson).

Décongélation

Les aliments surgelés ou congelés, avant d'être utilisés, peuvent être décongelés dans un compartiment réfrigérateur ou à température ambiante, en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petits morceaux peuvent même être cuits encore congelés, au sortir du congélateur. Dans ce cas, la cuisson sera plus longue.

Moule à glaçon

Cet appareil peut être équipé d'un ou plusieurs moules à glaçon pour produire des glaçons.

Accessoires

Clayettes mobiles

Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières permettant de positionner les clayettes comme vous le souhaitez.



Positionnement des balcons de la porte

Pour permettre le rangement de conditionnements alimentaires de différentes tailles, les balcons des portes peuvent être placés à différentes hauteurs. Pour effectuer ces réglages, procédez comme suit : tirez progressivement le balcon dans le sens des flèches jusqu'à ce qu'il se dégage, puis repositionnez-le selon les besoins.

Conseils et astuces utiles

Pour vous aider à tirer le meilleur parti du processus de congélation, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique ;
- le processus de congélation dure 24 heures. Aucun autre aliment à congeler ne doit être ajouté pendant cette période ;
- ne congeler que les aliments de première qualité, frais et soigneusement nettoyés ;
- prévoir de petites portions d'aliments afin de pouvoir les congeler rapidement et complètement et de ne décongeler par la suite que la quantité nécessaire ;
- enveloppez les aliments dans du papier d'aluminium ou du polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont hermétiques ;
- ne laissez pas les aliments frais et non congelés entrer en contact avec les aliments déjà congelés, afin d'éviter une élévation de la température de ceux-ci ;

Usage quotidien

- les aliments minces se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;
- les glaces à l'eau, si elles sont consommées immédiatement après avoir été retirées du compartiment congélateur, peuvent provoquer des brûlures de congélation sur la peau ;
- il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque emballage individuel pour vous permettre de le retirer du compartiment de congélation, ce qui peut entraîner des engelures ;
- il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque emballage individuel afin de vous permettre de contrôler la durée de conservation.

Conseils relatifs à la conservation des aliments congelés

Pour obtenir les meilleures performances de cet appareil, vous devez :

- vous assurer que les denrées alimentaires commercialement congelées ont été conservées de manière adéquate par le détaillant ;
- vous assurer que les denrées alimentaires congelées sont transférées du magasin au congélateur dans les plus brefs délais ;
- n'ouvrez pas la porte fréquemment ou ne la laissez pas ouverte plus longtemps qu'il n'est absolument nécessaire.
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent être recongelés ;
- N'excédez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant des aliments.

Conseils pour la réfrigération des aliments frais

Pour obtenir les meilleures performances :

- Ne conservez pas d'aliments chauds ou de liquides bouillants dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou emballez les aliments, en particulier s'ils ont un goût prononcé.

Usage quotidien

- Vous devez emballer tous ces types d'aliments dans des sacs en polyéthylène et les placer sur les clayettes en verre au-dessus du bac à légumes.
- Pour des raisons de sécurité, ne conservez ces aliments ainsi qu'un ou deux jours au maximum.
- Aliments cuits, plats froids, etc. : ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle clayette.
- Fruits et légumes : ils doivent être soigneusement nettoyés et placés dans le(s) tiroir(s) prévu(s) à cet effet.
- Beurre et fromage : ils doivent être placés dans des récipients spéciaux hermétiques ou enveloppés dans du papier d'aluminium ou des sacs en polyéthylène afin d'évacuer le plus d'air possible.
- Bouteille de lait : elle doit être munie d'un bouchon et doit être rangée dans les balcons sur la porte.
- Les bananes, les pommes de terre, les oignons et l'ail, s'ils ne sont pas emballés, ne doivent pas être conservés au réfrigérateur.

Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil, y compris les accessoires intérieurs, doivent être nettoyés régulièrement.



Attention ! L'appareil ne doit pas être branché sur la prise secteur pendant son nettoyage. Risque de décharge électrique ! Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur, éteignez, coupez le disjoncteur ou le fusible. Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur à vapeur. De l'humidité peut s'accumuler dans les composants électriques, d'où un risque de décharge électrique ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant d'être remis en service.

Important ! Les huiles éthérées et les solvants organiques peuvent attaquer les pièces en plastique, par exemple le jus de citron ou le jus d'orange, l'acide butyrique, les nettoyeurs contenant de l'acide acétique.

- Ne laissez pas ces substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil.

Usage quotidien

- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs
- Sortez les aliments du congélateur. Conservez-les dans un endroit frais, bien couverts.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur, éteignez, coupez le disjoncteur ou le fusible.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires intérieurs avec un chiffon et de l'eau tiède. Après le nettoyage, essuyez avec de l'eau fraîche et frotter pour sécher.
- Une fois que tout est sec, remettre l'appareil en service.

Description du dégivrage (sans givrage)

Il s'agit d'un réfrigérateur-congélateur sans givrage qui se dégivre automatiquement.

Dépannage



Attention ! Avant de procéder au dépannage, déconnectez l'alimentation électrique. Seul un électricien qualifié ou une personne compétente doit effectuer le dépannage qui ne figure pas dans ce manuel.

Important ! Il y a des bruits pendant l'utilisation normale (compresseur, circulation du réfrigérant).

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	La fiche d'alimentation n'est pas branchée ou est desserrée	Insérez la fiche d'alimentation.
	Le fusible a sauté ou est défectueux	Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire.
	La prise est défectueuse	Les dysfonctionnements du réseau électrique doivent être corrigés par un électricien.
L'appareil congèle ou refroidit trop	La température réglée est trop froide ou l'appareil fonctionne dans le mode SUPER .	Réglez temporairement le régulateur de température sur un réglage plus chaud.
Les aliments ne sont pas suffisamment congelés.	La température n'est pas correctement réglée.	Veuillez consulter la section relative au réglage initial de la température.
	La porte est restée ouverte pendant une longue période.	N'ouvrez la porte que le temps nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments chauds a été placée dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Réglez temporairement la température à un niveau plus froid.
	L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur.	Veuillez consulter la section relative à l'emplacement de l'installation.

Usage quotidien

Problème	Causes possibles	Solution
Forte accumulation de givre sur le joint de la porte.	Le joint de la porte n'est pas étanche.	Réchauffez soigneusement les parties non étanches du joint de porte à l'aide d'un sèche-cheveux (sur un réglage froid). En même temps, façonnez à la main le joint de porte chauffé de manière à ce qu'il s'emboîte correctement.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas à plat.	Réajustez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Un élément, par exemple un tuyau, situé à l'arrière de l'appareil touche une autre partie de l'appareil ou du mur.	Si nécessaire, plier avec précaution le composant pour le dégager.
Eau sur le sol	L'orifice d'évacuation de l'eau est obstrué.	Voir la section Nettoyage et entretien.

Si le dysfonctionnement réapparaît, contactez le centre de service.
 Ces données sont nécessaires pour vous aider rapidement et correctement.
 Inscrivez ici les données nécessaires et reportez-vous à la plaque signalétique.



Hladnjak

Korisnički priručnik



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPN

HR

Upute za korisnika

Kombinirani hladnjak-zamrzivač

Bez stvaranja mraza

Sadržaj

1. Sigurnosne informacije	Stranica 1~7
2. Pregled	Stranica 8
3. Ugradnja	Stranica 9~12
4. Svakodnevna uporaba	Stranica 13~24



U interesu vaše sigurnosti i kako biste bili sigurni u ispravnu uporabu, prije ugradnje i prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, uključujući savjete i upozorenja. Kako biste izbjegli nepotrebne greške i nezgode, važno je osigurati da sve osobe koje koriste uređaj budu u potpunosti upoznate s njegovim radom i sigurnosnim značajkama. Spremite ove upute i neka budu uz uređaj ako ga premještate ili prodajete, kako bi svako tko će ga koristiti tijekom njegovog životnog vijeka bio na pravilan način informiran o korištenju uređaja i sigurnosti istog.

Radi sigurnosti života i imovine pridržavajte se mjera opreza iz ovih korisničkih uputa jer proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu propustom.

Sigurnost djece i osoba iz ranjivih skupina

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starosne dobi od 8 godina i starija te osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u način sigurnog korištenja uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga.
- Djeca starosne dobi od 3 do 8 godina smiju puniti i prazniti ovaj uređaj.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
- Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju izvoditi djeca, osim ako nisu starosne dobi od 8 godina i starija i ako nisu pod nadzorom.
- Svu ambalažu držite na sigurnoj udaljenosti od djece. Postoji rizik od gušenja.



- Ako bacate uređaj, izvucite utikač iz utičnice, prerežite strujni kabel (što je bliže moguće uređaju) i uklonite vrata kako djeca koja se igraju ne bi doživjela strujni udar ili se zatvorila u uređaj.
- Ako ovaj uređaj s vratima koja se zatvaraju na magnet zamjenjuje stariji uređaj koji ima bravu na oprugu (zasun) na vratima ili poklopcu, tu bravu svakako onemogućite prije nego bacite stari uređaj. Ovo će spriječiti da taj uređaj postane opasan za djecu.

Opća sigurnost



UPOZORENJE! Otvori za ventilaciju u kućištu uređaja ili u ugrađenoj strukturi neka budu slobodni od prepreka.



UPOZORENJE! Nemojte upotrebljavati mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.



UPOZORENJE! Nemojte oštetiti rashladni krug.



UPOZORENJE! Nemojte koristiti druge električne uređaje (kao što su aparati za sladoled) unutar rashladnih uređaja, osim ako ih u tu svrhu nije odobrio proizvođač.



UPOZORENJE! Kod postavljanja uređaja, pazite da strujni kabel ne bude uklješten ili oštećen.



UPOZORENJE! Nemojte smještati višestruke prijenosne utičnice ili prijenosne izvore napajanja na stražnjoj strani uređaja.

- Nemojte pohranjivati eksplozivne tvari kao što su limenke s aerosolom sa zapaljivim gorivom u ovom uređaju.
- Rashladno sredstvo izobutan (R-600a) nalazi se unutar rashladnog kruga uređaja. To je prirodni plin s visokom razinom kompatibilnosti s okruženjem koji je unatoč tome zapaljiv.
- Tijekom prijevoza i ugradnje uređaja, pazite da ne dođe do oštećenja bilo koje od komponenti rashladnog kruga.
 - Izbjegavajte otvoreni plamen i izvore paljenja
 - Temeljito prozračite prostoriju u kojoj se nalazi uređaj



- Opasno je mijenjati specifikacije ili modificirati ovaj proizvod na bilo koji način. Bilo kakvo oštećenje žice može uzrokovati kratki spoj, požar i/ili strujni udar.
- Uređaj je namijenjen upotrebi u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:
 - kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoske kuće i od strane klijenata u hotelima, motelima i ostalim stambenim sredinama;
 - okruženja u tipu smještaja s doručkom;
 - ugostiteljstvo i druge netrgovačke primjene.



UPOZORENJE! Sve električne komponente (utikač, strujni kabel, kompresor itd.) treba zamijeniti ovlašteni serviser ili kvalificirano servisno osoblje.



UPOZORENJE! Žaruljica koja je sastavni dio uređaja „žaruljica je za posebnu namjenu“, i može se koristiti samo s isporučenim uređajem. Ova „žaruljica za posebnu namjenu“ ne može se koristiti za kućnu rasvjetu.¹⁾

- Strujni kabel ne smije se produljivati.
- Provjerite da utikač nije zgnječen ili oštećen stražnjom stranom uređaja. Zgnječen ili oštećen strujni utikač može se pregrijati i uzrokovati požar.
- Uvjerite se da je strujni utikač uređaja dostupan.
- Nemojte povlačiti mrežni kabel.
- Ako je strujna utičnica labava, nemojte umetati strujni utikač. Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Ne smijete rukovati uređajem bez svjetiljke.
- Ovaj je uređaj težak. Treba biti oprezan prilikom njegovog pomicanja.
- Nemojte uklanjati niti dirati predmete iz odjeljka za zamrzavanje mokrim/vlažnim rukama, jer to može uzrokovati abrazije kože ili opekline od leda/smrzotine.
- Izbjegavajte produljeno izlaganja uređaja izravnoj sunčevoj svjetlosti.



Svakodnevna uporaba

- Nemojte stavljati vruće predmete na plastične dijelove u uređaju.
- Nemojte stavljati prehrambene proizvode izravno na stražnju stijenku.
- Zamrznuta hrana ne smije se ponovo zamrzavati jednom kad se odmrzne.¹⁾
- Prethodno zapakiranu zamrznutu hranu čuvajte u skladu s uputama proizvođača zamrznute hrane.
- Treba se strogo pridržavati proizvođačevih preporuka o pohrani. Pogledajte odgovarajuće upute.
- Ne stavljajte gazirana pića u odjeljak za zamrzavanje jer stvaraju pritisak na spremnik, što može dovesti do eksplozije, a posljedično i štete na uređaju.¹⁾
- Ledene lizalice mogu uzrokovati opekotine od leda ako se kozumiraju izravno iz uređaja.¹⁾
- Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, pridržavajte se sljedećih uputa
- Otvaranje vratiju na dulje razdoblje može uzrokovati značajno povećanje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u kontakt s hranom i dostupnim sustavima odvodnje.
- Očistite spremnike za vodu ako se nisu koristili dulje od 48 sati; isperite sustav vode spojen na dovod vode ako se voda nije ispuštala 5 dana.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u hladnjaku u prikladnim posudama tako da ne dolaze u kontakt s drugom hranom ili ne kaplju na nju.
- Odjeljci za hranu s dvije zvjezdice (ako se nalaze u uređaju) prikladni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, čuvanje ili izradu sladoleda i izradu kockica leda.
- Odjeljci s jednom, dvije ili tri zvjezdice (ako se nalaze u uređaju) nisu prikladni za zamrzavanje svježe hrane.
- Ako se uređaj ostavlja prazan dulje vrijeme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje nakupina unutar uređaja.



Održavanje i čišćenje

- Prije održavanja, isključite uređaj i izvadite strujni utikač iz mrežne utičnice.
- Nemojte čistiti uređaj metalnim predmetima.
- Nemojte koristiti oštre predmete za uklanjanje leda iz uređaja. Koristite plastičnu strugalicu.¹⁾
- Redovito provjeravajte ima li u odvodu hladnjaka odmrznute vode. Ako je potrebno, očistite odvod.
Ako je odvod blokiran, voda će se skupljati na dnu uređaja.²⁾

Ugradnja

Važno! Za električne spojeve pažljivo slijedite upute navedene u posebnom odlomku.

- Raspakirajte uređaj i provjerite ima li na njemu oštećenja. Nemojte spajati uređaj ako je oštećen. Prijavite moguća oštećenja odmah mjestu na kojem ste uređaj kupili. U tom slučaju zadržite ambalažu.
- Savjetuje se pričekati najmanje četiri sata prije spajanja uređaja kako bi ulje oteklo natrag u kompresor.
- Oko uređaja treba biti odgovarajuća cirkulacija zraka, nedostatak istog vodi u pregrijavanje. Za postizanje dovoljne ventilacije pridržavajte se uputa koje se odnose na ugradnju.
- Gdje god je to moguće, odstojnici proizvoda trebaju biti uza zid kako se izbjeglo dodirivanje ili hvatanje toplih dijelova (kompresor, kondenzator) i time spriječile moguće opekline.
- Uređaj se ne smije smjestiti blizu radijatora ili štednjaka.
- Pazite da strujni utikač bude dostupan nakon ugradnje uređaja.

1) Ako postoji odjeljak za zamrzavanje.

2) Ako postoji odjeljak za čuvanje svježih hrane.



Servis

- Svaki električarski rad koji se traži radi servisiranja uređaja treba izvesti kvalificirani električar ili kompetentna osoba.
- Ovaj proizvod mora servisirati ovlašteni servisni centar i moraju se koristiti isključivo originalni rezervni dijelovi.

Štednja energije

- Nemojte stavljati vruću hranu u uređaj;
- Nemojte hranu pakirati blizu jer to sprečava cirkulaciju zraka;
- Pazite da hrana ne dodiruje stražnji dio odjeljka(aka);
- Ako nestane struje, nemojte otvarati vrata;
- Nemojte često otvarati vrata;
- Nemojte dugo vrata držati otvorena;
- Nemojte postavljati termosta na preniske temperature;
- Preporučuje se da ne uklonite sav pribor kao što su ladice i police radi niže potrošnje energije.

Zaštita okoliša

 Ovaj uređaj ne sadrži plinove koji bi mogli oštetiti ozonski omotač, bilo u krugu rashladnog sredstva ili u izolacijskim materijalima. Uređaj se ne smije odlagati zajedno s gradskim otpadom i smećem. Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove: uređaj će se odložiti u skladu s propisima uređaja koje ćete dobiti od lokalnih vlasti. Izbjegavajte oštećenje rashladne jedinice, naročito izmjenjivača topline.

Materijali koji se koriste na ovom uređaju označeni simbolom  mogu se reciklirati.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži pokazuje da se ovaj proizvod možda neće tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga potrebno ga je odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektronske opreme. Time što ćete osigurati



ispravno odlaganje proizvoda, pomoći ćete spriječiti potencijalno negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje, do čega bi inače moglo doći uslijed neprikladnog zbrinjavanja otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, obratite se svom lokalnom vijeću, vašoj službi za zbrinjavanje kućnog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Ambalažni materijal

Materijali sa simbolom mogu se reciklirati. Odložite ambalažu u odgovarajuće prikupne spremnike kako bi se reciklirala.

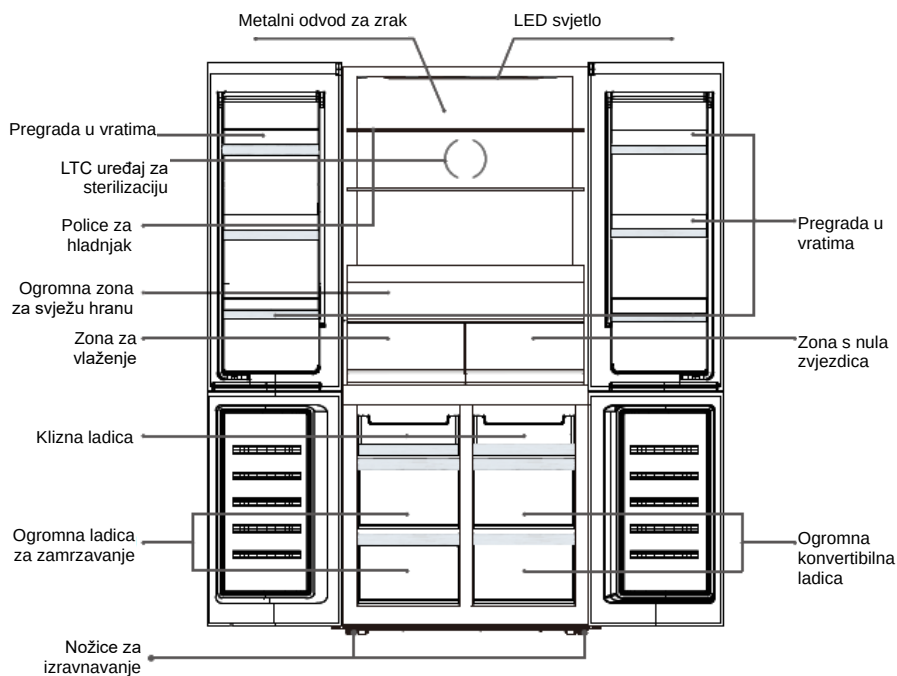
Odlaganje uređaja

1. Odspojite strujni utikač s mrežne utičnice.
2. Odrežite mrežni kabel i bacite ga.



 **UPOZORENJE!** Tijekom korištenja, servisiranja i odlaganja uređaja, obratite pažnju na simbol s lijeve strane koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja (stražnja ploča ili kompresor) u žutoj ili narančastoj boji.

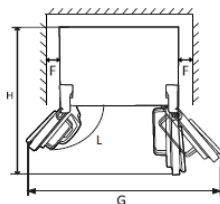
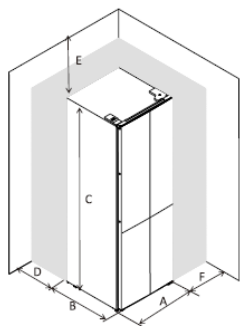
To je simbol upozorenja opasnosti od požara. U cijevima rashladnog sredstva i kompresoru nalaze se zapaljivi materijali. Budite podalje od izvora vatre tijekom korištenja, servisa i odlaganja.



Ove slike služe samo kao primjer, a detalje potražite na svom uređaju.

Zahtjev za prostorom

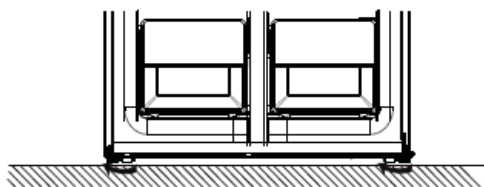
- Ostavite dovoljno prostora za otvaranje vrata.



A	905
B	673
C	1900
D	min = 50
E	min = 50
F	min = 50
G	1515
V	1062
L	130°

Niveliranje uređaja

Da biste to učinili, namjestite dvije nožice za izravnavanje na prednjoj strani uređaja.



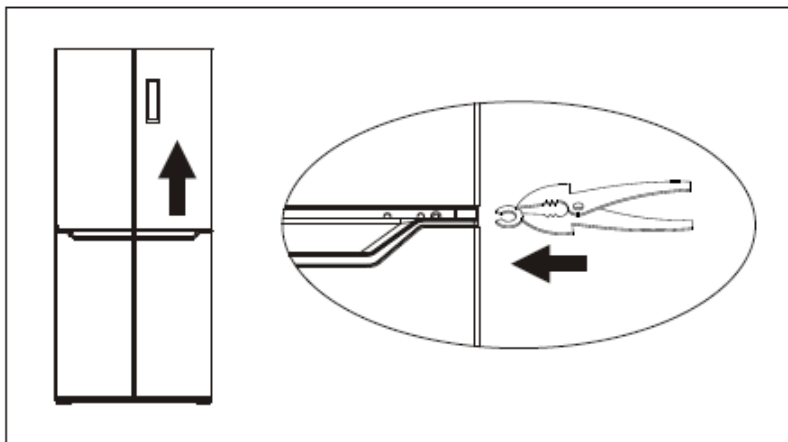
- Niveliranje i učvršćivanje hladnjaka podešavanjem nožica.
- Rotirajte nožice u smjeru kazaljke na satu kako biste ih ručno podigli.
- Zakrenite nožice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ih ručno spustili.

Ravna vrata

Nakon transporta ili nakon što napunite pregrade u vratima hranom ili pićem, gornja dvojna vrata možda neće biti poravnata. Postoje 3 podloške tipa C koje se koriste za podešavanje vrata. Slijedite donji postupak za izravnavanje vrata.



1. Prije provjere poravnanja vrata, provjerite je li postolje uređaja ravno.
2. Ako vrh gornja dvojna vrata ne izgledaju da su u ravnini, malo podignite donja vrata i umetnite komad podloške tipa C pomoću kopče između dna vrata i srednje šarke.



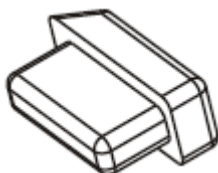
UPOZORENJE! Pazite da vam vrata ne priklješte prste. Molimo koristite alat.



UPOZORENJE! Držite brtve tipa C dalje od djece kako ih djeca ne bi progutala. To su sitni dijelovi.

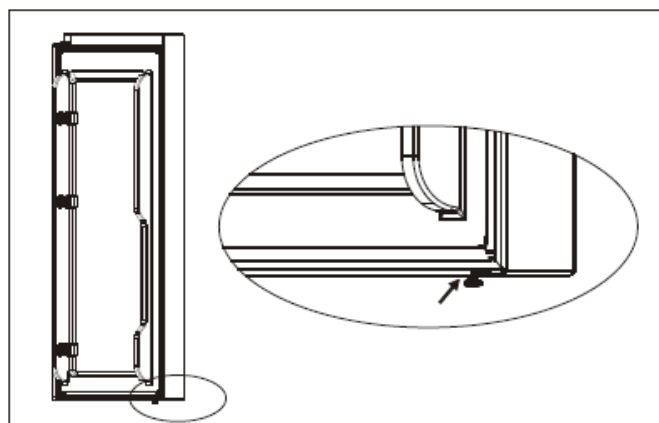
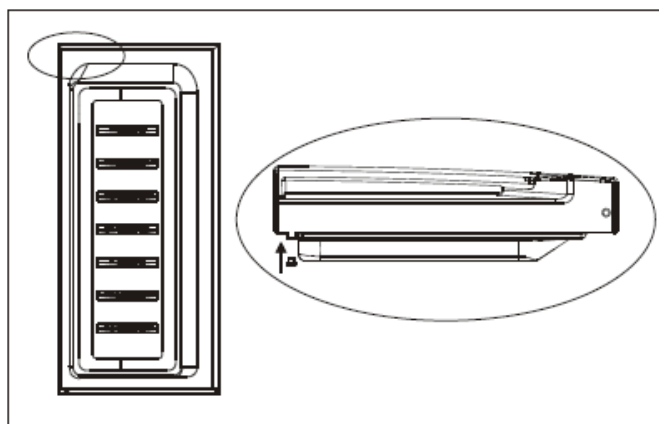
Gumeni blokovi

Na svakim vratima nalazi se po jedan gumeni blok. Djeluju kao opruga za ublažavanje udarca kada se vrata zatvore.



Ugradnja

Molimo nemojte vući gumene blokove. Ako ih nema na vratima, uzmite jedan iz vrećice s priborom i umetnite ga u otvor na vratima.



UPOZORENJE! Držite gumene blokove dalje od djece kako ih djeca ne bi progutala. To su sitni dijelovi.

Postavljanje

Ovaj uređaj ugradite na mjesto gdje temperatura okoline odgovara klimatskom razredu navedenom na natpisnoj pločici uređaja:
za rashladne uređaje s klimatskim razredom:

Ugradnja

- prošireno umjerena: ovaj je rashladni uređaj namijenjen korištenju pri temperaturama okoline u rasponu od 10 °C do 32 °C (SN);
- umjerena: ovaj je rashladni uređaj namijenjen korištenju pri temperaturama okoline u rasponu od 16 °C do 32 °C (N);
- suptropska: ovaj je rashladni uređaj namijenjen korištenju pri temperaturama okoline u rasponu od 16 °C do 38 °C (ST);
- tropska: ovaj je rashladni uređaj namijenjen korištenju pri temperaturama okoline u rasponu od 16 °C do 43 °C (T);

Lokacija

Uređaj treba ugraditi dovoljno daleko od izvora topline kao što su radijatori, bojleri, izravna sunčeva svjetlost, itd. Osigurajte da zrak može slobodno cirkulirati oko stražnje strane kućišta. Za osiguranje najbolje izvedbe, ako je uređaj postavljen ispod viseće zidne jedinice, minimalna udaljenost između gornjeg dijela kućišta i zidne jedinice mora biti najmanje 50 mm. Idealno, međutim, uređaj ne bi trebao biti postavljen ispod visećih zidnih jedinica. Točno niveliranje osigurava jedna ili više podesivih nožica na dnu kućišta.

Ovaj rashladni uređaj nije namijenjen korištenju kao ugradbeni uređaj.



UPOZORENJE! Mora biti moguće odspojiti uređaj s glavnog napajanja; stoga utikač mora biti lako dostupan nakon ugradnje.

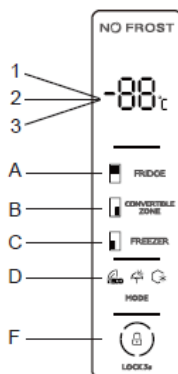
Električni priključak

Prije uključivanja, provjerite odgovaraju li napon i frekvencija prikazani na natpisnoj pločici vašem kućnom strujnom naponu. Uređaj mora biti uzemljen. Utikač kabela za napajanje ima kontakt za tu svrhu. Ako kućna utičnica za napajanje nije uzemljena, spojite uređaj na zasebno uzemljenje u skladu s važećim propisima, konzultirajući se s kvalificiranim električarem.

Proizvođač odbija svu odgovornost ako nisu poštivane gore navedene sigurnosne mjere opreza.

Ovaj uređaj je u skladu s EEC. Smjernice.

Upotreba upravljačke ploče



1.1 RUKOVANJE TIPKAMA

- A. Postavke temp. hladnjaka
- B. Postavke temp. konvertibilne zone
- C. Postavke temp. zamrzivača
- D. Postavke načina rada (ECO, odmor, Super zamrzavanje)
- F. Postavke zaključavanja/otključavanja

1.2 LED ZASLON

- 1. Temperatura odjeljka hladnjaka
- 2. Temperatura odjeljka zamrzivača
- 3. Temperatura konvertibilnog odjeljka

2.0 RADNI UVJETI

- a. Upravljačka ploča je 100% osvijetljena 3 sekunde, koja radi točno prema postavkama (način rada i temperatura) prije isključivanja. Sustav će se automatski zaključati 25 sekundi nakon posljednjeg pritiska tipke. Nakon zaključavanja, svjetlo na ploči bi se ugasio 120 sekundi nakon zadnje operacije ključa.
- b. Temperatura hladnjaka/zamrzivača/konvertibilne zone bit će prikazana zasebno postavljanjem temperature svake zone.

2.1 ZASLON

- 2.1.1 Ploča će svijetliti 2 minute nakon što se otvore vrata odjeljka hladnjaka ili zamrzivača. (istovremeno je moguće osjetiti jedan signal vrata)

Svakodnevna uporaba

2.1.2 Ploča će biti osvijetljena pritiskom na bilo koju tipku, dok bi se svjetlo ugasio 2 minute nakon zadnje operacije.

2.1.3 Prikaz tijekom normalnog rada

Prikaz temperature u odjeljku hladnjaka: Pokazuje temperaturu trenutne postavke.

Prikaz temperature u odjeljku zamrzivača: Pokazuje temperaturu trenutne postavke.

Prikaz temperature u konvertibilnom odjeljku: Pokazuje temperaturu trenutne postavke.

3.0 PRIKAZ TIPKI

3.1 Kontrola temperature u odjeljku hladnjaka

a. Kontrola temperature u odjeljku hladnjaka:

Ova tipka je funkcionalna u korisnički definiranom načinu rada, kao i u super načinu rada. Nakon ulaska u kontrolu temperature odjeljka hladnjaka, ova tipka treperi. Uzastopnim dodiranjem tipke temperatura bi se mijenjala u krugu od „2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C, - (isključivanje)“, nakon čega bi treperilo 5 sekundi, što znači da je izbor temperature određen.

b. Zatvorite odjeljak hladnjaka:

Pritisnite tipku „Kontrole temperature odjeljka hladnjaka“, odaberite „-“, treperenje od 5 sekundi znači da ste napravili odabir temperature, odnosno da će odjeljak hladnjaka prekinuti hlađenje.

3.2 Prikaz temperature u odjeljku zamrzivača

Upravljanje temperaturom u odjeljku zamrzivača: Ova tipka je funkcionalna u korisnički definiranom načinu rada, kao i u načinu odmora. Nakon ulaska u kontrolu temperature odjeljka zamrzivača, ova tipka treperi. Uzastopnim dodiranjem tipke temperatura bi se mijenjala u krugu od „-14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C“, nakon čega bi treperilo 5 sekundi znači da je izbor temperature određen.

3.3 Kontrola temperature u konvertibilnom odjeljku

a. Kontrola temperature u konvertibilnom odjeljku:

Ova tipka je funkcionalna u korisnički definiranom načinu rada, kao i u drugim modelima. Nakon ulaska u kontrolu temperature konvertibilnog odjeljka, ova tipka treperi. Uzastopnim dodirivanjem tipke temperatura će

Svakodnevna uporaba

se promijeniti u krugu „5 °C, 4 °C, 3 °C, 2 °C, 1 °C, 0 °C, -1 °C, -2 °C, -3 °C, -4 °C, -5 °C, -6 °C, -7 °C, -8 °C, -9 °C, -10 °C, -11 °C, -12 °C, -13 °C, -14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, --(isključivanje)“, a 5 sekundi treperenja označit će da je izbor temperature određen.

b. Isključite konvertibilni odjeljak hladnjaka:

Pritisnite tipku „Kontrole temperature konvertibilnog odjeljka“, odaberite „-“, treperenje od 5 sekundi znači da ste napravili odabir temperature, odnosno da će konvertibilni odjeljak prekinuti hlađenje.

3.4 Način zaključavanja/otključavanja

a. Uzastopnim dodirom ove tipke, način rada hladnjaka mijenjat će se u krugu „ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode (ECO način rada – način rada za odmor – način rada Super – način rada definiran korisnikom)“. Treperenje od 5 sekundi znači da je odabir temperature utvrđen.

b. Dugo pritisnite za ulazak/izlazak iz načina zaključavanja

- Otključavanje: Pritisnite 3 sekunde u načinu zaključavanja, sve tipke će biti otključane nakon zvučnog signala.
- Zaključavanje: Pritisnite 3 sekunde u načinu zaključavanja, sve tipke će biti zaključane nakon zvučnog signala.

3.5 Pritisak gumba

Kratki zvučni signal nakon pritiska tipke.

Svi gumbi bit će važeći samo u načinu otključavanja.

3.6 Funkcija zaključavanja

Nikakva radnja u roku od 25 sekundi neće automatski zaključati zaslon.

3.7 ECO način rada

Pritisnite način kako biste odabrali ECO način rada. Ikona ECO nastavit će svijetliti nakon 5 sekundi treperenja radi ulaska u ECO način rada.

Temperatura hladnjaka i zamrzivača postavlja se u skladu sa sljedećim temperaturama

Svakodnevna uporaba

Temperatura okoline (T)	$T \leq 13\text{ }^{\circ}\text{C}$	$13\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 27\text{ }^{\circ}\text{C}$	$27\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 34\text{ }^{\circ}\text{C}$	$T > 34\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura hladnjaka	3 °C	4 °C	5 °C	6 °C	8 °C
Temperatura zamrzivača	-18 °C	-18 °C	-18 °C	-16 °C	-15 °C

Gumbi „Freezer“ (zamrzivač) i „Fridge“ (frižider) neće funkcionirati u ECO načinu rada. Temperatura konvertibilnog odjeljka može se slobodno podešavati pomoću postavke temperature konvertibilne zone. Izlaz iz ECO načina rada: Odaberite način, izađite iz ECO načina nakon 5 sekundi, uđite u odabrani način.

3.8 Način rada za odmor

Pritisnite tipku za odabir načina odmora, ikona ostaje svijetla, nakon 5 sekundi treperi, ulazeći u način rada za odmor.

Fiksna temperatura 17°C u odjeljku hladnjaka, tipka „fridge“ (frižider) u praznom hodu, dok će ikona Odmor zatreperiti tri puta u alarmu.

Temperatura odjeljka zamrzivača i konvertibilnog odjeljka može se slobodno podešavati.

Izlaz iz načina rada za odmor:

Odaberite način rada, izađite iz načina odmora nakon 5 sekundi, uđite u odabrani način rada.

3.9 Način super zamrzavanja

Odaberite način rada, ikona ostaje svijetla nakon 5 sekundi treperi, ulazi se u način zamrzavanja.

Način zamrzavanja:

Fiksna temperatura -25°C u odjeljku za zamrzavanje, tipka „freezer“ (zamrzivač) u praznom hodu, dok će ikona za zamrzavanje zatreperiti tri puta u alarmu.

Temperatura odjeljka hladnjaka i konvertibilnog odjeljka može se slobodno podešavati.

Izlaz iz načina zamrzavanja:

ispunjavanje dolje navedenih uvjeta.

- ručni izlaz iz načina zamrzavanja.
- razdoblje smrzavanja više od 50 sati

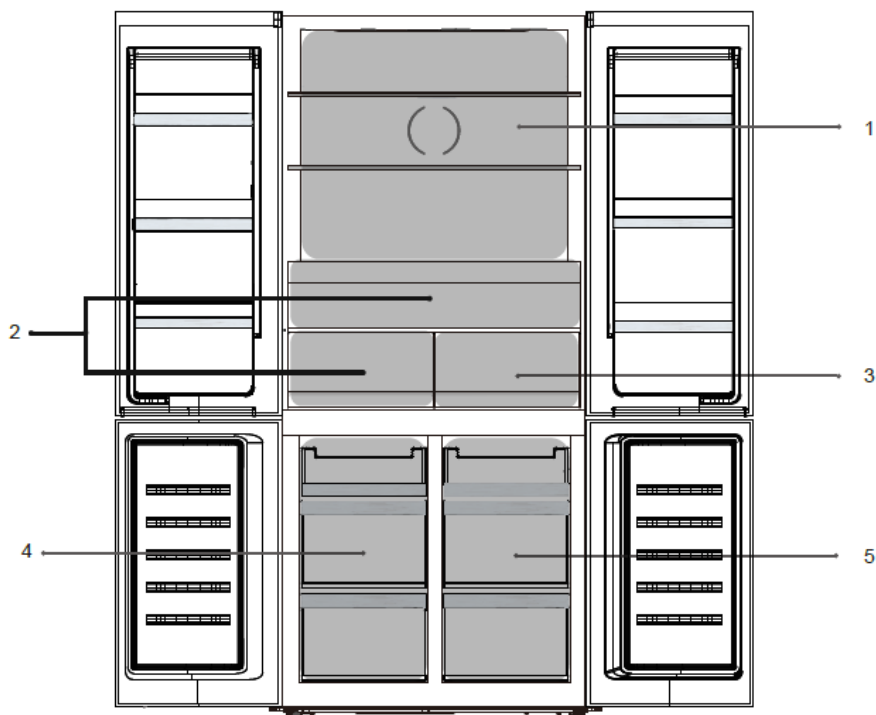
Svakodnevna uporaba

Način rada ostaje isti prije ulaska u način super zamrzavanja.

4.0 Alarm otvaranja vrata

Ako vrata hladnjaka (gornja) ostanu otvorena 60 sekundi, oglasit će se povremeni alarm dok se vrata ne zatvore.

Multi-temperaturna zona



- | | |
|--|--|
| 1. Temp. hladnjaka 2 °C ~ 8 °C / Isklj.
Upravljanje upravljačkom pločom zaslona | 4. Temp. zamrzivača -22 °C ~ -14 °C
Upravljanje upravljačkom pločom zaslona |
| 2. Temp. odjeljka za svježu hranu 2 °C ~ 8 °C | 5. Temp. konvertibilnog odjeljka -20 °C ~ 5 °C / Isklj.
Upravljanje upravljačkom pločom zaslona |
| 3. Temp. zone s nula zvjezdica -3 °C ~ 0 °C | |

Prva upotreba

Čišćenje unutrašnjosti

Prije prvog korištenja uređaja, unutrašnjost i sav unutrašnji pribor operite mlakom vodom i neutralnim sapunom, kako biste uklonili tipični miris novog proizvoda, a zatim temeljito osušite.

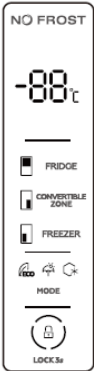
Važno! Nemojte koristiti deterdžente ni abrazivne praškove, jer će to oštetiti završni sloj.

Svakodnevna uporaba

Postavite različite namirnice u različite odjeljke prema tablici ispod

Odjeljci hladnjaka	Vrsta hrane
Vrata ili pregrade u vratima odjeljka hladnjaka	- Hrana s prirodnim konzervansima, kao što su džemovi, sokovi, pića, začini. - Nemojte skladištiti kvarljivu hranu.
Zona za svježiju hranu	- Voće, začinsko bilje i povrće treba staviti odvojeno u posudu za svježiju hranu. - Ne čuvajte banane, luk, krumpir, češnjak u hladnjaku.
Polica za hladnjak	- Mliječna hrana, jaja, kolači, tjestenina, pizza - Hrana koju nije potrebno kuhati, kao što je gotova hrana, mesni delikatesi, ostaci hrane.
Zona za vlaženje	- Zadržava vlažnost i svježinu. Produžite vrijeme očuvanja. - Svježije voće i povrće, bogata hrana.
Zona s nula zvjezdica	-3 °C ~ 0 °C, neovisno čuvanje i super svježije. - Hlađenje hrane za kratkotrajno skladištenje, kao što su sirovo meso, riba, plodovi mora te hlađenje pečene hrane.
Konvertibilni odjeljak	-20 °C ~ 5 °C, varijabilna temperatura širokog raspona. 3 °C ~ 5 °C: svježije voće, povrće. 0 °C ~ 2 °C: piće, pivo, crveno vino. -7 °C ~ -1 °C: hlađenje hrane za kratkotrajno skladištenje, kao što su sirovo meso, riba, plodovi mora, knedle. -20 °C ~ -8 °C: hlađenje hrane za kratkotrajno skladištenje, kao što su sirovo meso, riba, plodovi mora, knedle.
Odjeljak za zamrzavanje	- Namirnice za dugotrajno skladištenje. - Plodovi mora, riba, meso, knedle, smrznuta peciva.

Postavljanje preporučene temperature

Postavljanje preporučene temperature		
Temperatura okoline	Postavljanje temperature	
Ljeto (iznad 38 °C)		Hladnjak postavljen na 2°C
Normalno		Zamrzivač postavljen na -20°C
		Hladnjak postavljen na 4°C
		Zamrzivač postavljen na -18°C
Zima (ispod 16 °C)		Hladnjak postavljen na 5°C
		Zamrzivač postavljen na -18°C

- Prethodne informacije korisnicima pružaju preporuke za postavljanje temperature.
- Temperatura postavke konvertibilne zone ovisi o glavnoj hrani.

Utjecaj na skladištenje hrane

- Pod preporučenom postavkom, najbolje vrijeme skladištenja u hladnjaku nije duže od 3 dana.
- Pod preporučenom postavkom, najbolje vrijeme skladištenja u zamrzivaču nije dulje od 1 mjeseca.
- Najbolje vrijeme skladištenja može se smanjiti pod drugim postavkama.

Zamrzavanje svježe hrane

- Odjeljak za zamrzavanje prikladan je za zamrzavanje svježe hrane i čuvanje zamrznute i duboko zamrznute hrane dulje vrijeme.
- Svježu hranu koju namjeravate zamrznuti stavite u odjeljak za zamrzavanje.

Svakodnevna uporaba

- Maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u 24 sata navedena je na natpisnoj pločici.
- Proces zamrzavanja traje 24 sata: tijekom tog razdoblja nemojte dodavati drugu hranu u namjeri da je zamrznete.

Čuvanje zamrznute hrane

Prilikom prvog pokretanja ili nakon razdoblja izvan uporabe prije stavljanja proizvoda u odjeljak neka uređaj radi najmanje 2 sata na višim postavkama.

Važno! U slučaju slučajnog odmrzavanja, na primjer struja je bila isključena dulje od vrijednosti prikazane u tablici tehničkih karakteristika pod „vrijeme porasta temperature“, odmrznutu hranu treba brzo konzumirati ili odmah skuhati i ponovo zamrznuti (nakon kuhanja).

Otapanje

Duboko zamrznuta ili zamrznuta hrana, prije upotrebe se može otopiti u odjeljku hladnjaka ili na sobnoj temperaturi, ovisno o vremenu koje je na raspolaganju za ovu radnju.

Mali komadi mogu se čak i skuhati još smrznuti, izravno iz zamrzivača. U ovom slučaju, kuhanje će trajati dulje.

Ledomat

Ovaj uređaj može biti opremljen jednim ili više ledomata za proizvodnju leda.

Pribor

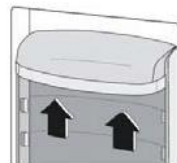
Pokretne police

Stijenke hladnjaka opremljene su nizom vodilica kako bi se police mogle postavljati po želji.



Postavljanje polica za vrata

Kako bi se omogućilo skladištenje pakiranja namirnica različitih veličina, police za vrata mogu se postaviti na različitim visinama. Da biste izvršili ove prilagodbe, postupite na sljedeći način: postupno povucite policu u smjeru strelica dok se ne oslobodi, a zatim je namjestite prema potrebi.



Korisni savjeti

Kako bismo vam pomogli da na najbolji način iskoristite postupak zamrzavanja, evo nekoliko važnih savjeta:

- maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u 24 sata prikazana je na natpisnoj pločici;
- proces zamrzavanja traje 24 sata; tijekom tog razdoblja ne smije se dodavati daljnja hrana za zamrzavanje;
- zamrzavajte samo visokokvalitetne, svježe i temeljito očišćene namirnice;
- hranu pripremajte u malim porcijama kako biste je mogli brzo i u potpunosti odmrznuti, a posljedično tome otopiti samo potrebnu količinu;
- hranu zamotajte u aluminijsku foliju ili polietilen i provjerite jesu li pakiranja hermetički zatvorena;
- nemojte dopustiti da svjež, nezamrznuta hrana dodiruje hranu koja je već zamrznuta, čime ćete izbjeći povećanje temperature već zamrznute hrane;
- nemasna hrana čuva se bolje i dulje od masne, a sol skraćuje vrijeme pohrane hrane;

Svakodnevna uporaba

- led, ako se konzumira odmah nakon vađenja iz odjeljka zamrzivača, može uzrokovati opekotine kože nastale zamrzavanjem;
- preporučljivo je navesti datum zamrzavanja na svakom pojedinačnom pakiranju kako biste ga mogli izvaditi iz odjeljka zamrzivača i spriječili opekline od zamrzivanja;
- preporučljivo je navesti datum zamrzavanja na svakom pojedinačnom pakiranju kako biste mogli pratiti vrijeme čuvanja.

Savjeti za pohranu zamrznute hrane

Za postizanje najboljih performansi ovog uređaja trebate:

- provjeriti jesu li komercijalno zamrznute namirnice bile adekvatno čuvane od strane trgovca;
- uvjeriti se da su zamrznute namirnice prevezene iz trgovine do zamrzivača u najkraćem mogućem vremenu;
- ne otvarati često vrata ili ih ostavljati otvorenima dulje nego što je to potrebno;
- nakon što se odmrzne, hrana se brzo kvari i ne može se ponovo zamrznuti;
- nemojte prekoračivati razdoblje pohrane koje je naveo proizvođač hrane.

Savjeti za hlađenje svježe hrane

Za postizanje najboljeg učinka:

- Ne skladištite toplu hranu ili tekućine koje isparavaju u hladnjaku.
- Pokrijte ili zamotajte hranu, osobito ako ima jak okus.
- Postupak (sve vrste): zamotajte u plastične vrećice i stavite na staklene police iznad ladice za povrće.
- Radi sigurnosti, ovako čuvajte najviše jedan ili dva dana.
- Kuhana hrana, hladna jela, itd. treba pokriti i mogu se staviti na bilo koju policu.
- Voće i povrće: treba temeljito očistiti i staviti u posebne ladice.

Svakodnevna uporaba

- Maslac i sir: treba staviti u posebne hermetičke posude ili zamotati u aluminijsku foliju ili plastične vrećice kako bi se što više smanjio dodir sa zrakom.
- Boca s mlijekom: treba imati čep i treba je čuvati na polici na vratima.
- Banane, krumpir, luk i češnjak, ako nisu zapakirani, ne smiju se držati u hladnjaku.

Čišćenje

Iz higijenskih razloga unutrašnjost uređaja, uključujući unutrašnji pribor, treba redovito čistiti.



Oprez! Uređaj se ne smije spajati na el. mrežu tijekom čišćenja. Opasnost od strujnog udara! Prije čišćenja isključite uređaj i izvadite utikač iz električne mreže, ili isključite strujni prekidač ili osigurač. Nikad ne čistite uređaj parnim čistačem. U električnim komponentama mogla bi se nakupiti vlaga, opasnost od strujnog udara! Vruća para može uzrokovati oštećenje plastičnih dijelova. Uređaj mora biti suh prije nego što se ponovo vrati u uporabu.

Važno! Eterična ulja i organska otapala mogu napasti plastične dijelove, npr. limunov sok ili sok od narančine kore, maslačna kiselina, sredstva za čišćenje koja sadrže octenu kiselinu.

- Nemojte dopustiti da takve tvari dođu u kontakt s dijelovima uređaja.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje
- Izvadite hranu iz zamrzivača. Pohranite je na hladnom mjestu, dobro poklopljenu.
- Isključite uređaj i izvadite utikač iz električne mreže, ili isključite strujni prekidač ili osigurač.
- Uređaj i unutarnji pribor očistite krpom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite svježom vodom i osušite.
- Nakon što je sve suho, ponovo uključite uređaj.

Opis funkcije odmrzavanja (bez stvaranja mraza)

Ovo je hladnjak-zamrzivač bez stvaranja mraza i koji će se automatski odmrzavati.

Otklanjanje poteškoća



Opresz! Prije otklanjanja poteškoća isključite napajanje. Samo kvalificirani električar ili kompetentna osoba može otklanjati poteškoće koje nisu navedene u ovom priručniku.

Važno! Tijekom uobičajene uporabe prisutni su neki zvukovi (kompresor, cirkulacija rashladnog sredstva).

Poteškoća	Mogući uzroci	Rješenje
Uređaj ne radi	Strujni utikač nije uključen ili je labav	Umetnite strujni utikač.
	Osigurač je pregorio ili je neispravan.	Provjerite osigurač, po potrebi ga zamijenite.
	Utičnica je neispravna	Kvarove na mreži mora otkloniti električar.
Uređaj previše smrzava ili hladi	Temperatura je postavljena prenisko ili uređaj radi u SUPER načinima rada.	Gumb za regulaciju temperature privremeno okrenite na topliju postavku.
Hrana nije dovoljno zamrznuta.	Temperatura nije ispravno podešena.	Pogledajte odjeljak Početne postavke temperature.
	Vrata su otvorena na dulji period.	Otvorajte vrata samo koliko je potrebno.
	U posljednja 24 sata u uređaj je stavljena velika količina tople hrane.	Privremeno postavite regulator temperature na hladniju postavku.
	Uređaj se nalazi blizu izvora topline.	Pogledajte odjeljak o mjestu ugradnje.
Jake naslage mraza na brtvi vrata.	Brtva na vratima nije hermetična.	Pažljivo zagrijte dijelove brtve vrata koji cure sušilom za kosu (na hladnom stupnju). Istodobno ručno oblikujte zagrijanu brtvu vrata tako da pravilno sjedne na mjesto.
Neuobičajena buka	Uređaj nije niveliran.	Ponovo namjestite nožice.
	Uređaj dodiruje zid ili druge predmete.	Lagano pomaknite uređaj.

Svakodnevna uporaba

Poteškoća	Mogući uzroci	Rješenje
	Komponenta, npr. cijev na stražnjoj strani uređaja dodiruje drugi dio stijenke uređaja.	Ako je potrebno, pažljivo savijte komponentu.
Voda na podu	Otvor za odvod vode je blokiran.	Pogledajte odjeljak Čišćenje i održavanje.

Ako se kvar ponovo pojavi, obratite se servisnom centru.

Ovi podaci su neophodni kako bi vam pomogli, brzo i ispravno. Ovdje upišite potrebne podatke, pogledajte tipsku pločicu.



Hűtőszekrény

Használati útmutató



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPN

HU

Felhasználói útmutató

Kombinált hűtőszekrény fagyasztóval

No-Frost

Tartalom

1. Biztonsági tudnivalók	1~7. oldal
2. Áttekintés	8. oldal
3. Telepítés	9~12. oldal
4. Napi használat	13~25. oldal



Az Ön biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék telepítése és első használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a benne foglalt tanácsokat és figyelmeztetéseket. A felesleges hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos, hogy a készüléket használó személyek alaposan megismerjék a készülék működését és biztonsági jellemzőit. Őrizze meg ezeket az útmutatókat, és gondoskodjon arról, hogy a készülékkel együtt maradjanak, ha azt áthelyezik vagy eladják, hogy mindenki, aki a készüléket használja, megfelelő tájékoztatást kaphasson a készülék használatáról és biztonságáról.

Az élet- és vagyonbiztonság érdekében tartsa be a jelen használati utasításban foglalt óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem vállal felelősséget a mulasztásból eredő károkért.

Gyermekek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
- A készülékbe 3 és 8 év közötti gyerekek is rakhatnak be, és vehetnek ki belőle termékeket.
- A gyermekek felügyeletet igényelnek, biztosítandó, hogy a készülékkel ne játszanak.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha legalább 8 évesek és felügyelet alatt végzik a karbantartást.
- Minden csomagolást tartson távol a gyermekektől. Fulladás veszélye áll fenn.



- Ha kidobja a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, vágja el a csatlakozókábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak tudja), és távolítsa el az ajtót, hogy elkerülje, hogy a játsszó gyerekek áramütést szenvedjenek, vagy bezárják magukat.
- Ha ez a mágneses ajtótömítésekkel ellátott készülék egy régebbi készülék helyébe kerül, amelynek rugós zárja (retesze) van az ajtaján vagy a fedelén, feltétlenül tegye használhatatlanná a rugós zárat, mielőtt kidobja a régi készüléket. Ez megakadályozza, hogy a termék gyermekek számára veszélyessé váljon.

Általános biztonság



FIGYELMEZTETÉS! A készülék burkolatán vagy a beépítési szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.



FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon a leolvasztás gyorsítására a gyártó által ajánlottól eltérő mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket.



FIGYELMEZTETÉS! Ne sértse meg a hűtőközeg csővezetékét.



FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon más elektromos készülékeket (például fagylaltgépeket) a hűtőgépek belsejében, kivéve, ha azokat a gyártó erre a célra engedélyezte.



FIGYELMEZTETÉS! A készülék elhelyezésekor biztosítsa, hogy a tápkábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.



FIGYELMEZTETÉS! Ne helyezzen a készülék hátsó oldala közelébe hordozható aljzatokat vagy hordozható áramforrásokat.

- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagokkal töltött aeroszol flakonokat a készülékben.
- A készülék hűtőkörében található izobután hűtőközeg (R-600a) természetes, jelentős mértékben környezetbarát, de ugyanakkor gyúlékony gáz.
- A készülék szállítása és telepítése során biztosítani kell, hogy a hűtőkör egyik alkatrésze se sérüljön meg.
 - kerülje a nyílt lángot és egyéb gyújtóforrásokat



- alaposan szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található.
- Veszélyes megváltoztatni a specifikációkat vagy bármilyen módon módosítani ezt a terméket. A vezeték bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
- Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokban való használatra szánják, mint pl.
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyhái;
 - tanyaházak, valamint szállodák, motelek és egyéb lakóhely jellegű környezetek ügyfelei;
 - bed and breakfast típusú környezetek;
 - vendéglátás és hasonló, nem kiskereskedelmi alkalmazások.



FIGYELMEZTETÉS! Az elektromos alkatrészeket (dugó, tápkábel, kompresszor stb.) tanúsított szerviznek vagy szakképzett szervizszemélyzetnek kell kicserélnie.



FIGYELMEZTETÉS! A készülékhez mellékelt izzó egy „speciális használatú izzó”, amely csak a mellékelt készülékkel használható. Ez a „speciális használatú lámpa” nem használható háztartási világításra.¹⁾

- A tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozót ne nyomja össze vagy sértse meg a készülék hátulja. Az összenyomott vagy sérült hálózati csatlakozó túlmelegedhet és tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék hálózati csatlakozója hozzáférhető.
- Ne húzza a hálózati kábelt.
- Ha a hálózati csatlakozó aljzata laza, ne dugja be a hálózati csatlakozót. Áramütés vagy tűzveszély áll fenn.
- A készüléket nem szabad lámpa nélkül üzemeltetni.
- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor óvatosan kell eljárni.
- Ne vegye ki és ne érintse meg a fagyasztórekeszben lévő tárgyakat, ha nedves/vizes a keze, mert ez bőrhorzsolást vagy fagyási sérüléseket okozhat.
- Ügyeljen rá, hogy a készüléket hosszabb ideig közvetlen napfény érje.



Napi használat

- Ne tegyen forró tárgyakat a készülék műanyag részeire.
- Ne helyezzen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falhoz.
- A fagyasztott élelmiszereket kiolvasztás után nem szabad újra lefagyasztani.¹⁾
- Az előre csomagolt fagyasztott élelmiszereket a fagyasztott élelmiszerek gyártójának utasításai szerint tárolja.
- A készülék gyártójának tárolási ajánlásait szigorúan be kell tartani. Lásd a vonatkozó utasításokat.
- Ne helyezzen szénsavas vagy buborékos italokat a fagyasztórekeszbe, mivel a fagyasztás során nő a palackot érő nyomás, ami robbanáshoz és ezáltal a készülék károsodásához vezethet.¹⁾
- A jégkrémek fagyási sérüléseket okozhatnak, ha közvetlenül a készülékből kivéve fogyasztják őket.¹⁾
- Az élelmiszer szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat
- Ha a készülék ajtaját hosszú időre nyitva hagyja, az jelentősen növelheti a hűtőszekrény belső hőmérsékletét.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető folyadékelvezető rendszereket.
- Tisztítsa ki a víztartályokat, ha azokat már 48 órája nem használta: öblítse át a vízhálózatra kötött vízrendszert, ha már 5 napja nem használta a vízadagolót.
- A nyers húst és halat arra alkalmas tárolóban tartsa a hűtőben, hogy azok ne érintkezzenek más élelmiszerekkel és ne csöpögjön rájuk.
- A kétszillagos fagyasztottélelmiszer-tároló rekeszek (ha vannak ilyenek a készülékben) alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, jégkrémek tárolásához vagy készítéséhez, valamint jégkockakészítéshez.
- Az egy-, két- és háromszillagos rekeszek (ha vannak ilyenek a készülékben) nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.



- Ha a készülék hosszú időre üres marad, úgy kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy megelőzze a készülék belsejének penészesedését.

Karbantartás és tisztítás

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a jég eltávolításához a készülékről. Használjon műanyag kaparót.¹⁾
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrény lefolyóját, hogy nincs-e benne kiolvadt víz. Ha szükséges, tisztítsa meg a lefolyót. Ha a lefolyó eldugul, a víz összegyűlik a készülék alján.²⁾

Telepítés

Fontos! Az elektromos csatlakoztatáshoz gondosan kövesse az egyes bekezdésekben megadott utasításokat.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy vannak-e rajta sérülések. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha az sérült. Az esetleges károkat azonnal jelentse a vásárlás helyén. Ebben az esetben tartsa meg a csomagolást.
- Célszerű legalább négy órát várni a készülék csatlakoztatása előtt, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Megfelelő légáramlásnak kell lennie a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. A megfelelő szellőzés érdekében kövesse a telepítésre vonatkozó utasításokat.
- Ahol lehetséges, a termék távtartóinak a falhoz kell érniük, hogy az esetleges égési sérülések elkerülése érdekében ne lehessen

1) Ha van fagyasztórekesz.

2) Ha van frissélelmiszer-tároló rekesz.



megérinteni vagy megfogni a forró részegységeket (kompresszor, kondenzátor).

- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék telepítése után a hálózati csatlakozódugó hozzáférhető legyen.

Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges bármilyen elektromos munkát szakképzett villanszerelőnek vagy hozzáértő személynek kell elvégeznie.
- Ezt a terméket csak jogosult szervizközpontban szabad szervizeltetni, és csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

Energiatakarékosság

- Ne tegyen forró ételt a készülékbe;
- Ne rakja az élelmiszereket szorosan egymás mellé, mert ez megakadályozza a levegő keringését;
- Ügyeljen arra, hogy az ételek ne érjenek a rekesz(ek) hátuljához;
- Ha elment az áram, ne nyissa ki az ajtó(ka)t;
- Ne nyitogassa gyakran az ajtó(ka)t;
- Ne tartsa az ajtó(ka)t túl sokáig nyitva;
- Ne állítsa a termosztátot túl hideg hőmérsékletre;
- Az alacsonyabb energiafogyasztás érdekében javasoljuk, hogy ne távolítsa el az összes tartozékot, például fiókokat, polcokat, ajtórekeszeket.

Környezetvédelem

 Ez a készülék sem a hűtőkörben, sem a szigetelőanyagokban nem tartalmaz olyan gázokat, amelyek károsíthatják az ózonréteget. A készüléket nem szabad a kommunális hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A



szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Ügyeljen rá, hogy a hűtőegység és különösen a hőcserélő ne sérüljön meg.

A  szimbólummal jelölt készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak.



A terméken vagy a csomagoláson lévő szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell juttatni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyre. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával Ön segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladékkezelőhöz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyagok

A szimbólummal ellátott anyagok újrahasznosíthatóak. A csomagolást dobja megfelelő gyűjtőkonténerbe el az újrahasznosításhoz.

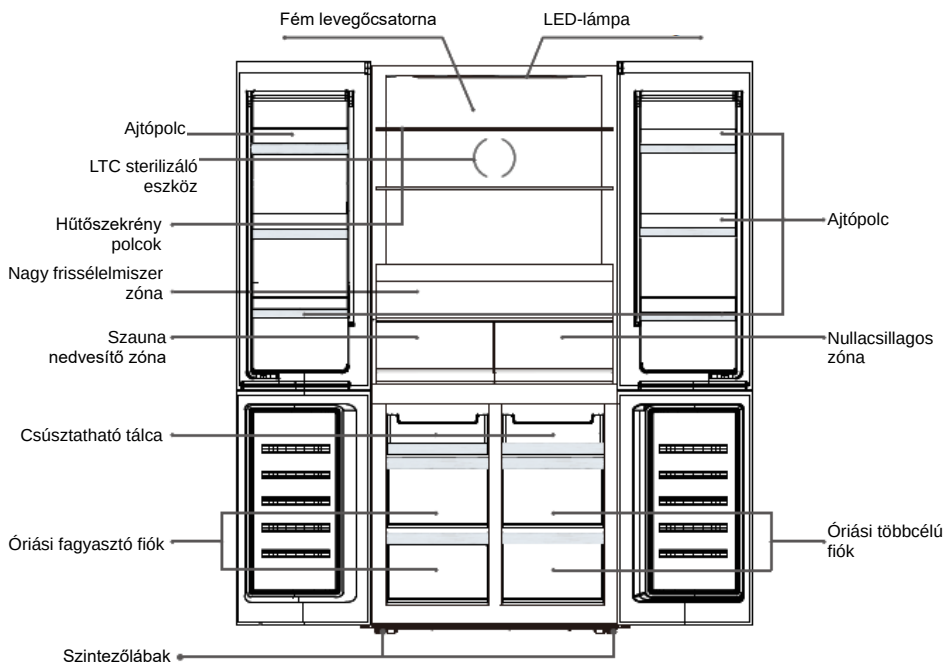
A készülék ártalmatlanítása

1. Húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból.
2. Vágja le a hálózati kábelt, és dobja ki.



 **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék használata, szervizelése és ártalmatlanítása során figyeljen a bal oldali szimbólumra, amely a készülék hátulján található (hátsó panel vagy kompresszor) és sárga vagy narancssárga színű. Ez a tűzveszélyre figyelmeztető szimbólum. A hűtőközegcsövekben és a kompresszorban gyúlékony anyagok vannak.

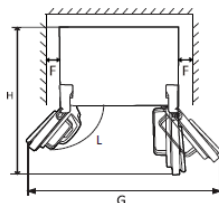
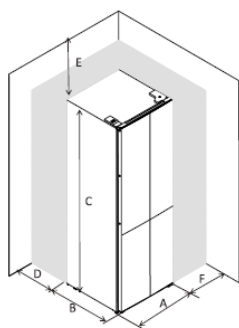
Használat, szervizelés és ártalmatlanítás során tartsa távol a tűzforrásoktól.



Ez az ábra csak tájékoztató jellegű, a részleteket ellenőrizze készülékénél.

Helyigény

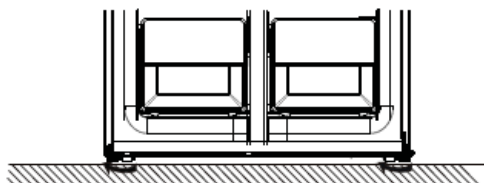
- Biztosítson elegendő helyet az ajtó kinyitásához.



A	905
B	673
C	1900
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1515
H	1062
L	130°

A készülék színtezése

Ehhez állítsa be a készülék elején lévő két szintezőlábat.



- A hűtőszekrény színtezése és rögzítése a lábak beállításával.
- Az óramutató járásával megegyező irányba forgassa a lábakat, hogy kézzel megemelje azokat.
- Az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa a lábakat, hogy kézzel süllyessze azokat.

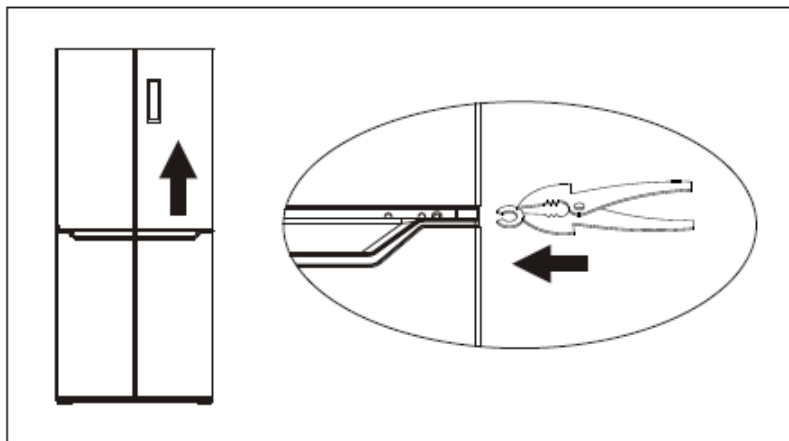
Ajtók színtezése

Szállítás után, vagy az ajtópolcok étellel vagy itallal megrakása után előfordulhat, hogy a felső két ajtó nincs egy vonalban. Az ajtók beállításához 3 C típusú alátét van. Kövesse az alábbi eljárást az ajtók színtezéséhez.



Telepítés

1. Az ajtók beállításának ellenőrzése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék egyenesen áll.
2. Ha a két felső ajtó teteje nincs egy vonalban, emelje meg kissé a lejjebb lévő ajtót, és helyezzen be egy darab C típusú alátétet az ajtó alja és a középső zsanér közé.



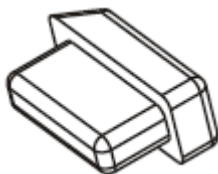
FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy az ajtó ne csípje be az ujjait. Használjon szerszámot.



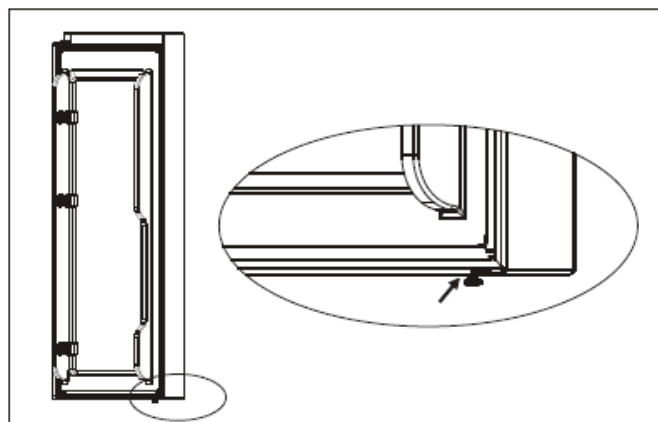
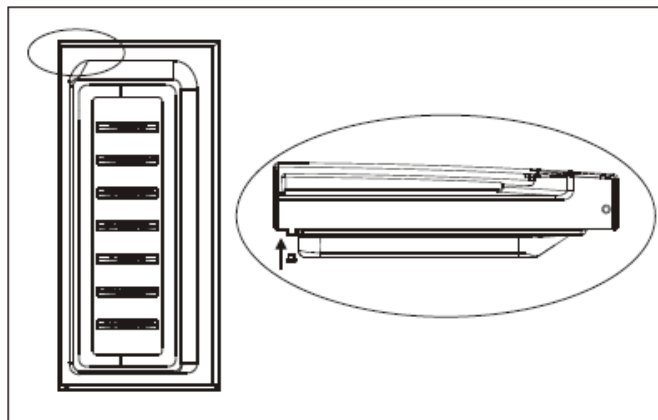
FIGYELMEZTETÉS! Tartsa távol a C típusú alátéteket a gyermekektől, nehogy lenyeljék azokat. Ezek apró alkatrészek.

Gumiütközők

Minden ajtón van egy gumiütköző. Rugóként működnek, hogy felfogják az ajtó becsukásakor fellépő ütet.



Ne húzza a gumiütközőket. Ha hiányozik egy ajtóból, vegyen ki egyet a tartozéktáskából, és helyezze be az ajtó nyílásába.



FIGYELMEZTETÉS! Tartsa távol a gumiütközőket a gyermekektől, nehogy lenyeljék azokat. Ezek apró alkatrészek.

Elhelyezés

Ezt a készüléket olyan helyre telepítse, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék típustábláján feltüntetett klímaosztálynak:

a következő klímaosztályú hűtőkészülékekhez:

- kiterjesztett mérsékelt éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 10 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (SN)

Telepítés

- mérsékelt éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (N)
- szubtrópusi éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 38 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (ST)
- trópusi éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 43 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (T)

Hely

A készüléket hőforrásoktól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napfénytől stb. távol kell elhelyezni. Biztosítsa, hogy a levegő szabadon keringhessen a szekrény hátulja körül. A legjobb teljesítmény biztosítása érdekében, ha a készüléket kiálló falrész alá helyezi, a szekrény teteje és a falrész közötti minimális távolságnak legalább 50 mm-nek kell lennie. Ideális esetben azonban a készüléket nem szabad kiálló falrész alá helyezni. A pontos szintezést egy vagy több állítható láb biztosítja a szekrény alján.

Ez a hűtőberendezés nem használható beépített berendezésként;



FIGYELMEZTETÉS! A készüléket le kell tudni választani a hálózati áramellátásról; ezért a csatlakozónak a telepítés után könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

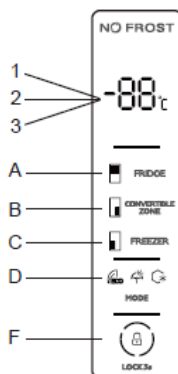
Elektromos csatlakozás

A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megfelel az Ön hazai áramellátásának. A készüléket földelni kell. A tápkábel dugója erre a célra érintkezővel van ellátva. Ha a háztartási hálózati aljzat nincs földelve, csatlakoztassa a készüléket a hatályos előírásoknak megfelelően külön földelésre, és kérjen tanácsot szakképzett villanyszerelőtől.

A gyártó minden felelősséget kizár, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az E.E.C. irányelveknek.

A kezelőpanel használata



1.1 ALAPVETŐ MŰKÖDÉS

- A. Hűtőszekrény hőmérsékletének beállítása
- B. Többcélú zóna hőmérsékletének beállítása
- C. Fagyasztó hőmérsékletének beállítása
- D. Üzem mód beállítása (Gazdaságos, Vakáció, Szuperfagyasztás)
- F. Zárolás/feloldás beállítása

1.2 LED-KIJELZŐ

- 1. Hűtőrekesz hőmérséklete
- 2. Fagyasztórekesz hőmérséklete
- 3. Többcélú rekesz hőmérséklete

2.0 ÜZEMÁLLAPOT

- a. A kezelőpanel 3 másodpercig 100%-ban világít, amely a kikapcsolás előtt pontosan a beállításoknak (üzem mód és hőmérséklet) megfelelően működik. A rendszer automatikusan zárol 25 másodperccel az utolsó gombnyomás után. Zárolás után a panel fénye az utolsó gombnyomás után 120 másodperccel kialszik.
- b. A hűtő/fagyasztó/többcélú zóna hőmérséklete külön-külön jelenik meg az egyes zónák hőmérsékletének beállításával.

2.1 KIJELZŐ

- 2.1.1. A hűtő- vagy fagyasztórekesz ajtajának kinyitása után a panel 2 percig világít. (egyszerre egy ajtójelzést érzékel)

2.1.2 A panel bármelyik billentyűműködés hatására világít, míg a fény az utolsó művelet után 2 perccel kialszik.

2.1.3 Kijelzés normál működés közben

A hűtőrekesz hőmérséklet kijelzője: Az aktuális beállítás hőmérsékletének jelzése.

A fagyasztórekesz hőmérséklet kijelzője: Az aktuális beállítás hőmérsékletének jelzése.

A többcélú rekesz hőmérséklet kijelzője: Az aktuális beállítás hőmérsékletének jelzése.

3.0 A BILLENTYŰZET HASZNÁLATA

3.1 A hűtőrekesz hőmérséklet kijelzője

a. A hűtőrekesz hőmérséklet-szabályozása:

Ez a billentyű mind Felhasználói üzemmódban, mind Szuper üzemmódban használható. A hűtőrekesz hőmérséklet-szabályozásába való belépés után ez a billentyű villog. A billentyű egymás utáni megérintésével a hőmérséklet a "2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, - (Ki)", körben változik, majd az 5 másodperces villogás azt jelenti, hogy a hőmérséklet kiválasztása megtörtént.

b. A hűtőrekesz kikapcsolása:

Nyomja meg a „Hűtőrekesz hőmérséklet-szabályozása” gombot, válassza ki a „-” kijelzést, ennek 5 másodperces villogása azt jelenti, hogy megtörtént a hőmérséklet kiválasztása, azaz a hűtőszekrény leállítja a hűtést.

3.2 A fagyasztórekesz hőmérséklet kijelzője

A fagyasztórekesz hőmérséklet-szabályozása: Ez a billentyű mind Felhasználói üzemmódban, mind Vakáció üzemmódban használható. A fagyasztórekesz hőmérséklet-szabályozásába való belépés után ez a billentyű villog. A billentyű egymás utáni megérintésével a hőmérséklet a „-14°C, -15°C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C,-20 °C,-21 °C, -22 °C” körben változik, majd az 5 másodperces villogás azt jelenti, hogy a hőmérséklet kiválasztása megtörtént.

3.3 A többcélú rekesz hőmérséklet kijelzője

a. A többcélú rekesz hőmérséklet-szabályozása:

Ez a billentyű mind Felhasználói üzemmódban, mind egyéb üzemmódokban használható. A többcélú rekesz hőmérséklet-szabályozásába való belépés után ez a billentyű villog. A billentyű egymás utáni megérintésével a hőmérséklet a "5°C, 4°C, 3°C, 2°C, 1°C, 0°C, -1°C, -2°C, -3°C, -4°C, -5°C, -6°C, -7°C, -8°C, -9°C, -10°C, -11°C, -12°C, -13°C, -14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, --(Ki)" körben változik, majd az 5 másodperces villogás azt jelenti, hogy a hőmérséklet kiválasztása megtörtént.

- b. A többcélú hűtőrekesz kikapcsolása:

Nyomja meg a „Többcélú rekesz hőmérséklet-szabályozása” gombot, válassza ki a „-” kijelzést, ennek 5 másodperces villogása azt jelenti, hogy megtörtént a hőmérséklet kiválasztása, azaz a többcélú rekesz leállítja a hűtést.

3.4 Üzemmód/ Zárolás/ Feloldás

- a. A billentyű egymás utáni megérintésével a hűtőszekrény üzemmódja az „ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode” (Gazdaságos, Vakáció, Szuper, Felhasználói üzemmód) körben változik. Az 5 másodperces villogás azt jelenti, hogy a hőmérséklet kiválasztása megtörtént.
- b. Nyomja meg hosszan a zárolási üzemmódba való belépéshez/kilépéshez
- Feloldás: Nyomja meg 3 másodpercig zárolási üzemmódban, a sípszó után az összes billentyű feloldódik.
 - Zárolás: Nyomja meg 3 másodpercig feloldási üzemmódban, a sípszó után az összes billentyűt zárolja.

3.5 Billentyűnyomás

Rövid sípólás minden billentyűnyomás után.

Minden gomb csak feloldási üzemmódban működik.

3.6 Zárolási funkció

Ha 25 másodpercen belül nem történik semmilyen művelet, a kijelző automatikusan zárolódik.

3.7 ECO (gazdaságos) üzemmód

Az ECO (gazdaságos) üzemmód kiválasztásához nyomja meg ezt az üzemmódot. Az ECO ikon 5 másodperces villogás után fényesen világít az ECO üzemmódba való belépéshez.

A hűtőszekrény és a fagyasztó hőmérséklete a következő hőmérséklet szerint van beállítva

Környezeti hőmérséklet (T)	$T \leq 13^{\circ}\text{C}$	$13^{\circ}\text{C} < T \leq 20^{\circ}\text{C}$	$20^{\circ}\text{C} < T \leq 27^{\circ}\text{C}$	$27^{\circ}\text{C} < T \leq 34^{\circ}\text{C}$	$T > 34^{\circ}\text{C}$
Hűtőszekrény hőmérséklete	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C
Fagyasztó hőmérséklete	-18°C	-18°C	-18°C	-16°C	-15°C

A „Freezer” (Fagyasztó) és a „Fridge” (Hűtő) gomb nem működik ECO üzemmódban. A többcélú zóna hőmérséklete szabadon szabályozható a többcélú zóna hőmérsékletének beállításával. Kilépés az ECO (gazdaságos) üzemmódból: Válassza ki az üzemmódot a Mode billentyűvel, 5 másodperc múlva kilép az ECO (gazdaságos) üzemmódból és belép a kiválasztott üzemmódba.

3.8 Vakáció üzemmód

Nyomja meg a üzemmód billentyűt a Vakáció üzemmód kiválasztásához, az ikon 5 másodperc villogás után világít, és belép a Vakáció üzemmódba.

A hőmérséklet fixen 17°C a hűtőrekeszben, a „Fridge” (Hűtő) billentyű nem működik, míg a vakáció ikon háromszor felvillan riasztásként.

A fagyasztórekesz és a többcélú rekesz hőmérséklete szabadon beállítható. Kilépés a Vakáció üzemmódból:

Válassza ki az üzemmódot a Mode billentyűvel, 5 másodperc múlva kilép a Vakáció üzemmódból és belép a kiválasztott üzemmódba.

3.9 Szuperfagyasztás üzemmód

Nyomja meg a üzemmód billentyűt, az ikon 5 másodperc villogás után világít, és belép a Fagyasztás üzemmódba.

Fagyasztás üzemmód:

A hőmérséklet fixen -25°C a fagyasztórekeszben, a „freezer” (fagyasztó) billentyű nem működik, míg a fagyasztás ikon háromszor felvillan riasztásként.

A hűtőrekesz és a többcélú rekesz hőmérséklete szabadon beállítható.

Kilépés a Fagyasztás üzemmódból:

az alábbi feltételek szerint:

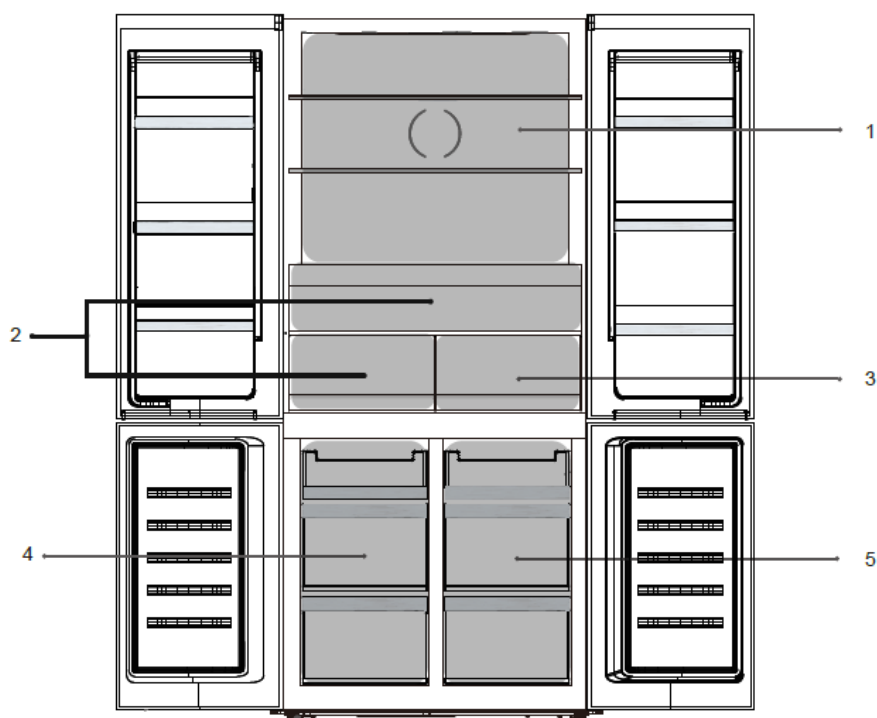
- manuális kilépés a Fagyasztás üzemmódból.
- 50 óránál hosszabb fagyasztási periódus

Az üzemmód ugyanaz marad, mint mielőtt a szuperfagyasztás üzemmódba lépett.

4.0 Nyitott ajtó riasztás

Ha a hűtő (felső) ajtaja 60 másodpercig nyitva marad, az ajtó bezárásáig periodikus riasztás hallatszik.

Több hőmérsékletű zóna



- | | |
|---|--|
| 1. Hűtő hőmérséklete 2°C~8°C / Ki
A kezelőpanelről vezérelhető | 4. Fagyasztó hőmérséklete -22°C
~-14°C
A kezelőpanelről vezérelhető |
| 2. Frissélelmiszer rekesz
hőmérséklete 2°C ~8°C | 5. Többcélú zóna hőmérséklete
-20°C ~5°C / Ki
A kezelőpanelről vezérelhető |
| 3. Nullacsillagos zóna
hőmérséklete -3°C ~0°C | |

Első használat

A belső tér tisztítása

A készülék első használata előtt langyos vízzel és egy kis semleges szappannal mossa ki a készülék belsejét és minden belső tartozékát, hogy eltávolítsa a vadonatúj termékre jellemző szagot, majd alaposan szárítsa meg.

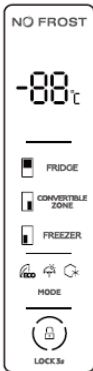
Fontos! Ne használjon tisztítószerkeket vagy dörzsölő anyagokat, mivel ezek károsítják a felületet.

Napi használat

A különböző élelmiszereket különböző rekeszekbe rakja, az alábbi táblázatnak megfelelően

Hűtő tárolórekeszei	Élelmiszertípus
A hűtőrekesz ajtaja vagy ajtórekeszei	• Természetes tartósítószerkeket tartalmazó élelmiszerek, például lekvárok, levek, italok, ízesítők. • Ne tároljon romlandó élelmiszereket.
Frissélelmiszer zóna	• A gyümölcsöket, fűszereket és zöldségeket egymástól elkülönítve kell elhelyezni a frissentartó fiókban. • Ne tároljon banánt, vöröshagymát, burgonyát vagy fokhagymát a hűtőszekrényben.
Hűtőpolc	• Tejtermékek, tojás, sütemények, tészta, pizza • Főzést nem igénylő élelmiszerek, például készételek, csemegehúsok, maradékok.
Szauna nedvesítő zóna	• Megőrzi a nedvességet és a frissességet. • Meghosszabbítja az eltarthatóságot. • Friss gyümölcsök és zöldségek, tartalék élelmiszer.
Nullacsillagos zóna	• -3°C~0°C, független tárolás és szuper frissesség. • Rövid távú tárolásra szánt élelmiszerek hűtése, például nyers hús, hal, tenger gyümölcsei és pékáruk hűtése.
Többcélú rekesz	• -20°C~5°C, széles tartományban változtatható hőmérséklet. • 3°C - 5°C: friss gyümölcsök, zöldségek. • 0°C ~ 2°C: italok, sör, vörösbor, tartalék. • -7°C~- 1°C: rövid távú tárolásra szánt élelmiszerek hűtése, például nyers hús, hal, tenger gyümölcsei, gombócok. • -20°C~-8°C: hosszú távú tárolásra szánt élelmiszerek hűtése, például nyers hús, hal, tenger gyümölcsei, gombócok.
Fagyasztórekesz	• Hosszú távon tárolt élelmiszerek. • Tenger gyümölcsei, halak, húsok, gombócok, péksütemények.

Hőmérséklet-beállítási ajánlások

Hőmérséklet-beállítási ajánlások		
Környezeti hőmérséklet	Hőmérséklet-beállítás	
Nyár (38°C fölött)		Hűtőrekesz 2°C-ra állítva
		Fagyasztórekesz -20°C-ra állítva
Normál		Hűtőrekesz 4°C-ra állítva
		Fagyasztórekesz -18°C-ra állítva
Tél (16°C alatt)		Hűtőrekesz 5°C-ra állítva
		Fagyasztórekesz -18°C-ra állítva

- A fenti információk a hőmérséklet beállítására vonatkozó ajánlásokat adnak a felhasználóknak.
- A többcélú zóna beállítása az ott tárolt élelmiszerektől függ.

Élelmiszertárolásra gyakorolt hatás

- Ajánlott beállítás mellett a legjobb tárolási idő a hűtőrekeszben legfeljebb 3 nap.
- Ajánlott beállítás mellett a legjobb tárolási idő a fagyasztórekeszben legfeljebb 1 hónap.
- A legjobb tárolási idő más beállítások mellett csökkenhet.

Friss élelmiszerek fagyasztása

- A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek fagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú ideig történő tárolására.
- Helyezze a fagyasztandó friss élelmiszert a fagyasztórekeszbe.

Napi használat

- A 24 óra alatt lefagyasztható élelmiszerek maximális mennyisége a típustáblán van megadva.
- A fagyasztási folyamat 24 órán át tart: ez idő alatt ne adjon hozzá más fagyasztandó élelmiszert.

Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Első indításkor vagy használaton kívüli időszak után, mielőtt a terméket a rekeszbe helyezni, hagyja a készüléket legalább 2 órán át a magasabb fokozaton járni.

Fontos! Véletlen leolvasztás esetén, például ha a készülék hosszabb ideig volt kikapcsolva, mint a műszaki jellemzők táblázatában a „hőmérsékletemelkedési idő” alatt feltüntetett érték, a leolvasztott ételt gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd újra le kell fagyasztani (főzés után).

Felolvasztás

A mélyhűtött vagy fagyasztott élelmiszereket felhasználás előtt a hűtőszekrényben vagy szobahőmérsékleten lehet felolvasztani, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre erre a műveletre.

A kisebb darabokat akár még fagyasztva, közvetlenül a fagyasztóból is meg lehet főzni. Ebben az esetben a főzés tovább tart.

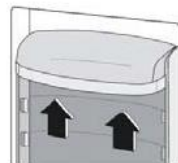
Jégkocka

Ez a készülék egy vagy több jégkockakészítővel is felszerelhető jég előállításához.

Tartozékok

Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai vezetőpályákkal vannak ellátva, így a polcok tetszés szerint elhelyezhetők.



Az ajtórekeszek elhelyezése

A különböző méretű élelmiszersomagok tárolása érdekében az ajtórekeszek különböző magasságban helyezhetők el. A beállítások elvégzéséhez a következőképpen járjon el: fokozatosan húzza a rekeszt a nyílak irányába, amíg szabaddá nem válik, majd szükség szerint helyezze át.

Hasznos tanácsok és tippek

Azért, hogy a lehető legtöbbet hozza ki a fagyasztásból, íme néhány fontos tanács:

- A 24 óra alatt lefagyasztható élelmiszerek maximális mennyisége a típustáblán olvasható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ebben az időszakban nem szabad további fagyasztandó élelmiszert hozzáadni;
- csak kiváló minőségű, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- kis adagokban készítse elő az élelmiszereket, hogy azok gyorsan és teljesen lefagyaszthatók legyenek, és később csak a szükséges mennyiséget kelljen kiolvasztani;
- csomagolja be az élelmiszereket alufóliába vagy polietilénbe, és ügyeljen arra, hogy a csomagok légmentesen záródjanak;
- ne engedje, hogy a friss, nem fagyasztott élelmiszerek hozzáérjenek a már fagyasztott élelmiszerekhez, így elkerülhető az utóbbiak hőmérsékletének emelkedése;

Napi használat

- a sovány élelmiszerek jobban és hosszabb ideig tárolódnak, mint a zsírosak; a só csökkenti az élelmiszerek eltarthatóságát;
- a vizes jégkrémek, ha közvetlenül a fagyasztórekeszből való kivétel után fogyasztják, a bőr fagyásos sérülését okozhatják;
- célszerű minden egyes csomagon feltüntetni a fagyasztás dátumát, hogy egyszerűen kivehesse a fagyasztórekeszből, ez fagyásos sérülést okozhat;
- célszerű minden egyes csomagon feltüntetni a fagyasztás dátumát, hogy nyomon tudja követni a tárolási időt.

Tanácsok fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Ahhoz, hogy a készülék a lehető legjobb teljesítményt nyújtsa, a következőket kell tennie:

- győződjön meg arról, hogy a kiskereskedő megfelelően tárolta-e a kereskedelmi forgalomban kapható fagyasztott élelmiszereket;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb idő alatt jussanak az élelmiszerboltból a fagyasztóba;
- ne nyissa ki gyakran az ajtót, és ne hagyja nyitva a feltétlenül szükségesnél hosszabb ideig.
- a felolvasztott élelmiszerek gyorsan romlanak, és nem fagyaszthatók;
- ne lépje túl az élelmiszer gyártója által megadott tárolási időt.

Tanácsok friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- Ne tároljon meleg ételeket vagy párolgó folyadékokat a hűtőszekrényben.
- Fedje le vagy csomagolja be az ételt, különösen, ha intenzív aromája van.
- Készítmény (minden fajta): csomagolja polietilénzacskóba, és helyezze a zöldséges fiók feletti üvegpolicokra.
- A biztonság kedvéért csak egy vagy legfeljebb két napig tárolja így.
- Főtt ételek, hideg ételek, stb...: ezeket le kell fedni, és bármelyik polcon elhelyezhetők.

Napi használat

- Gyümölcsök és zöldségek: ezeket alaposan meg kell tisztítani, és a külön erre a célra szolgáló fiók(ok)ba kell helyezni.
- Vaj és sajt: ezeket speciális légmentesen záródó edényekbe kell helyezni, vagy alumíniumfóliába vagy polietilén zacskóba kell csomagolni a levegő lehető legalaposabb kizárása érdekében.
- Tejespalack: ezeknek kupakkal kell rendelkezniük, és az ajtórekeszekben kell tárolni.
- A banánt, burgonyát, hagymát és fokhagymát, ha nincsenek csomagolva, nem szabad a hűtőben tárolni.

Tisztítás

Higiéniai okokból a készülék belsejét, beleértve a belső tartozékokat is, rendszeresen tisztítani kell.



Figyelem! A készüléket tisztítás közben nem szabad a hálózatra csatlakoztatni. Áramütés veszélye! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a hálózathoz, vagy kapcsolja le a megszakítót vagy a biztosítékot. Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval. Az elektromos alkatrészekben nedvesség gyűlhet össze, áramütés veszélye! A forró gőzök a műanyag alkatrészek károsodásához vezethetnek. A készüléknek száraznak kell lennie, mielőtt újra üzembe helyezné.

Fontos! Az illóolajok és szerves oldószerek megtámadhatják a műanyag alkatrészeket, pl. a citromlé vagy narancshéj leve, vajsav, vagy az ecetsavat tartalmazó tisztítószerek.

- Ne engedje, hogy ilyen anyagok érintkezzenek a készülék alkatrészeivel.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószereket
- Vegye ki az élelmiszert a fagyasztóból. Tárolja őket hűvös helyen, jól letakarva.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a hálózathoz, vagy kapcsolja le a megszakítót vagy a biztosítékot.
- Tisztítsa meg a készüléket és a belső tartozékokat egy ruhával és langyos vízzel. Tisztítás után öblítse át tiszta vízzel és törölje szárazra.
- Miután minden megszáradt, helyezze újból üzembe a készüléket.

Leolvasztás leírása (lefagyás-mentes)

Ez egy teljesen lefagyás-mentes hűtő-fagyasztó, amely automatikusan leolvad.

Hibaelhárítás



Figyelem! A hibaelhárítás előtt válassza le az áramellátást. A jelen kézikönyvben nem szereplő hibaelhárítást csak szakképzett villanszerelő vagy hozzáértő személy végezheti el.

Fontos! Normál használat során hallatszanak bizonyos hangok (kompresszor, hűtőközeg-keringés).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	A hálózati dugó nincs bedugva vagy kilazult	Dugja be a hálózati dugót.
	A biztosíték kiégett vagy hibás	Ellenőrizze a biztosítékot, szükség esetén cserélje ki.
	Az aljzat hibás	A hálózati meghibásodásokat villanszerelőnek kell kijavítania.
A készülék túl erősen fagyaszt vagy hűt	A hőmérséklet túl hidegre van állítva vagy a készülék SZUPER üzemmódban működik.	Állítsa átmenetileg melegebbre a hőmérséklet-szabályozót.
Az élelmiszer nincs eléggé lefagyasztva.	A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.	Nézze meg a hőmérséklet kezdeti beállítása című részt.
	Az ajtó hosszabb ideig nyitva volt.	Csak addig nyissa az ajtót, amíg szükséges.
	Az elmúlt 24 órában nagy mennyiségű meleg ételt tettek a készülékbe.	Állítsa átmenetileg hidegebbre a hőmérséklet-szabályozást.
	A készülék hőforrás közelében van.	Kérjük, nézze meg a telepítés helyére vonatkozó részt.

Napi használat

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Erős jégképződés az ajtó tömítésén.	Az ajtó tömítése nem légmentes.	Óvatosan melegítse fel az ajtó tömítés szivárgó részeit hajszárítóval (hideg fokozaton). Ezzel egyidejűleg a felmelegített ajtó tömítést kézzel úgy alakítsa, hogy az megfelelően tömítsen.
Szokatlan zajok	A készülék nincs vízszintben.	Állítsa be újra a lábakat.
	A készülék a falhoz vagy más tárgyakhoz ér.	Mozgassa el kissé a készüléket.
	Egy alkatrész, pl. egy cső, a készülék hátulján a készülék egy másik részéhez vagy a falhoz ér.	Ha szükséges, óvatosan hajlítsa el az alkatrészt az útból.
Víz a padlón	A vízleeresztő nyílás eldugult.	Lásd a Tisztítás és ápolás című részt.

Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a szervizközponthoz.

Ezek az adatok a gyors és megfelelő segítséghez szükségesek. Ide írja be a szükséges adatokat a típustábla alapján.



Frigorifero

Manuale dell'utente



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXP

IT

Istruzioni per l'uso

Frigorifero con congelatore

Senza ghiaccio

Contenuti	
1. Informazioni sulla sicurezza	Pagina 1~7
2. Panoramica	Pagina 9
3. Installazione	Pagina 10~13
4. Uso quotidiano	Pagina 15~28



Ai fini della sicurezza dell'utente e per garantire un uso corretto, prima di installare e utilizzare per la prima volta l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale d'uso, compresi i suggerimenti e le avvertenze. Per evitare errori e incidenti indesiderati, occorre assicurarsi che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano a fondo il funzionamento e le funzionalità di sicurezza. Conservare le presenti istruzioni e assicurarsi di tenerle insieme all'apparecchio in caso di trasloco o di vendita, in modo che tutti coloro che lo utilizzeranno nel corso della sua vita utile siano adeguatamente informati sull'uso e sulla sicurezza dello stesso.

Per la sicurezza di persone e cose, attenersi alle precauzioni delle presenti istruzioni per l'uso, in quanto il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da negligenza.

Sicurezza per i bambini e le persone vulnerabili

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, solo se supervisionati o istruiti in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi che ne derivano.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare questo apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini se non di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Tenere tutto il materiale di imballaggio a debita distanza dai bambini. Sussiste il pericolo di soffocamento.



- Se si intende scartare l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di collegamento (il più vicino possibile all'apparecchio) e rimuovere lo sportello per evitare che i bambini che giocano possano subire scosse elettriche o rimanere chiusi al suo interno.
- Se l'apparecchio con guarnizione magnetica dello sportello è destinato a sostituire un apparecchio più vecchio con chiusura a molla nello sportello o nel coperchio, assicurarsi che la chiusura a molla sia inutilizzabile prima di scartare il vecchio apparecchio. Ciò farà in modo che non rappresenti un pericolo per i bambini.

Sicurezza generale



AVVERTENZA! mantenere libere le aperture di aerazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura integrata.



AVVERTENZA! evitare di utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.



AVVERTENZA! non danneggiare il circuito del refrigerante.



AVVERTENZA! Non utilizzare altri apparecchi elettrici (come macchine per il gelato) all'interno di apparecchi di refrigerazione, a meno che non siano stati approvati a tale scopo dal produttore.



AVVERTENZA! quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga intrappolato o che venga danneggiato.



AVVERTENZA! non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile all'interno di questo apparecchio.
- Nel circuito frigorifero dell'apparecchio è contenuto l'isobutano (R-600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale, ma comunque infiammabile.
- Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito frigorifero venga danneggiato:



- evitare fiamme libere e fonti di innesco;
- ventilare adeguatamente la stanza in cui si trova l'apparecchio.
- Evitare in qualsiasi caso di alterare le specifiche o di modificare il prodotto, in quanto ciò rappresenta un pericolo. Eventuali danni al cavo potrebbe provocare cortocircuiti, incendi e/o scosse elettriche.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in ambito domestico e in applicazioni similari, quali
 - aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismo e da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti simili a bed e breakfast;
 - ristorazione ed altre attività simili, non al dettaglio.



AVVERTENZA! Tutti i componenti elettrici (spina, cavo di alimentazione, compressore e così via) devono essere sostituiti da un addetto all'assistenza certificato o da personale qualificato.



AVVERTENZA! La lampadina fornita con questo apparecchio è una "lampadina per uso speciale" utilizzabile esclusivamente con l'apparecchio in dotazione. Questa "lampadina per uso speciale" non è adatta per l'illuminazione domestica.¹⁾

- Il cavo di alimentazione non deve essere prolungato.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione non venga schiacciata o danneggiata dal retro dell'apparecchio. Lo schiacciamento o il danneggiamento della spina di alimentazione possono provocare surriscaldamenti e conseguenti incendi.
- Assicurarsi che la spina di rete dell'apparecchio sia accessibile.
- Non tirare il cavo di rete.
- Se la presa della spina di alimentazione è allentata, non inserire la spina di alimentazione. Sussiste il pericolo di scossa elettrica o incendio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato senza lampadina.
- L'apparecchio è pesante. Prestare particolare attenzione durante il suo spostamento.



- Non rimuovere o toccare i prodotti dal vano congelatore con le mani umide o bagnate, in quanto ciò potrebbe causare abrasioni alla pelle o ustioni da gelo o da congelamento.
- Evitare l'esposizione prolungata dell'apparecchio alla luce solare diretta.

Uso quotidiano

- Non collocare oggetti caldi sulle parti in plastica dell'apparecchio.
- Non collocare prodotti alimentari direttamente contro la parete posteriore.
- Gli alimenti congelati non devono essere ricongelati una volta scongelati.¹⁾
- Conservare gli alimenti congelati confezionati secondo le istruzioni del produttore degli stessi.
- Le raccomandazioni del produttore dell'apparecchio relative alla conservazione devono essere rispettate rigorosamente. Consultare le rispettive istruzioni.
- Non collocare bevande gassate o frizzanti nel vano congelatore, in quanto creano una pressione sul contenitore che può provocare l'esplosione dello stesso, con conseguenti danni all'apparecchio.¹⁾
- I ghiaccioli possono causare ustioni da gelo se consumati direttamente dall'apparecchio.¹⁾
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni
- L'apertura prolungata dello sportello può provocare un notevole aumento della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con alimenti e sistemi di scarico accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua in caso di mancato utilizzo per 48 ore; lavare l'impianto idrico allacciato alla rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.
- Conservate la carne e il pesce crudi in appositi contenitori nel frigorifero, in modo che non vengano a contatto o gocciolino su altri alimenti.



- Gli scomparti per alimenti congelati a due stelle (se presenti nell'apparecchio) sono adatti per la conservazione di alimenti precongelati, conservare o preparare gelati e fare cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti a una, due e tre stelle (se presenti nell'apparecchio) non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per periodi di tempo prolungati, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.

Pulizia e manutenzione

- Prima della manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di rete dalla presa.
- Non pulire l'apparecchio con oggetti metallici.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere la brina dall'apparecchio. Utilizzare un raschietto in plastica.¹⁾
- Controllare regolarmente lo scarico del frigorifero per verificare la presenza di acqua sbrinata. Pulire lo scarico se necessario.
In caso di ostruzione dello scarico, l'acqua si accumula nella parte inferiore dell'apparecchio.²⁾

Installazione

Nota importante! Per il collegamento elettrico, seguire attentamente le istruzioni fornite nei paragrafi specifici.

- Disimballare l'apparecchio e verificare se presenta danni. Non collegare l'apparecchio se danneggiato. Segnalare immediatamente eventuali danni presso il luogo in cui è stato acquistato. In tal caso, conservare l'imballaggio.
- Si consiglia di attendere almeno quattro ore prima di collegare l'apparecchio per consentire all'olio di rifluire nel compressore.

¹⁾ Se è presente un vano congelatore.

²⁾ Se è presente un vano di conservazione per alimenti freschi.



- Intorno all'apparecchio deve essere garantita un'adeguata circolazione dell'aria, la mancata osservanza di questa misura può portare al surriscaldamento. Per ottenere una ventilazione sufficiente, seguire le istruzioni relative all'installazione.
- Se possibile, i distanziatori del prodotto devono essere appoggiati contro una parete per evitare di toccare o di rimanere intrappolati in parti calde (compressore, condensatore) e prevenire possibili ustioni.
- L'apparecchio non deve essere collocato in prossimità di termosifoni o fornelli.
- Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.

Manutenzione

- Eventuali interventi elettrici necessari per la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato o da una persona competente.
- Il prodotto deve essere sottoposto a manutenzione da parte di un centro di assistenza autorizzato e devono essere utilizzate solo parti di ricambio originali.

Risparmio energetico

- Non collocare alimenti caldi nell'apparecchio;
- Non confezionare gli alimenti uno vicino all'altro in quanto ciò impedisce la circolazione dell'aria;
- Assicurarsi che gli alimenti non tocchino il retro dei componenti;
- In caso di interruzione della corrente elettrica, non aprire gli sportelli;
- Non aprire gli sportelli di frequente;
- Non lasciare aperti gli sportelli troppo a lungo;
- Non impostare il termostato su temperature eccessivamente fredde;
- Si consiglia di non rimuovere tutti gli accessori, come cassette, ripiani, per ridurre il consumo energetico.



Tutela dell'ambiente

 Questo apparecchio non contiene gas che possano danneggiare lo strato di ozono, né nel circuito frigorifero né nei materiali isolanti. L'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani e alla spazzatura. La schiuma isolante contiene gas infiammabili: l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme sugli apparecchi reperibili presso le autorità locali. Evitare di danneggiare l'unità di raffreddamento, in particolare lo scambiatore di calore.

I materiali utilizzati in questo apparecchio contrassegnati dal simbolo  sono riciclabili.



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Al contrario, deve essere consegnato presso il punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuisce a prevenire potenziali ripercussioni negative sull'ambiente e sulla salute delle persone, che potrebbero altrimenti essere causate da una gestione inappropriata dello smaltimento di questo prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Materiali di imballaggio

I materiali che recano il simbolo sono riciclabili. Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in appositi contenitori di raccolta per il riciclaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

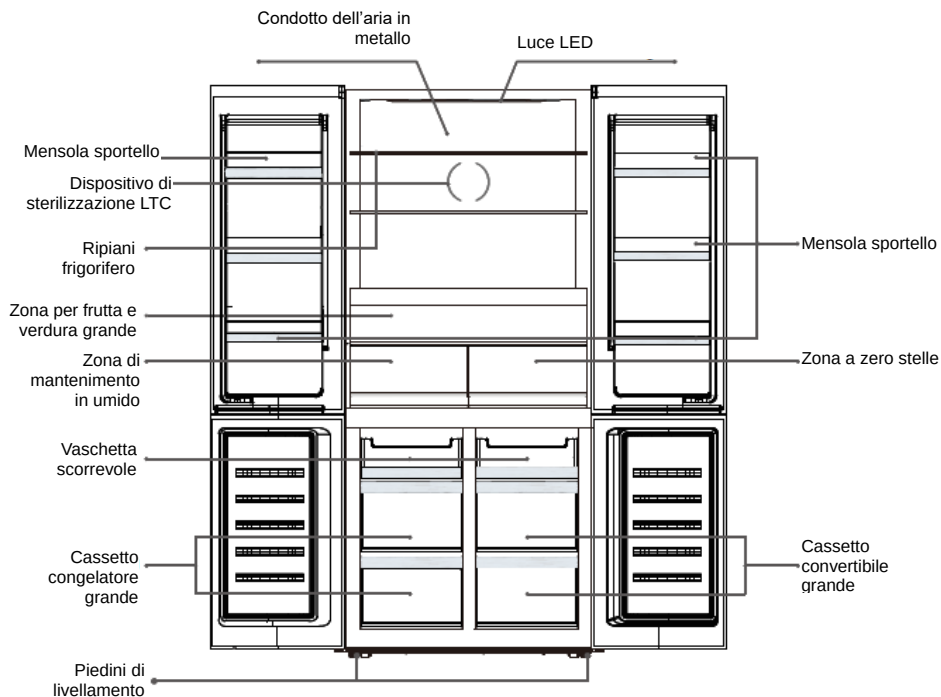
1. Scollegare la spina di rete dalla presa.
2. Tagliare il cavo di rete e scartarlo.



 **AVVERTENZA!** Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, prestare attenzione al simbolo simile a quello del lato sinistro, situato sul retro dell'apparecchio (pannello posteriore o compressore) e di colore giallo o arancione.

È il simbolo di pericolo di incendio. Nei tubi frigoriferi e nel compressore sono presenti materiali infiammabili.

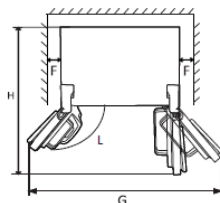
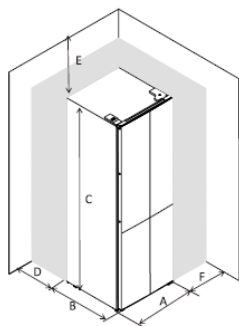
Tenersi a debita distanza da fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.



L'illustrazione è solo indicativa, per i dettagli verificare l'apparecchio.

Requisiti di spazio

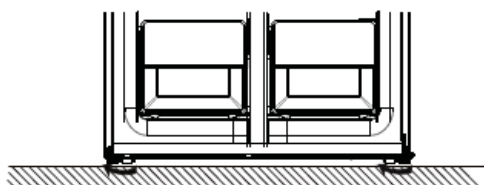
- Garantire uno spazio sufficiente per l'apertura dello sportello.



A	905
B	673
C	1900
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1515
H	1062
L	130°

Livellamento dell'unità

A tal fine, regolare i due piedini di livellamento nella parte anteriore dell'unità.



- Livellare e ancorare il frigorifero regolando i piedini.
- Ruotare i piedini in senso orario per sollevarli manualmente.
- Ruotare i piedini in senso antiorario per abbassarli manualmente.

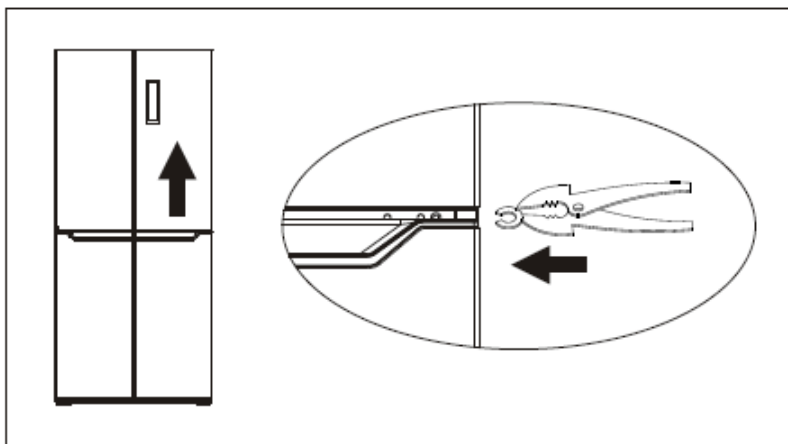
Livellamento degli sportelli

Dopo il trasporto o il caricamento delle mensole dello sportello con alimenti o bevande, i due sportelli superiori potrebbero non essere allineati. In dotazione sono presenti 3 rondelle di tipo C, utilizzate per la regolazione degli sportelli. Seguire la procedura riportata di seguito per allineare gli sportelli.

Installazione



1. Prima di verificare l'allineamento degli sportelli, assicurarsi che l'apparecchio si trovi perfettamente in piano.
2. Se la parte superiore dei due sportelli non è allineata, sollevare leggermente lo sportello inferiore e inserire una rondella di tipo C mediante una pinza tra la parte inferiore dello sportello e la cerniera centrale.



AVVERTENZA! Prestare attenzione per evitare che le dita vengano schiacciate dallo sportello. Utilizzare un utensile.

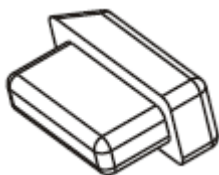


AVVERTENZA! Tenere le rondelle di tipo C fuori dalla portata dei bambini per evitare che vengano ingerite da questi ultimi. Si tratta di parti piccole.

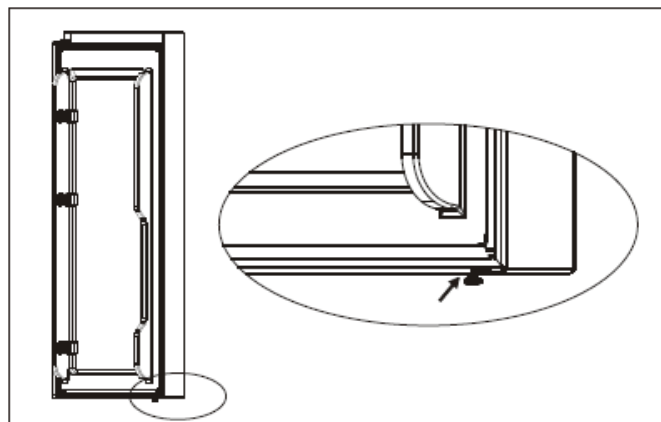
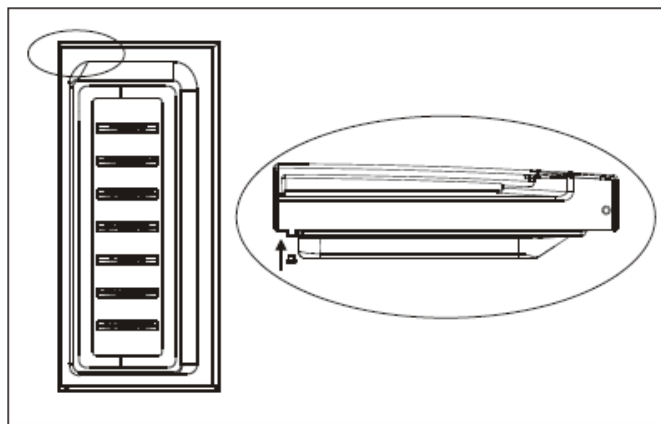
Blocchi in gomma

Su ciascun sportello è presente un blocco in gomma. Essi fungono da molla per attenuare l'impatto dello sportello alla chiusura.

Installazione



Non tirare i blocchi in gomma. Se sono assenti dagli sportelli, prenderne uno dalla borsa degli accessori e inserirlo nel foro dello sportello.



AVVERTENZA! Tenere i blocchi in gomma fuori dalla portata dei bambini per evitare che li ingeriscano. Si tratta di parti piccole.

Posizionamento

Installare l'apparecchio in un luogo in cui la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dati dell'apparecchio:

per gli apparecchi di refrigerazione con la seguente classe climatica:

- temperata estesa: questo apparecchio di refrigerazione è destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 10 e 32 °C; (SN)
- temperata: questo apparecchio di refrigerazione è destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 e 32 °C; (N)
- subtropicale: questo apparecchio di refrigerazione è destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 e 38 °C; (ST)
- tropicale: questo apparecchio di refrigerazione è destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 e 43 °C; (T)

Posizionamento

L'apparecchio deve essere installato a debita distanza da fonti di calore come termosifoni, caldaie, luce solare diretta, ecc. Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente sul retro della struttura. Per garantire prestazioni ottimali, se l'apparecchio è posizionato sotto un pensile sporgente, la distanza minima tra la parte superiore della struttura e il pensile deve essere di almeno 50 mm. L'ideale sarebbe comunque evitare di posizionare l'apparecchio sotto pensili sporgenti. Il livellamento preciso è garantito da uno o più piedini regolabili alla base della struttura.

Questo apparecchio di refrigerazione non è destinato a essere utilizzato come apparecchio da incasso.



AVVERTENZA! Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica; la spina pertanto deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione.

Collegamento elettrico

Prima di collegare la spina, assicurarsi che la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dati corrispondano alla rete elettrica domestica.

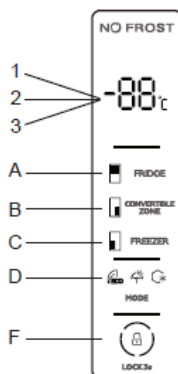
Installazione

L'apparecchio deve essere provvisto di collegamento a terra. La spina del cavo di alimentazione viene fornito con un contatto apposito per tale scopo. Se la presa di alimentazione domestica non è collegata a terra, collegare l'apparecchio a una messa a terra separata in conformità alle norme vigenti, consultando un elettricista qualificato.

Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancata osservanza delle suddette precauzioni di sicurezza.

L'apparecchio è conforme alle direttive E.E.C.

Utilizzo del pannello di controllo



1.1 FUNZIONE DEI TASTI

- A. Impostazione della temperatura del frigorifero
- B. Impostazione della temperatura della zona convertibile
- C. Impostazione della temperatura del congelatore
- D. Impostazione della modalità (ECO, Vacanze, Congelamento rapido)
- F. Impostazione blocco/sblocco

1.2 DISPLAY A LED

- 1. Temperatura del vano frigorifero
- 2. Temperatura del vano congelatore
- 3. Temperatura del vano convertibile

2.0 CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

- a. Il pannello di controllo si accende al 100% per 3 secondi e funziona esattamente come impostato (modalità e temperatura) prima dello spegnimento. Il sistema si blocca automaticamente 25 secondi dopo l'ultimo azionamento di un tasto. Dopo il blocco, la luce del pannello si spegne 120 secondi dopo l'ultimo azionamento di un tasto.
- b. La temperatura del frigorifero/del congelatore/della zona convertibile viene visualizzata separatamente impostando la temperatura di ciascuna zona.

2.1 DISPLAY

2.1.1 Il pannello si accende per 2 minuti una volta aperto lo sportello del vano frigorifero o del vano congelatore. (viene rilevato un segnale sportello per volta)

2.1.2 Il pannello si accende premendo un tasto qualsiasi, mentre la luce si spegne 2 minuti dopo l'ultima operazione.

2.1.3 Indicazione sul display durante il funzionamento normale

Indicazione della temperatura del vano frigorifero: indica la temperatura dell'impostazione corrente.

Indicazione della temperatura del vano congelatore: indica la temperatura dell'impostazione corrente.

Indicazione della temperatura del vano convertibile: indica la temperatura dell'impostazione corrente.

3.0 ILLUSTRAZIONE DEI TASTI

3.1 Controllo della temperatura del vano frigorifero

a. Controllo della temperatura del vano frigorifero:

questo tasto è utilizzabile sia in Modalità utente che in modalità Congelamento rapido. Dopo aver effettuato la regolazione della temperatura del vano frigorifero, questo tasto lampeggia. Toccando consecutivamente il tasto, la temperatura cambia in modo ciclico: "2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, - -disattivato", dopodiché il lampeggiamento per 5 secondi indica che la selezione della temperatura è stata effettuata.

b. Spegnimento del vano frigorifero:

premere il tasto "Regolazione della temperatura del vano frigorifero", scegliere "- -", un lampeggiamento di 5 secondi indica che la selezione della temperatura è stata effettuata e che il vano frigorifero smette di refrigerare.

3.2 Controllo della temperatura del vano congelatore

Temperature Controllo della temperatura del vano congelatore: questo tasto è utilizzabile sia in Modalità utente che in Modalità vacanze. Dopo aver effettuato la regolazione della temperatura del vano congelatore, il tasto lampeggia. Toccando consecutivamente il tasto, la temperatura cambia in modo ciclico: "-14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C,

Uso quotidiano

-22°C", dopodiché il lampeggiamento per 5 secondi indica che la selezione della temperatura è stata effettuata.

3.3 Controllo della temperatura del vano convertibile

- a. Temperature Controllo della temperatura del vano convertibile:
questo tasto è utilizzabile sia in Modalità utente che in altre modalità. Dopo aver effettuato la regolazione della temperatura del vano convertibile, questo tasto lampeggia. Toccando consecutivamente il tasto, la temperatura cambia in modo ciclico: "5°C, 4°C, 3°C, 2°C, 1°C, 0°C, -1°C, -2°C, -3°C, -4°C, -5°C, -6°C, -7°C, -8°C, -9°C, -10°C, -11°C, -12°C, -13°C, -14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, --disattivato", dopodiché il lampeggiamento per 5 secondi indica che la selezione della temperatura è stata effettuata.
- b. Spegnimento del vano convertibile:
premere il tasto "Regolazione della temperatura del vano convertibile", scegliere "- -", un lampeggiamento di 5 secondi indica che la selezione della temperatura è stata effettuata e che il vano convertibile smette di refrigerare.

3.4 Modalità blocco/sblocco

- a. Toccando consecutivamente questo tasto, la modalità di funzionamento del frigorifero cambierà in modo ciclico: "ECO Mode (Modalità ECO), Holiday Mode (Modalità vacanze), Super Mode (Modalità congelamento rapido), User Defined Mode (Modalità utente)". Un lampeggio di 5 secondi indica che la selezione della temperatura è stata effettuata.
- b. Tenere premuto a lungo per entrare/uscire dalla modalità di sblocco
 - Sblocco: premendo il tasto per 3 secondi in modalità di blocco, tutti i tasti vengono sbloccati dopo un segnale acustico.
 - Blocco: premendo il tasto per 3 secondi in modalità di sblocco, tutti i tasti vengono bloccati dopo un segnale acustico.

3.5 Pressione del pulsante

Breve segnale acustico dopo la pressione del pulsante.

Tutti i pulsanti potranno essere utilizzati solamente in modalità di sblocco.

3.6 Funzione di blocco

Il display si blocca automaticamente dopo 25 secondi di inattività.

3.7 Modalità ECO

Premere il pulsante modalità per scegliere Modalità ECO. L'icona ECO rimane accesa dopo 5 secondi di lampeggiamento per poi passare alla modalità ECO.

La temperatura del frigorifero e del congelatore viene impostata in base alle seguenti temperature

Temperatura ambiente (T)	$T \leq 13\text{ °C}$	$13\text{ °C} < T \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < T \leq 27\text{ °C}$	$27\text{ °C} < T \leq 34\text{ °C}$	$T > 34\text{ °C}$
Temperatura del frigorifero	3 °C	4 °C	5 °C	6 °C	8 °C
Temperatura del congelatore	-18 °C	-18 °C	-18 °C	-16 °C	-15 °C

Il pulsante "Freezer" (Congelatore) e "Fridge" (Frigorifero) non funzionano in Modalità ECO. La temperatura del vano convertibile può essere regolata liberamente tramite l'impostazione della temperatura della zona convertibile. Abbandono della modalità Eco: scegliere una modalità, l'uscita dalla modalità ECO avviene dopo 5 secondi dopo il passaggio alla modalità selezionata.

3.8 Modalità vacanze

Premere il pulsante modalità per scegliere la modalità vacanze, l'icona rimane accesa dopo 5 secondi di lampeggiamento, per poi passare alla modalità vacanze.

La temperatura del vano frigorifero rimane fissa a 17 °C, il pulsante "fridge" (frigorifero) non è utilizzabile, mentre l'icona vacanze lampeggia tre volte in allarme.

La temperatura del vano congelatore e del vano convertibile può essere regolata liberamente.

Abbandono della modalità vacanze:

scegliere una modalità, l'uscita dalla modalità vacanze avviene dopo 5 secondi dopo il passaggio alla modalità selezionata.

3.9 Modalità congelamento rapido

Scegliere la modalità, l'icona rimane accesa dopo 5 secondi di lampeggiamento, per poi passare alla modalità congelamento rapido.

Modalità congelamento:

La temperatura del vano congelatore rimane fissa a 25 °C, il pulsante "freezer" (congelatore) non è utilizzabile, mentre l'icona congelamento lampeggia tre volte in allarme.

La temperatura del vano frigorifero e del vano convertibile può essere regolata liberamente.

Abbandono della modalità congelamento:

devono essere soddisfatte le seguenti condizioni.

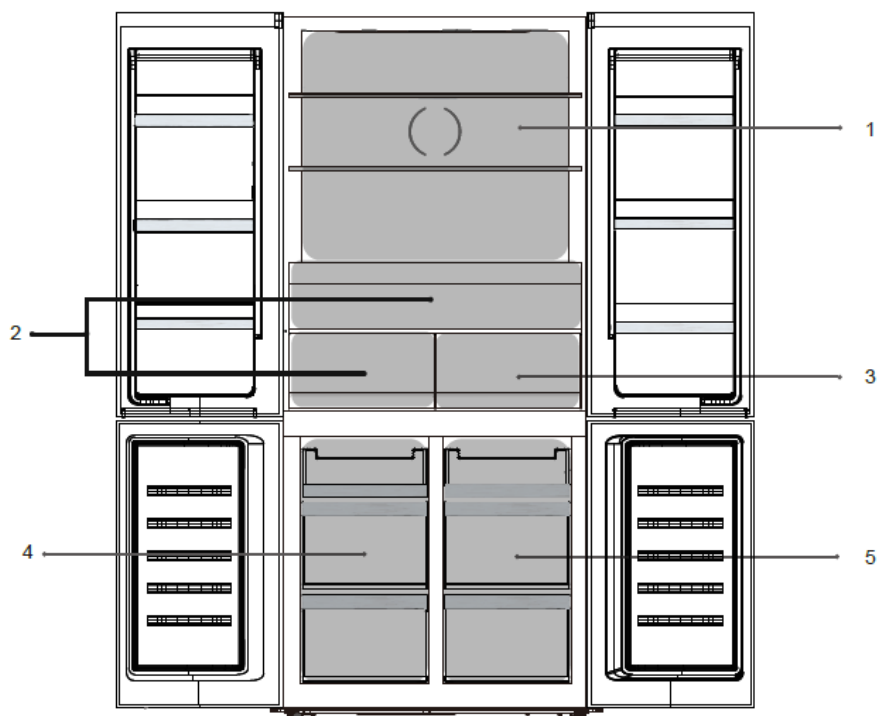
- uscita manuale dalla modalità congelamento.
- periodo di congelamento superiore alle 50 ore

La modalità rimane la stessa prima del passaggio alla modalità di congelamento rapido.

4.0 Segnalazione apertura sportello

Se lo sportello (superiore) del frigorifero rimane aperto per 60 secondi, viene generata una segnalazione acustica ripetuta fino a quando lo sportello non viene chiuso.

Zona a più temperature



- | | |
|---|--|
| 1. Temperatura del frigorifero
2 °C ~ 8 °C / Disattivato
Controllo tramite pannello del display | 4. Temperatura del congelatore
-22 °C ~ -14 °C
Controllo tramite pannello del display |
| 2. Temperatura per alimenti freschi
2 °C ~ 8 °C | 5. Temperatura della zona convertibile
-20 °C ~ -5 °C / Disattivato
Controllo tramite pannello del display |
| 3. Temperatura zona a zero stelle
-3 °C ~ 0 °C | |

Primo utilizzo

Pulizia dell'interno

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare l'interno e tutti gli accessori interni con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare l'odore tipico di un prodotto nuovo, dopodiché asciugare accuratamente.

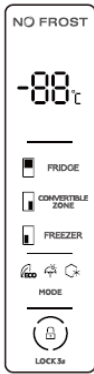
Nota importante! Non utilizzare detergenti o polveri abrasive per evitare di danneggiare la finitura.

Uso quotidiano

Posizionare i diversi alimenti nei vari scomparti in base alla seguente tabella

Scomparti del frigorifero	Tipo di alimenti
Mensole nello sportello del frigorifero	• Alimenti con conservanti naturali, come marmellate, succhi, bevande, condimenti. • Non conservare alimenti deperibili.
Zona per frutta e verdura	• Frutta, erbe aromatiche e verdure devono essere riposte separatamente nel cassetto per frutta e verdura. • Non conservare in frigorifero banane, cipolle, patate e aglio.
Ripiano del frigorifero	• Latticini, uova, dolci, pasta, pizza • Alimenti che non necessitano di cottura, come quelli pronti al consumo, gli affettati, gli avanzi.
Zona di mantenimento in umido	• Per il mantenimento dell'umidità e della freschezza. Prolungamento del tempo di conservazione. • Frutta e verdura fresca, alimenti pregiati.
Zona a zero stelle	• -3 °C~0 °C, conservazione indipendente e iperfreschezza. • Refrigerazione di alimenti per la conservazione a breve termine, come carne cruda, pesce, frutti di mare e refrigerazione di prodotti da forno.
Vano convertibile	• -20 °C~5 °C, ampia gamma di temperature variabili. • 3 °C~5 °C: frutta e verdura fresca. • 0 °C~2 °C: bevande, birra, vino rosso, bevande pregiate. • -7°C~-1°C: refrigerazione di alimenti da conservare a breve termine, come carne cruda, pesce, frutti di mare, gnocchi. • -20 °C~-8 °C: refrigerazione di alimenti da conservare a lungo termine, come carne cruda, pesce, frutti di mare, gnocchi.
Vano congelatore	• Alimenti per la conservazione a lungo termine. • Frutti di mare, pesce, carne, gnocchi, prodotti da forno congelati.

Raccomandazioni sull'impostazione della temperatura

Raccomandazioni sull'impostazione della temperatura		
Temperatura ambiente	Impostazione della temperatura	
Estate (Sopra i 38 °C)		Frigorifero impostato a 2 °C
		Congelatore impostato a -20 °C
Frigorifero impostato a 4 °C		
Congelatore impostato a -18 °C		
Frigorifero impostato a 5 °C		
Congelatore impostato a -18 °C		
Normale		
Inverno (Sotto i 16 °C)		

- Le informazioni precedenti forniscono agli utenti una raccomandazione per l'impostazione della temperatura.
- L'impostazione della temperatura della zona convertibile dipende dal tipo di alimento.

Effetti sulla conservazione degli alimenti

- In base all'impostazione raccomandata, il tempo di conservazione ottimale del frigorifero non supera i 3 giorni.
- In base all'impostazione raccomandata, il tempo di conservazione ottimale nel congelatore non supera 1 mese.
- Con altre impostazioni, il tempo di conservazione ottimale potrebbe ridursi.

Congelamento di alimenti freschi

- Il vano congelatore è adatto per congelare gli alimenti freschi e conservare a lungo quelli congelati e surgelati.
- Mettere gli alimenti freschi da congelare nel vano congelatore.
- La quantità massima di alimenti che possono essere congelati in 24 ore è specificata sulla targhetta dati.
- Il processo di congelamento impiega 24 ore: evitare di aggiungere altri alimenti da congelare durante questo intervallo di tempo.

Conservazione di alimenti congelati

Alla prima messa in funzione o dopo un periodo di inutilizzo, prima di inserire il prodotto nello scomparto lasciare in funzione l'apparecchio per almeno 2 ore con le impostazioni al massimo.

Nota importante! In caso di scongelamento accidentale, ad esempio se l'apparecchio è rimasto spento per un tempo superiore al valore indicato nella tabella delle specifiche tecniche alla voce “tempo di salita”, gli alimenti scongelati devono essere consumati rapidamente o cucinati immediatamente e poi ricongelati (dopo la cottura).

Scongelamento

Gli alimenti surgelati o congelati, prima di essere utilizzati, possono essere scongelati nel vano frigorifero o a temperatura ambiente, a seconda del tempo disponibile per questa operazione.

I pezzi di piccole dimensioni possono essere cucinati anche ancora congelati, direttamente dal congelatore. In tal caso, la cottura richiederà più tempo.

Cubetti di ghiaccio

Questo apparecchio può essere dotato di uno o più cubetti di ghiaccio per produrre ghiaccio.

Accessori

Ripiani mobili

Le pareti del frigorifero sono dotate di una serie di guide che consentono di posizionare i ripiani a proprio piacimento.



Posizionamento delle mensole dello sportello

Per consentire la conservazione di confezioni di alimenti di varie dimensioni, le mensole dello sportello possono essere posizionate ad altezze diverse. Per effettuare queste regolazioni procedere nel modo seguente: tirare gradualmente la mensola in direzione delle frecce fino a sbloccarla, quindi riposizionarla come desiderato.

Suggerimenti e consigli utili

Per sfruttare al meglio il processo di congelamento, ecco alcuni suggerimenti importanti:

- la quantità massima di alimenti che possono essere congelati in 24 ore è indicata sulla targhetta dati;
- il processo di congelamento impiega 24 ore. Durante questo intervallo di tempo non bisogna aggiungere altri alimenti da congelare;
- congelare esclusivamente alimenti di prima qualità, freschi e accuratamente puliti;
- preparare gli alimenti in piccole porzioni per consentirne il congelamento rapido e completo e per poter scongelare in seguito solo la quantità necessaria;
- avvolgere gli alimenti in fogli di alluminio o di polietilene e assicurarsi che le confezioni siano ermetiche;

Uso quotidiano

- evitare che alimenti freschi e non congelati entrino in contatto con alimenti già congelati, in modo che questi ultimi non subiscano un aumento di temperatura;
- gli alimenti magri si conservano meglio e più a lungo rispetto a quelli grassi; il sale riduce la durata di conservazione degli alimenti;
- i ghiaccioli d'acqua, se consumati subito dopo averli tolti dal vano congelatore, possono causare ustioni alla pelle;
- è consigliabile riportare la data di congelamento su ogni singola confezione per permettere di rimuoverla dal vano congelatore, in quanto il contatto con la pelle può provocare ustioni da congelamento;
- è consigliabile riportare la data di congelamento su ogni singola confezione per poter tenere sotto controllo il tempo di conservazione.

Suggerimenti per la conservazione di alimenti congelati

Per ottenere le massime prestazioni da questo apparecchio, è necessario osservare quanto segue:

- assicurarsi che gli alimenti congelati in vendita siano stati adeguatamente conservati dal rivenditore;
- accertarsi che i prodotti congelati vengano trasferiti dal negozio di alimentari al congelatore nel più breve tempo possibile;
- non aprire frequentemente lo sportello e non lasciarlo aperto più del necessario;
- una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non possono essere ricongelati;
- non superare il periodo di conservazione indicato dal produttore degli alimenti.

Suggerimenti per la refrigerazione di alimenti freschi

Per ottenere i massimi risultati:

- Non conservare in frigorifero alimenti caldi o liquidi in evaporazione.
- Coprire o avvolgere gli alimenti, soprattutto se hanno un sapore forte.

Uso quotidiano

- Prodotti (tutti i tipi): avvolgerli in sacchetti di polietilene e disporli sui ripiani in vetro sopra il cassetto delle verdure.
- Per motivi di sicurezza, conservare in questo modo soltanto uno o due giorni al massimo.
- Alimenti cotti, piatti freddi, ecc...: devono essere coperti e possono essere collocati su qualsiasi ripiano.
- Frutta e verdura: devono essere pulite accuratamente e riposte negli appositi cassettei.
- Burro e formaggio: vanno messi in appositi contenitori ermetici o avvolti in fogli di alluminio o sacchetti di politene per eliminare il più possibile l'aria.
- Bottiglia di latte: deve essere dotata di tappo e deve essere riposta nelle mensole dello sportello.
- Banane, patate, cipolle e aglio, se non confezionati, non devono essere conservati in frigorifero.

Pulizia

Per questioni igieniche, l'interno dell'apparecchio, compresi gli accessori interni, vanno puliti regolarmente.



Attenzione! Durante la pulizia, l'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica. Pericolo di scossa elettrica! Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e rimuovere la spina dalla rete elettrica, oppure spegnere o disinserire l'interruttore automatico o il fusibile. Non pulire mai l'apparecchio con un pulitore a vapore. L'umidità potrebbe accumularsi nei componenti elettrici, con conseguente pericolo di scosse elettriche! I vapori caldi possono portare al danneggiamento delle parti in plastica. L'apparecchio deve essere asciutto prima di essere rimesso in funzione.

Nota importante! Gli oli eterei e i solventi organici possono aggredire le parti in plastica, ad esempio il succo di limone o il succo della buccia d'arancia, l'acido butirrico, i detergenti che contengono acido acetico.

- Evitare che tali sostanze entrino in contatto con le parti dell'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.

Uso quotidiano

- Rimuovere gli alimenti dal congelatore. Conservarli in un luogo fresco, ben coperti.
- Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la spina dalla rete elettrica, oppure spegnere o disinserire l'interruttore automatico o il fusibile.
- Pulire l'apparecchio e gli accessori interni con un panno e acqua tiepida. Dopo la pulizia, passare un panno con acqua pulita e asciugare.
- Dopo aver asciugato tutto, rimettere in funzione l'apparecchio.

Descrizione dello sbrinamento (senza ghiaccio)

L'apparecchio è un frigorifero-congelatore del tutto privo di ghiaccio che si sbrina automaticamente.

Risoluzione dei problemi



Attenzione! Prima di procedere alla risoluzione dei problemi, scollegare l'alimentazione. Gli interventi relativi alla risoluzione dei problemi non riportati nel presente manuale devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato o da una persona competente.

Nota importante! L'apparecchio emette alcuni suoni durante il normale utilizzo (compressore, circolazione del refrigerante).

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'apparecchio non funziona	La spina di rete non è collegata o è allentata	Inserire la spina di rete.
	Il fusibile è bruciato o è difettoso	Controllare il fusibile, sostituirlo se necessario.
	La presa è difettosa	I malfunzionamenti della rete elettrica devono essere risolti da un elettricista.
L'apparecchio congela o raffredda in modo eccessivo	La temperatura è impostata troppo fredda o l'apparecchio funziona in modalità SUPER (Congelamento rapido).	Portare temporaneamente il termostato su un'impostazione più calda.
Gli alimenti non vengono congelati a sufficienza.	La temperatura non è stata regolata adeguatamente.	Consultare la parte iniziale della sezione Impostazione della temperatura.
	lo sportello è rimasto aperto a lungo.	Aprire lo sportello solamente per il tempo necessario.
	Nelle ultime 24 ore è stata inserita una grande quantità di alimenti caldi nell'apparecchio.	Regolare la temporaneamente la temperatura a un'impostazione più fredda.
	L'apparecchio si trova in prossimità di una fonte di calore.	Consultare la sezione Posizione di installazione.

Uso quotidiano

Problema	Possibili cause	Soluzione
Forte accumulo di brina sulla guarnizione dello sportello.	La guarnizione dello sportello non è ermetica.	Riscaldare con cautela le aree della guarnizione dello sportello che presentano perdite con un asciugacapelli (con un'impostazione fredda). Allo stesso tempo, modellare manualmente la guarnizione dello sportello riscaldata in modo che si inserisca correttamente.
Rumori insoliti	L'apparecchio non è in piano.	Regolare nuovamente i piedini.
	L'apparecchio tocca la parete o altri oggetti.	Spostare leggermente l'apparecchio.
	Un componente, ad es. un tubo, sul retro dell'apparecchio tocca un'altra parte dell'apparecchio o la parete.	Se necessario, inclinare con cautela il componente per allontanarlo.
Acqua sul pavimento	Il foro di scarico dell'acqua è ostruito.	Consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

Se il problema persiste, contattare il Centro assistenza.

Tali dati sono necessari per aiutare l'utente a gestire i problemi in modo rapido e corretto. Scrivere qui i dati necessari, facendo riferimento alla targhetta.



Фрижидер

Упатство за користење



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPB

МК

Упатство за корисниците

Комбиниран фрижидер за замрзнување

Без мраз

Содржина	
1. Безбедносни информации	Страница 1 до 8
2. Краток преглед	Страница 9
3. Монтажа	Страница 10 до 13
4. Секојдневна употреба	Страница 15 до 28



Во интерес на вашата безбедност и за да се обезбеди правилна употреба, пред да го монтирате и пред првата употреба на апаратот, внимателно прочитајте го ова упатство за користење, вклучувајќи ги и неговите совети и предупредувања. За да се избегнат непотребни грешки и несреќи, важно е да се погрижите сите лица што ќе го користат апаратот да бидат темелно запознаени со неговото работење и безбедносните карактеристики. Зачувајте ги овие упатства и погрижете се тие да останат со апаратот ако тој се премести или продаде, така што сите што ќе го користат во текот на неговиот работен век да бидат соодветно информирани за употребата и безбедноста на апаратот.

Заради безбедноста на луѓето и имотот, придржувајте се на мерките на претпазливост во овие упатства за корисникот, бидејќи производителот не е одговорен за штети предизвикани поради непридржување кон нив.

Безбедност на децата и ранливите групи

- Овој апарат може да го користат деца од 8-годишна возраст па нагоре, како и лица со намалени физички, сетилни или умствени способности или со недостаток на искуство и знаење, ако се под надзор или се обучени како да го користат апаратот на безбеден начин и ги разбираат вклучените ризици.
- На деца на возраст од 3 до 8 години им е дозволено да го полнат и празнат овој апарат.
- Децата треба да бидат под надзор за да се уверите дека нема да си играат со апаратот.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца, освен ако тие се на 8-годишна возраст, па нагоре и под надзор.
- Чувајте ја целата амбалажа подалеку од децата. Постои опасност од задушување.



- Ако го фрлате апаратот, извадете го приклучокот од штекерот, исечете го кабелот за поврзување (што е можно поблиску до апаратот) и извадете ја вратата за да спречите децата да настрадаат од електричен удар или да се затворат во него.
- Ако овој апарат со магнетно затворање на вратите треба да замени постар апарат со пружинска брава (резе) на вратата или капакот, не заборавајте да ја направите таа пружинска брава неупотреблива пред да го фрлите стариот апарат. Ова ќе го спречи да стане опасен за детето.

Општа безбедност



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Нека нема пречки кај отворите за вентилација, во кукиштето на апаратот или во вградената структура.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не користете механички уреди или други средства за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние препорачани од производителот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не оштетувајте го колото за ладење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не користете други електрични апарати (како што се апарати за сладолед) во внатрешноста на ладилниците, освен ако тие не се одобрени за оваа намена од страна на производителот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Кога го поставувате апаратот, погрижете се кабелот за напојување да не е заглавен или оштетен.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не поставувајте повеќе преносливи штекери или преносливи напојувања во задниот дел на апаратот.

- Не чувајте експлозивни материи како што се конзерви со аеросоли со запаливо гориво во овој апарат.
- Колото за ладење на апаратот содржи средство за ладење изобутан (R-600a). Тоа е природен гас со високо ниво на компатибилност со животната средина, којшто сепак е запалив.



- За време на транспортот и монтажата на апаратот, погрижете се да не се оштети ниту една од компонентите на колото за ладење.
 - избегнувајте отворен пламен и извори на палење
 - темелно проветрете ја просторијата во која се наоѓа апаратот
- Опасно е да се менуваат спецификациите или да се менува овој производ на кој било начин. Секое оштетување на кабелот може да предизвика краток спој, пожар и/или електричен шок.
- Овој апарат е наменет за употреба во домаќинството и слични примени како што се:
 - кујнски простории за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини;
 - селски куќи и клиенти во хотели, мотели и други средини од станбен тип;
 - средини од типот ноќевање со појадок;
 - послужување храна и пијалаци и слични примени што не се малопродажба.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Сите електрични компоненти (приклучок, кабел за напојување, компресор итн.) мора да бидат заменети од сертифициран сервисен агент или квалификуван сервисен персонал.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Сијаличката доставена со овој апарат е „сијаличка за специјална употреба“ којашто може да се користи само со доставениот апарат. Оваа „сијаличка за специјална употреба“ не се користи за домашно осветлување.¹⁾

- Кабелот за напојување не треба да се продолжува.
- Погрижете се приклучокот за напојување да не биде смачкан или оштетен од задниот дел на апаратот. Смачканиот или оштетен приклучок за напојување може да се прегрее и да предизвика пожар.
- Погрижете се да има пристап до приклучокот за напојување на апаратот.
- Не влечете го кабелот за напојување.
- Ако штекерот е лабав, не вметнувајте го приклучокот за напојување. Постои опасност од електричен удар или пожар.



- Не смеете да го користите апаратот без сијаличката.
- Овој апарат е тежок. Треба да се внимава кога се преместува.
- Не отстранувајте и не допирајте предмети од преградата за замрзнување ако рацете ви се мокри/влажни, бидејќи тоа може да предизвика исеченици на кожата или смрзнатина од мразот/замрзнувачот.
- Избегнувајте продолжено изложување на апаратот на директна сончева светлина.

Секојдневна употреба

- Не ставајте жешки предмети на пластичните делови на апаратот.
- Не ставајте прехранбените производи директно до задниот сид на апаратот.
- Замрзнатата храна не смее повторно да се замрзнува откако ќе се одмрзне.¹⁾
- Складирајте ја претходно спакуваната замрзна храна во согласност со упатствата на производителот на замрзнатата храна.
- Препораките за складирање на производителот треба строго да се почитуваат. Погледнете ги релевантните упатства.
- Не ставајте газирани пијалаци во преградата за замрзнување бидејќи тоа создава притисок врз садот, кој може да предизвика експлозија и да резултира со оштетување на апаратот.¹⁾
- Ледените ливавчиња може да предизвикаат смрзнатини ако се консумираат директно од апаратот.¹⁾
- За да избегнете контаминација на храната, почитувајте ги следните упатства
- Отворањето на вратата за долги периоди може да предизвика значително зголемување на температурата во преградите на апаратот.
- Редовно чистете ги површините кои можат да дојдат во контакт со храната и системите за одвод до кои имате пристап.



- Ако резервоари за чиста вода не се користат 48 часа, испуштете го системот за вода поврзан со водоводот ако водата не е испуштена 5 дена.
- Складирајте сурово месо и риба во соодветни садови во фрижидерот, така што да не се во контакт со друга храна и да не капат врз неа.
- Преградите за замрзната храна со две ѕвезди (ако се претставени на апаратот) се погодни за чување на претходно замрзната храна, складирање или правење сладолед и правење коцки мраз.
- Преградите со една, две и три ѕвезди (ако се претставени на апаратот) не се погодни за замрзнување на свежа храна.
- Ако апаратот е оставен празен подолг период, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, исушете го и оставете ја вратата отворена за да спречите развој на мувла во апаратот.

Грижа и чистење

- Пред одржување, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот за напојување од штекерот.
- Не чистете го апаратот со метални предмети.
- Не користете остри предмети за да го отстраните мразот од апаратот. Користете пластична струшка.¹⁾
- Редовно испитувајте го одводот на фрижидерот за одмрзната вода. Ако е потребно, исчистете го одводот.
Ако одводот е блокиран, водата ќе се собере на дното од апаратот.²⁾

Монтажа

Важно! За електричното поврзување внимателно следете ги упатствата дадени во конкретните пасуси.

¹⁾ Ако има преграда за замрзнување.

²⁾ Ако има преграда за складирање свежа храна.



- Распакувајте го апаратот и проверете дали има оштетувања на него. Не поврзувајте го апаратот ако е оштетен. Пријавете ја евентуалната штета веднаш на местото каде што сте го купиле. Во тој случај, задржете го пакувањето.
- Препорачливо е да почекате најмалку четири часа пред да го поврзете апаратот за да дозволите маслото да се врати назад во компресорот.
- Околу апаратот треба да има соодветна циркулација на воздухот, а недостигот доведува до прегревање. За да се постигне доволна проветреност, следете ги упатствата релевантни за монтажата.
- Секогаш кога е можно, граничните на производот треба да бидат поставени до сид за да се избегне допирање или фаќање на топлие делови (компресор, кондензатор) за да се спречи можна изгореница.
- Апаратот не смее да се наоѓа во близина на радијатори или шпорети.
- Погрижете се да има пристап до приклучокот за напојување по монтажата на апаратот.

Сервис

- Секоја електрична работа потребна за сервисирање на апаратот треба да ја врши квалификуван електричар или компетентно лице.
- Овој производ мора да биде сервисиран од овластен сервисен центар и мора да се користат само оригинални резервни делови.

Режим за заштеда на енергија

- Не ставајте топла храна во апаратот;
- Не ставајте ја храната блиску една до друга, бидејќи тоа ја спречува циркулацијата на воздухот;
- Погрижете се храната да не го допира задниот дел на преградите;
- Ако електричната енергија се прекине, не отворајте ги вратите;
- Не отворајте ги вратите често;



- Не оставајте ја вратата отворена подолго време;
- Не поставувајте го термостатот на многу ниски температури;
- Се препорачува да не ги отстранувате сите додатоци, како што се фиоки, полици во вратите, за помала потрошувачка на енергија.

Заштита на животната средина

 Овој апарат не содржи гасови коишто би можеле да го оштетат озонскиот слој ниту во колото за ладење, ниту во изолационите материјали. Апаратот не смее да се фрла заедно со урбаниот отпад и смет. Пената за изолација содржи запаливи гасови: апаратот треба да се фрли според прописите за апаратот што може да ги добиете од локалните власти. Избегнувајте оштетување на единицата за ладење, особено на разменуваачот на топлина.

Материјалите што се користат во овој апарат означени со симболот  може да се рециклираат.



Симболот на производот или на неговото пакување укажува дека овој производ не смее да се третира како отпад од домаќинството. Наместо тоа, треба да се однесе до соодветниот пункт за собирање отпад и рециклирање на електрична и електронска опрема. Ако овозможите правилно фрлање на овој производ, ќе помогнете да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и здравјето на луѓето, кои инаку би можеле да бидат предизвикани од несоодветно ракување со отпадот од овој производ. За подетални информации во врска со рециклирањето на овој производ, контактирајте го локалната самоуправа, службата за отстранување отпад од домаќинството или продавницата каде што сте го купиле производот.

Материјали за пакување

Материјалите со симболот можат да се рециклираат. Фрлете ја амбалажата во соодветниот контејнер за да ја рециклирате.



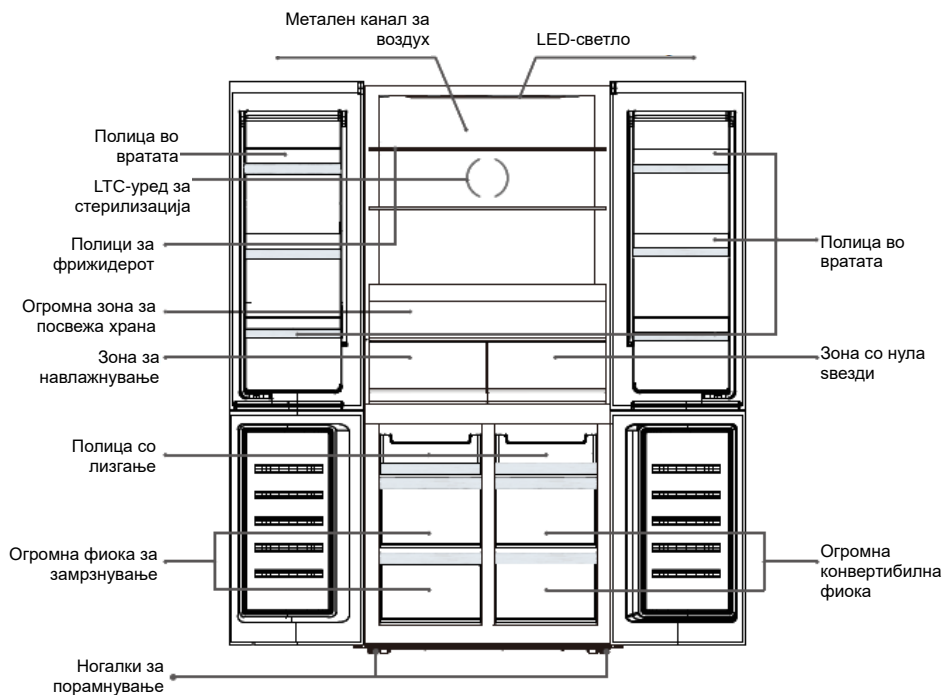
Фрлање на апаратот

1. Исклучете го приклучокот за напојување од штекерот.
2. Исечете го кабелот за напојување и фрлете го.



 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** При користењето, сервисирањето и фрлањето на апаратот, обрнете внимание на симбол сличен како оној на левата страна, кој се наоѓа на задната страна на апаратот (задна плоча или компресор) и со жолта или портокалова боја. Симбол за предупредување од пожар. Има запаливи материјали во цевките за ладење и компресорот. Чувајте ги подалеку од изворите на пожар при користењето, сервисирањето и фрлањето.

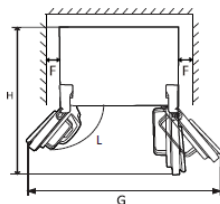
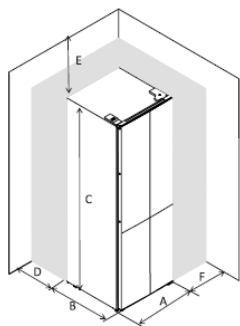
Краток преглед



Оваа илустрација служи само како пример, разгледајте го вашиот апарат за деталите.

Потребен простор

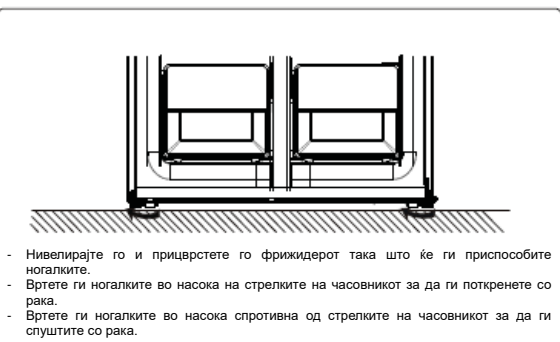
- Оставете доволно простор за отворање на вратата.



A	905
B	673
C	1900
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1515
H	1062
L	130°

Нивелирање на уредот

За да го направите ова, приспособете ги двете ногалки за нивелирање на предната страна на уредот.

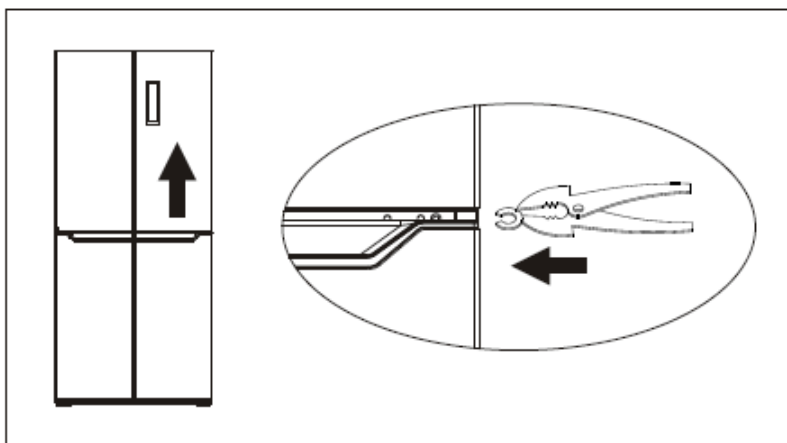


Нивелирајте ги вратите

По транспортот или откако полиците во вратите ќе бидат наполнети со храна или пијалаци, двете горни врати можеби нема да бидат нивелирани. Постојат 3 гумички од типот C што се користат за приспособување на вратите. Следете ја постапката подолу за да ги нивелирате вратите.



1. Пред да го проверите порамнувањето на вратите, проверете дали апаратот стои рамно.
2. Ако горниот дел од двете горни врати не е во права линија, малку подигнете ја долната врата и вметнете гумичка од типот С помеѓу долниот дел на вратата и средната шарка.



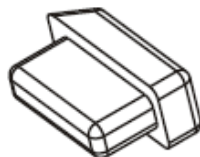
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Внимавајте да не ги потфатите прстите во вратата. Користете алат.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Чувајте ги гумичките од типот С подалеку од деца за да избегнете да бидат проголтани. Тие се мали делови.

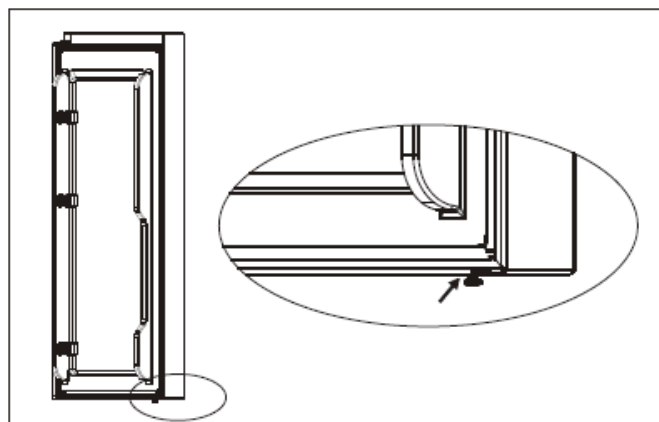
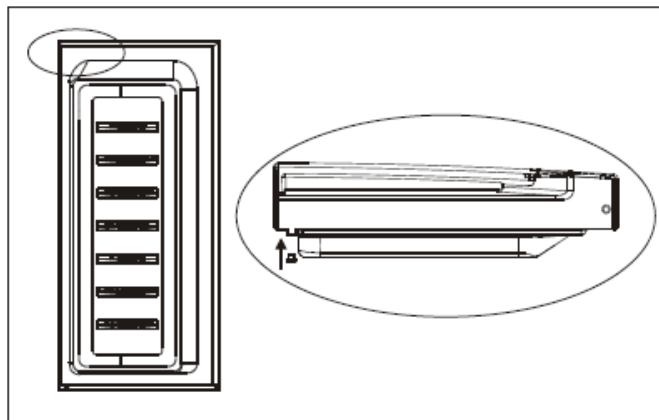
Гумени блокови

На секоја од вратите има по еден гумен блок. Тие функционираат како пружина за да го ублажат ударот кога вратата се затвора.



Монтажа

Не вадете ги гумените блокови. Ако некој недостасува на вратата, извадете еден од торбата со додатоци и вметнете го во отворот на вратата.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Чувајте ги гумените блокови подалеку од деца за да избегнете да бидат проголтани. Тие се мали делови.

Поставување

Монтирајте го овој апарат на локација каде што температурата на околината одговара на климатската класа наведена на плочката со оцени на апаратот.

Монтажа

За ладилници со климатска класа:

- продолжена умерена: овој ладилник е наменет за употреба на температури на околината од 10 °C до 32 °C (SN);
- умерена: овој ладилник е наменет за употреба на температури на околината од 16 °C до 32 °C (N);
- суптропска: овој ладилник е наменет за употреба на температури на околината од 16 °C до 38 °C (ST);
- тропска: овој ладилник е наменет за употреба на температури на околината од 16 °C до 43 °C (T);

Локација

Апаратот треба да се монтира далеку од извори на топлина како радијатори, котли, директна сончева светлина итн. Погрижете се воздухот да може слободно да циркулира околу задниот дел на апаратот. За да овозможите најдобра изведба, ако апаратот е поставен под висечка сидна единица, минималното растојание помеѓу горниот дел на апаратот и сидната единица мора да биде најмалку 50 mm. Идеално, сепак, апаратот не треба да се поставува под висечките сидни единици. Точното порамнување е овозможено со една или повеќе приспособливи ногалки на основата на апаратот.

Овој ладилник не е наменет да се користи како вграден апарат.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Мора да биде можно да се исклучи апаратот од мрежното напојување; затоа мора да може лесно да се пристапи до приклучокот по монтажата.

Електрично поврзување

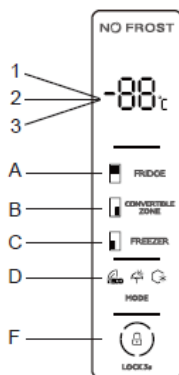
Пред да го приклучите, уверете се дека напонот и фреквенцијата прикажани на плочката со оценки одговараат на вашето домашно снабдување со електрична енергија. Апаратот мора да биде заземјен. Приклучокот на кабелот за напојување има контакт за оваа намена. Ако приклучокот за домашно напојување не е заземјен, поврзете го апаратот на посебна жица за заземјување во согласност со тековните прописи, консултирајќи се со квалификуван електричар.

Монтажа

Производителот одбива секаква одговорност ако не се почитуваат горенаведените безбедносни мерки на претпазливост.

Овој апарат е во согласност со Директивите на Европската економска заедница.

Користење на контролната табла



1.1 ОПЕРАЦИЈА СО КОПЧИЊА

- A. Поставка за температура на фрижидерот
- B. Поставка за температура на конвертибилна зона
- C. Поставка за температура на замрзнувачот
- Поставка за режим (ЕКО, Одмор, Супер замрзнување)
- F. Поставка за заклучување/отклучување

1.2 LED-ЕКРАН

- 1. Температура на преградата за ладење
- 2. Температура на преградата за замрзнување
- 3. Температура на конвертибилната преграда

2.0 РАБОТНА СОСТОЈБА

- a. Контролната табла свети 100 % во траење од 3 секунди и работи точно според поставката (режим и температура) пред исклучувањето. Системот автоматски ќе се заклучи 25 секунди по последната операција со копчињата. По заклучувањето, светлото на таблата ќе изгасне 120 секунди по последната операција со копчињата.
- b. Температурата на зоните за ладење, замрзнување или конвертибилната зона ќе се прикаже одделно со поставување на температурата на секоја зона.

2.1 ЕКРАН

2.1.1 Таблата ќе свети 2 минути откако ќе се отвори вратата од преградата за ладење или замрзнување. (се евидентира сигнал само од едната врата)

2.1.2 Таблата ќе свети по секоја операција со копчињата, а светлото ќе се изгасне 2 минути по последната операција.

2.1.3 Екран при нормално работење

Екран за температура на преградата за ладење: ја покажува температурата на тековната поставка.

Екран за температура на преградата за замрзнување: ја покажува температурата на тековната поставка.

Екран за температура на конвертибилната преграда: ја покажува температурата на тековната поставка.

3.0 ИЛУСТРАЦИЈА НА КОПЧЕТО

3.1 Контрола на температурата на преградата за ладење

a. Контрола на температурата на преградата за ладење:

ова копче може да се користи како во Режим дефиниран од корисникот, така и во Супер режим. Откако ќе ја внесете контролата на температурата на преградата за ладење, ова копче трепка. Со последователно допирање на копчето, температурата ќе се променува во круг од „2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C, - - (исклучено)“, а трепкањето од 5 секунди значи дека изборот на температурата е потврден.

b. Исклучување на преградата за ладење:

Притиснете го копчето „Контрола на температурата на преградата за ладење“, изберете „-“, трепкањето од 5 секунди значи дека е избрана температурата, имено, преградата за ладење ќе запре со ладењето.

3.2 Контрола на температурата на преградата за замрзнување

Контрола на температурата на преградата за замрзнување: ова копче може да се користи како во Режим дефиниран од корисникот, така и во Режим за одмор. Откако ќе ја внесете контролата на температурата на преградата за замрзнување, ова копче трепка. Со последователно допирање на копчето, температурата ќе се променува во круг од

Секојдневна употреба

„-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C“, а трепкањето од 5 секунди значи дека изборот на температурата е потврден.

3.3 Контрола на температурата на конвертибилната преграда

a. Контрола на температурата на конвертибилната преграда:

ова копче може да се користи како во Режим дефиниран од корисникот, така и во другите режими. Откако ќе ја внесете контролата на температурата на конвертибилната преграда, ова копче трепка. Со последователно допирање на копчето, температурата ќе се променува во круг од “5 °C, 4 °C, 3 °C, 2 °C, 1 °C, 0 °C, -1 °C, -2 °C, -3 °C, -4 °C, -5 °C, -6 °C, -7 °C, -8 °C, -9 °C, -10 °C, -11 °C, -12 °C, -13 °C, -14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -- (исклучено)”, по што трепкањето од 5 секунди значи дека изборот на температура е поставен.

b. Исклучување на конвертибилната преграда за ладење:

Притиснете го копчето „Контрола на температурата на конвертибилната преграда“, изберете „-“, трепкањето од 5 секунди значи дека е избрана температурата, имено, конвертибилната преграда ќе запре со ладењето.

3.4 Режим/заклучување/отклучување

a. Со последователно допирање на ова копче, режимот на работа на фрижидерот ќе се променува во круг од „ECO Mode (Режим ЕКО) – Holiday Mode (Режим за одмор) – Super Mode (Супер режим) – User Defined Mode (Режим дефиниран од корисникот)“. Трепкањето од 5 секунди значи дека изборот на температурата е потврден.

b. Долго притиснете за влегување/излегување од режимот за заклучување

- Отклучување: притискајте 3 секунди во режимот за заклучување, сите копчиња ќе бидат отклучени по звучниот сигнал.
- Заклучување: притискајте 3 секунди во режимот за отклучување, сите копчиња ќе бидат заклучени по звучниот сигнал.

3.5 Притискање на копче

Краток звучен сигнал по секое притискање на копче.

Секојдневна употреба

Ова ќе важи за сите копчиња само во режимот за отклучување.

3.6 Функција за заклучување

Ниту една операција во рок од 25 секунди нема автоматски да го заклучи екранот.

3.7 Режим ЕКО

Притиснете на режим за да изберете Режим ЕКО. Иконата ЕКО продолжува да свети по трепкање од 5 секунди за да влезе во Режим ЕКО.

Температурата на фрижидерот и замрзнувачот се поставува според следната температура

Амбиентална температура (Т)	$T \leq 13\text{ }^{\circ}\text{C}$	$13\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 20\text{ }^{\circ}\text{C}$	$20\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 27\text{ }^{\circ}\text{C}$	$27\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 34\text{ }^{\circ}\text{C}$	$T > 34\text{ }^{\circ}\text{C}$
Температура на фрижидерот	3 °C	4 °C	5 °C	6 °C	8 °C
Температура на замрзнувачот	-18 °C	-18 °C	-18 °C	-16 °C	-15 °C

Копчињата „Freezer“ (Замрзнувач) и „Fridge“ (Фрижидер) нема да работат во Режим ЕКО. Температурата на конвертибилната преграда може слободно да се приспособува преку поставката за температура на конвертибилната зона. Излезете од Режим ЕКО: Изберете „Режим“, излезете од Режим ЕКО по 5 секунди и влезете во избраниот режим.

3.8 Режим за одмор

Притиснете „Режим“ за да изберете Режим за одмор, иконата останува да свети по 5 секунди трепкање и ќе влезете во Режим за одмор.

Температурата е поставена на 17 °C во преградата за ладење, копчето „Fridge“ (Фрижидер) залудно се притиска, додека иконата Holiday ќе трепка три пати за да алармира.

Температурата на преградата за замрзнување и конвертибилната преграда може слободно да се приспособува.

Излезете од Режим за одмор:

Изберете „Режим“, излезете од Режим за одмор по 5 секунди и влезете во избраниот режим.

3.9 Режим за супер замрзнување

Притиснете „Режим“, иконата останува да свети по 5 секунди трепкање и ќе влезете во Режим за супер замрзнување.

Режим за замрзнување:

Температурата е поставена на -25 °C во преградата за замрзнување, копчето „Freezer“ (Замрзнувач) залудно, додека иконата за замрзнување ќе трепка три пати за да алармира.

Температурата на преградата за ладење и конвертибилната преграда може слободно да се приспособува.

Излезете од режимот за замрзнување:

со исполнување на долунаведените услови.

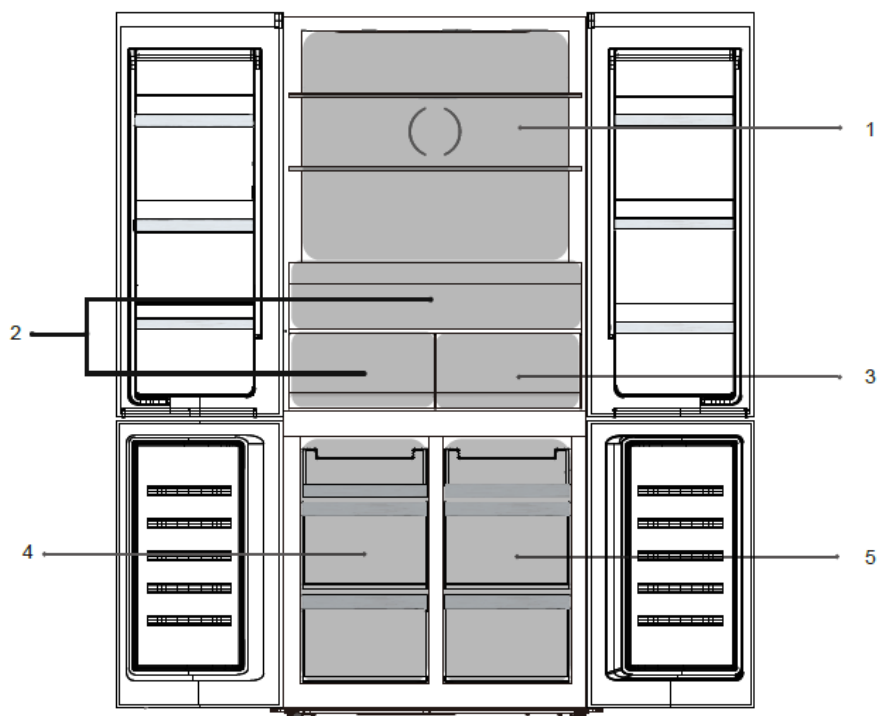
- рачно излезете од режимот за замрзнување.
- период на замрзнување е подолг од 50 часа

Режимот останува ист пред да влезете во Режим за супер замрзнување.

4.0 Аларм за отворена врата

Ако вратата на фрижидерот (горната) остане отворена 60 секунди, ќе се вклучи периодичен аларм додека вратата не се затвори.

Зона со повеќе температури



- | | |
|--|--|
| 1. Температура на фрижидерот од 2 °C до 8 °C/Исклучено
Се контролира преку таблата на екранот | 4. Температура на замрзнувачот од -22 °C до -14 °C
Се контролира преку таблата на екранот |
| 2. Свежа температура од 2 °C до 8 °C | 5. Температура на конвертибилна зона од -20 °C до 5 °C/Исклучено
Се контролира преку таблата на екранот |
| 3. Температура на зоната со нула звезди од -3 °C до 0 °C | |

Прва употреба

Чистење на внатрешноста

Пред да го користите апаратот за прв пат, измијте ја внатрешноста и сите внатрешни додатоци со млака вода и неутрален сапун за да го отстраните типичниот мирис на сосема нов производ, а потоа темелно исушете го.

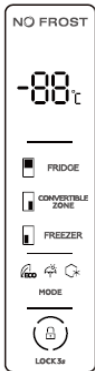
Важно! Не користете детергенти или абразивни прашоци, бидејќи тие ќе ја оштетат површината.

Секојдневна употреба

Различна храна треба да се става во различни прегради според табелата подолу

Прегради за ладење	Вид храна
Врата или полица од преградата за ладење	• Храна со природни конзерванси, како што се џемови, сокови, пијалаци, додатоци на исхраната. • Не складирајте расиплива храна.
Зона за посвежа храна	• Овошјето, билките и зеленчукот треба да се чуваат одделно во корпата за посвежа храна. • Не складирајте банани, кромид, компири, лук во фрижидер.
Полица за фрижидерот	• Млечни производи, јајца, торти, тестенини, пица • Храна на која не ѝ треба готвење, како што се готова храна, деликатесно месо, остатоци од храна.
Зона за навлажување	• Се зачувува влажноста и свежината. • Се продолжува времето на чување. • Свежо овошје и зеленчук, скапа храна.
Зона со нула свезди	• од -3°C до 0°C, независно складирање и премногу свежо. • Разладување на храната за краткорочно складирање, како што се сурово месо, риба, морски плодови и разладување печива.
Конвертибилна преграда	• од -20°C до 5°C, променлива температура со широк опсег. • од 3°C до 5°C: свежо овошје, зеленчук. • од 0°C до 2°C: пијалаци, пиво, црвено вино, богатство. • од -7°C до -1°C: разладување на храната за краткорочно складирање, како што се сурово месо, риба, морски плодови, кнедли. • од -20°C до -8°C: разладување на храната за долгорочно складирање, како што се сурово месо, риба, морски плодови, кнедли.
Преграда за замрзнување	• Храна за долгорочно складирање. • Морска храна, риба, месо, кнедли, замрзнати печива.

Препорака за поставување на температурата

Препорака за поставување на температурата		
Температура на околината	Поставување на температурата	
Лето (над 38 °C)		Фрижидер е поставен на 2 °C
		Замрзнувач е поставен на -20 °C
Нормално		Фрижидер е поставен на 4 °C
		Замрзнувачот е поставен на -18 °C
Зима (под 16 °C)		Фрижидер е поставен на 5 °C
		Замрзнувачот е поставен на -18 °C

- Информациите погоре им даваат на корисниците препорака за поставување на температурата.
- Температурата на поставката за конвертибилната зона зависи од видот на храната.

Влијание врз складирањето храна

- Кога се користи „Препорачаната поставка“, најдоброто време за складирање во фрижидерот е не повеќе од 3 дена.
- Кога се користи „Препорачаната поставка“, најдоброто време за складирање во замрзнувачот е не повеќе од 1 месец.
- Најдоброто време за складирање може да се намали ако се користат други поставки.

Замрзнување свежа храна

- Преградата за замрзнување е погодна за замрзнување свежа храна и складирање замрзната и длабоко замрзната храна во текот на долги периоди.
- Ставете ја свежата храна да се замрзне во преградата за замрзнување.
- Максималната количина на храна што може да се замрзне за 24 часа е наведена на плочката со оценки.
- Процесот на замрзнување трае 24 часа: во овој период не додавајте друга храна за замрзнување.

Складирање замрзната храна

При првото започнување или по извесен период надвор од употреба, пред да го ставите производот во преградата, оставете го апаратот да работи најмалку 2 часа на повисоките поставки.

Важно! Во случај на случајно одмрзнување, на пример, напојувањето е исклучено подолго од вредноста прикажана на табелата со технички карактеристики под „Време на покачување на температурата“, одмрзнатата храна мора да се консумира брзо или да се зготви веднаш, а потоа повторно да се замрзне (откако ќе се зготви).

Одмрзнување

Длабоко замрзната или замрзната храна, пред да се користи, може да се одмрзне во преградата за ладење или на собна температура, во зависност од времето на располагање за оваа постапка.

Малите парчиња може да се готват додека сè уште се замрзнати, директно од замрзнувачот. Во овој случај, готвењето ќе трае подолго.

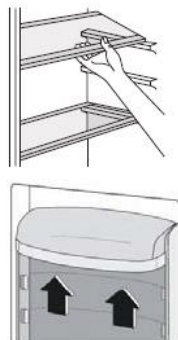
Сад за коцки мраз

Овој апарат може да биде опремен со еден или повеќе садови за коцки мраз за да се произведе мраз.

Додатоци

Подвижни полици

Сидовите на фрижидерот се опремени со повеќе држачи, така што полиците може да се постават по желба.



Поставување на полиците во вратите

За да се овозможи складирање на спакувана храна со различна големина, полиците во вратите може да се постават на различни висини. За да ги направите овие приспособувања, постапете на следниов начин: постепено извлекувајте ја полицата во насока на стрелките додека не се ослободи, а потоа поставете ја повторно според потребите.

Корисни предлози и совети

За да ви помогнеме максимално да го искористите процесот на замрзнување, еве неколку важни совети:

- максималната количина на храна која може да се замрзне за 24 часа е прикажана на плочката со оценки;
- процесот на замрзнување трае 24 часа. Во овој период не треба да се додава дополнителна храна што треба да се замрзне;
- замрзнувајте само прехранбени производи со врвен квалитет, свежи и темелно исчистени;
- спакувајте ја храната во мали порции за да се овозможи брзо и целосно замрзнување и да се овозможи последователно одмрзнување само на потребната количина;
- завиткајте ја храната во алуминиумска фолија или полиетилен и уверете се дека пакетите се херметички затворени;

Секојдневна употреба

- не дозволувајте свежа, незамрзната храна да ја допре храната која веќе е замрзната, со што се избегнува зголемување на температурата на замрзнатата храна;
- посната храна се чува подобро и подолго од масната; солта го намалува животниот век на складирање на храната;
- коцките мраз, ако се консумираат веднаш по отстранувањето од замрзнувачот, може да предизвикаат смрзнатини на кожата;
- препорачливо е да се наведе датумот на замрзнување на секое поединечно пакување за да ви овозможи отстранување на пакувањата со поминат рок од преградата за замрзнување;
- препорачливо е да се наведе датумот на замрзнување на секое поединечно пакување за да ви овозможи да водите сметка за времето на складирање.

Совети за складирање замрзната храна

За да добиете најдобра изведба од овој апарат, треба:

- да се уверите дека комерцијално замрзнатите прехранбени производи се соодветно складирани од страна на трговецот на мало;
- да се уверите дека замрзнатите прехранбени производи се пренесуваат од продавницата за храна во замрзнувачот во најкраток можен рок;
- да не ја отворате вратата често и да не ја оставате отворена подолго отколку што е апсолутно потребно.
- откако ќе се одмрзне, квалитетот на храната брзо се влошува и таа не може повторно да се замрзне,
- не надминувајте го периодот на складирање означен од производителот на храна.

Совети за ладење свежа храна

За да добиете најдобра изведба:

- Не складирајте топла храна или течности што испаруваат во фрижидерот

Секојдневна употреба

- Покријте ја или завиткајте ја храната, особено ако има силен вкус
- Да се примени (сите видови): завиткајте во полиетиленски кеси и поставете на стаклените полица над фиоката за зеленчук.
- За безбедност, складирајте на овој начин најмногу еден или два дена.
- Готвена храна, ладни јадења итн.: тие треба да бидат покриени и може да се постават на која било полица.
- Овошје и зеленчук: треба темелно да се исчисти и да се стави во специјалните фиоки за таа намена.
- Путер и сирење: треба да се стават во специјални херметички затворени садови или да се завиткаат во алуминиумска фолија или полиетиленски кеси за да истисне колку што е можно повеќе воздух.
- Шише со млеко: треба да има капаче и треба да се складира на полиците во вратата.
- Бананите, компирите, кромидот и лукот, ако не се спакувани, не смеат да се чуваат во фрижидер.

Чистење

Од хигиенски причини внатрешноста на апаратот, вклучувајќи ги и внатрешните додатоци, треба редовно да се чистат.



Внимание! Апаратот не смее да биде поврзан со електричната мрежа за време на чистењето. Опасност од струен удар! Пред чистење, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот од електричната мрежа или исклучете го апаратот и исклучете го прекинувачот или осигурувачот. Никогаш не чистете го апаратот со апарат за чистење на пареа. Влагата може да се акумулира во електричните компоненти, што претставува опасност од струен удар! Топлата пареа може да доведе до оштетување на пластичните делови. Апаратот мора да биде сув пред да се врати во употреба.

Важно! Етеричните масла и органските растворувачи можат да ги оштетат пластичните делови, на пр., лимонивиот сок или сокот од кора

Секојдневна употреба

од портокал, маслена киселина, средство за чистење кое содржи оцетна киселина.

- Не дозволувајте таквите супстанции да дојдат во контакт со деловите на апаратот.
- Не користете абразивни средства за чистење.
- Извадете ја храната од замрзнувачот. Складирајте ја на ладно место, добро покриена.
- Исклучете го апаратот и извадете го приклучокот од електричната мрежа или исклучете го апаратот и исклучете го прекинувачот или осигурувачот.
- Исклучете го апаратот и внатрешните додатоци со крпа и млака вода. По чистењето, исплакнете со чиста вода и избришете го.
- Откако сè ќе се исуши, вратете го апаратот во употреба.

Опис на одмрзнување (без мраз)

Ова е фрижидер со замрзнувач целосно без мраз, којшто автоматски ќе се одмрзне.

Решавање проблеми



Внимание! Пред да го отстраните проблемот, исклучете го напојувањето. Ако проблемот не е наведен во ова упатство, побарајте помош од квалификуван електричар или компетентно лице.

Важно! Има звуци и при нормалната употреба (компресор, циркулација на средството за ладење).

Проблем	Можни причини	Решение
Апаратот не работи	Приклучокот за напојување не е приклучен или е лабав	Вметнете го приклучокот за напојување.
	Осигурувачот е прегорен или е неисправен	Проверете го осигурувачот, заменете го ако е потребно.
	Штекерот е неисправен	Дефектите на електричната мрежа треба да се поправат од страна на електричар.
Апаратот замрзнува или премногу лади	Температурата е поставена премногу ладно или апаратот работи во режимите „ SUPER (Супер)“.	Привремено поставете ја температурата на повисока поставка.
Храната не е доволно замрзната.	Температурата не е соодветно приспособена.	Погледнете го делот за поставување на температурата.
	Вратата била отворена подолго време.	Отворете ја вратата онолку долго колку што е потребно.
	Голема количина топла храна е ставена во апаратот во последните 24 часа.	Привремено поставете ја температурата на пониска поставка.
	Апаратот е во близина на извор на топлина.	Погледнете го делот за локација при монтажа.

Секојдневна употреба

Проблем	Можни причини	Решение
Се создале наслаги од мраз на гумите од вратата.	Гумите од вратата не се затвораат целосно.	Внимателно загрејте ги деловите од гумата на вратата со фен за коса (на ладна поставка). Во исто време обликувајте ја загреаната гума од вратата со рака за да се намести правилно.
Невообичаени звуци	Апаратот не е порамнет.	Повторно приспособете ги ногалките.
	Апаратот го допира сидот или други предмети.	Поместете го апаратот малку.
	Компонента, на пр., цевка, на задниот дел од апаратот допира друг дел од апаратот на сидот.	Ако е потребно, внимателно свиткајте ја компонентата за да не пречи.
Вода на подот	Отворот за одвод на вода е блокиран.	Погледнете го делот за чистење и грижа.

Ако дефектот се покаже повторно, контактирајте со сервисниот центар. Овие податоци се неопходни за да ви помогнат брзо и правилно. Напишете ги потребните податоци тука, погледнете ја плочката со оценки.



Koelkast

Gebruikershandleiding



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPN

NL

Gebruiksaanwijzing

Combinatie koelkast/vriezer

No frost

Inhoud	
1. Veiligheidsinformatie	Pagina 1~7
2. Overzicht	Pagina 9
3. Installatie	Pagina 10~13
4. Dagelijks gebruik	Pagina 15~28



In het belang van uw veiligheid en om te zorgen voor het correcte gebruik, leest u deze handleiding, inclusief de tips en waarschuwingen aandachtig voordat u het apparaat installeert en voor het eerst gebruikt. Om niet-noodzakelijke fouten en ongelukken te voorkomen is het belangrijk dat u ervoor zorgt dat alle mensen die het apparaat gebruiken grondig op de hoogte zijn met zijn bediening en veiligheidsfuncties. Bewaar deze instructies en zorg ervoor dat ze bij het apparaat blijven als het wordt verplaatst of verkocht, zodat iedereen die het tijdens zijn levensduur gebruikt goed geïnformeerd is over het gebruik en de veiligheid van het apparaat.

Om redenen van veiligheid voor lijf en leden & eigendommen bewaart u deze veiligheidsinstructies omdat de fabrikant niet verantwoordelijk is voor schade veroorzaakt door veronachtzaming daarvan.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare personen

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon en de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
- Het is kinderen tussen 3 en 8 jaar oud toegestaan dit apparaat bij te vullen en te legen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet spelen met het apparaat.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Bewaar alle verpakking goed uit de buurt van kinderen. Er bestaat een risico op verstikking.



- Als u het apparaat afdankt, haalt u de stekker uit het stopcontact, snijdt u het verbindings snoer eraf (zo dichtbij het apparaat als u maar kunt) en verwijdt u de deur om te voorkomen dat spelende kinderen een elektrische schok oplopen of zichzelf erin insluiten.
- Als dit apparaat is uitgerust met magnetische deurvergrendelingen en een ouder apparaat dient te vervangen met een veervergrendeling (klink) op de deur of het deksel, zorg er dan voor dat de veervergrendeling onbruikbaar is voordat u het oude apparaat weggooit. Dit voorkomt dat het gevaarlijk wordt voor een kind.

Algemene veiligheid



WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet worden geblokkeerd.



WAARSCHUWING! Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen.



WAARSCHUWING! Beschadig het koelcircuit niet.



WAARSCHUWING! Gebruik geen andere apparaten (zoals ijsmaakmachines) in koelapparaten, tenzij ze door de fabrikant zijn goedgekeurd voor dit doel.



WAARSCHUWING! Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet klem komt te zitten of beschadigd raakt.



WAARSCHUWING! Zorg dat er zich niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare stroomvoorzieningen aan de achterkant van het apparaat bevinden.

- Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas, in dit apparaat.
- Het koelmiddel isobutaan (R-600a) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat, een natuurlijk gas met een hoge mate van milieu-compatibiliteit, dat evenwel ontvlambaar is.



- Zorg er tijdens transport en installatie van het apparaat voor dat geen van de componenten van het koelcircuit beschadigd raakt.
 - vermijd open vuur en ontstekingsbronnen
 - ventileer de ruimte waarin het apparaat zich bevindt grondig
- Het is gevaarlijk de specificaties te wijzigen of dit product op enigerlei wijze aan te passen. Iedere schade aan het snoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.
- Dit apparaat is bestemd om te worden gebruikt in huishoudens en vergelijkbare toepassingen, zoals
 - ruimtes voor personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen en door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
 - omgevingen zoals logies en ontbijt;
 - catering en dergelijke.



WAARSCHUWING! Alle elektrische componenten (stekker, stroomsnoer, compressor, enz.) moeten worden vervangen door een gecertificeerd service-agent of gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



WAARSCHUWING! De lamp meegeleverd bij dit apparaat is een “lamp voor speciaal gebruik” die uitsluitend dient te worden gebruikt in het geleverde apparaat. Deze “lamp voor speciaal gebruik” mag niet worden gebruikt voor huishoudelijke verlichting.¹⁾

- Het stroomsnoer mag niet worden verlengd.
- Zorg ervoor dat de stroomstekker niet verdrukt of beschadigd wordt door de achterzijde van het apparaat. Een verdrukte of beschadigde stroomstekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de hoofd-stroomvoorziening van het apparaat toegankelijk is.
- Trek niet aan het hoofd-stroomsnoer.
- Als de wandcontactdoos van de stroomstekker los zit, steekt u de stroomstekker er niet in. Er bestaat een risico op elektrische schok of brand.
- U mag het apparaat niet gebruiken zonder de lamp.
- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig wanneer u het verplaatst.



- Verwijder geen items uit het vriezer-compartiment en raak ze ook niet aan als uw handen vochtig/nat zijn, omdat dit afschuren van de huid of vorst-/vries-brandwonden kan veroorzaken.
- Voorkom langdurige blootstelling van het apparaat aan direct zonlicht.

Dagelijks gebruik

- Plaats geen hete voorwerpen op de plastic onderdelen in het apparaat.
- Plaats geen voedingsproducten direct tegen de achterwand.
- Diepvriesvoedsel mag niet opnieuw worden ingevroren als het eenmaal ontdooid is.¹⁾
- Bewaar vooraf verpakt bevroren voedsel in overeenstemming met de instructies van de fabrikant van het bevroren voedsel.
- U dient zich strikt te houden aan de opslag-aanbevelingen van de fabrikant van het apparaat. Zie de relevante instructies.
- Plaats koolzuurhoudende of bruisende dranken niet in het vriezer-compartiment omdat dit druk op het blikje veroorzaakt waardoor dit kan exploderen, hetgeen leidt tot schade aan het apparaat.¹⁾
- IJslollies kunnen vrieswonden veroorzaken als ze direct vanuit het apparaat worden geconsumeerd.¹⁾
- Om vergiftiging van voedsel te voorkomen, houdt u zich aan de volgende regels
- Het langdurig open houden van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.
- Maak oppervlakken die in contact kunnen komen met voedingsmiddelen en afvoersystemen regelmatig schoon.
- Maak watertanks schoon als deze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem door als er 5 dagen geen water is afgenomen.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte bakken in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of druppelt op andere voedingsmiddelen.
- Twee-sterren compartimenten voor bevroren voedsel (indien aanwezig in het apparaat) zijn geschikt voor het bewaren van vooraf bevroren voedsel, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.



- Eén-, twee- of drie-sterren compartimenten (indien aanwezig in het apparaat) zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
- Als het apparaat gedurende langere periodes leeg blijft, schakelt u het uit, ontdooit, reinigt en droogt u het en laat u de deur open om te voorkomen dat schimmel zich ophoopt in het apparaat.

Verzorging en reiniging

- Vóór het onderhoud schakelt u het apparaat uit en neemt u het hoofd-stroomsnoer uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat niet met metalen voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs uit het apparaat te verwijderen. Gebruik een plastic schraper.¹⁾
- Inspecteer regelmatig de afvoer in de koelkast op ontdooid water. Reinig de afvoer indien nodig.
Als de afvoer is geblokkeerd, wordt water verzameld in de onderzijde van het apparaat.²⁾

Installatie

Belangrijk! Voor de elektrische aansluiting volgt u de instructies gegeven in specifieke paragrafen aandachtig op.

- Pak het apparaat uit en controleer of er schade aan is. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is. Meld mogelijke schade onmiddellijk aan de plaats waar u het hebt gekocht. In dat geval bewaart u de verpakking.
- Het wordt aanbevolen tenminste vier uur te wachten voordat u het apparaat aansluit om het de olie mogelijk te maken terug te stromen in de compressor.

¹⁾ Als er een vriezer-compartiment is.

²⁾ Als er een opslag-compartiment voor vers voedsel is.



- Er dient voldoende luchtcirculatie rondom het apparaat te zijn; gebrek hieraan leidt tot oververhitting. Om voldoende luchtcirculatie te verkrijgen volgt u de instructies bij de installatie op.
- Waar mogelijk dienen de afstandhouders van het product tegen de muur te worden geplaatst om aanraking te voorkomen of dat warme onderdelen (compressor, condensator) aangetast worden om mogelijke brand te voorkomen.
- Het apparaat mag niet in de buurt van radiatoren of kooktoestellen worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat de hoofdstekker toegankelijk is na installatie van het apparaat.

Onderhoud

- Alle elektrische werkzaamheden die vereist zijn om het apparaat te onderhouden dienen te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien of competent persoon.
- Dit product moet worden onderhouden door een geautoriseerd servicecentrum en er mogen uitsluitend originele reserve-onderdelen worden gebruikt.

Energiebesparing

- Plaats geen heet voedsel in het apparaat;
- Plaats geen voedsel dicht bij elkaar omdat dit de luchtcirculatie verhindert;
- Zorg ervoor dat voedsel de achterzijde van het/de compartiment(en) niet raakt;
- Als de elektriciteit uitvalt, opent u de deur(en) niet;
- Open de deur(en) niet regelmatig;
- Houd de deur(en) niet te lang open;
- Stel de thermostaat niet in op extreem koude temperaturen;
- Het wordt aanbevolen niet alle accessoires te verwijderen, zoals laden, planken e.d. voor een lager energieverbruik.



Milieubescherming

 Dit apparaat bevat geen gasen die de ozonlaag kunnen aantasten, noch in zijn koelcircuit noch in isolatiematerialen. Het apparaat dient niet te worden afgedankt samen met huishoudelijk afval en puin. Het isolatieschuim bevat ontvlambare gasen: het apparaat dient te worden afgedankt in overeenstemming met de apparaat-regelgeving die u van uw plaatselijke autoriteiten kunt krijgen. Vermijd beschadigingen aan de koeleenheid, in het bijzonder de warmtewisselaar.

De materialen gebruikt in dit apparaat gemarkeerd met het symbool  zijn recyclebaar.



Het symbool op het product of zijn verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan dient het te worden gebracht naar het juiste verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u potentieel negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product contact op met uw plaatselijke deel-/gemeenteraad, uw afvalverwerking-dienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verpakkingsmaterialen

De materialen met het symbool zijn recyclebaar. Werp de verpakking weg in geschikte verzamelcontainers om deze te recyclen.

Afdanking van het apparaat

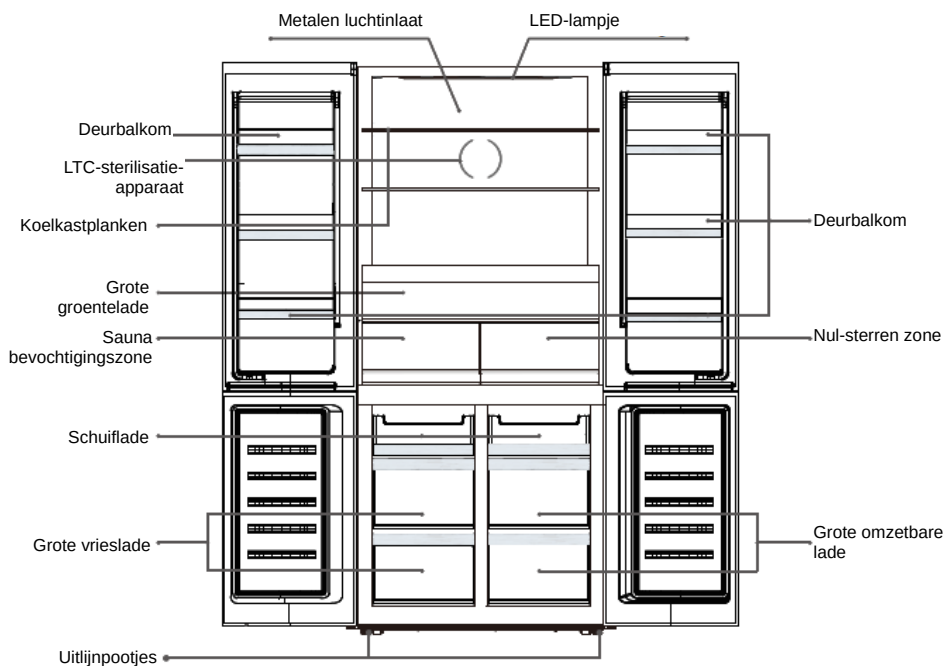
1. Neem de hoofdstekker uit het stopcontact.
2. Snijd het stroomsnoer eraf en werp dit weg.



 **WAARSCHUWING!** Tijdens gebruik, onderhoud en afdanken van het apparaat besteedt u aandacht aan het symbool vergelijkbaar met dat hier links, dat zich bevindt aan de achterzijde van het apparaat (achterpaneel of compressor) en met een gele of oranje kleur.

Het is het symbool Risico op brand. Er bevinden zich ontvlambare materialen in de koelbuizen en de compressor. Blijf ver uit de buurt van open vuur tijdens gebruik, onderhoud en afdanking.

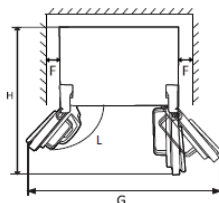
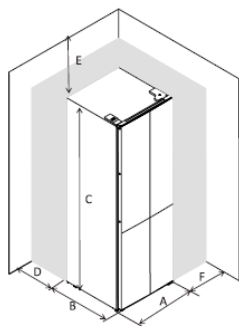
Overzicht



Deze illustratie dient uitsluitend voor tips; controleer uw apparaat op details.

Ruimtevereiste

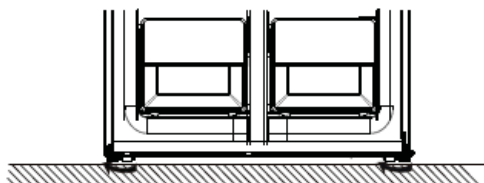
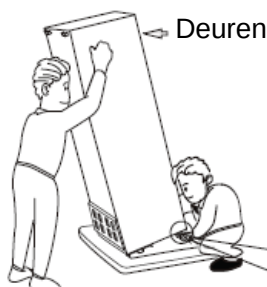
- Bewaar voldoende ruimte zodat de deur open kan.



A	905
B	673
C	1900
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1515
H	1062
L	130°

De eenheid uitlijnen

Om dit te doen gebruikt u de uitlijnootjes aan de voorzijde van de eenheid.



- Lijn de koelkast uit en veranker deze door de pootjes uit te lijnen.
- Draai de pootjes met de klok mee om ze te verhogen.
- Tegen de klok in om ze met de hand te verlagen.

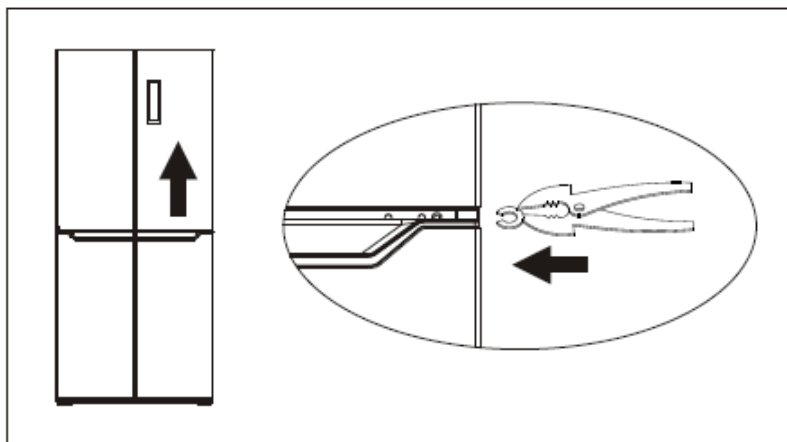
Deuren uitlijnen

Na het transport of nadat de deurbalkons zijn beladen met voedsel of dranken, zijn de bovenste twee deuren mogelijk niet uitgelijnd. Er zijn 3 C-type ringen die worden gebruikt om deuren aan te passen. Volg de onderstaande procedure om deuren uit te lijnen.



Installatie

1. Voordat u de uitlijning van de deuren controleert, zorgt u ervoor dat het apparaat recht staat.
2. Als de bovenkant van de bovenste twee deuren niet op één lijn lijkt te staan, tilt u de onderste deur licht op en steekt u een C-type ring erin door een clip tussen onderzijde van de deur en het middelste scharnier.



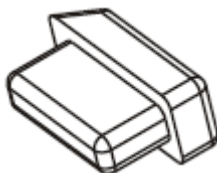
WAARSCHUWING! Wees voorzichtig om te voorkomen dat uw vingers beklemd raken door de deur. Gebruik gereedschap.



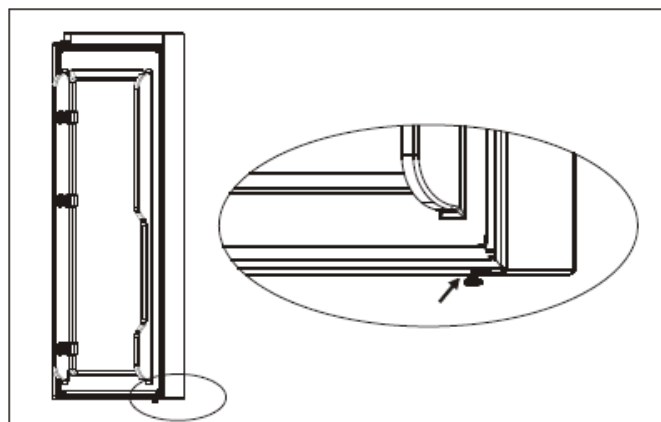
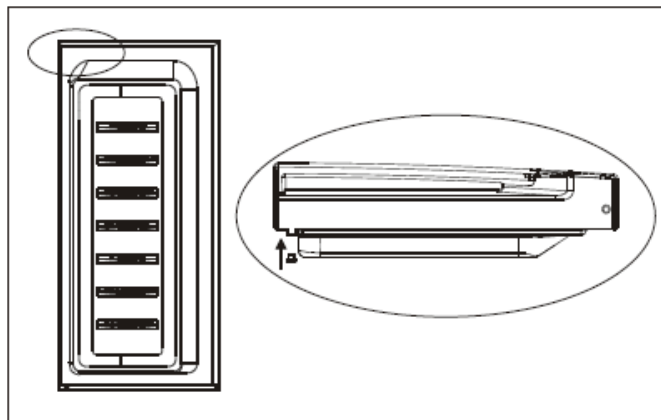
WAARSCHUWING! Houd C-type ringen ver uit de buurt van kinderen om te voorkomen dat ze worden ingeslikt door hen. Het zijn kleine onderdelen.

Rubberen blokken

Er bevindt zich één rubberen blok aan iedere deur. Ze functioneren als veer om impact vrij te geven als de deur sluit.



Trek niet aan de rubberen blokken. Als ze afwezig zijn van de deuren, neemt u er een uit de accessoire-tas en steekt u deze in het gat van de deur.



WAARSCHUWING! Houd rubberen blokken ver uit de buurt van kinderen om te voorkomen dat ze worden ingeslikt door hen. Het zijn kleine onderdelen.

Plaatsing

Installeer dit apparaat op een locatie waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse aangegeven op het typeplaatje van het apparaat:

voor koelapparaten met klimaatklasse:

Installatie

- uitgebreid gematigd: dit koelapparaat is bedoeld om te worden gebruikt bij omgevingstemperaturen van 10 °C tot 32 °C; (SN)
- gematigd: dit koelapparaat is bedoeld om te worden gebruikt bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 32 °C; (N)
- subtropisch: dit koelapparaat is bedoeld om te worden gebruikt bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 38 °C; (ST)
- tropisch: dit koelapparaat is bedoeld om te worden gebruikt bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 43°C; (T)

Plek

Het apparaat dient te worden geïnstalleerd uit de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, boilers, direct zonlicht enz. Zorg ervoor dat lucht vrij kan circuleren rondom de achterzijde van de kast. Om te zorgen voor de beste prestaties dient als het apparaat is geplaatst onder een overhangende muureenheid de minimale afstand tussen de bovenzijde van de kast en de muureenheid tenminste 50 mm te zijn. Idealiter dient het apparaat echter niet te worden geplaatst onder overhangende muureenheden. Accurate uitlijning wordt verzekerd door een of meer instelbare pootjes aan de onderzijde van de kast.

Dit koelapparaat is niet bedoeld om als inbouwapparaat te worden gebruikt.



WAARSCHUWING! Het moet mogelijk zijn om het apparaat af te sluiten van de hoofd-stroomvoorziening; de stekker moet daarom gemakkelijk toegankelijk zijn na installatie.

Elektrische aansluiting

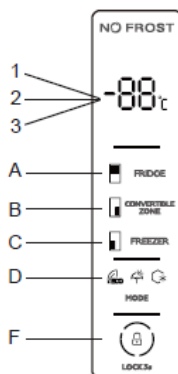
Voordat u de stekker erin steekt, zorgt u ervoor dat het voltage en de frequentie getoond op het typeplaatje overeenkomen met uw huishoudelijke stroomvoorziening. Het apparaat moet worden geaard. Het stroomsnoer voor de stroomvoorziening wordt meegeleverd met een contact voor dit doel. Als het stopcontact van de huishoudelijke stroomvoorziening niet geaard is, sluit u het apparaat aan op een aparte aarde in overeenstemming met stroomregelgeving; neem contact op met een gekwalificeerd elektricien.

Installatie

De fabrikant accepteert geen enkele verantwoordelijkheid als de bovenstaande veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen.

Dit apparaat voldoet aan de E.E.G. Richtlijnen.

Het besturingspaneel gebruiken



1.1 TOETSBEDIENING

- A. Temperatuurinstelling koelkast
- B. Temperatuurinstelling convertibele zone
- C. Temperatuurinstelling vriezer
- D. Modus-instelling (ECO, vakantie, super-vriezen)
- F. Instelling vergrendelen/ontgrendelen

1.2 LED-DISPLAY

- 1. Temperatuur van koelkast-compartiment
- 2. Temperatuur van vriezer-compartiment
- 3. Temperatuur van convertibel compartiment

2.0 BEDIENINGSTOESTAND

- a. Het bedieningspaneel is 100% verlicht gedurende 3 seconden, wat exact werkt volgens de instelling (modus en temperatuur) voordat de stroom uitgaat. Het systeem wordt automatisch vergrendeld 25 seconden na bediening van de laatste toets. Na vergrendeling gaat het licht op het paneel uit 120 seconden na bediening van de laatste toets.
- b. De temperatuur koelkast/vriezer/convertibele zone wordt apart getoond door de instelling van iedere zone-temperatuur.

2.1 DISPLAY

2.1.1 Het paneel wordt verlicht gedurende 2 minuten als de deur van het koelkast-compartiment of het vriezer-compartiment eenmaal is geopend. (één deursignaal wordt tegelijkertijd gevoeld)

2.1.2 Het paneel wordt verlicht door iedere bediening van een toets terwijl het licht uitgaat 2 minuten na de laatste bediening.

2.1.3 Display tijdens normale bediening

Temperatuur-display van het koelkast-compartiment: Geeft de temperatuur van de huidige instelling aan.

Temperatuur-display van het vriezer-compartiment: Geeft de temperatuur van de huidige instelling aan.

Temperatuur-display van het convertibele compartiment: Geeft de temperatuur van de huidige instelling aan.

3.0 ILLUSTRATIE VAN DE TOETS

3.1 Temperatuur-beheer van het koelkast-compartiment

a. Temperatuur-beheer van het koelkast-compartiment:

Deze toets functioneert zowel in gebruikergedefinieerde modus als in super-modus. Nadat u het temperatuur-beheer van het koelkast-compartiment hebt ingevoerd, knippert deze toets. Door de toets achter elkaar aan te raken verandert de temperatuur in een reeks van “2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, - (uit)”, waarna 5 seconden knipperen betekent dat de keuze van de temperatuur is vastgelegd.

b. Het koelkast-compartiment uitschakelen:

Druk op de toets “Temperatuur-beheer van koelkast-compartiment”, kies “- -”, 5 seconden knipperen betekent dat de keuze van de temperatuur is gemaakt, namelijk: het koelkast-compartiment stopt met koelen.

3.2 Temperatuur-beheer van het vriezer-compartiment

Temperatuur-beheer van het vriezer-compartiment: Deze toets functioneert zowel in de gebruikergedefinieerde modus als in de vakantiemodus. Nadat u het temperatuur-beheer van het vriezer-compartiment hebt ingevoerd, knippert de toets. Door de toets achter elkaar aan te raken verandert de temperatuur in een reeks van “-14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C”, waarna 5 seconden knipperen betekent dat de keuze van de temperatuur is vastgelegd.

3.3 Temperatuur-beheer van het convertibele compartiment

- a. Temperatuur-beheer van het convertibele compartiment:

Deze toets functioneert zowel in de gebruikergedefinieerde modus als in alle andere modi. Nadat u het temperatuur-beheer van het convertibele compartiment hebt ingevoerd, knippert deze toets. Door de toets achter elkaar aan te raken verandert de temperatuur in een reeks van "5°C, 4°C, 3°C, 2°C, 1°C, 0°C, -1°C, -2°C, -3°C, -4°C, -5°C, -6°C, -7°C, -8°C, -9°C, -10°C, -11°C, -12°C, -13°C, -14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, --(uit)", waarna 5 seconden knippen betekent dat de keuze van de temperatuur is vastgelegd.

- b. Zet het convertibele compartiment van de koelkast uit:

Druk op de toets "Temperatuur-beheer van convertibel compartiment", kies "- ", 5 seconden knippen betekent dat de temperatuur-keuze is gemaakt, namelijk dat het convertibele compartiment stopt met koelen.

3.4 Modus/vergrendelen/ontgrendelen

- a. Door deze toets achter elkaar aan te raken, wijzigt de bedieningsmodus van de koelkast in een reeks van ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode (ECO-modus-vakantiemodus-supermodus-gebruikergedefinieerde modus). Vijf 5 seconden knippen betekent dat de temperatuur-keuze is ingesteld.

- b. Druk lang op de vergrendelingsmodus Ingaan/Verlaten

- Ontgrendelen: Druk 3 seconden in de modus vergrendelen, alle toetsen worden ontgrendeld na de pieptoon.
- Vergrendelen: Druk 3 seconden in de modus ontgrendelen, alle toetsen worden vergrendeld na de pieptoon.

3.5 Drukknop

Korte pieptoon na drukknop.

Alle knoppen zijn uitsluitend geldig onder de ontgrendelde modus.

3.6 Vergrendelfunctie

Geen bediening binnen 25 seconden vergrendelt het display automatisch.

3.7 ECO-modus

Druk op modus om ECO-modus te kiezen. Pictogram ECO blijft helder na 5 sec. knipperen om de ECO-modus in te gaan.

De temperatuur van koelkast en vriezer wordt ingesteld in overeenstemming met de volgende temperatuur

Omgevingstemperatuur (T)	$T \leq 13^{\circ}\text{C}$	$13^{\circ}\text{C} < T \leq 20^{\circ}\text{C}$	$20^{\circ}\text{C} < T \leq 27^{\circ}\text{C}$	$27^{\circ}\text{C} < T \leq 34^{\circ}\text{C}$	$T > 34^{\circ}\text{C}$
Temperatuur koelkast	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C
Temperatuur vriezer	-18°C	-18°C	-18°C	-16°C	-15°C

Knop “Freezer” (vriezer) & “Fridge” (koelkast) functioneert niet in ECO-modus. De temperatuur van het convertibele compartiment kan vrijelijk worden aangepast door de convertibele zone-temperatuurinstelling. ECO-modus verlaten in te stellen: Kies modus, verlaat ECO-modus na 5 sec., en ga de geselecteerde modus in.

3.8 Vakantiemodus

Druk op modus om Vakantiemodus te kiezen, het pictogram blijft helder na 5 sec. knipperen, terwijl u de Vakantiemodus ingaat.

Temperatuur ligt vast op 17°C in koelkast-compartiment, knop “fridge” (koelkast) buiten werking terwijl pictogram Vakantie drie keer knippert in alarmmodus.

Temperatuur van vriezer-compartiment en convertibel compartiment kan vrijelijk worden aangepast.

Vakantiemodus verlaten:

Kies modus, verlaat Vakantiemodus na 5 sec., waarbij u de geselecteerde modus ingaat.

3.9 Modus super-vriezen

Kies modus, het pictogram blijft helder na 5 sec. knippen waarbij u de Vriezer-modus ingaat.

Vriezer-modus:

Temperatuur ligt vast op -25°C in vriezer-compartment, knop "freezer" (vriezer) buiten werking terwijl pictogram Vriezer drie keer knippert in alarmmodus.

Temperatuur van koelkast-compartment en convertibel compartment kan vrijelijk worden aangepast.

Vriezer-modus verlaten:

voldoe aan de volgende voorwaarden.

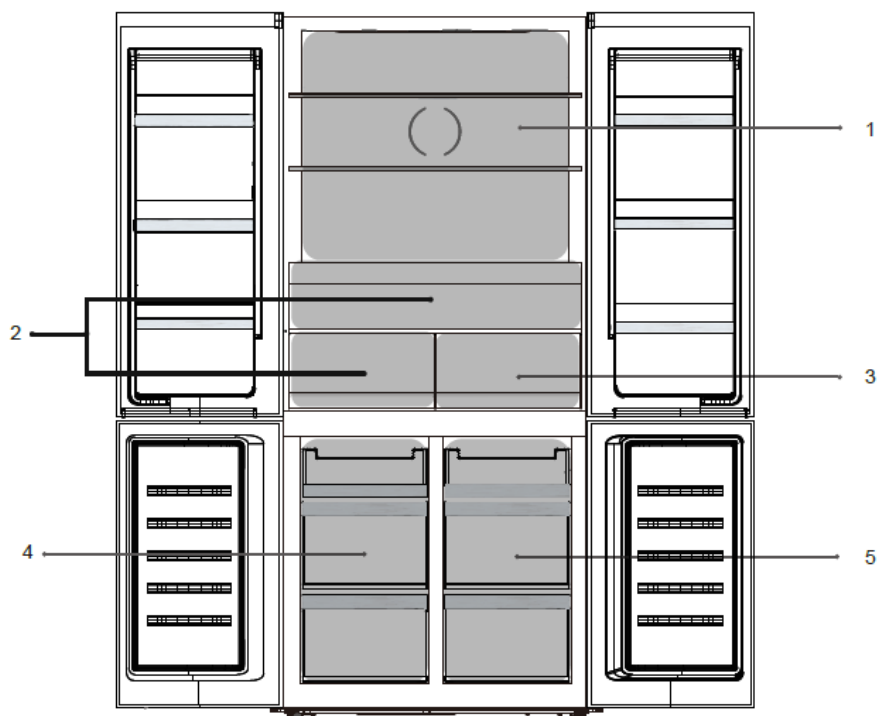
- verlaat handmatig de vriezer-modus.
- vriezer-periode meer dan 50 uur

Modus blijft hetzelfde voordat u de super-vriezer-modus ingaat.

4.0 Alarm deur open

Als de (bovenste) koelkastdeur 60 seconden open blijft, gaat een periodiek alarm af totdat de deur is gesloten.

Multi-temperatuur zone



- | | |
|---|--|
| 1. Koelkast temp. 2°C~8°C/uit
Bestuurd door display-paneel te bedienen | 4. Vriezer temp. -22°C~-14°C
Bestuurd door display-paneel te bedienen |
| 2. Vers temp. 2°C~8°C | 5. Convertibele zone temp. -20°C~5°C/uit
Bestuurd door display-paneel te bedienen |
| 3. Nul-sterren zone temp. -3°C~0°C | |

Eerste gebruik

De binnenzijde reinigen

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, reinigt u het interieur en alle interne accessoires met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een gloednieuw product te verwijderen; daarna droogt u grondig.

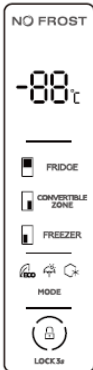
Belangrijk! Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schurende poeders omdat deze de afwerking zullen aantasten.

Dagelijks gebruik

Plaats verschillend voedsel in verschillende compartimenten in overeenstemming met onderstaande tabel

Koelkast-compartimenten	Type voedsel
Deur of balkons van koelkast-compartiment	• Voedsel met natuurlijke conserveringsmiddelen, zoals jams, sappen, dranken, specerijen. • Bewaar geen bederfelijk voedsel.
Knapperige zone	• Fruit, kruiden en groenten dienen apart in de groentelade te worden geplaatst. • Bewaar geen bananen, uien, aardappelen, knoflook in de koelkast.
Koelkast-plank	• Zuivel, eieren, koekjes, pasta, pizza • Voedsel dat niet hoeft te worden gekookt, zoals kant-en-klaar-maaltijden, deli-vlees, restjes.
Sauna bevochtigingszone	• Luchtvochtigheid & versheid vergrendelen. Bewaartijd verlengen. • Vers fruit en groenten, bijzonder voedsel.
Nul-sterren zone	• -3°C~0°C, onafhankelijke opslag & hyper-vers. • Voedsel koelen voor korte-termijn-opslag, zoals rauw vlees, vis, schelpdieren en gebakken voedsel koelen.
Convertibel compartiment	• -20°C~5°C, breed scala variabele temperatuur. • 3°C~5°C: vers fruit, groenten. • 0°C~2°C: dranken, bier, rode wijn, bijzondere dranken. • -7°C~-1°C: voedsel koelen voor korte-termijn-opslag, zoals rauw vlees, vis, schelpdieren, dumplings. • -20°C~-8°C: voedsel koelen voor lange-termijn-opslag, zoals rauw vlees, vis, schelpdieren, dumplings.
Vriezer-compartiment	• Voedsel voor lange-termijn-opslag. • Schelpdieren, vis, vlees, dumplings, bevroren gebakken voedsel.

Aanbeveling temperatuurinstelling

Aanbeveling temperatuurinstelling		
Omgevingstemperatuur	Temperatuurinstelling	
Zomer (Boven 38°C)		Koelkast ingesteld op 2°C
		Vriezer ingesteld op -20°C
Koelkast ingesteld op 4°C		
Vriezer ingesteld op -18°C		
Normaal		Koelkast ingesteld op 5°C
		Vriezer ingesteld op -18°C
Winter (Onder 16°C)		

- Informatie hierboven geeft gebruikers een aanbeveling omtrent de temperatuurinstelling.
- Instelling temperatuur van convertibele zone hangt af van belading voedsel.

Impact op voedsel-opslag

- Onder aanbevolen instelling is de beste opslagtijd van de koelkast niet meer dan 3 dagen.
- Onder aanbevolen instelling is de beste opslagtijd van de vriezer niet meer dan 1 maand.
- De beste opslagtijd kan bij andere instellingen verminderen.

Vers voedsel invriezen

- Het vriezer-compartment is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en het opslaan van bevroren of diepgevroren voedsel.
- Plaats het verse voedsel om in te vriezen in het vriezer-compartment.

Dagelijks gebruik

- De maximale hoeveelheid voedsel die binnen 24 uur kan worden ingevroren staat vermeld op het typeplaatje.
- De vriesprocedure duurt 24 uur; tijdens deze periode voegt u geen ander voedsel toe om in te vriezen.

Bevroren voedsel opslaan

Wanneer u voor het eerst begint of na een periode buiten gebruik, laat u het apparaat tenminste 2 uur op de hogere instellingen draaien voordat u het product in het compartiment stopt.

Belangrijk! In geval van per ongeluk ontdooien, bijvoorbeeld als de stroom langer uit is geweest dan getoond in de tabel technische kenmerken onder “ontdooitijd”, moet het ontdooide voedsel snel worden geconsumeerd of onmiddellijk gekookt en daarna opnieuw ingevroren (na het koken).

Ontdooien

Diepgevroren of bevroren voedsel kan, voordat het wordt gebruikt, worden ontdooid in het koelkast-compartiment of bij kamertemperatuur, afhankelijk van de beschikbare tijd voor deze procedure.

Kleine stukken kunnen zelfs als ze bevroren zijn worden gekookt, direct uit de vriezer. In dat geval duurt het koken langer.

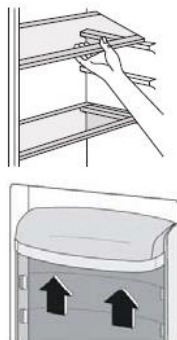
Ijsblokjes

Dit apparaat kan zijn uitgerust met een of meer ijsblokjes om ijs te produceren.

Accessoires

Verplaatsbare planken

De wanden van de koelkast zijn voorzien van een aantal richels zodat de planken naar wens kunnen worden geplaatst.



De deurbalkons plaatsen

Om opslag van voedselpakketten van verschillende grootte mogelijk te maken, kunnen de deurbalkons worden geplaatst op verschillende hoogten. Om deze aanpassingen te maken gaat u als volgt te werk: trek het balkon langzaam in de richting van de pijlen totdat het vrij komt, plaats het vervolgens zoals gewenst opnieuw.

Behulpzame hints en tips

Om u te helpen het meeste uit de vriesprocedure te halen, volgen hier een paar belangrijke hints:

- de maximale hoeveelheid voedsel die binnen 24 uur kan worden bevroren staat vermeld op het typeplaatje;
- de vriesprocedure heeft 24 uur nodig. Er dient geen voedsel om in te vriezen te worden toegevoegd tijdens deze periode;
- vries uitsluitend top-kwaliteit, vers en grondig gereinigd voedsel in;
- bereid voedsel in kleine porties voor om het snel en volledig in te vriezen en het mogelijk te maken vervolgens uitsluitend de vereiste hoeveelheid te ontdooien;
- wikkel het voedsel in aluminium- of plasticfolie en zorg ervoor dat de pakjes luchtdicht zijn;
- voorkom dat vers, niet-bevroren voedsel in aanraking komt met voedsel dat al bevroren is; zo voorkomt u een temperatuurstijging van het laatste;

Dagelijks gebruik

- mager voedsel bewaart beter dan vet voedsel; zout reduceert de opslagduur van voedsel;
- waterijs, indien onmiddellijk na verwijdering geconsumeerd, kan er mogelijk voor zorgen dat de huid een vries-brandwond oploopt;
- het wordt aanbevolen de invriesdatum op iedere individuele verpakking te tonen om u in staat te stellen dit uit het vriezer-compartiment te verwijderen; dit kan vries-brandwonden veroorzaken;
- het wordt aanbevolen de invriesdatum op iedere individuele verpakking te tonen om u in staat te stellen de opslagduur bij te houden.

Hints voor de opslag van bevroren voedsel

Om de beste prestaties uit dit apparaat te verkrijgen, dient u:

- ervoor te zorgen dat het commercieel bevroren voedsel adequaat was opgeslagen bij de detailhandel;
- ervoor te zorgen dat het bevroren voedsel in de kortst mogelijke tijd wordt overgebracht van de voedselopslag naar de vriezer;
- de deur niet regelmatig te openen of langer dan absoluut noodzakelijk open te laten.
- eenmaal ontdooid, gaat voedsel snel achteruit en kan het niet opnieuw worden ingevroren;
- overschrijd de bewaartermijn aangegeven door de fabrikant van het voedsel niet.

Hints voor invriezen van vers voedsel

Om de beste prestaties te behalen:

- Bewaar geen warm voedsel of dampende vloeistoffen in de koelkast
- Dek voedsel af of wikkel het in, speciaal wanneer het een sterke geur heeft
- Voorbereid voedsel (alle types): wikkel in polytheen zakjes en plaats op de glazen platen boven de groentelade.
- Bewaar voor de veiligheid op deze manier ten hoogste een of twee dagen.

Dagelijks gebruik

- Gekookt voedsel, koude schotels, enz.: deze dienen te worden afgedekt en mogen niet op enige plank worden geplaatst.
- Fruit en groenten: deze dienen grondig gereinigd te worden en geplaatst in de speciale meegeleverde lade(n).
- Boter en kaas: deze dienen te worden geplaatst in speciale luchtdichte bakjes of gewikkeld in aluminiumfolie of polytheen-zakjes om zoveel mogelijk lucht buiten te sluiten.
- Melkfles: deze dienen een dop te hebben en te worden bewaard in de balkons aan de deur.
- Bananen, aardappelen, uien en knoflook, indien niet verpakt, mogen niet in de koelkast worden bewaard.

Reinigen

Om hygiënische redenen dient de binnenzijde van het apparaat, inclusief de interieur-accessoires, regelmatig te worden gereinigd.



Let op! Het apparaat mag niet op de stroom zijn aangesloten tijdens het reinigen. Gevaar op elektrische schok! Vóór het reinigen schakelt u het apparaat uit en verwijdt u de stekker uit het stopcontact, of zet u de stroomonderbreker of zekering uit. Reinig het apparaat nooit met een stoomreiniger. Er kan zich vocht ophopen in elektrische componenten; gevaar op elektrische schok! Hete dampen kunnen schade veroorzaken aan plastic onderdelen. Het apparaat moet droog zijn voordat het weer in gebruik wordt genomen.

Belangrijk! Etherische oliën en organische oplosmiddelen kunnen plastic onderdelen beschadigen, bijv. citroensap of het sap van een sinaasappelschil, boterzuur, reiniger die azijnzuur bevat.

- Laat dergelijke substanties niet in contact komen met onderdelen van het apparaat.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen
- Verwijder het voedsel uit de vriezer. Bewaar het op een koele plaats, goed afgedekt.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, of schakel de stroomonderbreker of zekering uit.

Dagelijks gebruik

- Reinig het apparaat en de interieur-accessoires met een doek en lauwwarm water. Na het reinigen veegt u alles met schoon water af en wrijft u het droog.
- Nadat alles droog is, neemt u het apparaat weer in gebruik.

Beschrijving ontdooien (niet vriezen)

Dit is een volledige koelkast-vriezer die automatisch wordt ontdooid.

Problemen oplossen



Let op! Vóór de probleemoplossing sluit u de stroomvoorziening af. Uitsluitend een gekwalificeerd elektricien of competent persoon mag probleemoplossing uitvoeren die niet in deze handleiding staat vermeld.

Belangrijk! Er zijn sommige geluiden tijdens normaal gebruik (compressor, circulatie koelmiddel).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet	Stroomsnoer niet in stopcontact of zit los	Steek de stekker erin.
	Zekering is opgeblazen of defect	Controleer zekering, vervang indien nodig.
	Wandcontactdoos is defect	Problemen met de stroomvoorziening dienen te worden opgelost door een elektricien.
Apparaat vriest of koelt teveel	Temperatuur is te koud ingesteld of apparaat werkt in SUPER -modi.	Draai de temperatuurregelaar tijdelijk naar een warmere instelling.
Het voedsel is niet voldoende bevroren.	Temperatuur is niet goed aangepast.	Zie het eerste gedeelte Temperatuurinstelling.
	Deur was gedurende langere periode open.	Open de deur uitsluitend zolang dit noodzakelijk is.
	Een grote hoeveelheid warm voedsel is gedurende de afgelopen 24 uur in het apparaat geplaatst.	Draai de temperatuurregelaar tijdelijk naar een koudere instelling.
	Het apparaat bevindt zich nabij een hittebron.	Kijk in het gedeelte installatie-locatie.

Dagelijks gebruik

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Zware ijsafzetting op deurisolatie.	Deurisolatie is niet luchtdicht.	Verwarm voorzichtig de lekkende gedeeltes van de deurisolatie met een föhn (op een koele instelling). Tegelijkertijd vormt u de verwarmde deurisolatie met de hand zodat deze goed sluit.
Ongebruikelijke geluiden	Apparaat staat niet waterpas.	Pas de instelpootjes aan.
	Het apparaat raakt de muur of andere voorwerpen aan.	Verplaats het apparaat enigszins.
	Een component, bijv. een buis, aan de achterzijde van het apparaat raakt een ander onderdeel van het apparaat of de muur aan.	Indien nodig buigt u de component voorzichtig uit de richting.
Water op de vloer	Afwateringsopening is geblokkeerd.	Zie het gedeelte Reiniging en verzorging.

Als het defect zich nogmaals voordoet, neemt u contact op met het Servicecentrum.

Deze gegevens zijn noodzakelijk om u snel en correct te helpen. Schrijf de noodzakelijke gegevens hier op, zie het typeplaatje.



Frigider

Manual de utilizare



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPN

RO

Instrucțiuni de utilizare

Combină frigorifică

No-Frost

Cuprins

1. Informații de siguranță	Pagina 1~7
2. Prezentare generală	Pagina 8
3. Instalare	Pagina 9~12
4. Utilizarea zilnică	Pagina 13~26



În interesul siguranței dvs. și pentru a asigura utilizarea corectă, înainte de instalarea și prima utilizare a aparatului, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv sfaturile și avertismentele sale. Pentru a evita greșelile și accidentele inutile, este important să vă asigurați că toate persoanele care utilizează aparatul sunt familiarizate cu funcționarea și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele rămân împreună cu aparatul în cazul în care acesta este mutat sau vândut, astfel încât toți cei care îl utilizează pe parcursul duratei de utilizare să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța aparatului.

Pentru siguranța vieții și a proprietății, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de omisiune.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, doar în cazul în care li se asigură supraveghere sau primesc instrucțiuni pentru utilizarea în condiții de siguranță și informații asupra riscurilor implicate.
- Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce acest aparat.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și lucrările de întreținere nu trebuie făcute de copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Țineți toate ambalajele la distanță de copii. Există riscul de asfixiere.



- Dacă aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de conectare (cât mai aproape posibil de aparat) și scoateți ușa pentru a preveni electrocutarea copiilor care se joacă sau blocarea acestora în interior.
- În cazul în care acest aparat cu garnituri magnetice pentru uși urmează să înlocuiască un aparat mai vechi care are o închidere cu arc (zăvor) pe ușă sau pe capac, asigurați-vă că închiderea cu arc este inutilizabilă înainte de a arunca aparatul vechi. Acest lucru va împiedica să devină periculos pentru un copil.

Siguranța generală



AVERTIZARE! Păstrați orificiile de ventilație, în carcasa aparatului sau în structura încorporată, fără obstacole.



AVERTIZARE! Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.



AVERTIZARE! Nu deteriorați circuitul de refrigerant.



AVERTIZARE! Nu utilizați alte aparate electrice (cum ar fi aparatele de înghețată) în interiorul aparatelor frigorifice, cu excepția cazului în care acestea sunt aprobate în acest scop de către producător.



AVERTIZARE! Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.



AVERTIZARE! Nu amplasați mai multe prize de curent portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.

- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu un propulsor inflamabil, în acest aparat.
- În circuitul frigorific al aparatului se află izobutanul (R-600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul, care este totuși inflamabil.
- În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului frigorific nu este deteriorată.
 - evitați flăcările deschise și sursele de aprindere



- aerisiți bine încăperea în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați produsul în orice fel. Orice deteriorare a cablului poate provoca un scurtcircuit, incendiu și/sau electrocutare.
- Acest aparat este destinat utilizării în condiții casnice și în aplicații similare, cum ar fi
 - Spațiile de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - Ferme și clienți din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - spații de dormit și pensiuni;
 - Catering și alte utilizări similare non-retail.



AVERTIZARE! Toate componentele electrice (ștecher, cablu de alimentare, compresor etc.) trebuie înlocuite de un agent de service certificat sau de personal de service calificat.



AVERTIZARE! Becul furnizat cu acest aparat este un "bec pentru utilizare specială", care poate fi utilizat numai cu aparatul furnizat.

TAcest "bec pentru uz special" nu este destinat iluminatului casnic.¹⁾

- Cablul de alimentare nu trebuie să fie prelungit.
- Asigurați-vă că fișa de alimentare nu este strivită sau deteriorată de partea din spate a aparatului. O fișă de alimentare strivită sau deteriorată se poate supraîncălzi și provoca un incendiu.
- Asigurați-vă că fișa de alimentare a aparatului este accesibilă.
- Nu trageți de cablul de alimentare.
- Dacă mufa fișei de alimentare este slăbită, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de electrocutare sau de incendiu.
- Nu trebuie să utilizați aparatul fără bec.
- Aparatul este greu. Trebuie să aveți grijă când îl mutați.
- Nu scoateți și nu atingeți obiecte din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede/ude, deoarece acest lucru poate provoca abraziuni pe piele sau arsuri cauzate de îngheț/congelator.
- Evitați expunerea prelungită a aparatului la lumina directă a soarelui.



Utilizarea zilnică

- Nu așezați obiecte fierbinți pe părțile din plastic ale aparatului.
- Nu așezați produse alimentare direct pe peretele din spate.
- Alimentele congelate nu trebuie să fie recongelate după ce au fost dezghețate.¹⁾
- Depozitați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului de alimente congelate.
- Recomandările de depozitare ale producătorului aparatului trebuie respectate cu strictețe. Faceți referire la instrucțiunile relevante.
- Nu așezați băuturi carbogazoase sau acidulate în compartimentul congelatorului, deoarece se creează presiune asupra recipientului, ceea ce poate duce la explozia acestuia și la deteriorarea aparatului.¹⁾
- Înghețata pe băț poate provoca arsuri de îngheț dacă este consumată direct din aparat.¹⁾
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate cauza o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați în mod regulat suprafețele care intră în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.
- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost folosite timp de 48 de ore, clătiți sistemul de apă conectat la o sursă de apă dacă apa nu a fost scursă timp de 5 zile.
- Depozitați carnea și peștele crud în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu intre în contact cu alte alimente sau să se scurgă pe acestea.
- Compartimentele cu două stele pentru alimente congelate (dacă sunt prezentate în aparat) sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor precongelate, depozitarea sau prepararea înghețatei și fabricarea cuburilor de gheață.
- Compartimentele de una, două și trei stele (dacă sunt prezentate în aparat) nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.



- Dacă aparatul este lăsat gol pentru perioade lungi de timp, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni apariția mucegaiului în interiorul aparatului.

Întreținere și curățare

- Înainte de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte metalice.
- Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o racletă din plastic.¹⁾
- Examinați periodic scurgerea din frigider cu privire la apă dezghețată. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va aduna în partea de jos a aparatului.²⁾

Instalare

Important! Pentru conexiunea electrică, respectați cu atenție instrucțiunile date în paragrafele respective.

- Despachetați aparatul și verificați dacă acesta prezintă deteriorări. Nu conectați aparatul dacă acesta este deteriorat. Raportați imediat eventualele daune la locul de achiziție. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Ar trebui să existe o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, deoarece lipsa acestuia duce la supraîncălzire. Pentru a asigura o ventilație suficientă, respectați instrucțiunile relevante pentru instalare.
- În măsura în care este posibil, distanțierile produsului trebuie să fie lipite de un perete pentru a evita atingerea sau prinderea părților calde (compresor, condensator) pentru a preveni posibilele arsuri.

1) Dacă există compartimentul congelator.

2) Dacă există compartimentul de depozitare pentru alimente proaspete.



- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea radiatoarelor sau a aragazelor.
- Asigurați-vă că fișa de alimentare este accesibilă după instalarea aparatului.

Întreținere

- Orice lucrare electrică necesară pentru întreținerea aparatului trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie să fie reparat de un Centru de Service autorizat și trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

Economisirea energiei

- Nu puneți alimente fierbinți în aparat;
- Nu puneți alimentele unul lângă altul, deoarece acest lucru împiedică circulația aerului;
- Asigurați-vă că alimentele nu ating partea din spate a compartimentului;
- Dacă se întrerupe curentul electric, nu deschideți ușa;
- Nu deschideți frecvent ușa;
- Nu țineți ușa deschisă prea mult timp;
- Nu setați termostatul pe temperaturi prea scăzute;
- Se recomandă să nu eliminați toate accesoriile, cum ar fi sertarele, rafturile, balcoanele, pentru a reduce consumul de energie.

Protecția mediului

 Acest aparat nu conține gaze care ar putea afecta stratul de ozon, nici în circuitul său frigorific, nici în materialele izolante. Aparatul nu trebuie eliminat împreună cu gunoaiile și deșeurile urbane. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările privind aparatele care se obțin de la autoritățile locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, în special a schimbătorului de căldură.



Materialele utilizate pentru acest aparat marcate cu simbolul  sunt reciclabile.



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer. În schimb, acesta trebuie dus la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs. Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați consiliul local, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Materiale de ambalaj

Materialele cu simbolul sunt reciclabile. Eliminați ambalajul într-un container de colectare adecvat pentru reciclare.

Eliminarea ambalajului

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l.

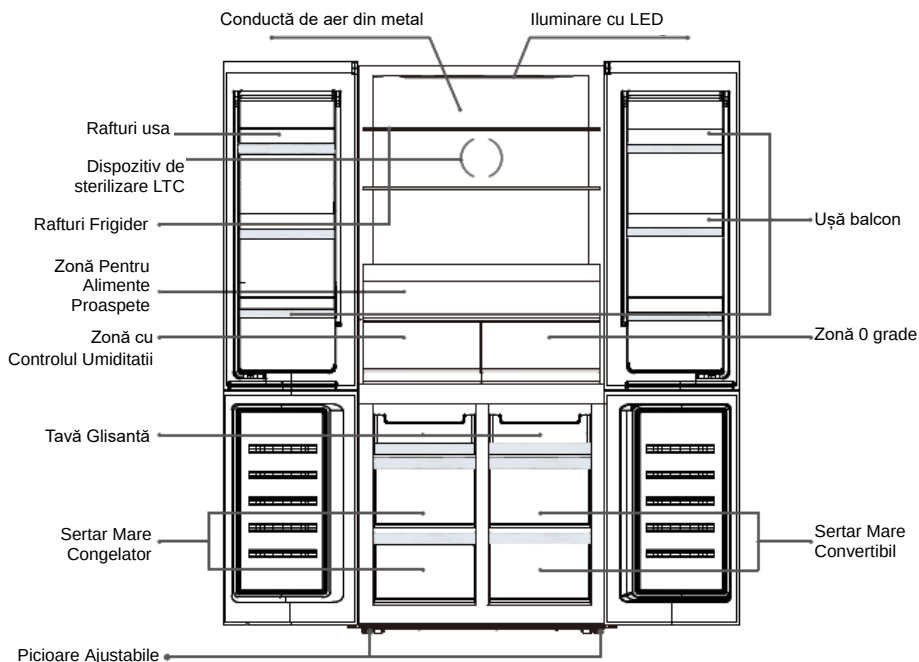


 **AVERTIZARE!** În timpul utilizării, întreținerii și eliminării aparatului, vă rugăm să acordați atenție simbolului similar cu cel din partea stângă, care este situat pe partea din spate a aparatului (panoul din spate sau compresorul) și are culoarea galbenă sau portocalie.

Este simbolul de avertizare privind riscul de incendiu. Există materiale inflamabile în conductele de agent frigorific și în compresor.

Vă rugăm să fiți departe de sursa de foc în timpul utilizării, întreținerii și eliminării.

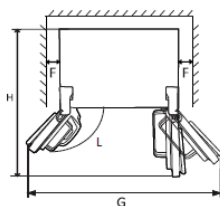
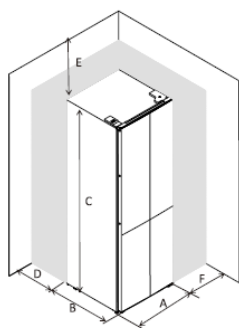
Prezentare generală



Imaginea este doar orientativă, pentru detalii vă rugăm să verificați aparatul.

Cerințe legate de spațiu

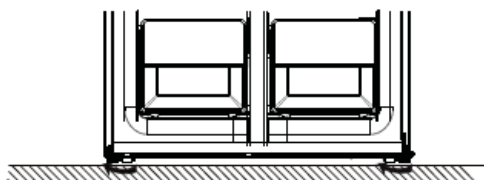
- Păstrați suficient spațiu pentru ușa deschisă.



A	905
B	673
C	1900
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1515
H	1062
L	130°

Echilibrarea unității

Pentru a face acest lucru, reglați cele două picioare de echilibrare din partea din față a unității.



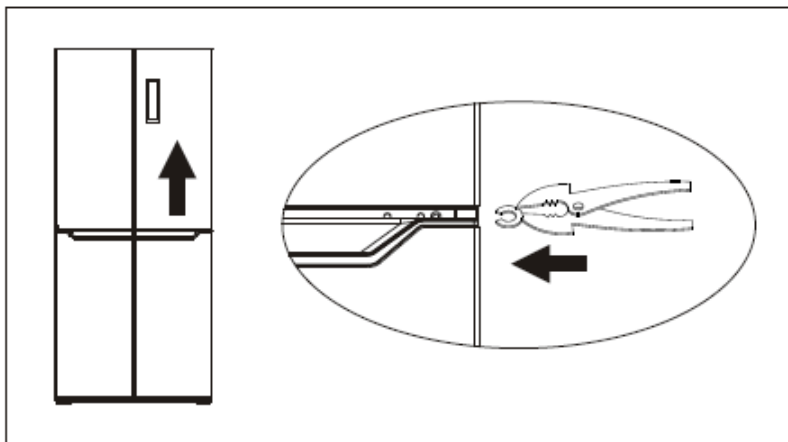
- Egalizarea și ancorarea frigiderului prin reglarea picioarelor.
- Rotiți picioarele în sens orar pentru a le ridica manual.
- Rotiți picioarele în sens antiorar pentru a le coborî cu mâna.

Echilibrarea ușilor

După ce transportul sau rafturile ușilor sunt încărcate cu alimente sau băuturi, este posibil ca cele două uși superioare să nu fie aliniate. Există 3 șaibe de tip C care sunt utilizate pentru reglarea ușilor. Vă rugăm să urmați procedura de mai jos pentru egalizarea ușilor.



1. Înainte de a verifica egalizarea ușilor, asigurați-vă că aparatul se află la nivel.
2. Dacă partea superioară a celor două uși superioare nu este în linie, vă rugăm să ridicați ușor ușa inferioară și să introduceți o bucată de șaibă de tip C printr-o clemă între partea inferioară a ușii și balamaua centrală.



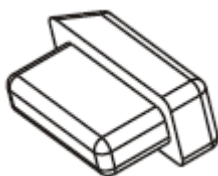
AVERTIZARE! Va rugam sa fiti atenti pentru a evita degetele sunt tăiate de ușă. Vă rugăm să folosiți unelte.



AVERTIZARE! Vă rugăm să țineți șaibele de tip C la distanță de copii pentru a evita înghițirea lor. Acestea sunt piese mici.

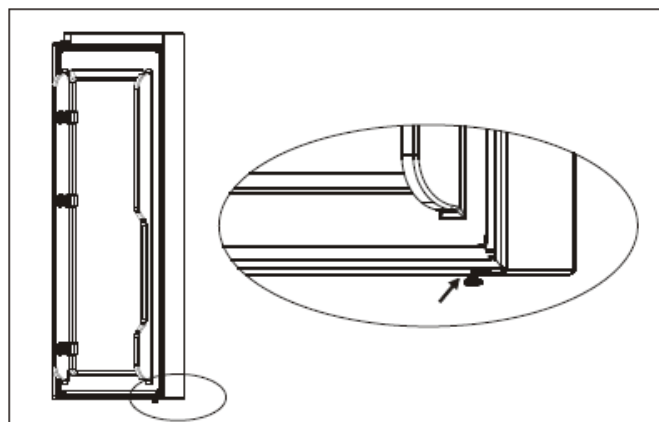
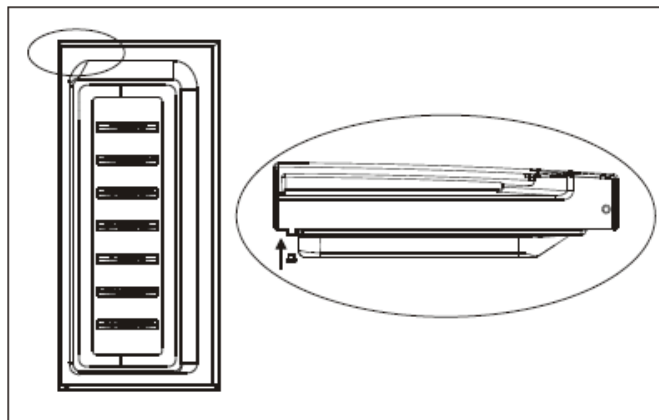
Blocuri din cauciuc

Există câte un bloc din cauciuc pe fiecare ușă. Acestea funcționează ca un arc pentru a ușura impactul la închiderea ușii.



Instalare

Vă rugăm să nu trageți de blocurile de cauciuc. În cazul în care acestea lipsesc de la uși, vă rugăm să luați unul din sacul cu accesorii și să îl introduceți în orificiul ușii.



AVERTIZARE! Vă rugăm să țineți blocurile de cauciuc la distanță de copii pentru a evita înghițirea lor de către copii. Acestea sunt piese mici.

Poziționarea

Instalați acest aparat într-o locație în care temperatura ambientală corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța de identificare a aparatului: pentru aparate frigorifice cu clasă climatică:

Instalare

- climat extins: acest frigider se va utiliza la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 32 °C; (SN)
- temperat: acest frigider se va utiliza la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 32 °C; (N)
- subtropical: acest frigider se va utiliza la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C; (ST)
- tropical: acest frigider se va utiliza la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 43 °C; (T)

Locație

Aparatul trebuie instalat la distanță mare de sursele de căldură, cum ar fi radiatoare, cazane, lumina directă a soarelui etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în jurul părții din spate a dulapului. Pentru a asigura cele mai bune performanțe, dacă aparatul este poziționat sub un perete suspendat, distanța minimă dintre partea superioară a dulapului și peretele suspendat trebuie să fie de cel puțin 50 mm. Aparatul nu ar trebui să fie poziționat sub unitățile de mobilier suspendate. Egalizarea precisă este asigurată de unul sau mai multe picioare reglabile de la baza dulapului.

Acest aparat frigorific nu este destinat a fi utilizat ca aparat încorporat.



AVERTIZARE! Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețeaua electrică; prin urmare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

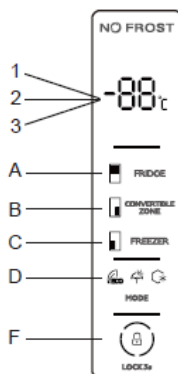
Conexiunea electrică

Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța indicatoare corespund sursei dvs. de alimentare. Aparatul trebuie împământat. Ștecherul cablului de alimentare este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza casnică nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, consultând un electrician calificat.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate în cazul în care nu sunt respectate măsurile de siguranță de mai sus.

Acest aparat este în conformitate cu directivele CEE.

Utilizarea panoului de control



1.1 UTILIZAREA BUTOANELOR

- A. Setare Temp. Frigider
- B. Setare Temp. Zonă Convertibilă
- C. Setare Temp. Congelator
- D. Setare Mod (ECO, Vacanță, Super Congelare)
- F. Blocare/Deblocare Setare

1.2 AFIȘAJ LED

- 1. Temperatura Compartimentului Frigider
- 2. Temperatura Compartimentului Congelator
- 3. Temperatura Compartimentului Convertibil

2.0 CONDIȚII DE OPERARE

- a. Panoul de control se aprinde la 100% timp de 3 secunde, funcționând exact conform setării (mod și temperatură) înainte de oprirea alimentării. Sistemul va fi blocat automat la 25 de secunde după ultima acționare a tastei. După blocare, lumina panoului se stinge la 120 de secunde de la ultima acționare a tastei.
- b. Temperatura zonei frigider/congelator/convertibil va fi afișată separat prin setarea temperaturii fiecărei zone.

2.1 AFIŞAJ

2.1.1 Panoul se va aprinde timp de 2 minute odată ce uşa compartimentului frigider sau a compartimentului congelator este deschisă. (se detectează simultan un semnal de uşă)

2.1.2 Panoul se va aprinde la acţionarea oricărei taste, în timp ce lumina se va stinge la 2 minute după ultima acţionare.

2.1.3 Afişaj în timpul funcţionării normale

Afişajul temperaturii din compartimentul frigiderului: Indică temperatura din setarea curentă.

Afişaj temperatură Compartiment Congelator: Indică temperatura din setarea curentă.

Afişaj Temperatură Compartiment Convertibil: Indică temperatura din setarea curentă.

3.0 ILUSTRARE A TASTEI

3.1 Control Temperatură Compartiment Frigider

a. Control Temperatură Compartiment Frigider:

Această tastă funcţionează atât în Modul Definit de Utilizator, cât şi în Modul Super. După introducerea controlului temperaturii compartimentului frigider, această tastă iluminează intermitent. Prin atingerea consecutivă a tastei, temperatura se va schimba într-un circuit de "2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, - -(oprit)", după care 5 secunde de iluminare intermitentă înseamnă că selecţia temperaturii este stabilită.

b. Opriţi compartimentul frigiderului:

Apăsaţi tasta "Control temperatură compartiment frigider", alegeţi "- -", o lumină intermitentă de 5 secunde înseamnă că s-a efectuat selectarea temperaturii, şi anume compartimentul frigider va opri refrigerarea.

3.2 Control Temperatură Compartiment Congelator

Control Temperatură Compartiment Congelator: Această tastă funcţionează atât în Modul Definit de Utilizator, cât şi în Modul de Vacanţă. După introducerea controlului temperaturii compartimentului congelator, această tastă iluminează intermitent. Prin atingerea consecutivă a tastei, temperatura se va schimba într-un circuit de "-14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C,

Utilizarea zilnică

-20°C, -21°C, -22°C”, după care 5 secunde de iluminare intermitentă înseamnă că selecția temperaturii este stabilită.

3.3 Control Temperatură Compartiment Convertibil

a. Controlul Temperatură Compartiment Convertibil:

Această tastă funcționează atât în Modul Definit de Utilizator, cât și în alte moduri. După introducerea controlului temperaturii compartimentului Convertibil, această tastă luminează intermitent. Prin atingerea consecutivă a tastei, temperatura se va schimba într-un circuit de “5°C, 4°C, 3°C, 2°C, 1°C, 0°C, -1°C, -2°C, -3°C, -4°C, -5°C, -6°C, -7°C, -8°C, -9°C, -10°C, -11°C, -12°C, -13°C, -14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, --(oprit)”, după care 5 secunde de iluminare intermitentă înseamnă că selecția temperaturii este stabilită.

b. Oprirea Compartimentului Convertibil Frigider:

Apăsați tasta "Controlul Temperatură Compartiment Convertibil", alegeți "- -", o lumină intermitentă de 5 secunde înseamnă că s-a efectuat selectarea temperaturii, și anume compartimentul convertibil va opri refrigerarea.

3.4 Mod/ Blocare / Deblocare

a. Prin atingerea consecutivă a acestei taste, modul de funcționare al frigiderului se va schimba într-un circuit de ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode (Mod ECO - Mod Vacanță - Mod Super - Mod Definit de Utilizator). O iluminare intermitentă de 5 secunde înseamnă că selectarea temperaturii este stabilită.

b. Apăsare lungă pentru a intra / a ieși din modul blocare

- Deblocare: Apăsați timp de 3 secunde în modul de blocare, toate tastele vor fi deblocate după un semnal sonor.
- Blocare: Apăsați timp de 3 secunde în modul deblocare, toate tastele vor fi blocate după un semnal sonor.

3.5 Buton Apăsare

Semnal sonor scurt după apăsarea butonului.

Toate butoanele vor fi active doar în modul deblocare.

3.6 Funcția blocare

Dacă nu efectuați nicio acțiune timp de 25 de secunde, afișajul se va bloca automat.

3.7 Mod ECO

Apăsați modul pentru a selecta modul ECO. Pictograma ECO rămâne luminoasă după 5 secunde de iluminare intermitentă pentru a intra în modul ECO.

Temperatura Frigiderului și a Congelatorului este setată în funcție de următoarea temperatură

Temperatura ambientală (T)	$T \leq 13^{\circ}\text{C}$	$13^{\circ}\text{C} < T \leq 20^{\circ}\text{C}$	$20^{\circ}\text{C} < T \leq 27^{\circ}\text{C}$	$27^{\circ}\text{C} < T \leq 34^{\circ}\text{C}$	$T > 34^{\circ}\text{C}$
Temperatura frigiderului	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C
Temperatura congelatorului	-18°C	-18°C	-18°C	-16°C	-15°C

Butonul "Freezer" (Congelator) și "Fridge" (Frigider) nu funcționează în modul ECO. Temperatura compartimentului convertibil poate fi reglată prin acționarea setării temp. zonă convertibilă. Ieșire Mod Eco: Alegeți modul, ieșiți din modul ECO după 5 secunde, intrând în modul selectat.

3.8 Mod Vacanță

Apăsați modul pentru a alege Modul Vacanță, pictograma rămâne luminoasă după 5 secunde de iluminare intermitentă, intrând în Modul Vacanță.

Temperatura setată la 17°C în compartimentul frigider, butonul "Fridge" (Frigider) nu funcționează, în timp ce pictograma Vacanță va ilumina intermitent de trei ori în alarmă.

Temperatura compartimentului congelator și a compartimentului convertibil poate fi reglată liber.

Ieșire Mod Vacanță:

Alegeți modul, ieșiți din Modul Vacanță după 5 secunde, intrând în modul selectat.

3.9 Modul Super Congelare

Alegeți modul, simbolul rămâne aprins după 5 secunde de iluminare intermitentă, intrând în Modul Congelare.

Utilizarea zilnică

Modul congelare:

Temperatura setată la -25°C în compartimentul congelator, butonul "Freezer" (Congelator) nu funcționează, în timp ce pictograma congelare va ilumina intermitent de trei ori în alarmă.

Temperatura compartimentului frigider și a compartimentului convertibil poate fi reglată liber.

Ieșire Mod Congelare:

se respectă condițiile de mai jos.

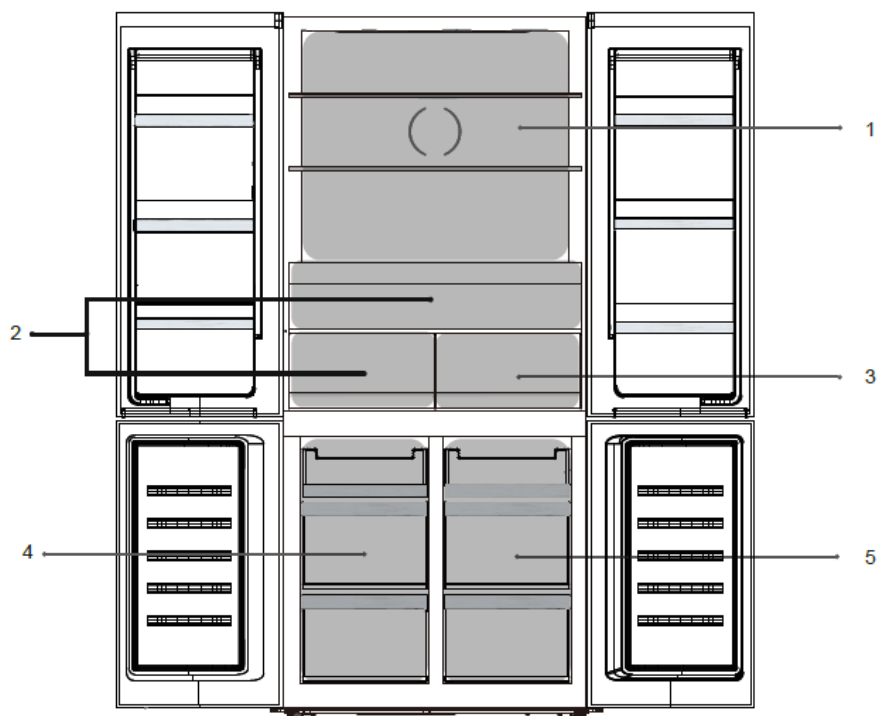
- ieșiți manual din Modul Congelare.
- perioada de congelare de peste 50 de ore

Modul rămâne același înainte de a intra în modul de super congelare.

4.0 Alarma Ușa Deschisă

Dacă ușa frigiderului (superioară) rămâne deschisă timp de 60 de secunde, va suna o alarmă periodică până când ușa este închisă.

Zonă Multi-Temperatură



- | | |
|---|--|
| 1. Temp. frigiderului 2°C~8°C / oprit
Controlată de panoul cu afișajul
de operare | 4. Temp. congelator -22°C ~-14°C
Controlată de panoul cu afișajul
de operare |
| 2. Temp. alimente proaspete
2°C ~8°C | 5. Temp. zonă convertibilă
-20°C ~5°C / oprit
Controlată de panoul cu afișajul
de operare |
| 3. Temp. zonă 0 grade -3°C ~0°C | |

Prima utilizare

Curățarea interiorului

Înainte de prima utilizare a aparatului, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și săpun neutru pentru a elimina mirosul tipic al unui produs nou, apoi uscați bine.

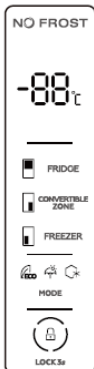
Important! Nu utilizați detergenți sau pudre abrazive, deoarece acestea vor deteriora suprafața.

Utilizarea zilnică

Poziționați diferite alimente în diferite compartimente în conformitate cu tabelul de mai jos

Compartimentele frigider	Tipul de alimente
Ușa sau rafturile compartimentului frigider	- Alimente cu conservanți naturali, cum ar fi gemuri, sucuri, băuturi, condimente. - Nu depozitați alimentele perisabile.
Zona legume fructe	- Fructele, ierburile aromatice și legumele trebuie așezate separat în sertarul pentru legume-fructe. - Nu depozitați banane, ceapă, cartofi, usturoi în frigider.
Raftul frigider	- Lactate, ouă, prăjituri, paste, pizza - Alimente care nu necesită preparare cum ar fi cele gata preparate, mezeluri, resturi de mâncare.
Zonă cu Controlul Umidității	- Păstrează umiditatea & proapețimea. - Prelungește durata de depozitare. - Fructe și legume proaspete, păstrează alimentele.
Zonă 0 Grade	-3°C~0°C, depozitare independentă & super proapețime. - Răcirea alimentelor pentru depozitare pe termen scurt, cum ar fi carnea crudă, peștele, fructele de mare și răcirea produselor de patiserie.
Compartimentul convertibil	-20°C~5°C, temperatură variabilă gamă vastă. 3°C~5°C: fructe proaspete, legume. 0°C~2°C: băuturi, bere, vin roșu. -7°C~-1°C: răcirea alimentelor pentru depozitare pe termen scurt, cum ar fi carnea crudă, peștele, fructele de mare, găluștele. -20°C~-8°C: răcirea alimentelor pe depozitare pe termen lung, cum ar fi carnea crudă, peștele, fructele de mare, găluștele.
Compartimentul congelator	- Alimente pentru depozitare pe termen lung. - Fructe de mare, pește, carne, găluște, alimente preparate congelate.

Recomandări setări de temperatură

Recomandări setări de temperatură		
Temperatura ambientală	Setare temperatură	
Vara (peste 38°C)		Frigider setat la 2°C
		Congelator setat la -20°C
Temperatură normală		
Frigider setat la 4°C		
Congelator setat la -18°C		
Iarna (sub 16°C)		Frigider setat la 5°C
		Congelator setat la -18°C

- Informațiile de mai sus oferă utilizatorilor recomandări de setare a temperaturii.
- Temperatura de setare a zonei convertibile depinde de alimentele principale.

Impactul asupra Depozitării Alimentelor

- Folosind setarea recomandată, cea mai bună durată de depozitare a frigiderului este de cel mult 3 zile.
- Folosind setarea recomandată, cea mai bună durată de depozitare în congelator este de cel mult 1 lună.
- Cea mai bună durată de stocare se poate reduce în cazul altor setări.

Congelarea alimentelor proaspete

- Compartimentul congelator este potrivit pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru depozitarea alimentelor congelate și refrigerate pentru o perioadă lungă de timp.
- Așezați alimentele proaspete care urmează să fie congelate în compartimentul congelator.

Utilizarea zilnică

- Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate în 24 de ore este specificată pe plăcuța de identificare.
- Procesul de congelare durează 24 de ore: în această perioadă nu adăugați alte alimente care urmează să fie congelate.

Depozitarea alimentelor congelate

La prima punere în funcțiune sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a pune produsul în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze cel puțin 2 ore la setările superioare.

Important! În cazul unei dezghețări accidentale, de exemplu dacă alimentarea a fost oprită pentru o perioadă mai lungă decât valoarea indicată în tabelul de caracteristici tehnice la rubrica "creștere timp", alimentele dezghețate trebuie consumate rapid sau gătite imediat și apoi recongelate (după ce au fost gătite).

Decongelare

Alimentele congelate sau refrigerate, înainte de a fi utilizate, pot fi decongelate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul disponibil pentru această operațiune.

Bucățile mici pot fi chiar gătite încă congelate, direct din congelator. În acest caz prepararea va dura mai mult.

Cuburi de gheață

Aparatul poate fi echipat cu unul sau mai multe cuburi de gheață pentru a produce gheață.

Accesorii

Rafturi mobile

Pereții frigiderului sunt echipați cu o serie de glisiere, astfel încât rafturile să poată fi poziționate după cum se dorește.



Poziționarea ușilor balcoanelor

Pentru a permite depozitarea pachetelor de alimente de diferite dimensiuni, balcoanele ușilor pot fi amplasate la înălțimi diferite. Pentru a efectua aceste reglaje, procedați după cum urmează: trageți treptat balconul în direcția săgeților până când se eliberează, apoi repositionați după cum este necesar.

Indicații și sfaturi utile

Pentru a vă ajuta să profitați la maximum de procesul de congelare, iată câteva sfaturi importante:

- cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate în 24 de ore este indicată pe plăcuța cu caracteristici;
- procesul de congelare durează 24 de ore. În această perioadă nu trebuie adăugate alte alimente care urmează să fie congelate;
- congelați numai produse alimentare de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- preparați alimentele în porții mici, pentru a le putea congela rapid și complet și pentru a putea dezgheța ulterior doar cantitatea necesară;
- împachetați alimentele în folie de aluminiu sau polietilenă și asigurați-vă că ambalajele sunt etanșe;
- nu lăsați alimentele proaspete, necongelate, să atingă alimentele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii acestora din urmă;
- alimentele slabe se păstrează mai bine și mai mult timp decât cele grase; sarea reduce durata de depozitare a alimentelor;

Utilizarea zilnică

- apa îngheață, dacă este consumată imediat după ce a fost scoasă din compartimentul congelatorului, poate provoca arsuri de congelare pe piele;
- se recomandă indicarea datei de congelare pe fiecare ambalaj, pentru a vă permite să îl scoateți din compartimentul de congelare, putând cauza arsuri de congelare la nivelul pielii;
- se recomandă indicarea datei de congelare pe fiecare ambalaj pentru a vă permite să țineți evidența timpului de păstrare.

Indicații pentru depozitarea alimentelor congelate

Pentru obținerea celor mai bune performanțe de la acest aparat, trebuie:

- să vă asigurați că produsele alimentare congelate comercial au fost depozitate corespunzător de către comerciant;
- să vă asigurați că produsele alimentare congelate sunt transferate din magazinul alimentar în congelator în cel mai scurt timp posibil;
- să nu deschideți ușa frecvent și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.
- odată decongelate, alimentele se deteriorează rapid și nu pot fi recongelate;
- să nu depășiți perioada de depozitare indicată de producătorul de alimente.

Indicații pentru refrigerarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cea mai bună performanță:

- Nu depozitați alimente calde sau lichide care se evaporă în frigider
- Acoperiți sau împachetați alimentele, în special dacă au o aromă puternică
- Preparatele (toate tipurile): se ambalează în pungi de polietilenă și se pun pe rafturile de sticlă de deasupra sertarului pentru legume.
- Din motive de siguranță, depozitați în acest fel doar una sau două zile cel mult.
- Alimente gătit, mâncăruri reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi așezate pe orice raft.

Utilizarea zilnică

- Fructe și legume: acestea trebuie să fie bine curățate și așezate în sertarul special prevăzut.
- Unt și brânză: acestea trebuie așezate în recipiente speciale etanșe sau învelite în folie de aluminiu sau pungi de polietilenă pentru a exclude cât mai mult aer posibil.
- Sticlele de lapte: acestea trebuie să aibă capac și să fie depozitate în rafturile de pe ușă.
- Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

Curățare

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interioare, trebuie curățate în mod regulat.



Atenție! Aparatul nu trebuie să fie conectat la rețea în timpul curățării. Pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză sau opriți sau stingeți întrerupătorul de circuit sau fișa. Nu curățați niciodată aparatul cu un aparat de curățat cu aburi. Umiditatea se poate acumula în componentele electrice, pericol de electrocutare! Vaporii fierbinți pot duce la deteriorarea pieselor din plastic. Aparatul trebuie să fie uscat înainte de a fi repus în funcțiune.

Important! Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca componentele din plastic, de exemplu suc de lămâie sau suc de coajă de portocală, acidul butiric, detergenții care conțin acid acetic.

- Nu permiteți ca astfel de substanțe să intre în contact cu componentele aparatului.
- Nu utilizați detergenți abrazivi
- Scoateți alimentele din congelator. Păstrați-le într-un loc răcoros, bine acoperite.
- Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză sau opriți sau stingeți întrerupătorul de circuit sau fișa.
- Curățați aparatul și accesoriile interioare cu o cârpă și apă caldă. După curățare, ștergeți cu apă proaspătă și uscați.
- După ce totul este uscat, puneți aparatul din nou în funcțiune.

Descrierea decongelării (No Frost)

Este o combină frigorifică no frost, care va fi dezghețat automat.

Depanare



Atenție! Înainte de rezolvarea problemelor, deconectați sursa de alimentare. Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să efectueze rezolvarea problemelor care nu sunt menționate în acest manual.

Important! Există unele sunete în timpul utilizării normale (compresor, circulația agentului frigorific).

Problema	Cauza posibilă	Soluția
Doza aparatului nu funcționează	Ștecherul nu este introdus sau este desfăcut	Introduceți ștecherul în priză.
	Siguranța s-a ars sau este defectă	Verificați siguranța, înlocuiți-o dacă este necesar.
	Priza este defectă	Defecțiunile rețelei de alimentare trebuie remediate de un electrician.
Aparatul îngheață sau se răcește prea mult	Temperatura este setată la prea rece sau aparatul funcționează în modurile SUPER .	Rotiți temporar regulatorul de temperatură la o setare mai caldă.
Mâncarea nu este suficient de congelată.	Temperatura nu este reglată corespunzător.	Vă rugăm să consultați secțiunea Setarea inițială a temperaturii.
	Ușa a fost deschisă pentru o perioadă îndelungată.	Deschideți ușa doar atât timp cât este necesar.
	O cantitate mare de alimente calde a fost pusă în aparat în ultimele 24 de ore.	Rotiți butonul de reglare a temperaturii la o setare mai rece de temperatură.
	Aparatul este lângă o sursă de căldură.	Vă rugăm să consultați secțiunea de instalare a locației.
Îngheț puternic acumulat pe garnitura ușii.	Garnitura ușii nu este etanșă.	Încălziți cu grijă secțiunile cu scurgeri ale garniturii ușii cu un uscător de păr (pe o setare rece). În același timp, se modelează manual garnitura încălzită a ușii, astfel încât să se așeze corect.

Utilizarea zilnică

Problema	Cauza posibilă	Soluția
Zgomote neobișnuite	Aparatul nu este echilibrat.	Reglați picioarele.
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Mutați ușor aparatul.
	O componentă, de exemplu o țeavă, de pe partea din spate a aparatului atinge o altă parte a aparatului sau peretele.	Dacă este necesar, îndepărtați componenta.
Apă pe podea	Gaura de scurgere a apei este blocată.	Vedeți secțiunea de Curățare și Întreținere.

Dacă defecțiunea apare din nou, contactați centrul de service.

Aceste date sunt necesare pentru a vă ajuta rapid și corect. Scrieți aici datele necesare, consultați plăcuța cu date tehnice.



Hladilnik

Navodila za uporabnike



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPB

SI

Navodila za uporabo

Kombinirani hladilnik z zamrzovalnikom

Brez zmrzali

Vsebina

1. Varnostne informacije	Stran 1–7
2. Pregled	Stran 8
3. Namestitev	Stran 9–12
4. Vsakodnevna uporaba	Stran 13–24



Zaradi vaše varnosti in za zagotovitev pravilne uporabe pred namestitvijo naprave in pred njeno prvo uporabo pozorno preberite ta priročnik za uporabo, vključno z nasveti in opozorili. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nezgodam, je pomembno, da zagotovite, da so vse osebe, ki uporabljajo napravo, seznanjene z njenim delovanjem in varnostnimi funkcijami. Ta navodila shranite in poskrbite, da bodo hranjena skupaj z napravo, če jo predstavite ali prodate, da bodo vse osebe, ki jo bodo uporabljale, ustrezno informirane o uporabi in varnosti naprave.

Da zagotovite varnost oseb in materialne lastnine, ohranite previdnostne ukrepe iz teh navodil za uporabo, saj proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo zaradi opustitve.

Varnost otrok in ranljivih oseb

- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi zmogljivostmi ali osebe brez izkušenj in znanj, če so pod nadzorom ali so jim bila dana navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo.
- Otroci med 3. in 8. letom starosti lahko nalagajo in praznijo to napravo.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo.
- Otroci naj ne čistijo ali vzdržujejo naprave, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom odrasle osebe.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok. Obstaja tveganje zadušitve.



- Če boste napravo zavrgli, izvlecite zatič iz vtičnice, odrežite priključni kabel (čim bližje napravi) in odstranite vrata, da preprečite, da bi prišlo do električnega udara otrok me igro ali da bi se otroci zaprli v napravo.
- Če ima naprava magnetna tesnila vrat in boste z njo zamenjali starejšo napravo z zaskočnim zapiralom (zapahom) na vratih ali pokrovu, poskrbite, da zaskočno zapiralo ne bo uporabno, preden zavržete staro napravo. S tem boste preprečili, da bi postalo nevarno za otroke.

Splošna varnost



OPOZORILO! Ne prekrivajte odprtih za prezračevanje na ohišju naprave ali v napravi.



OPOZORILO! Za pospešitev odtajanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih postopkov, temveč upoštevajte priporočila proizvajalca.



OPOZORILO! Ne poškodujte hladilnega kroga.



OPOZORILO! Ne uporabljajte drugih električnih naprav (kot so aparati za pripravo sladoleda) v notranjosti hladilnih naprav, razen če jih je proizvajalec odobril za takšen namen.



OPOZORILO! Ob nameščanju naprave poskrbite, da se napajalni kabel se zatakne ali poškoduje.



OPOZORILO! Ne postavljajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov na zadnji strani naprave.

- V napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so pločevinke aerosola z vnetljivimi snovmi.
- Hladilni krog naprave vsebuje hladilno sredstvo izobutan (R-600a), naravni plin z visoko ravnijsko okoljske ustreznosti, ki pa je vnetljiv.
- Med transportom in namestitvijo naprave poskrbite, da se nobena komponenta hladilnega kroga ne poškoduje.
 - izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga
 - temeljito prezračite prostor, v katerem se nahaja naprava



- Spreminjanje specifikacij izdelka ali kakršnokoli spreminjanje samega izdelka je nevarno. Poškodba napajalnega kabla lahko povzroči kratki stik, požar in/ali električni udar.
- Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so
 - kuhinje za osebje v prodajalnah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - turistične kmetije in stranke v hotelih, motelih in drugih bivalnih okoljih;
 - okolja za prenočitev z zajtrkom;
 - katering in druge podobne nepotrošniške uporabe.



OPOZORILO! Električne komponente (vtič, napajalni kabel, kompresor it.) lahko zamenjajo samo certificirani servisni zastopniki ali usposobljeno servisno osebje.



OPOZORILO! Žarnica, ki je dobavljena skupaj z napravo, je »žarnica za posebno uporabo«, ki se uporablja samo skupaj z dobavljeno napravo. Ta »žarnica za posebno uporabo« ni uporabna za razsvetljavo doma.¹⁾

- Napajalnega kabla ne smete podaljševati.
- Prepričajte se, da napajalni vtič ni stisnjen ali poškodovan na zadnji strani naprave. Stisnjen ali poškodovan napajalni vtič se lahko pregreje in povzroči požar.
- Poskrbite, da je električni vtič naprave dostopen.
- Ne vlecite za napajalni kabel.
- Če je vtičnica za napajalni vtič razrahljana, ne priključite napajalnega vtiča. Obstaja nevarnost električnega udara ali požara.
- Naprave ne smete uporabljati brez luči.
- Naprava je težka. Bodite pozorni pri premikanju.
- Ne odstranjujte in se ne dotikajte predmetov v zamrzovalniku z vlažnimi/mokrimi rokami, saj lahko to povzroči odrgnine na koži ali ozeblino.
- Izogibajte se dolgotrajnejši izpostavljenosti naprave neposredni sončni svetlobi.



Vsakodnevna uporaba

- Pazite, da se vroči predmeti ne dotaknejo plastičnih delov naprave.
- Živil ne postavljajte neposredno ob zadnjo steno.
- Zamrznjenih živil po odtajanju ne smete ponovno zamrzniti.¹⁾
- Prepakirana zamrznjena živila shranite v skladu z navodili proizvajalca zamrznjenega živila.
- Strogo je treba upoštevati priporočila proizvajalca naprave glede shranjevanja. Glejte ustrezna navodila.
- V zamrzovalnik ne postavljajte gaziranih pijač, saj to ustvari pritisk na posodo, zaradi česar lahko eksplodira in poškoduje napravo.¹⁾
- Ledene lučke lahko povzročijo ozeblino, če jih zaužijete neposredno iz naprave.¹⁾
- Da preprečite kontaminacijo živil, upoštevajte naslednja navodila.
- Dolgotrajnejše odpiranje vrat lahko povzroči bistveno povišanje temperature znotraj predelov naprave.
- Redno čistite površine, ki prihajajo v stik s hrano, in dostopne sisteme za odvajanje.
- Očistite zbiralnike za vodo, če niso bili uporabljeni 48 ur; izperite vodni sistem, ki je priključen na dovod vode, če voda ni bila črpana 5 dni.
- Surovo meso in ribe shranjujte v ustreznih posodah v hladilniku, tako da ne bodo prišli v stik z drugimi živili ali kapljali nanje.
- Predeli za shranjevanje zamrznjenih živil z dvema zvezdicama (če so prisotne v napravi) so primerni za shranjevanje predhodno zamrznjenih živil, za shranjevanje ali izdelavo sladoleda in izdelavo ledenih kock.
- Predeli z eno, dvema ali tremi zvezdicami (če so prisotne v napravi) niso primerni za zamrzovanje svežih živil.
- Če je naprava dlje časa prazna, jo izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite odprta vrata, da preprečite nastanek plesni znotraj naprave.

Nega in čiščenje

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in izvlecite napajalni vtič iz vtičnice.



- Naprave ne čistite s kovinskimi predmeti.
- Ne uporabljajte ostrih predmetov za odstranjevanje leda z naprave. Uporabite plastično strgalo.¹⁾
- Redno pregledujte odtok v hladilniku, ali se je v njem nabrala odtaljena voda. Po potrebi očistite odtok.
Če je odtok zamašen, se bo voda zbirala na dnu naprave.²⁾

Namestitvev

Pomembno! Za električno povezavo pozorno upoštevajte navodila v posameznih odstavkih.

- Odpakirajte napravo in preverite, če je poškodovana. Naprave ne priključite, če je poškodovana. O morebitnih poškodbah takoj obvestite mesto nakupa naprave. V tem primeru zadržite embalažo.
- Priporočljivo je, da počakate vsaj dve uri, preden priključite napravo, da lahko olje steče nazaj v kompresor.
- Okrog naprave morate zagotoviti zadostno kroženje zraka, saj lahko v nasprotnem primeru pride do pregrevanja. Da bi zagotovili zadostno prezračevanje, upoštevajte navodila glede namestitve.
- Če je mogoče, morajo biti vmesniki izdelka postavljeni ob steni, da preprečite dotikanje ali ujetje toplih delov (kompresorja, kondenzatorja), da preprečite morebitne opekline.
- Naprave ne smete postaviti v bližini radiatorjev ali kuhalnikov.
- Prepričajte se, da je po namestitvi naprave napajalni vtič dostopen.

Servisiranje

- Vsa električna dela, potrebna za servisiranje naprave, mora izvesti usposobljen električar ali usposobljena oseba.
- Izdelek morajo servisirati v pooblaščenem servisnem centru, uporabljeni pa morajo biti samo originalni nadomestni deli.

¹⁾ Če naprava vsebuje predel zamrzovalnika.

²⁾ Če naprava vsebuje predel za shranjevanje svežih živil.



Varčevanje z energijo

- V napravo ne postavljajte vročih živil;
- Živil ne pakirajte blizu skupaj, saj to preprečuje kroženje zraka;
- Prepričajte se, da se hrana ne dotika zadnje strani predela(ov);
- Če pride do izpada napajanja, ne odpirajte vrat;
- Vrat ne odpirajte pogosto;
- Vrat ne puščajte odprtih dolgo časa;
- Termostata ne nastavite tako, da bi presegal hladne temperature;
- Za zmanjšanje porabe energije priporočamo, da ne odstranite vseh pripomočkov, kot so predali in police.

Varstvo okolje

 Ta naprava ne vsebuje plinov, ki bi lahko poškodovali ozonski plašč, niti v krogotoku hladilnega sredstva niti v izolacijskih materialih. Naprave ne smete zavreči skupaj z običajnimi komunalnimi odpadki. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: napravo morate zavreči v skladu s predpisi glede naprav, ki jih dobite pri lokalnih organih. Izogibajte se poškodovanju hladilne enote, zlasti izmenjevalnika toplote.

Materiali, ki so uporabljeni v tej napravi in so označeni s simbolom , se lahko reciklirajo.



Simbol na izdelku ali embalaži izdelka pomeni, da tega izdelka ne smete obravnavati kot gospodinjski odpadek. Namesto tega ga odnesite na primerno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. S tem ko ta izdelek pravilno odvržete, boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, do katerih bi lahko prišlo v primeru neustreznega odlaganja tega izdelka. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalne oblasti, vaš zbirni reciklažni center ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



Embalažni material

Materiali s simbolom se lahko reciklirajo. Embalažo odložite v primeren zbirni zabojnik za recikliranje.

Odlaganje naprave

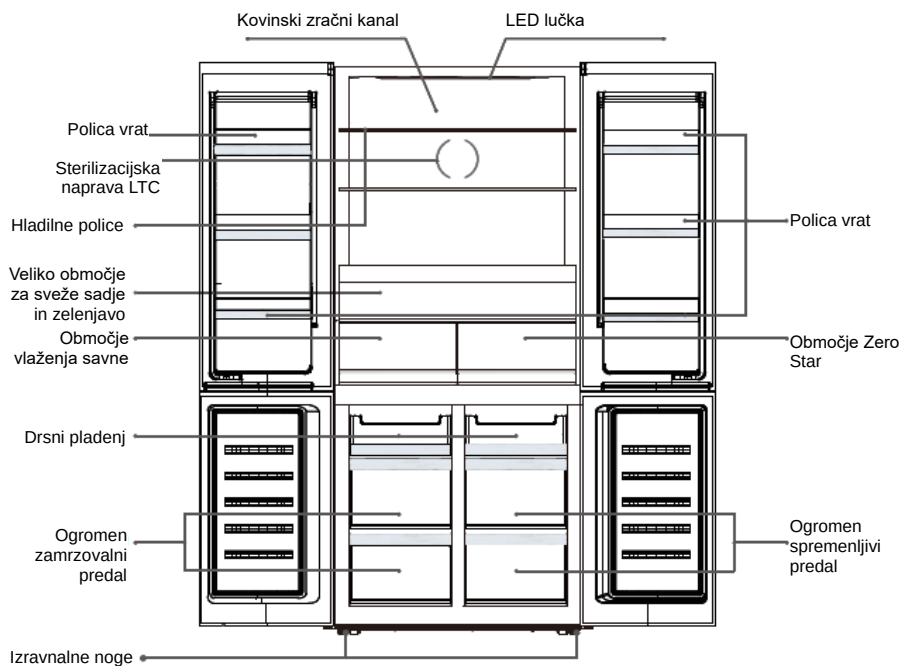
1. Odklopite napajalni vtič iz električne vtičnice.
2. Odrežite napajalni kabel in ga odvrzite.



OPOZORILO! Med uporabo, servisiranjem in odstranjevanjem naprave bodite pozorni na simbol, ki je podoben simbolu na levi in se nahaja na zadnji stani naprave (zadnja plošča ali kompresor).

To je simbol za opozorilo za nevarnost požara. Hladilne cevi in kompresor vsebujejo vnetljive materiale.

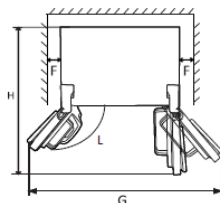
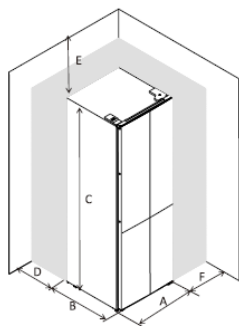
Med uporabo, servisiranjem in odlaganjem naprava naj ne bo v bližini virov ognja.



Ta slika je samo namig, podrobnosti preverite na napravi.

Zahtevan prostor

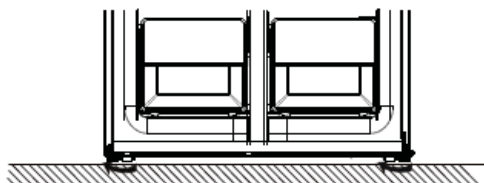
- Vrata naj bodo dovolj odprta.



A	905
B	673
C	1900
D	min = 50
E	min = 50
F	min = 50
G	1515
H	1062
L	130°

Niveliranje enote

V ta namen prilagodite dve izravnalni nogi na sprednji strani enote.



- Poravnajte in pritrdite hladilnik z nastavljanjem nog.
- Zasukajte noge v smeri urnega kazalca, da jih ročno dvignete.
- Zasukajte noge v nasprotni smeri urnega kazalca, da jih ročno spustite.

Izravnava vrat

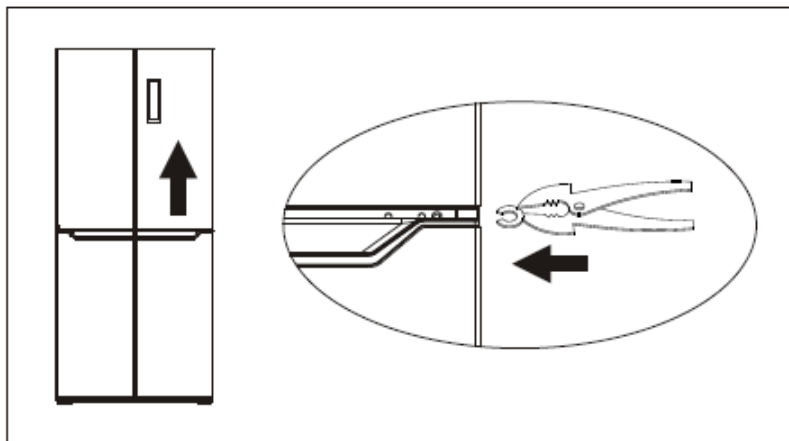
Po transportu ali na policah vrat z živili ali pijačo zgornje dvoje vrat morda ne bodo poravnana. Obstajajo 3 podložke tipa C, ki se uporabljajo za nastavitev vrat. Sledite spodnjemu postopku, da izravnate vrata.



1. Preden preverite izravnavo vrat, se prepričajte, da naprava stoji ravno.

Namestitev

2. Če vrh zgornjih dveh vrat ni videti v isti liniji, rahlo dvignite spodnja vrata in vstavite kose podložke tipa C s sponko med spodnji del vrat in srednji tečaj.



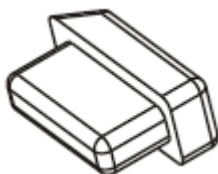
OPOZORILO! Prosimo, bodite previdni, da vrata ne priščipnejo prstov. Prosimo, uporabite orodje.



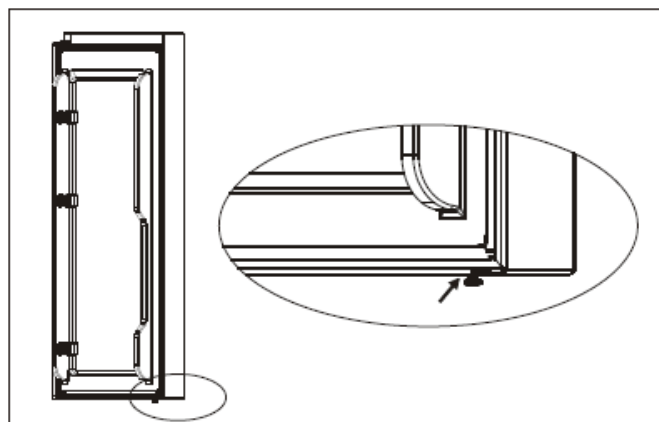
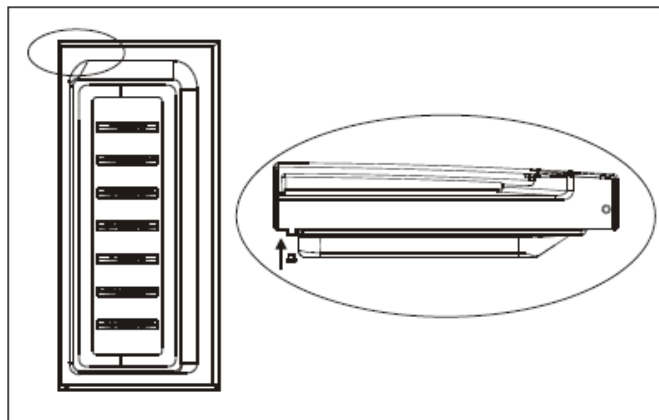
OPOZORILO! Podložke tipa C hranite stran od otrok, da jih otroci ne bi pogoltnili. So majhni deli.

Gumijasti bloki

Na vsakih vratih je en gumijasti blok. Delujejo kot vzmet za ublažitev udarca, ko se vrata zaprejo.



Prosimo, ne vlecite gumijastih blokov. Če jih ni na vratih, jih vzemite iz dodatne vrečke in jih vstavite v luknjo na vratih.



OPOZORILO! Gumijaste bloke hranite proč od otrok, da jih otroci ne bi pogoltnili. So majhni deli.

Postavitev

Napravo namestite na mesto, kjer se temperatura okolice ujema s klimatskim razredom, navedenim na tipski ploščici naprave:

za hladilne naprave s klimatskim razredom:

- podaljšano zmerno: ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri temperaturah okolja od 10 °C do 32 °C; (SN)

Namestitev

- zmerno: ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri temperaturah okolja od 16 °C do 32 °C; (N)
- subtropsko: ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri temperaturah okolja od 16 °C do 38 °C; (ST)
- tropsko: ta hladilna naprava je namenjena uporabi pri temperaturah okolja od 16 °C do 43 °C; (T)

Postavitev

Napravo namestite dovolj oddaljeno od virov toplote, kot so radiatorji, bojlerji, neposredna sončna svetloba itd. Prepričajte se, da lahko zrak prosto kroži na zadnji strani omarice. Da bi zagotovili najboljše delovanje, mora biti najmanjša razdalja med zgornjim delom omarice in stensko enoto najmanj 50 mm, če je naprava nameščena pod previsno stensko enoto. Idealno pa je, da naprava ne bi bila nameščena pod previsnimi stenskimi enotami. Ustrezno poravnavo naprave zagotovite z eno ali več nastavljivimi nogami na dnu omarice.

Ta hladilna naprava ni namenjena za uporabo kot vgradni aparat.



OPOZORILO! Naprava mora biti nameščena tako, da jo je mogoče odklopiti z električnega napajanja; zato mora biti po namestitvi vtič enostavno dostopen.

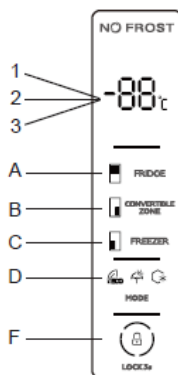
Električni priključek

Pred priključitvijo na napajanje se prepričajte, da se napetost in frekvenca, ki sta navedeni na napisni ploščici, ujemata z napajanjem v vašem domu. Naprava mora biti ozemljena. Vtič napajalnega kabla je opremljen s kontaktom za ta namen. Če domača napajalna vtičnica ni ozemljena, napravo priključite na ločeno ozemljitev v skladu s trenutnimi predpisi, po posvetu z usposobljenim električarjem.

Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost, če ne upoštevate zgornjih varnostnih ukrepov.

Ta naprava je v skladu z E.E.C. direktivami.

Uporaba nadzorne plošče



1.1 DELOVANJE TIPK

- A. Nastavitev temperature hladilnika
- B. Nastavitev temperature spremenljivega območja
- C. Nastavitev temperature zamrzovalnika
- D. Nastavitev načina (ECO, počitnice, super zamrzovanje)
- F. Nastavitev zaklepanja/odklepanja

1.2 LED ZASLON

- 1. Temperatura hladilnega predelka
- 2. Temperatura zamrzovalnega predelka
- 3. Temperatura spremenljivega predelka

2.0 POGOJI DELOVANJA

- a. Nadzorna plošča je 100-odstotno osvetljena za 3 sekunde, ki deluje točno po nastavitvi (način in temperatura) pred izklopom. Sistem se samodejno zaklene 25 sekund po zadnjem pritisku tipke. Po zaklepanju se lučka plošče ugasne 120 sekund po zadnjem pritisku tipke.
- b. Temperatura hladilnika/zamrzovalnika/spremenljivega območja bo prikazana ločeno z nastavitvijo temperature vsakega območja.

2.1 ZASLON

- 2.1.1 Ko odprete vrata hladilnega ali zamrzovalnega predelka, plošča sveti 2 minuti. (en signal vrat je zaznan hkrati)

Vsakodnevna uporaba

2.1.2 Plošča se bo osvetlila s katerim koli pritiskom tipke, lučka pa bo ugasnila 2 minuti po zadnjem pritisku.

2.1.3 Prikaz med običajnim delovanjem

Prikaz temperature v hladilnem predelku: Prikazuje temperaturo trenutne nastavitve.

Prikaz temperature v zamrzovalnem predelku: Prikazuje temperaturo trenutne nastavitve.

Prikaz temperature v spremenljivem predelku: Prikazuje temperaturo trenutne nastavitve.

3.0 SLIKA KLJUČA

3.1 Nadzor temperature v hladilnem predelku

a. Nadzor temperature v hladilnem predelku:

Ta tipka je uporabna v uporabniško definiranem načinu in v super načinu. Po vstopu v nadzor temperature hladilnega predelka ta tipka utripa. Z zaporednim dotikom tipke se bo temperatura spreminjala v krogu »2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C - - (izklopljeno)«, nato pa 5-sekundno utripanje pomeni, da je izbira temperature določena.

b. Izklop hladilnega predelka:

Pritisnite tipko »Nadzor temperature zamrzovalnega predelka«, in izberite »-«. 5-sekundno utripanje pomeni, da je bila opravljena izbira – zamrzovalni predelek bo zaustavil zamrzovanje.

3.2 Nadzor temperature v zamrzovalnem predelku

Nadzor temperature v zamrzovalnem predelku: Ta tipka je uporabna v uporabniško definiranem načinu in v počitniškem načinu. Po vstopu v nadzor temperature zamrzovalnega predelka tipka utripa. Z zaporednim dotikom tipke bi se temperatura spreminjala v krogu »-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C«, po katerem 5-sekundno utripanje pomeni, da je izbira temperature potrjena.

3.3 Nadzor temperature spremenljivega predelka

a. Nadzor temperature spremenljivega predelka:

Ta tipka je uporabna v uporabniško definiranem načinu in v drugih modelih. Po vstopu v nadzor temperature spremenljivega predelka ta tipka utripa. Zaporedoma pritiskajte tipko, da spremenite temperaturo v krogu »5 °C, 4 °C, 3 °C, 2 °C, 1 °C, 0 °C, -1 °C, -2 °C, -3 °C, -4 °C, -

Vsakodnevna uporaba

5 °C, -6 °C, -7 °C, -8 °C, -9 °C, -10 °C, -11 °C, -12 °C, -13 °C, -14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, - - (izklopljeno)«.

5-sekundno utripanje pomeni, da je izbira določena.

b. Izklop spremenljivega hladilnega predelka:

Pritisnite tipko »Nadzor temperature spremenljivega hladilnega predelka«, in izberite »- «. 5-sekundno utripanje pomeni, da je bila opravljena izbira – spremenljivi hladilni predelek bo zaustavil hlajenje.

3.4 Način/zaklepanje/odklepanje

a. Z zaporednim dotikom te tipke se bo način delovanja hladilnika spreminjal v krogu način ECO-počitniški način-super način-uporabniško definiran način. 5-sekundno utripanje pomeni, da je izbira temperature potrjena.

b. Dolgo pritisnite za vstop/izhod iz načina zaklepanja

- Odklepanje: Pritisnite za 3 sekunde v načinu zaklepanja, po pisku se vse tipke odklenejo.
- Zaklepanje: V načinu odklepanja pritisnite za 3 sekunde, po pisku se vse tipke zaklenejo.

3.5 Pritisk gumba

Kratek pisk po pritisku gumba.

Vsi gumbi bodo veljavni samo v načinu odklepanja.

3.6 Funkcija zaklepa

Nobeno dejanje v 25 sekundah ne bo samodejno zaklenilo zaslona.

3.7 Način ECO

Pritisnite način, da izberete način ECO. Ikona ECO zasveti po 5-sekundnem utripanju in ponazarja preklon v način ECO.

Temperatura hladilnika in zamrzovalnika je nastavljena glede na to temperaturo

Vsakodnevna uporaba

Okoljska temperatura (T)	$T \leq 13\text{ °C}$	$13\text{ °C} < T \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < T \leq 27\text{ °C}$	$27\text{ °C} < T \leq 34\text{ °C}$	$T > 34\text{ °C}$
Temperatura hladilnika	3 °C	4 °C	5 °C	6 °C	8 °C
Temperatura zamrzovalnika	-18 °C	-18 °C	-18 °C	-16 °C	-15 °C

Gumb »Freezer« (Zamrzovalnik) in »Fridge« (Hladilnik) ne deluje v načinu ECO. Temperaturo spremenljivega predelka je mogoče poljubno prilagajati z nastavitvijo temperature spremenljivega območja. Izhod iz načina ECO: Izberite način, zapustite način ECO po 5 sekundah in vstopite v izbrani način.

3.8 Počitniški način

Pritisnite način, da izberete počitniški način, simbol ostane svetiti po 5 sekundah utripanja, vstop v počitniški način.

Fiksna temperatura na 17°C v hladilnem predelku, gumb »Fridge« (Hladilnik) ne sveti, medtem ko bo simbol za počitnice trikrat utripal v alarmu.

Temperaturo zamrzovalnega in spremenljivega predelka je mogoče poljubno nastaviti.

Izhod iz počitniškega načina:

Izberite način, po 5 sekundah zapustite počitniški način in vstopite v izbrani način.

3.9 Način super zamrzovanja

Izberite način, simbol ostane svetiti po 5 sekundah utripanja, vstop v način zamrzovanja.

Način zamrzovanja:

Fiksna temperatura -25 °C v zamrzovalnem predelku, gumb »Freezer« (Zamrzovalnik) ne sveti, medtem ko bo simbol zamrzovanja ob alarmu trikrat utripal.

Temperaturo hladilnega in spremenljivega predelka je mogoče poljubno nastaviti.

Izhod iz načina zamrzovanja:

izpolnite spodnje pogoje.

- ročno zapustite način zamrzovanja.

Vsakodnevna uporaba

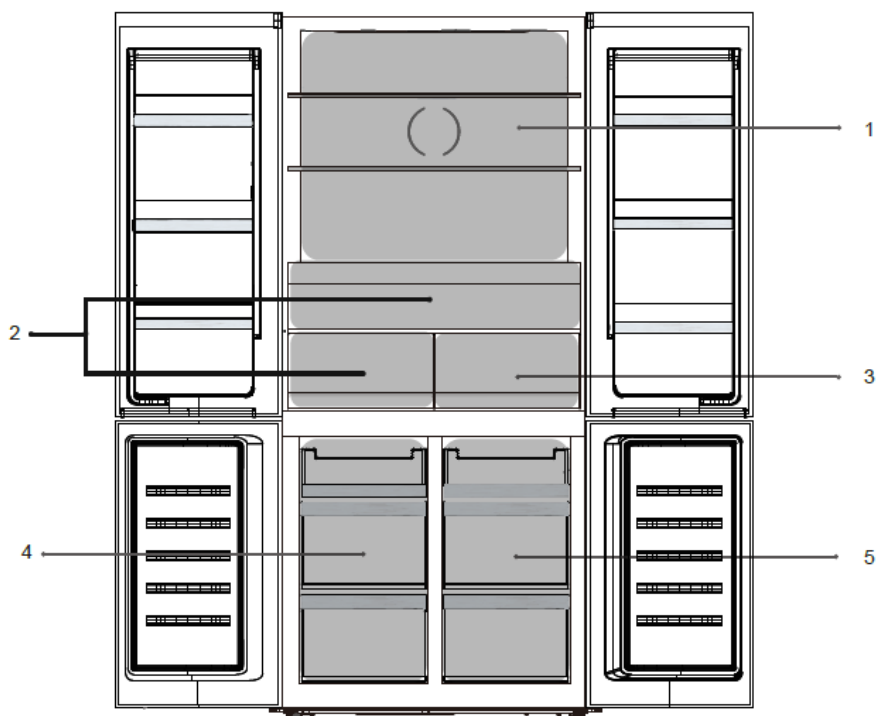
- obdobje zamrzovanja dlje kot 50 ur

Način ostane enak pred vstopom v način super zamrzovanja.

4.0 Alarm za odprta vrata

Če so (zgornja) vrata hladilnika odprta 60 sekund, se sproži občasni alarm, dokler se vrata ne zaprejo.

Večtemperaturno območje



- | | |
|--|--|
| 1. Temperatura hladilnika.
2 °C–8 °C/izklopljeno
Upravlja se z upravljalno ploščo
zaslona | 4. Temperatura zamrzovalnika.
–22 °C–14 °C
Upravlja se z upravljalno ploščo
zaslona |
| 2. Temperatura za svežino.
2 °C–8 °C | 5. Temperatura spremenljivega
območja. –20 °C–5 °C/izklopljeno
Upravlja se z upravljalno ploščo
zaslona |
| 3. Temperatura območja Zero
Star –3 °C–0 °C | |

Prva uporaba

Čiščenja notranjosti

Pred prvo uporabo z mlačno vodo in nevtralnimi milom očistite notranjost naprave in vse notranje pripomočke ter jih dobro posušite, da odstranite vonj po novem izdelku.

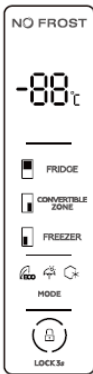
Pomembno! Ne uporabljajte detergentov ali abrazivnih praškov, saj bodo ti poškodovali površino.

Vsakodnevna uporaba

Različna živila postavite v različne predelke v skladu s spodnjo tabelo

Hladilni predelki	Vrsta živil
Vrata ali police hladilnega predelka	- Živila z naravnimi konzervansi, kot so marmelade, sokovi, pijače, začimbe. - Ne shranjujte pokvarljivih živil.
Območje za hrustljivo svežino	- Sadje, zelišča in zelenjavo odložite ločeno v posodico za hrustljivo svežino. - Banan, čebule, krompirja, česna ne shranjujte v hladilniku.
Hladilna polica	- Mlečni izdelki, jajca, torte, testenine, pica - Živila, ki jih ni treba kuhati, kot so že pripravljena živila, delikatesno meso, ostanki hrane.
Območje vlaženja savne	- Zadrži vlago in svežino. - Podaljšajte čas ohranjanja. - Sveže sadje in zelenjava, zapakirana živila.
Območje Zero Star	-3 °C–0 °C, neodvisno shranjevanje in dolga svežina. - Hlajenje živil za kratkotrajno shranjevanje, npr. surovega mesa, rib, morske hrane in ohlajenih peciv.
Spremenljivi predelek	-20 °C–5 °C, širok razpon spremenljive temperature. 3 °C–5 °C: sveže sadje, zelenjava. 0 °C–2 °C: pijača, pivo, rdeče vino, zapakirana živila. -7 °C– -1 °C: hlajenje živil za kratkotrajno shranjevanje, kot so surovo meso, ribe, morski sadeži, cmoki. -20 °C do -8 °C: ohlajena živila za dolgotrajno shranjevanje, npr. surovo meso, ribe, morska hrana, cmoki.
Zamrzovalni predelek	- Živila za dolgoročno shranjevanje. - Morska hrana, ribe, mesto, cmoki, zmrznjeno pecivo.

Priporočilo za nastavitve temperature

Priporočilo za nastavitve temperature		
Temperatura okolice	Nastavitve temperature	
Poletje (Nad 38 °C)		Hladilnik nastavite na 2 °C
Normalno		Zamrzovalnik nastavitve na -20 °C
		Hladilnik nastavite na 4 °C
Zima (Pod 16 °C)		Zamrzovalnik nastavitve na -18 °C
		Hladilnik nastavite na 5 °C
		Zamrzovalnik nastavitve na -18 °C

- Zgornje informacije dajejo uporabnikom priporočila za nastavitve temperature.
- Temperatura nastavitve spremenljivega predelka je odvisna od vodilnih živil.

Vpliv na shranjevanje živil

- Pod priporočeno nastavitvijo najboljši čas shranjevanja v hladilniku ni več kot 3 dni.
- Pod priporočeno nastavitvijo najboljši čas shranjevanja v zamrzovalniku ni več kot 1 mesec.
- Najboljši čas shranjevanja se lahko skrajša pri drugih nastavitvah.

Zamrzovanje svežih živil

- Zamrzovalni predel je primeren za zamrzovanje svežih živil ter dolgoročno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.
- Sveža živila, ki jih želite zamrzniti, položite v zamrzovalni predelek.

Vsakodnevna uporaba

- Največja količina živil, ki jo lahko zamrznete v 24 urah, je navedena na ploščici s tehničnimi podatki.
- Postopek zamrzovanja traja 24 ur: v tem času ne dodajajte drugih živil za zamrzovanje.

Shranjevanje zamrznjenih živil

Ob prvem zagonu ali po obdobju neuporabe, preden izdelek postavite v predel, naj naprava deluje najmanj 2 uri na višjih nastavitvah.

Pomembno! V primeru nenamernega odmrzovanja, na primer, ko je bilo napajanje izklopljeno dlje od vrednosti, prikazane v tabeli tehničnih lastnosti pod »čas naraščanja«, je treba odmrznjeno živilo hitro porabiti ali takoj skuhati in nato ponovno zamrzniti (po kuhanju).

Odtajanje

Globoko zamrznjena ali zamrznjena živila lahko pred uporabo odtajate v hladilnem predelku ali na sobni temperaturi, odvisno od časa, ki je na voljo za ta postopek.

Manjše kose lahko skuhate še zamrznjene, takoj ko jih vzamete iz zamrzovalnika. V tem primeru bo kuhanje trajalo dalj časa.

Kocka ledu

Ta naprava je lahko opremljena z eno ali več kockami ledu za proizvodnjo ledu.

Dodatki

Premične police

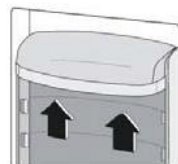
Stene hladilnika so opremljene z vrsto vodil, tako da lahko police postavite po želji.



Namestitev police vrat

Da bi omogočili shranjevanje živilskih paketov različnih velikosti, lahko police vrat postavite na različne višine.

Za to prilagoditev storite naslednje: postopoma povlecite polico v smeri puščic, dokler se ne sprostí, nato ga premaknite, kot je potrebno.



Koristni napotki in nasveti

Tukaj je nekaj pomembnih napotkov, da najbolje izkoristite postopek zamrzovanja:

- največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v 24 urah, je prikazana na ploščici s tehničnimi podatki;
- postopek zamrzovanja traja 24 ur; Med tem časom ne dodajajte dodatne hrane;
- zamrzujte samo svežo, temeljito očiščeno hrano visoke kakovosti;
- hrano pripravite v manjše porcije tako, da jo lahko hitro in lažje zamrznete ter kasneje lažje odtalite samo želeno količino;
- hrano nepredušno zavijte v aluminijasto folijo ali politen;
- pazite, da se sveža, nezamrznjena hrana ne dotika že zamrznjene hrane – to lahko povzroči dvig temperature zamrznjene hrane;
- hrano z manjšo vsebnostjo maščobe lahko zamrznete bolje in za dalj časa; sol skrajša življenjsko dobo hrane;
- če ledene kocke zaužijete takoj po tem, ko jih vzamete iz zamrzovalnika, lahko povzročijo omrzline;

Vsakodnevna uporaba

- priporočljivo je, da zapišete datum zamrzovanja na vsak paket, da ga boste lahko odstranili iz zamrzovalnega predelka. To lahko povzroči omrzline;
- priporočljivo je, da na vsak posamezen paket zamrznjene hrane zapišete datum, ko ste ga zamrznili.

Napotki za shranjevanje zamrznjene hrane

Za najboljše delovanje naprave upoštevajte naslednje:

- prepričajte se, da je bila komercialno zamrznjena hrana pravilno shranjena;
- poskrbite, da zamrznjena živila prenesete iz trgovine do zamrzovalnika v najkrajšem možnem času;
- ne odpirajte vrat prepogosto in jih ne puščajte predolgo odprtih.
- po odtajanju se živilo hitro pokvari in ga ni mogoče ponovno zamrzniti;
- ne prekoračite časa shranjevanja, ki ga navaja proizvajalec živil.

Nasveti za hlajenje svežih živil

Da bi dosegli najboljše rezultate:

- V hladilniku ne shranjujte toplih živil ali hlapečih tekočin.
- Živila pokrijte ali zavijte, zlasti če ima močan okus.
- Izdelava (vse vrste): zavijte v polietilenske vrečke in postavite na steklene police nad predalom za zelenjavo.
- Zaradi varnosti shranjujte na ta način le en ali največ dva dni.
- Kuhana živila, hladne jedi itd.: morajo biti pokrita in jih lahko postavite na katero koli polico.
- Sadje in zelenjava: treba jih je temeljito očistiti in odložiti v posebne predale.
- Maslo in sir: shraniti ju je treba v posebne nepredušne posode ali zaviti v aluminijasto folijo ali polietilenske vrečke, da preprečite čim več zraka.
- Steklenička za mleko: te naj imajo pokrovček in naj bodo shranjene na policah vrat.
- Banan, krompirja, čebule in česna, če niso pakirani, ni dovoljeno hraniti v hladilniku.

Čiščenje

Zaradi higienskih razlogov morate redno čistiti notranjost naprave, vključno z dodatno opremo v notranjosti.



Pozor! Naprava med čiščenjem ne sme biti priključena na električno napajanje. Nevarnost električnega udara! Pred čiščenjem izklopite napravo in izvlecite vtič iz napajanja oziroma izklopite ali odstranite odklopnik ali varovalko. Naprave nikoli ne čistite s parnim čistilnikom. Vlaga bi se lahko nabrala v električnih komponentah; nevarnost električnega udara! Vroči hlapi lahko povzročijo poškodbo plastičnih delov. Naprava mora biti suha, preden jo ponovno začnete uporabljati.

Pomembno! Eterična olja in organska topila lahko poškodujejo plastične dele, na primer limonin sok ali pomarančni olupci v obliki soka, maslena kislina, čistila, ki vsebujejo ocetno kislino.

- Preprečite, da bi te snovi prišle v stik z deli naprave.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil.
- Odstranite živila iz zamrzovalnika. Shranite jih na hladnem mestu, dobro pokrita.
- Izklopite napravo in izvlecite vtič iz napajanja oziroma izklopite ali odstranite odklopnik ali varovalko.
- Očistite napravo in dodatno opremo v notranjosti s krpo in mlačno vodo. Po čiščenju površine obrišite s svežo vodo in obrišite do suhega.
- Ko se je naprava popolnoma posušila, jo lahko ponovno začnete uporabljati.

Opis odmrzovanja (brez zmrzali)

To je popolnoma hladilnik z zamrzovalnikom brez zmrzali, ki se samodejno odmrzne.

Odpravljanje napak



Pozor! Pred odpravljanjem napak napravo odklopite z napajanja. Težave, ki niso opisane v teh navodilih, lahko odpravlja le usposobljen električar ali pristojna oseba.

Pomembno! Med običajno uporabo naprava oddaja nekatere zvoka (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Napajalni vtič ni priključen ali je zrahljan.	Vstavite napajalni vtič.
	Varovalka je pregorela ali je okvarjena.	Preverite varovalko in jo po potrebi zamenjajte.
	Vtičnica je okvarjena	Okvare električnega omrežja mora popraviti električar.
Naprava zmrzuje ali se preveč hladi.	Temperatura je nastavljena prenizko ali pa naprava deluje v načinih SUPER .	Regulator temperature začasno nastavite na toplejše.
Živila niso dovolj zamrznjena.	Temperatura ni pravilno nastavljena.	Glejte razdelek Nastavitve temperature na začetku priročnika.
	Vrata so bila dlje časa odprta.	Vrata imejte odprta samo toliko časa, kot je potrebno.
	V zadnji 24 urah je bila v napravo vstavljena velika količina tople hrane.	Regulacijo temperature začasno nastavite na hladnejšo nastavitev.
	Naprava je postavljena v bližini vira toplote.	Glejte razdelek o lokaciji namestitve.
Močno nabiranje zmrzali na tesnilu vrat.	Tesnilo vrat ni zračno tesno.	Previdno segrejte puščajoče dele tesnila vrat s sušilnikom za lase (na hladni nastavitvi). Istočasno z roko oblikujte ogreto vratno tesnilo, da bo pravilno nameščeno.
Neobičajni zvoki	Naprava ni izravnana.	Prilagodite noge naprave.
	Naprava se dotika stene ali drugih predmetov.	Napravo nekoliko prestavite.

Vsakodnevna uporaba

Težava	Možen vzrok	Rešitev
	Sestavni del, npr. cev, na zadnji strani naprave se dotika drugega dela naprave ali stene.	Po potrebi previdno upognite komponento, da ne bo napoti.
Voda na tleh	Odvodna cev za vodo je zamašena.	Glejte razdelek Čiščenje in nega.

Če se napaka ponovno prikaže, se obrnite na servisni center.

Ti podatki so potrebni za hitro in pravilno pomoč. Tukaj vpišite potrebne podatke, glejte ploščico s tehničnimi podatki.



Chladnička

Používateľská príručka



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPB

SK

Pokyny pre používateľa

Kombinovaná chladnička s mrazničkou

Bez námrazy

Obsah	
1. Informácie o bezpečnosti	Strana 1 až 7
2. Prehľad	Strana 8
3. Inštalácia	Strana 9 až 12
4. Každodenné používanie	Strana 13 až 24



V záujme vlastnej bezpečnosti a kvôli tomu, aby ste spotrebič používali správne, ešte pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte túto používateľskú príručku, a to aj všetky uvedené rady a výstrahy. Je dôležité, aby všetky osoby, ktoré spotrebič používajú, podrobne poznali spôsob jeho ovládania a jeho bezpečnostné funkcie, aby sa predišlo zbytočným omylom a nehodám. Tieto pokyny si odložte a vždy ich držte v blízkosti spotrebiča, aj pri jeho premiestnení alebo predaji tak, aby počas životnosti spotrebiča mal každý jeho používateľ podrobné informácie o jeho používaní a bezpečnosti.

V záujme zachovania bezpečnosti života a majetku dodržiavajte bezpečnostné opatrenia uvedené v tomto návode na použitie, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené ich opomenutím.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič môžu používať deti od veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí len vtedy, ak majú v blízkosti dohľad alebo dostali presné pokyny, ako používať spotrebič bezpečne, a chápu riziká, ktoré s tým súvisia.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú do spotrebiča vkladať predmety a vyberať ich.
- Na deti je potrebné dávať pozor, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a nemajú v blízkosti dozor.
- Dbajte, aby sa deti nepriblížili k baliacemu materiálu. Hrozí riziko udusenía.



- Pri likvidácii spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky odrežte napájací kábel (čo najbližšie pri telese spotrebiča) a odmontujte dvierka, aby sa deti pri hre náhodne neporanili elektrickým prúdom alebo nezatvorili vnútri spotrebiča.
- Tento spotrebič má na dvierkach magnetické tesnenia. Ak týmto spotrebičom nahrádzate starší, ktorý má na dvierkach alebo rukoväti pružinový zámok (západku), pred likvidáciou staršieho spotrebiča dbajte na to, aby bol pružinový zámok nefunkčný. Týmto zabránite, aby starý spotrebič predstavoval riziko pre deti.

Všeobecná bezpečnosť



Výstraha! Dbajte na to, aby neboli prekážky vo vetracích otvoroch na obštaní spotrebiča ani v jeho konštrukcii.



Výstraha! Nepoužívajte mechanické pomôcky ani iné prostriedky na urýchlenie procesu odmravovania, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.



Výstraha! Zabráňte poškodeniu chladiaceho okruhu.



Výstraha! Vnútri chladničiek nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (napríklad na výrobu zmrzlín), okrem prípadov, že ich použitie schválil výrobca tohto spotrebiča.



Výstraha! Pri umiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby sa kábel napájania nezachytil ani nepoškodil.



Výstraha! Neumiestňujte za spotrebičom viaceré prenosné elektrické zásuvky ani prenosné zdroje napájania.

- V tomto spotrebiči neuchovávajte výbušné látky napríklad aerosolové nádoby, v ktorých sa zápalný plyn používa ako tlakový.
- Chladiaci izobután (R-600a), ktorý sa nachádza v chladiacom okruhu zariadenia, je prírodný plyn s vysokou mierou environmentálnej kompatibility, no napriek tomu je horľavý.
- Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu žiadnej súčasti chladiaceho okruhu:
 - zabráňte prístupu otvoreného ohňa a zdrojov vznietenia,



- dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
- Je nebezpečné akokoľvek meniť špecifikácie alebo upravovať produkt. Akékoľvek poškodenie napájacieho kábla môže spôsobiť skrat, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a na podobné účely, napríklad:
 - v kuchynských kútoch pre personál v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
 - na farmách a v hotelových izbách, motelloch a iných priestoroch rezidenčného typu;
 - v ubytovacích zariadeniach s poskytovaním raňajok;
 - v stravovacích a podobných prevádzkach, ktoré nie sú v obchodných predajniach.



Výstraha! Akékoľvek elektrické komponenty (zástrčka, kábel napájania, kompresor atď.) smie vymieňať výhradne certifikovaný zástupca servisu alebo kvalifikovaný opravár.



Výstraha! Žiarovka, ktorá je príslušenstvom tohto spotrebiča, je „žiarovka na špeciálny účel“ a je vhodná len do tohto spotrebiča. Táto „žiarovka na špeciálny účel“ sa nedá použiť do svietidiel v domácnosti.¹⁾

- Kábel napájania sa nesmie predlžovať.
- Dávajte pozor, aby zadná časť spotrebiča nestlačila ani nepoškodila zástrčku napájania. Stlačená alebo poškodená zástrčka napájania sa môže prehrievať a spôsobiť požiar.
- Skontrolujte, či je prístup k zástrčke napájania spotrebiča.
- Neťahajte za kábel napájania.
- Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, nezasúvajte do nej zástrčku spotrebiča. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Nepoužívajte spotrebič, ak v ňom nesvieti svietidlo.
- Tento spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní je potrebné dávať pozor.
- Nevyberajte žiadne predmety z priehradky mrazničky, ani sa ich nedotýkajte, ak máte mokré alebo vlhké ruky, pretože tým by ste si mohli spôsobiť poranenie pokožky alebo omrzliny.



- Nenechajte na spotrebič dlhší čas pôsobiť slnečné žiarenie.

Každodenné používanie

- Na plastové diely v spotrebiči neukladajte horúce predmety.
- Pri ukladaní potravín dbajte na to, aby sa nedotýkali priamo zadnej steny.
- Zmrazené potraviny sa po rozmrazení nesmú znovu zmrazovať.¹⁾
- Balené zmrazené potraviny skladujte podľa pokynov výrobcu danej zmrazenej potraviny.
- Prísne by ste mali dodržiavať odporúčania výrobcu spotrebiča týkajúce sa skladovania. Postupujte podľa príslušných pokynov.
- Do priehradky mrazničky nevkladajte nápoje, ktoré obsahujú kyslíčnik uhličitý alebo bublinky. Na nádobu by tým pôsobil zvýšený tlak a ten by mohol spôsobiť ich explóziu, čím by sa mohol spotrebič poškodiť.¹⁾
- Vodové nanuky nekonzumujte ihneď po vybratí zo spotrebiča, mohli by ste si tým spôsobiť omrzliny.¹⁾
- Nasledujúce pokyny sú určené na prevenciu pred kontamináciou potravín, dodržujte ich:
- Ak sú dvierka dlhší čas otvorené, môže sa teplota v priehradkách spotrebiča výrazne zvýšiť.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, aj dosiahnuteľné systémy odvádzania vody.
- Vyčistite nádržky na vodu, ak sa po dobu 48 h nepoužívali. Prepláchnite vodný systém pripojený k zdroju vody, ak sa z tohto zdroja neodoberala voda po dobu 5 dní.
- Surové mäso a ryby skladujte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami alebo aby z nich na tieto potraviny nekvapkala nejaká tekutina.
- Priehradky na mrazené potraviny s dvomi hviezdikami (ak sa v spotrebiči nachádzajú) sú vhodné na skladovanie vopred zmrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzliny a vyrábanie ľadových kociek.



- Priehradky s jednou, dvomi a tromi hviezdikami (ak sa nachádzajú v spotrebiči) nie sú vhodné na zmrazovanie čerstvých potravín.
- Ak bude spotrebič po dlhšie obdobie prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte otvorené dvierka. Tým predídete tomu, aby sa v spotrebiči vytvárali usadeniny.

Starostlivosť a čistenie

- Pred vykonávaním údržby, vypnite spotrebič a odpojte elektrickú zástrčku zo zásuvky v stene.
- Nečistite spotrebič kovovými pomôckami.
- Na odstraňovanie námrazy zo spotrebiča nepoužívajte ostré predmety. Použite plastovú škrabku.¹⁾
- Pravidelne kontrolujte v chladničke odtok vody, ktorým odteká rozmrazená voda. Ak je to potrebné, vyčistite odtok vody.
Ak je odtok zablokovaný, voda sa zhromažďuje v spodnej časti spotrebiča.²⁾

Inštalácia

Dôležité! Čo sa týka elektrického pripojenia, dôsledne dodržujte pokyny uvedené v príslušných častiach príručky.

- Rozbaľte spotrebič a skontrolujte, či nie je poškodený. Ak je spotrebič poškodený, nezapájajte ho. Prípadné poškodenia neodkladne oznámte predajcovi, ktorý vám predal spotrebič. V tomto prípade si ponechajte obaly.
- Pred pripojením spotrebiča je vhodné počkať aspoň štyri hodiny, aby mal olej čas stiecť späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča je nutné vytvoriť primerané prúdenie vzduchu, inak hrozí jeho prehriatie. Pokyny k dostatočnému prúdeniu vzduchu nájdete v časti o inštalácii.

1) Ak je k dispozícii mraziaci priestor.

2) Ak je k dispozícii priestor na čerstvé potraviny.



- Kde je to možné, medzi stenou a produktom použite rozperry, aby nenastal kontakt s horúcimi časťami (kompresor, kondenzor) a následné spálenie.
- Spotrebič sa nesmie umiestniť v blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Po inštalácii spotrebiča skontrolujte, či je elektrická zástrčka prístupná.

Servis

- Akékoľvek elektrické práce potrebné na vykonanie servisu spotrebiča, musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo oprávnená osoba.
- Servis na tento produkt sa musí vykonať v autorizovanom servisnom centre a môžu sa použiť len originálne náhradné diely.

Úspora energie

- Nevkladajte do spotrebiča horúce potraviny;
- Nedávajte potraviny tesne vedľa seba, pretože to bráni cirkulácii vzduchu;
- Uistite sa, že sa potraviny nedotýkajú zadnej časti priestoru;
- Pri výpadku elektriny neotvárajte dvierka;
- Dvierka neotvárajte často;
- Nenechávajte pridlho otvorené dvierka;
- Nenastavujte termostat na príliš nízke teploty;
- Odporúča sa nevyberať z chladničky akékoľvek príslušenstvo, ako sú zásuvky, poličky v dvierkach, ak chcete mať nižšiu spotrebu energie.

Ochrana životného prostredia

 Tento spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu, a to ani v chladiacom okruhu, ani v izolačných materiáloch. Spotrebič sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom a smetami. Izolačná pena obsahuje zápalné plyny, preto sa spotrebič musí likvidovať v súlade s predpismi platnými pre spotrebič, vydanými miestnymi orgánmi. Zabráňte poškodeniu chladiacej jednotky, najmä výmenníka tepla.



Materiály použité na tomto spotrebiči označené symbolom  sú recyklovateľné.



Symbol na výrobku alebo na jeho obale označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba priniesť na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Keď zabezpečíte, aby sa tento produkt zlikvidoval správne, pomôžete odvrátiť potenciálne negatívne dopady na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nevhodného zaobchádzania s týmto produktom. Podrobnejšie informácie o recyklovaní tohto produktu si môžete vyžiadať od svojho miestneho zastupiteľstva, od vašej služby likvidácie domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste zakúpili tento produkt.

Baliace materiály

Materiály s týmto symbolom sú recyklovateľné. Zlikvidujte balenie vo vhodných zberných kontajneroch na recykláciu.

Likvidácia spotrebiča

1. Odpojte elektrickú zástrčku zo zásuvky v stene.
2. Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.

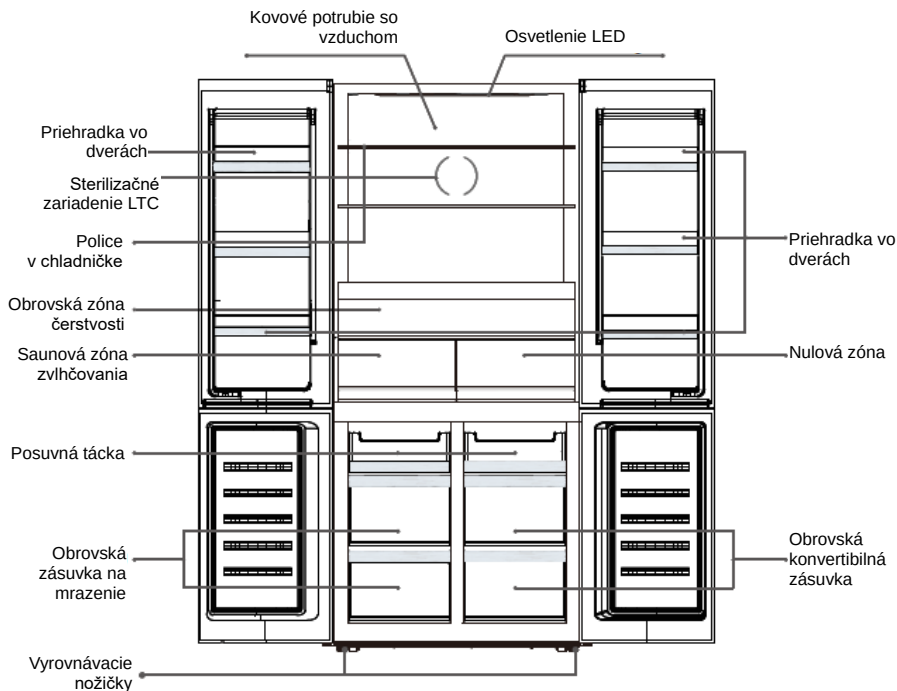


 **VÝSTRAHA!** Pri používaní, servise a likvidácii spotrebiča venujte pozornosť podobnému symbolu ako je zobrazený vľavo, ktorý nájdete na zadnej strane spotrebiča (zadná stena alebo kompresor) a má žltú alebo oranžovú farbu.

Toto je výstražný symbol rizika požiaru. V potrubí s chladivom a kompresore sa nachádzajú zápalné materiály.

Počas používania, servisu a likvidácie sa nepribližujte k zdrojom otvoreného ohňa.

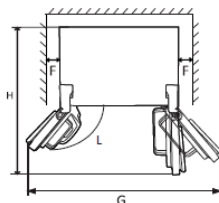
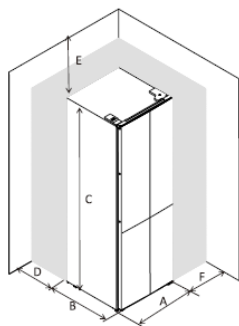
Prehľad



Tento obrázok slúži len na ilustráciu, detaily si skontrolujte vo svojom spotrebiči.

Požiadavky na miesto

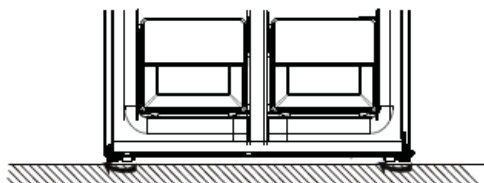
- Dvere nechajte dostatočne otvorené.



A	905
B	673
C	1900
D	min. = 50
E	min. = 50
F	min. = 50
G	1515
H	1062
L	130°

Vyrovnanie jednotky

Na tento účel nastavte dve vyrovnávacie nožičky v prednej časti jednotky.



- Vyrovnajte a uktvite chladničku pomocou nastaviteľných nožičiek.
- Otáčaním nožičiek rukou v smere hodinových ručičiek ich zvyšujete.
- Otáčaním nožičiek rukou proti smeru hodinových ručičiek ich znižujete.

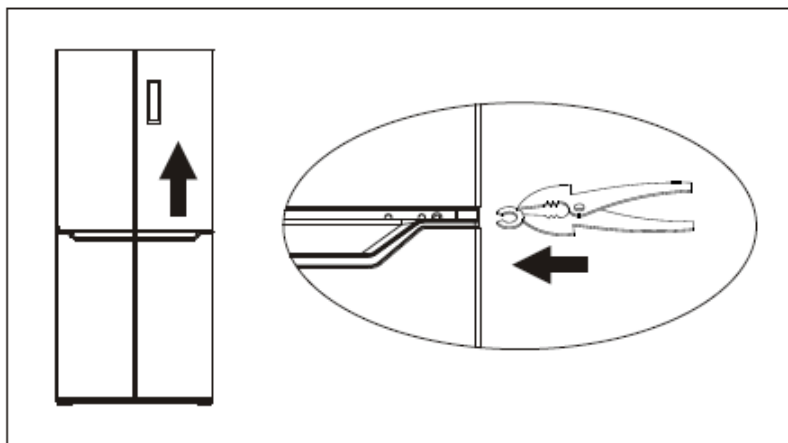
Vyrovnanie dverí

Po preprave alebo naložení priehradok vo dverách potravinami alebo nápojmi nemusia byť horné dvoje dvere zarovnané. Na nastavenie dverí sa používajú 3 podložky typu C. Pri vyrovnávaní dverí postupujte podľa nižšie uvedeného postupu.



Inštalácia

1. Pred kontrolou zarovnania dverí sa uistite, že spotrebič stojí vodorovne.
2. Ak sa vám horná časť horných dvoch dverí nezdá v jednej línii, mierne nadvihnite spodné dvere a pomocou svorky medzi spodnú časť dverí a stredný záves vložte kúsky podložky typu C.



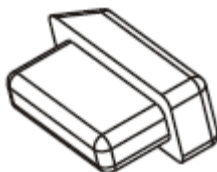
Výstraha! Dávajte pozor, aby vám dvere nepricvikli prsty. Použite nástroj.



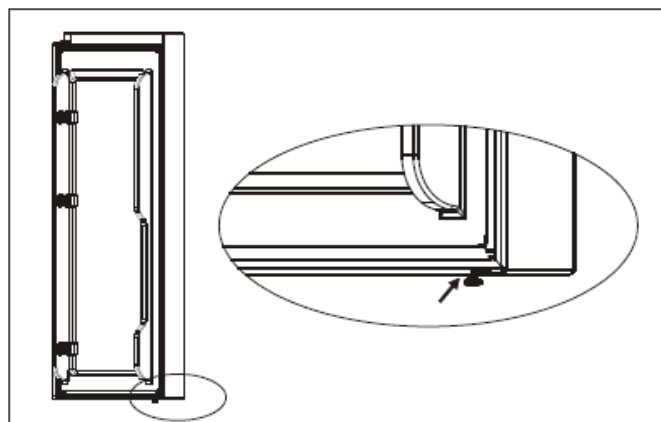
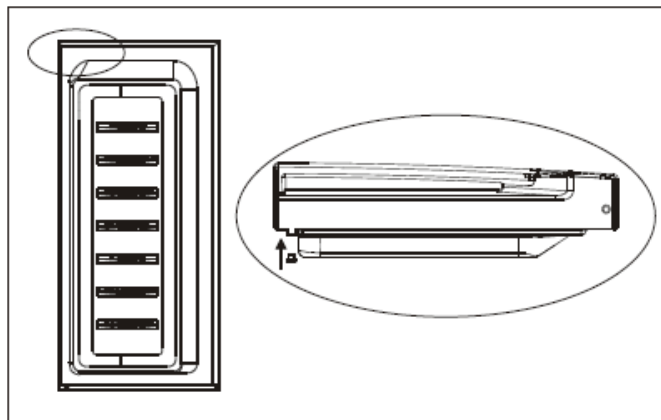
Výstraha! Podložky typu C uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od detí, aby ste zabránili ich prehltnutiu deťmi. Sú to malé časti.

Gumené bloky

Na každých dverách je jeden gumený blok. Funguje ako pružina, ktorá zmierňuje náraz pri zatváraní dverí.



Gumené bloky nevyťahujte. Ak na dverách chýbajú, vyberte jeden z tašky na príslušenstvo a vložte ho do otvoru dverí.



Výstraha! Gumené bloky uchovávajúte v dostatočnej vzdialenosti od detí, aby ste zabránili ich prehltnutiu deťmi. Sú to malé časti.

Umiestnenie

Tento spotrebič nainštalujte na mieste, kde teplota okolia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

pre chladiace spotrebiče s klimatickou triedou:

- rozšírené mierne pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách prostredia v rozpätí od 10 °C do 32 °C; (SN)

Inštalácia

- mierne pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách prostredia v rozpätí od 16 °C do 32 °C; (N)
- subtropické: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách prostredia v rozpätí od 16 °C do 38 °C; (ST)
- tropické: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách prostredia v rozpätí od 16 °C do 43 °C; (T)

Miesto

Tento spotrebič sa nesmie inštalovať v blízkosti zdrojov tepla, napríklad radiátorov, bojlerov, priameho slnečného svetla a pod. Dbajte na to, aby vzduch mohol voľne prúdiť za zadnou stenou jeho skrine. Ak je spotrebič umiestnený pod previsnutou nástennou jednotkou, minimálna vzdialenosť medzi hornou časťou skrinky a nástennou jednotkou musí byť aspoň 50 mm, aby sa zabezpečil najlepší výkon. V ideálnom prípade by však spotrebič nemal byť umiestnený pod previsnutými nástennými jednotkami. Presné vodorovné vyrovnanie zabezpečuje jedna alebo viaceré nastaviteľné nožičky, ktoré sa nachádzajú v základni skrine.

Tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako vstavaný spotrebič;



Výstraha! Spotrebič sa musí dať odpojiť od zdroja elektrického napájania; po inštalácii preto musí byť zástrčka ľahko prístupná.

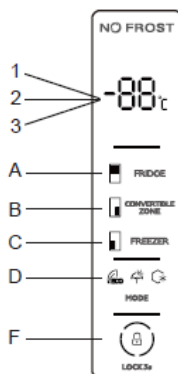
Elektrické pripojenie

Pred pripojením do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia zobrazená na typovom štítku zodpovedá zdroju napájania vašej domácnosti. Tento spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka na kábli napájania je na tento účel vybavená príslušným kontaktom. Ak zásuvka zdroja napájania vo vašej domácnosti nie je uzemnená, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom a pripojte spotrebič k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť, ak neboli dodržané všetky vyššie uvedené preventívne opatrenia.

Tento spotrebič je v súlade s normami EEC.

Používanie ovládacieho panela



1.1 OBSLUHA POMOCOU TLAČIDIEL

- A. Nastavenie tepl. chladničky
- B. Nastavenie tepl. konvert. zóny
- C. Nastavenie tepl. mrazničky
- D. Nastavenie režimu (EKO, Dovolenka, Supermrazenie)
- F. Nastavenie odomknutia/uzamknutia

1.2 LED DISPLEJ

- 1. Teplota v chladiacom priestore
- 2. Teplota v mraziacom priestore
- 3. Teplota v konvertibilnom priestore

2.0 PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

- a. Ovládací panel sa na 3 sekundy rozsvieti na 100 % a pred vypnutím funguje presne podľa nastavenia (režim a teplota). Systém sa 25 sekúnd po poslednom stlačení tlačidla automaticky uzamkne. Po uzamknutí o 120 sekúnd po poslednej operácii s tlačidlom svetlo panela zhasne.
- b. Teplota chladničky/mrazničky/konvertibilnej zóny sa po nastavení teploty každej zóny zobrazí samostatne.

2.1 DISPLEJ

- 2.1.1 Po otvorení dvierok chladiaceho alebo mraziaceho priestoru sa panel rozsvieti na 2 minúty. (vždy je snímaný signál len jedných dvierok)

Každodenné používanie

2.1.2 Panel sa rozsvieti pri akejkoľvek operácii s tlačidlami, zatiaľ čo 2 minúty po poslednej operácii svetlo zhasne.

2.1.3 Zobrazenie počas normálnej prevádzky

Zobrazenie teploty v chladiacom priestore: Ukazuje teplotu aktuálneho nastavenia.

Zobrazenie teploty v mraziacom priestore: Ukazuje teplotu aktuálneho nastavenia.

Zobrazenie teploty v konvertibilnom priestore: Ukazuje teplotu aktuálneho nastavenia.

3.0 ZNÁZORNENIE TLAČIDLA

3.1 Ovládanie teploty v chladiacom priestore

a. Ovládanie teploty v chladiacom priestore:

Toto tlačidlo je funkčné v režime definovanom používateľom aj v režime Super. Po zadaní regulácie teploty v chladiacom priestore toto tlačidlo bliká. Postupným dotýkaním sa tohto tlačidla cyklicky zmeníte teplotu na „2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C, - - (Vypnutie)“, potom spotrebič 5 sekúnd zabliká, čo znamená, že sa nastavila teplota.

b. Vypnutie chladenia v chladiacom priestore:

Stlačte tlačidlo „nastavenie teploty v chladiacom priestore“, vyberte „-“, potom spotrebič 5 sekúnd zabliká, čo znamená, že vypnutie teploty bolo nastavené a chladiaci priestor prestane chlaďť.

3.2 Ovládanie teploty v mraziacom priestore

Ovládanie teploty v mraziacom priestore: Toto tlačidlo je funkčné v režime definovanom používateľom aj v režime Dovoľenka. Po zadaní regulácie teploty v mraziacom priestore tlačidlo bliká. Postupným dotýkaním sa tlačidla cyklicky zmeníte teplotu na „-14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C“, potom spotrebič 5 sekúnd zabliká, čo znamená, že sa nastavila teplota.

3.3 Ovládanie teploty v konvertibilnom priestore

a. Ovládanie teploty v konvertibilnom priestore:

Toto tlačidlo je funkčné v režime definovanom používateľom aj v ostatných režimoch. Po zadaní regulácie teploty v konvertibilnom priestore toto tlačidlo bliká. Postupným dotýkaním sa tohto tlačidla cyklicky zmeníte teplotu na „5 °C, 4 °C, 3 °C, 2 °C, 1 °C, 0 °C, -1 °C,

Každodenné používanie

-2 °C, -3 °C, -4 °C, -5 °C, -6 °C, -7 °C, -8 °C, -9 °C, -10 °C, -11 °C, -12 °C, -13 °C, -14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -- (Vypnutie)", potom spotrebič 5 sekúnd zabliká, čo znamená, že sa nastavila teplota.

- b. Vypnutie chladenia v konvertibilnom priestore:

Stlačte tlačidlo „nastavenie teploty v konvertibilnom priestore“, vyberte „--“, potom spotrebič 5 sekúnd zabliká, čo znamená, že vypnutie teploty bolo nastavené a konvertibilný priestor prestane chladiť.

3.4 Režim / uzamknutie / odomknutie

- a. Postupným dotýkaním sa tohto tlačidla sa prevádzkový režim chladničky bude cyklicky meniť na „ECO Mode (režim EKO) – Holiday Mode (režim Dovolenka) – Super Mode (režim Super) – User Defined Mode (režim definovaný používateľom)". Spotrebič 5 sekúnd zabliká, čo znamená, že sa nastavila teplota.
- b. Dlhو stlačte tlačidlo pre režim vstupu/výstupu z uzamknutia
- Odomknutie: V režime uzamknutia stlačte tlačidlo na 3 sekundy, po zaznení zvukového signálu sa všetky tlačidlá odomknú.
 - Uzamknutie: V režime odomknutia stlačte tlačidlo na 3 sekundy, po zaznení zvukového signálu sa všetky tlačidlá uzamknú.

3.5 Stlačenie tlačidla

Po každom stlačení tlačidla zaznie krátke pípnutie.

Všetky tlačidlá budú platné len v režime odomknutia.

3.6 Funkcia Zámok

Ak počas 25 sekúnd nevykonáte žiadnu operáciu, displej sa automaticky uzamkne.

3.7 Režim EKO

Stlačte tlačidlo režimu a vyberte režim EKO. Ikona EKO sa rozsvieti po 5 sekundách blikania, čo znamená, že režim EKO je zapnutý.

Teplota v chladničke a mrazničke sa nastavuje podľa nasledujúcich teplotných hodnôt

Každodenné používanie

Teplota prostredia (T)	$T \leq 13\text{ °C}$	$13\text{ °C} < T \leq 20\text{ °C}$	$20\text{ °C} < T \leq 27\text{ °C}$	$27\text{ °C} < T \leq 34\text{ °C}$	$T > 34\text{ °C}$
Teplota v chladničke	3 °C	4 °C	5 °C	6 °C	8 °C
Teplota v mrazničke	-18 °C	-18 °C	-18 °C	-16 °C	-15 °C

Tlačidlo „Freezer“ (mraznička) a tlačidlo „Fridge“ (chladnička) nefunguje v režime EKO. Teplotu v konvertibilnom priestore môžete ľubovoľne nastaviť pomocou nastavenia teploty konvertibilnej zóny. Ukončenie režimu EKO: Zvoľte režim, po 5 sekundách ukončíte režim EKO a vstúpte do zvoleného režimu.

3.8 Režim Dovolenka

Stlačením režimu vyberte režim Dovolenka, po 5 sekundách blikania zostane ikona svietiť a spotrebič prejde do dovolenkového režimu.

V režime Dovolenka sa teplota v chladiacom priestore nastaví na 17 °C tlačidlo „Fridge“ (Chladnička) nebude funkčné, pričom ikona Dovolenka trikrát zabliká.

Teplotu v mraziacom priestore a v konvertibilnom priestore môžete ľubovoľne nastaviť.

Ukončenie režimu Dovolenka:

Zvoľte režim, po 5 sekundách ukončíte režim Dovolenka a vstúpte do zvoleného režimu.

3.9 Režim Supermrazenie

Vyberte režim, ikona zostane po 5 sekundách blikania svietiť, a spotrebič vstúpi do režimu Mrazenie.

Režim Mrazenie:

V režime Mrazenie sa teplota v mraziacom priestore nastaví na -25 °C tlačidlo „Freezer“ (Mraznička) nebude funkčné, pričom ikona Mrazenie trikrát zabliká.

Teplotu v chladiacom priestore a v konvertibilnom priestore môžete ľubovoľne nastaviť.

Ukončenie režimu Mrazenie:

spĺňte jednu z nasledujúcich podmienok.

- ručne ukončíte režim Mrazenie.

Každodenné používanie

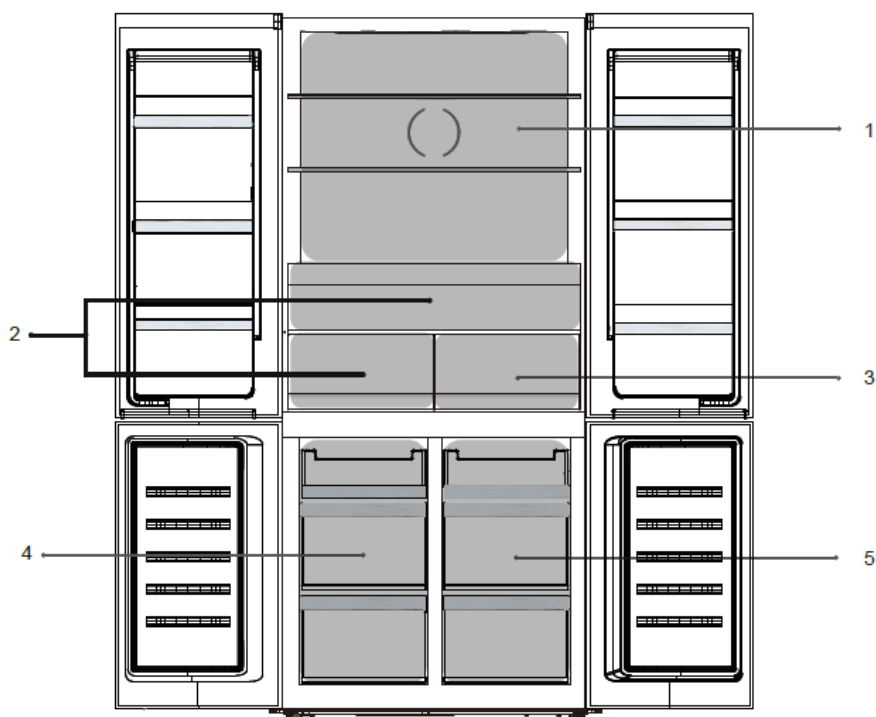
- doba mrazenia bude viac ako 50 hodín

Režim sa vráti na rovnaký režim ako pred vstupom do režimu supermrazenia.

4.0 Alarm otvorených dverí

Ak zostanú (horné) dvere chladničky otvorené 60 sekúnd, spustí sa nepretržitý alarm, kým sa dvere nezatvoria.

Zóna s viacerými teplotami



- | | |
|---|--|
| 1. Teplota v chladničke 2 °C až 8 °C/Vypnutie
Ovládanie pomocou ovládacieho panela | 4. Teplota v mrazničke -22 °C až -14 °C
Ovládanie pomocou ovládacieho panela |
| 2. Teplota priestoru na čerstvé potraviny 2 °C až 8 °C | 5. Teploty konvertibilnej zóny -20 °C až 5 °C/Vypnutie
Ovládanie pomocou ovládacieho panela |
| 3. Teplota nulovej zóny -3 °C až 0 °C | |

Prvé použitie

Čistenie vnútorného priestoru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte vnútrajšok a všetko vnútorné príslušenstvo vlažnou vodou s trochou neutrálneho mydla, aby sa odstránil typický zápach úplne nového produktu, potom ho dôkladne vysušte.

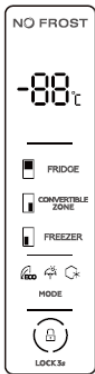
Dôležité! Nepoužívajte saponáty ani abrazívne prášky, lebo tieto poškodia povrchovú úpravu.

Každodenné používanie

Umiestnite rôzne potraviny do rôznych priestorov podľa nasledujúcej tabuľky

Priestory chladničky	Typ potravín
Dvere alebo priehradky vo dverách v chladiacom priestore	• Potraviny s prírodnými konzervačnými látkami, ako sú džemy, šťavy, nápoje alebo koreniny. • Neskladujte tam potraviny podliehajúce skaze.
Zóna na čerstvú zeleninu a ovocie	• Ovocie, bylinky a zelenina by sa mali ukladať oddelene na miesto pre čerstvú zeleninu a ovocie. • V chladničke neskladujte banány, cibuľu, zemiaky ani cesnak.
Polica v chladničke	• Mliečne potraviny, vajcia, koláče, cestoviny, pizza • Potraviny, ktoré nie je potrebné variť, ako napríklad hotové jedlá, lahôdkové mäso, zvyšky jedál.
Saunová zóna zvlhčovania	• Zachovanie vlhkosti a čerstvosti. • Predĺženie doby uchovávaní. • Čerstvé ovocie a zelenina, cenné potraviny.
Nulová zóna	• -3 °C až 0 °C, oddelené skladovanie, super čerstvosť. • Chladenie potravín na krátkodobé skladovanie, ako je surové mäso, ryby, a chladenie pekárenských výrobkov.
Konvertibilná zóna	• -20 °C až 5 °C, široká škála variabilných teplôt. • 3 °C až 5 °C: čerstvé ovocie a zelenina. • 0 °C až 2 °C: nápoje, pivo, červené víno, cenné potraviny. • -7 °C až -1 °C: chladenie potravín na krátkodobé skladovanie, ako je surové mäso, ryby, morské plody, knedle. • -20 °C až -8 °C: chladenie potravín na dlhodobé skladovanie, ako je surové mäso, ryby, morské plody, knedle.
Mraziaci priestor	• Potraviny na dlhodobé skladovanie. • Morské plody, ryby, mäso, knedle, mrazené pečivo.

Odporúčanie pre nastavenie teploty

Odporúčanie pre nastavenie teploty		
Teplota prostredia	Nastavenie teploty	
Leto (viac ako 38 °C)		Chladnička nastavená na 2 °C
		Mraznička nastavená na -20 °C
Normálne		Chladnička nastavená na 4 °C
		Mraznička nastavená na -18 °C
Zima (menej ako 16 °C)		Chladnička nastavená na 5 °C
		Mraznička nastavená na -18 °C

- Vyššie uvedené informácie poskytujú používateľom odporúčanie na nastavenie teploty.
- Nastavenie teploty konvertibilnej zóny závisí od prevládajúcich potravín.

Vplyv na skladovanie potravín

- Pri odporúčanom nastavení je najlepší čas skladovania potravín v chladničke maximálne 3 dni.
- Pri odporúčanom nastavení je najlepší čas skladovania potravín v mrazničke maximálne 1 mesiac.
- Najlepší čas skladovania sa môže pri iných nastaveniach skrátiť.

Zmrazovanie čerstvých potravín

- Priehradka mrazničky je vhodná na zmrazovanie čerstvých potravín a dlhodobé uchovávanie mrazených a hlboko zmrazených potravín.
- Vložte do mraziaceho priestoru čerstvé potraviny určené na zmrazenie.
- Maximálne množstvo potravín, ktoré je možné zmraziť za 24 hodín, je uvedené na typovom štítku.

Každodenné používanie

- Proces zmrazovania trvá 24 hodín: počas tohto obdobia nepridávajte ďalšie potraviny určené na zmrazenie.

Uchovávanie mrazených potravín

Pred prvým použitím alebo po dočasnom vyradení z prevádzky, skôr než vložíte produkt do priehradky, nechajte spotrebič najmenej 2 hodiny bežať pri vyššom nastavení.

Dôležité! V prípade náhodného rozmrazenia, napríklad ak došlo k dlhšiemu výpadku napájania, ako je hodnota uvedená v tabuľke technických parametrov v časti „čas nábehu“, je potrebné rozmrazené potraviny rýchlo skonzumovať alebo ihneď uvariť a potom znovu zmraziť (po uvarení).

Rozmrazovanie

Hlboko zmrazené alebo mrazené potraviny je možné pred použitím rozmraziť v priehradke chladiaceho priestoru alebo pri izbovej teplote, podľa toho, koľko na to máte času.

Malé kúsky je možné tepelne upravovať aj priamo z mrazničky, kým sú ešte zmrazené. V takom prípade však tepelná úprava bude trvať dlhšie.

Ľadové kocky

Tento spotrebič môže byť vybavený jedným alebo viacerými výrobníkmi ľadu na výrobu ľadu.

Príslušenstvo

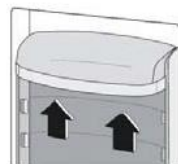
Pohyblivé police

Steny chladničky sú vybavené radom vodiacich líšt, takže police možno umiestniť podľa potreby.



Umiestnenie priehradiek vo dverách

Visuté poličky v dvierkach je možné umiestňovať do rôznej výšky, aby bolo možné uchovávať rôzne rozmery balení potravín. Tieto výškové úpravy urobíte nasledujúcim spôsobom: postupne vytlačte visutú poličku v smere šípok, kým ju celkom nevytiahnete, potom zmeňte jej umiestnenie podľa potreby.



Užitočné rady a odporúčania

Tu uvádzame niekoľko dôležitých rád, ktoré vám pomôžu naplno využiť proces mrazenia:

- maximálne množstvo potravín, ktoré je možné zmraziť za 24 hodín, je uvedené na typovom štítku;
- proces zmrazovania trvá 24 hodín. V tomto čase nevkladajte žiadne ďalšie potraviny určené na zmrazenie;
- zmrazujte len potraviny najvyššej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené;
- rozdeľte potraviny na malé porcie, aby sa mohli zmraziť rýchlo a úplne, a aby následne bolo možné rozmraziť len momentálne potrebné množstvo;
- zabaľte potraviny do alobalu alebo polyetylénovej fólie a skontrolujte, či je balenie vzduchotesné;
- nedovoľte, aby sa čerstvé nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené, lebo by mohla stúpnuť teplota zmrazených;
- nemastné jedlá sa uchovávajú ľahšie a dlhšie ako tučné; soľ znižuje trvanlivosť uložených potravín;

Každodenné používanie

- vodný ľad, ak sa konzumuje ihneď po vybratí z priehradky mrazničky, môže spôsobiť omrzliny pokožky alebo sliznice;
- je vhodné poznačiť si dátum zmrazenia na každom jednotlivom balení, aby ste ich mohli ľahko vybrať z mrazničky;
- je vhodné poznačiť si dátum zmrazenia na každom jednotlivom balení, aby ste mali prehľad o dobách skladovania.

Rady, ako uchovávať mrazené potraviny

Tento spotrebič vám poskytne najlepšie služby, ak budete dodržiavať:

- presvedčíte sa, že mrazené potraviny zakúpené v obchode predajca skladoval správne;
- dbajte na to, aby ste mrazené potraviny preniesli z obchodu s potravinami do mrazničky za čo najkratší čas;
- neotvárajte dvierka často ani ich nenechávajte otvorené dlhšie, než je absolútne nevyhnutné.
- po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nie je možné ich znovu zmraziť;
- neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcom potravín.

Rady, ako chladiť čerstvé potraviny

Najlepšie výsledky dosiahnete, ak budete dodržiavať:

- Neskladujte v chladničke teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny
- Potraviny zakryte alebo obalte, najmä ak majú výraznú vôňu
- Výrobky (všetky druhy): zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na sklené poličky nad zásuvkou na zeleninu.
- Skladujte ich takto najviac jeden alebo dva dni, kvôli bezpečnosti.
- Tepelne upravené potraviny, studené misy, a pod...: je potrebné ich zakryť a môžu sa položiť na ľubovoľnú poličku.
- Ovocie a zelenina: dôkladne ich vyčistite a vložte do špeciálnej na to určenej zásuvky(iek).
- Maslo a syry: vložte do špeciálnych vzdychotesných nádobiek alebo zabaľte do alobalu alebo polyetylénových vreciek a vytlačte z nich vzduch, pokiaľ to ide.

Každodenné používanie

- Fľaša s mliekom: musí byť uzatvorená a uložená do visutej poličke v dvierkach.
- Banány, zemiaky, cibuľa a cesnak, ak nie sú balené, nesmú sa nechávať v chladiacom priestore.

Čistenie

Z hygienických dôvodov je nutné vnútrojšok spotrebiča aj vnútorné príslušenstvo pravidelne čistiť.



Pozor! Počas čistenia nesmie byť spotrebič pripojený k zdroju elektrického napájania. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením spotrebič vypnite, vytiahnite zástrčku zo siete a vypnite alebo vyberte istič alebo poistku. Nikdy nečistíte spotrebič pomocou parného čističa. V elektrických komponentoch by mohla kondenzovať vlhkosť, je nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Horúca para by mohla spôsobiť poškodenie plastových dielov. Pred uvedením znovu do prevádzky musí byť spotrebič suchý.

Dôležité! Éterické oleje a organické rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti, napríklad citrónová šťava alebo šťava z pomarančovej kôry, kyselina maslová, čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyselinu octovú.

- Nedovoľte, aby takéto látky prišli do kontaktu s dielmi spotrebiča.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky
- Vyberte všetky potraviny z mrazničky. Dobré ich zakryte a uložte na chladné miesto.
- Vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo siete alebo vypnite istič alebo odskrutkujte hlavnú poistku.
- Vyčistite spotrebič a vnútorné príslušenstvo s použitím handričky a vlažnej vody. Po vyčistení ho pretrite čistou vodou a utrite dosucha.
- Spotrebič uveďte späť do prevádzky až keď je úplne suchý.

Popis odmrazovania (systém bez námrazy)

Ide o chladničku s mrazničkou so systémom bez námrazy, ktorá sa odmrazuje automaticky.

Riešenie problémov



Pozor! Skôr, než sa pokúsite riešiť problémy, odpojte zdroj napájania. Odstraňovanie porúch, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, musí vykonávať len kvalifikovaný elektrikár alebo kompetentná osoba.

Dôležité! Určité zvuky sa bežne ozývajú počas normálnej prevádzky (kompresor, cirkulácia chladiva).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje	Elektrická zástrčka nie je zapojená alebo je uvoľnená	Zasuňte elektrickú zástrčku.
	Poistka sa vypálila alebo je vadná	Skontrolujte poistku, podľa potreby ju vymeňte.
	Zásuvka je nefunkčná	Poruchy elektrickej siete musí opraviť elektrikár.
Spotrebič zamrzá alebo sa príliš ochladzuje	Teplota je nastavená príliš nízko alebo spotrebič pracuje v režimoch SUPER .	Dočasne nastavte regulátor teploty na teplejšie nastavenie.
Potraviny nie sú dostatočne zmrazené.	Teplota nie je správne nastavená.	Pozrite si v úvode časť Nastavenie teploty.
	Dvierka boli dlhší čas otvorené.	Otvárajte dvierka len na nevyhnutný čas.
	Počas posledných 24 hodín bolo do spotrebiča vložené veľké množstvo teplých potravín.	Dočasne prepnite regulátor teploty na chladnejšie nastavenie.
	Spotrebič sa nachádza blízko zdroja tepla.	Pozrite si časť o umiestnení pri inštalácii.
Silná tvorba námrazy na tesnení dverí.	Tesnenie dverí nie je vzduchotesné.	Netesniace časti dverného tesnenia opatrne zahrejte fénom (na nastavení prúdenia studeného vzduchu). Zároveň rukou vytvarujte zahriate tesnenie dverí tak, aby správne sedelo na mieste.

Každodenné používanie

Problém	Možná príčina	Riešenie
Nezvyčajné zvuky	Spotrebič nie je vodorovne vyrovnaný.	Znovu nastavte nožičky.
	Spotrebič sa dotýka steny alebo iných predmetov.	Spotrebič o kúsok premiestnite.
	Niektorý komponent, napr. potrubie na zadnej strane spotrebiča, sa dotýka inej časti spotrebiča alebo steny.	Ak je to potrebné, opatrne odtiahnite daný komponent mimo dotyku.
Na podlahe je voda	Otvor na odvádzanie vody je upchatý.	Pozrite si časť Čistenie a starostlivosť.

Ak sa porucha prejaví znovu, obráťte sa na servisné centrum.

Tieto údaje sú potrebné na rýchlu a správnu pomoc. Tu zapíšte potrebné údaje, pozrite si typový štítok.



Frigorifer

Manuali i përdorimit



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXPB

SQ

Udhëzuesi i përdorimit

Kombinim frigorifer ngrirës

Pa ngricë

Përmbajtja

1. Informacioni i sigurisë	Faqe 1~7
2. Përmbledhje	Faqe 8
3. Instalimi	Faqe 9~12
4. Përdorimi i përditshëm	Faqe 13~24



Për arsye të sigurisë suaj dhe për të siguruar për përdorimin e duhur, përpara instalimit dhe përdorimit të parë të pajisjes, lexoni me kujdes këtë manual përdorimi, duke përfshirë këshillat dhe paralajmërimet. Për të shmangur gabime dhe aksidente të panevojshme, është e rëndësishme që të siguroni që të gjithë personat që e përdorin pajisjen të njihen mirë me përdorimin e saj dhe veçoritë e sigurisë. Ruajini këto udhëzime dhe sigurohuni që të mbeten me pajisjen, nëse lëvizet apo shitet, në mënyrë që kushdo që e përdor atë në të gjithë jetëgjatësinë e saj, të informohet siç duhet rreth përdorimit dhe sigurisë së pajisjes.

Për sigurinë e jetës dhe pronës, kujdesuni për këto udhëzime të përdoruesit, sepse prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmtimet që shkaktohen nga mungesa e tyre.

Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë nga mosha 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, sensore ose mendore ose me mungesë përvoja dhe njohurish, nëse mbikëqyren ose janë udhëzuar rreth përdorimit të pajisjes në mënyrë të sigurt dhe nëse kuptojnë rreziqet që përfshin ajo.
- Fëmijët e moshës 3 deri në 8 vjeç lejohen që të ngarkojnë dhe shkarkojnë këtë pajisje.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që ata të mos luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet që të kryhen nga fëmijët, përveç rasteve kur janë 8 vjeç e lart dhe janë të mbikëqyrur.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg fëmijëve. Ekziston rreziku i mbytjes.



- Nëse e hidhni pajisjen, hiqni spinën nga priza, preni kabllon elektrike (sa më pranë pajisjes që të mundni) dhe hiqni derën, për të parandaluar goditjen elektrike ose mbylljen brenda të fëmijëve që luajnë.
- Nëse kjo pajisje ka gomina dere magnetike për të zëvendësuar një pajisje të vjetër që ka bllokim me sustë (kapëse) te dera ose kapaku, sigurohuni që bllokimi me sustë të mos përdoret, përpara se të hidhni pajisjen e vjetër. Kjo do ta parandalojë atë që të rrezikojë fëmijët.

Siguria e përgjithshme



PARALAJMËRIM! Mos pengoni hapësirat e ajrimit në hapësirën e pajisjes ose në strukturën inkaso.



PARALAJMËRIM! Mos përdorni pajisje mekanike ose mënyra të tjera për të shpejtuar procesin e shkrirjes, të ndryshme nga ato që rekomandohen nga prodhuesi.



PARALAJMËRIM! Mos e dëmtoni qarkun e gazit ftohës.



PARALAJMËRIM! Mos përdorni pajisje elektrike të tjera (si prodhuese akulloresh) brenda pajisjeve të frigoriferit, përveçse kur miratohen për këtë qëllim nga prodhuesi.



PARALAJMËRIM! Kur ta poziciononi pajisjen, sigurohuni që kordoni elektrik të mos ketë ngecur e të mos jetë dëmtuar.



PARALAJMËRIM! Mos vendosni priza portative me shumë hyrje ose burime energjie portative pas pajisjes.

- Mos i ruani substancat shpërthyes, të tilla si kanoçet e aerosolit me lëndë të ndezshme në këtë pajisje.
- Lënda ftohëse isobutan (R-600a) përmbahet brenda qarkut të lëndës ftohëse të pajisjes, një gaz natyror me një nivel të lartë pajtueshmërie mjedisore, por që sidoqoftë është i ndezshëm.
- Gjatë transportimit dhe instalimit të pajisjes, sigurohuni që të mos dëmtohet asnjë nga pjesët e qarkut të lëndës ftohëse.
 - shmangni kusht flakët e hapura dhe burimet e ndezjes
 - ajrosni mirë dhomën ku gjendet pajisja



- Është e rrezikshme që të ndryshoni specifikimet ose ta modifikoni produktin në çfarëdo mënyre. Çdo dëmtim i kordonit mund të shkaktojë qark të shkurtër, zjarr dhe/ose goditje elektrike.
- Kjo pajisje synohet që të përdoret në ambiente shtëpie dhe ambiente të ngjashme, si:
 - zonat e kuzhinës së personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune;
 - ferma dhe nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi;
 - në ambiente hotelerie;
 - katering dhe përdorime të tjera, jo për shitje me pakicë.



PARALAJMËRIM! Çdo pjesë elektrike (spina, kordoni elektrik, kompresori etj.) duhet të ndërrohen nga një agjent shërbimi i certifikuar ose nga personel shërbimi i kualifikuar.



PARALAJMËRIM! Llamba e dritës që jepet me këtë pajisje është një “llambë për përdorim të veçantë”, që përdoret vetëm me pajisjen e dhënë. Kjo “llambë për përdorim të veçantë” nuk përdoret për ndriçim shtëpie.¹⁾

- Kordoni elektrik nuk duhet që të zgjatet.
- Sigurohuni që spina elektrike të mos jetë e shtypur ose e dëmtuar nga pjesa e pasme e pajisjes. Spina elektrike e shtypur ose e dëmtuar mund të mbinxehet dhe të shkaktojë zjarr.
- Sigurohuni që spina e energjisë së pajisjes mund të arrihet.
- Mos e tërhiqni kabllon e rrymës.
- Nëse priza elektrike është e lirë, mos e vendosni spinën elektrike. Ekziston rreziku i goditjes elektrike ose zjarrit.
- Nuk duhet që ta përdorni pajisjen pa llambë.
- Kjo pajisje është e rëndë. Duhet të bëni kujdes kur e lëvizni.
- Mos hiqni ose prekni artikuj nga ndarja e ngrirjes nëse i keni duart e njoma/të lagura, sepse mund të shkaktohen çarje të lëkurës ose djegie nga ngrica/ngrirësi.
- Shmangni ekspozimin e gjatë të pajisjes në dritën e drejtpërdrejtë të diellit.



Përdorimi i përditshëm

- Mos vendosni objekte të nxehta në pjesët plastike të pajisjes.
- Mos i vendosni produktet ushqimore ngjitur me murin e pasmë.
- Ushqimet e ngrira nuk duhet të ringrihen pasi të jenë shkrire.¹⁾
- Vendoseni ushqimin e ngrirë të paketuar paraprakisht në përputhje me udhëzimet e prodhuesit të ushqimit të ngrirë.
- Duhet të zbatoni rreptësisht rekomandimet e ruajtjes nga prodhuesi i pajisjes. Referojuni udhëzimeve përkatëse.
- Mos i vendosni pijet me gaz në ndarjen e ngrirësit, sepse krijohet presion në enë, gjë e cila mund ta bëjë që të shpërthejë, duke shkaktuar dëmtim të pajisjes.¹⁾
- Lëpirëset prej akulli mund të shkaktojnë dëgjie nga ngrica nëse konsumohen menjëherë sa dalin nga pajisja.¹⁾
- Për të shmangur prishjen e ushqimit, zbatoni udhëzimet e mëposhtme
- Hapja e derës për periudha të gjata mund të shkaktojë rritje të ndjeshme të temperaturës në hapësirat e pajisjes.
- Pastrojini rregullisht sipërfaqet që kanë kontakt me ushqimin dhe sistemet e aksesueshme të zbrazjes.
- Pastroni depozitat e ujit nëse nuk janë përdorur për 48 orë; shpëlani sistemin e ujit që lidhet me një burim uji, nëse nuk është marrë ujë prej 5 ditësh.
- Mbajeni mishin dhe peshkun e pagatuar në enë të përshtatshme në frigorifer, në mënyrë që të mos jenë në kontakt me ushqimet apo të pikojnë mbi to.
- Hapësirat me dy yje për ushqimin e ngrirë (nëse gjenden në pajisje) janë të përshtatshme për ruajtjen e ushqimit të ngrirë paraprakisht, ruajtjen ose prodhimin e akullores dhe kubave të akullit.
- Hapësirat me një, dy dhe tre yje (nëse gjenden në pajisje) nuk janë të përshtatshme për ngrirjen e ushqimit të freskët.
- Nëse pajisja lihet bosh për periudha të gjata, fikenit, shkrijeni, pastrojini, thajeni dhe lëreni derën hapur për të parandaluar formimin e mykut brenda pajisjes.



Kujdesi dhe pastrimi

- Përpara mirëmbajtjes, fikni pajisjen dhe shkëputni spinën e rrymës nga priza.
- Mos e pastroni pajisjen me objekte metalike.
- Mos përdorni objekte të mprehta për të hequr ngricën nga pajisja. Përdorni një kruajtëse plastike.¹⁾
- Ekzaminoni rregullisht zbrazjen në frigorifer për ujë të shkrirë. Nëse nevojitet, zbrazni ujin.
Nëse kanali i kullimit bllokohet, uji do të grumbullohet në fund të pajisjes.²⁾

Instalimi

E rëndësishme! Për lidhjet elektrike, zbatoni me kujdes udhëzimet që jepen në paragrafët specifike.

- Shpaketoni pajisjen dhe kontrolloni nëse ka dëmtime. Mos e lidhni pajisjen nëse është e dëmtuar. Raportoni menjëherë dëmtimet e mundshme në vendin ku e bletë. Në këtë rast, ruani paketimin.
- Këshillohet që të prisni të paktën katër orë, përpara se ta lidhni pajisjen, për ta lejuar vajin që të kthehet te kompresori.
- Përreth pajisjes duhet të ketë qarkullim të përshtatshëm të ajrit, në të kundërt ndodh mbinxehje. Për të marrë ajrim të mjaftueshëm, zbatoni udhëzimet në lidhje me instalimin.
- Sa herë që të mundeni, spesorët e produktit duhet të jenë kundrejt murit, për të shmangur prekjen ose kapjen e pjesëve të ngrohta (kompresorin, kondensatorin) për të shmangur djegie të mundshme.
- Pajisja nuk duhet që të vendoset pranë radiatorëve ose sobave.
- Sigurohuni që spina elektrike të arrihet pas instalimit të pajisjes.

1) Nëse ka hapësirë ngrirësi.

2) Nëse ka hapësirë të ruajtjes së ushqimit të freskët.



Shërbimi

- Çdo punë elektrike që nevojitet për të kryer shërbim te pajisja duhet të kryhet nga një elektrik i kualifikuar ose person kompetent.
- Produkti duhet të shërbehet nga një qendër shërbimi e autorizuar dhe duhet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.

Kursimi i energjisë

- Mos vendosni ushqim të nxehtë në pajisje;
- Mos e paktoni ushqimin ngjitur me ushqime të tjera, sepse kjo ndalon qarkullimin e ajrit;
- Sigurohuni që ushqimi të mos prekë pjesën e pasme të hapësirës;
- Nëse ka ndërprerje të rrymës elektrike, mos i hapni dyert;
- Mos i hapni dyert shpesh;
- Mos i mbani dyert të hapura për shumë gjatë;
- Mos e vendosni termostatin në temperatura shumë të ftohta;
- Rekomandohet që të mos i hiqni të gjithë aksesoret, si sirtarët, ballkonet e rafteve, për konsum më të ulët të energjisë.

Mbrojtja e ambientit

 Kjo pajisje nuk duhet që të përmbajë gaze që mund të dëmtojnë shtresën e ozonit, as në qarkun e lëndës ftohës, as në materialet e izolimit. Pajisja nuk duhet të hidhet së bashku me mbetjet urbane dhe plehrat. Shkuma e izolimit përmban gaze të ndezshme: pajisja duhet që të hidhet në përputhje me rregulloret e pajisjes, që duhet të merret nga autoritetet vendore. Shmangni dëmtimin e njësisë së ftohjes, veçanërisht të shkëmbyesit të nxehtësisë.

Materialet e përdorura në këtë pajisje që shënohen nga simboli  janë të riciklueshme.



Simboli në produkt ose në paketim tregon që ky produkt nuk duhet të trajtohet si mbetje shtëpiake. Përndryshe, ajo duhet të çohet në pikën e përshtatshme të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve



elektrike dhe elektronike. Duke siguruar që ky produkt hidhet në mënyrë të saktë, ju ndihmoni në parandalimin e pasojave negative të mundshme për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, që mund të shkaktohen nga trajtimi i papërshtatshëm i mbetjeve të këtij produkti. Për informacion më të detajuar rreth riciklimit të këtij produkti, ju lutemi që të kontaktoni këshillin vendor, shërbimin e hedhjes së mbeturinave shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë produktin.

Materialet e paketimit

Materialet me simbolin janë të riciklueshme. Hidheni paketimin në kontejnerët e përshtatshëm të grumbullimit për t'i ricikluar.

Hedhja e pajisjes

1. Shkëputni spinën e rrymës nga priza e rrymës.
2. Pritni kabllon e rrymës dhe hidheni.

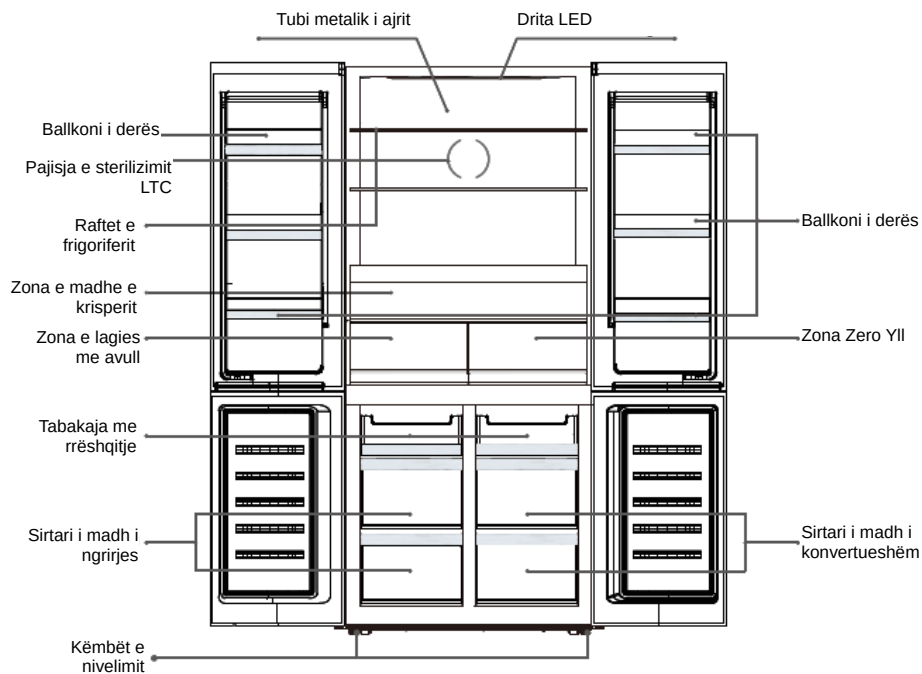


 **PARALAJMËRIM!** Gjatë përdorimit, shërbimit dhe hedhjes së pajisjes, kushtojini vëmendje simbolit të ngjashëm si në anën e majtë, i cili ndodhet mbrapa pajisjes (paneli i pasmë ose kompresori) dhe me ngjyrë të verdhë ose portokalli.

Ai është simboli i paralajmërimit të zjarrit. Në tubat e lëndës ftohëse dhe në kompresor ka materiale të ndezshme.

Qëndroni larg burimit të zjarrit gjatë përdorimit, shërbimit dhe hedhjes.

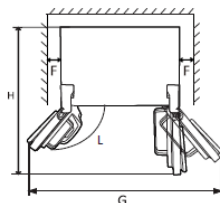
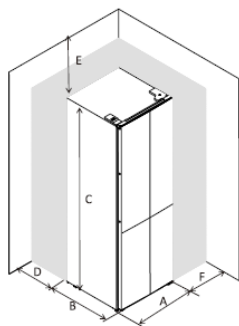
Përmbledhje



Kjo figurë është vetëm për këshilla, për detaje, ju lutemi të kontrolloni pajisjen.

Kërkesa e hapësirës

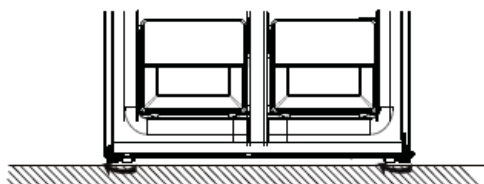
- Mbani hapësirë të mjaftueshme të derës hapur.



A	905
B	673
C	1900
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1515
H	1062
L	130°

Nivelimi i njësisë

Për ta bërë këtë, rregulloni dy këmbët e nivelimit në pjesën e përparme të njësisë.



- Nivelimi dhe kapja e frigoriferit duke rregulluar këmbët.
- Rrotulloni këmbët me dorë në drejtim të akrepave të orës për t'i ngritur.
- Rrotulloni këmbët me dorë në drejtim të kundërt të akrepave të orës për t'i ulur.

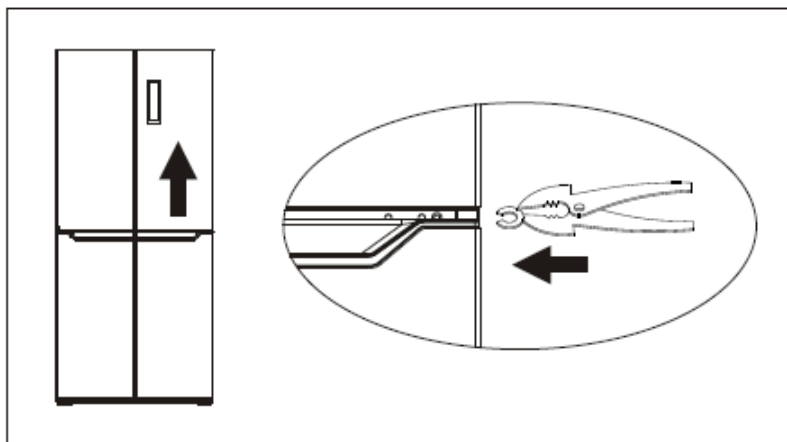
Nivelimi i derve

Pas transportimit ose ngarkimit të ballkoneve të derës me ushqime ose pije, dy dyert e sipërme mund të mos jenë në një linjë. Për të rregulluar dyert, ka 3 rondele të llojit C. Ndiqni procesin e mëposhtëm për të niveluar dyert.



Instalimi

1. Përpara se të kontrolloni barazinë e dyerve, sigurohuni që pajisja të qëndrojë e niveluar.
2. Nëse pjesa e sipërme e dy dyerve të sipërme nuk duket në një linjë, ngrini pak derën e poshtme dhe vendosni një rondelë të llojit C me një kapëse, ndërmjet pjesës së poshtme të derës dhe menteshës së mesit.



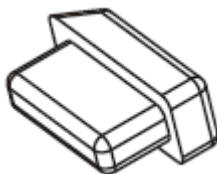
PARALAJMËRIM! Bëni kujdes që mos të kapni gishtat në derë. Përdorni veglën.



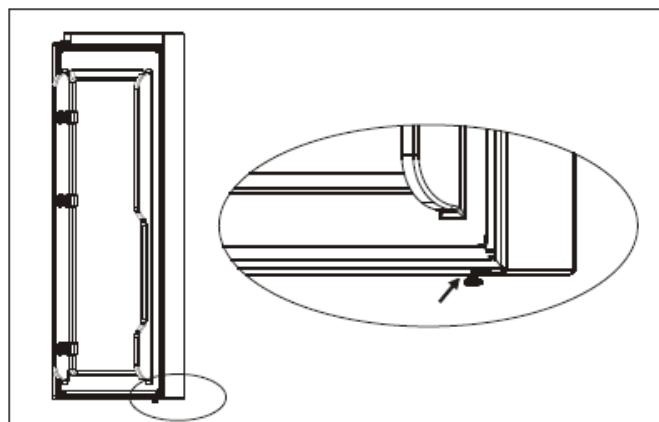
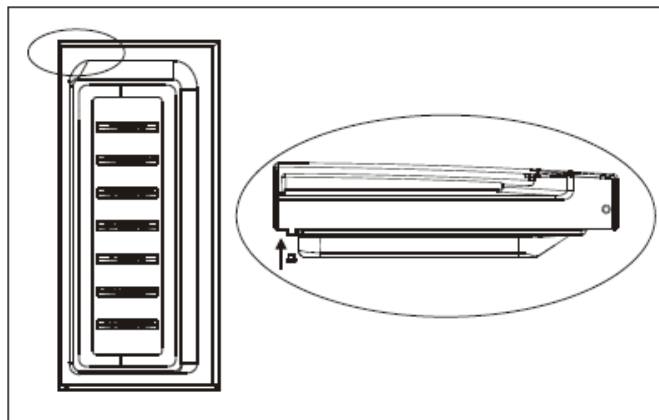
PARALAJMËRIM! Mbajini rondelat e llojit C larg fëmijëve, që të mos i gëlltisnin. Ato janë të vogla.

Bloqet prej gome

Në secilën derë nga një bllok gome. Ato funksionojnë si susta, për të zbutur goditjen kur mbyllet dera.



Mos i tërhiqni bloqet prej gome. Nëse ato nuk janë në derë, merrni një nga gesja e aksesorëve dhe vendoseni te vrima e derës.



PARALAJMËRIM! Mbajini blloqet prej gome larg fëmijëve, që të mos i gëlltisnin. Ato janë të vogla.

Pozicionimi

Vendoseni këtë pajisje në një vendndodhje ku temperatura e ambientit korresponдон me kategorinë e klimës që tregohet në pllakën e klasifikimit të pajisjes:

për pajisjet frigoriferike me kategori klime:

- temperatura e zgjeruar: kjo pajisje frigoriferike synohet të përdoret në temperatura ambienti ndërmjet 10°C deri në 32°C (SN);

Instalimi

- temperatura: kjo pajisje frigoriferike synohet të përdoret në temperatura ambienti ndërmjet 16°C deri në 32°C (N);
- subtropikale: kjo pajisje frigoriferike synohet të përdoret në temperatura ambienti ndërmjet 16°C deri në 38°C (ST);
- tropikale: kjo pajisje frigoriferike synohet të përdoret në temperatura ambienti ndërmjet 16°C deri në 43°C (T);

Vendndodhja

Pajisja duhet të vendoset shumë larg burimeve të nxehtësisë, si radiatorët, bojlerët, drita e drejtpërdrejtë e diellit etj. Sigurohuni që ajri të mund të qarkullojë lirshëm pas frigoriferit. Për të siguruar performancën më të mirë, nëse pajisja është vendosur poshtë një njësie muri të varur, distanca minimale ndërmjet pjesës së sipërme të frigoriferit dhe njësisë së murit duhet të jetë të paktën 50 mm. Megjithatë, pajisja idealisht nuk duhet që të vendoset poshtë njërive të varura në mur. Nivelimi i saktë sigurohet nga një ose më shumë këmbë me rregullim, në bazamentin e frigoriferit.

Kjo pajisje frigoriferike nuk synohet të përdoret si pajisje inkaso;



PARALAJMËRIM! Shkëputja e pajisjes nga furnizimi kryesor me rrymë duhet të jetë i mundshëm; si rrjedhojë spina duhet të arrihet lehtësisht pas vendosjes.

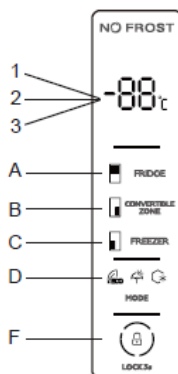
Lidhja elektrike

Përpara vendosjes në prizë, sigurohuni që tensioni dhe frekuenca që tregohen në pllakën e klasifikimit korrespondojnë me furnizimin me energji në shtëpi. Pajisja duhet të jetë e tokëzuar. Spina e kablos elektrike jepet me një kontakt për këtë qëllim. Nëse priza elektrike në shtëpi nuk është e tokëzuar, lidheni pajisjen me një tokëzim të veçantë, në përputhje me rregulloret aktuale, duke u konsultuar me një elektrikist të kualifikuar.

Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi nëse nuk zbatohen masat e mësipërme të sigurisë.

Kjo pajisje pajtohet me direktivat e E.E.C.

Përdorimi i panelit të kontrollit



1.1 PËRDORIMI I TASTEVE

- A. Cilësimi i temperaturës së frigoriferit
- B. Cilësimi i temperaturës së zonës së konvertueshme
- C. Cilësimi i temperatura së ngrirësit
- D. Cilësimi i regjimit (ECO, pushime, super ngrirje)
- F. Cilësimi i bllokimit/zhbllokimit

1.2 EKRANI LED

- 1. Temperatura e dhomës së frigoriferit
- 2. Temperatura e dhomës së ngrirësit
- 3. Temperatura e pjesës së konvertueshme

2.0 KUSHTI I PËRDORIMIT

- a. Paneli i kontrollit ndizet 100% për 3 sekonda, që funksionon saktësisht në përputhje me cilësimin (regjimi dhe temperatura), përpara se të fiket. Sistemi do të bllokohet automatikisht 25 sekonda pas përdorimit të fundit të tastit. Pas bllokimit, drita e panelit do të fiket pas 120 sekondave pas përdorimit të fundit të tastit.
- b. Temperatura e frigoriferit/ngrirësit/e konvertueshme do të shfaqet veçmas, duke caktuar temperaturën e secilës zonë.

2.1 EKRANI

- 2.1.1 Paneli do të ndizet për 2 minuta pasi të hapet dera e hapësirës së frigoriferit ose hapësirës së ngrirësit. (dalohet sinjali i një dere me radhë)

Përdorimi i përditshëm

2.1.2 Paneli do të ndizet nga përdorimi i çdo tasti, ndërsa drita do të fiket 2 minuta pas përdorimit të fundit.

2.1.3 Ekranin gjatë përdorimit normal

Afishimi i temperaturës së hapësirës së frigoriferit: Tregon temperaturën e cilësimit aktual.

Afishimi i temperaturës së hapësirës së ngrirësit: Tregon temperaturën e cilësimit aktual.

Afishimi i temperaturës së hapësirës së konvertueshme: Tregon temperaturën e cilësimit aktual.

3.0 ILUSTRIMI I TASTIT

3.1 Kontrolli i temperaturës së hapësirës së frigoriferit

a. Kontrolli i temperaturës së hapësirës së frigoriferit:

Ky tast përdoret në regjim të përcaktuar nga përdoruesi dhe në regjim super. Pas vendosjes së kontrollit të temperaturës së hapësirës së frigoriferit, ky tast pulson. Duke prekur vazhdimisht tastin, temperatura do të ndryshojë në një rreth prej "2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, - (fikur)", pas së cilës pulsimi 5-sekondësh nënkupton që zgjedhja e temperaturës u krye.

b. Fikeni dhomën e frigoriferit:

Shtypni tastin "Kontrolli i temperaturës së dhomës së frigoriferit", zgjidhni "- -", një puls 5-sekondësh do të thotë që është bërë zgjedhja e temperaturës, përkatësisht dhoma e frigoriferit do të ndalojë ftohjen.

3.2 Kontrolli i temperaturës së hapësirës së ngrirësit

Kontrolli i temperaturës së hapësirës së ngrirësit: Ky tast përdoret në regjim të përcaktuar nga përdoruesi dhe në regjim pushimesh. Pas vendosjes së kontrollit të temperaturës së hapësirës së ngrirësit, tasti pulson. Duke prekur vazhdimisht tastin, temperatura do të ndryshojë me "-14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C" dhe pas pulsimit prej 5 sekondash, nënkuptohet që është caktuar përzgjedhja e temperaturës.

3.3 Kontrolli i temperaturës së hapësirës së konvertueshme

a. Kontrolli i temperaturës së hapësirës së konvertueshme:

Ky tast përdoret në regjim të përcaktuar nga përdoruesi dhe në modele të tjera. Pas vendosjes së kontrollit të temperaturës së hapësirës së konvertueshme, ky tast pulson. Duke prekur tastin vazhdimisht,

Përdorimi i përditshëm

temperatura do të ndryshojë në një rreth prej “5°C, 4°C, 3°C, 2°C, 1°C, 0°C, -1°C, -2°C, -3°C, -4°C, -5°C, -6°C, -7°C, -8°C, -9°C, -10°C, -11°C, -12°C, -13°C, -14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, --(fikur)”, pas së cilës pulsimi 5-sekondësh do të thotë që zgjedhja e temperaturës është kryer.

b. Fikeni dhomën e konvertueshme të frigoriferit:

Shtypni tastin e “Kontrollit të temperaturës së dhomës së konvertueshme”, zgjidhni “- -”, një puls 5-sekondësh që do të thotë se zgjedhja e temperaturës është kryer, përkatësisht dhoma e konvertueshme do të ndalojë ftohjen.

3.4 Regjimi/Bllokimi/Zhbllokimi

- a. Duke e prekur vazhdimisht këtë tast, regjimi i përdorimit të frigoriferit do të ndryshojë në rendin “ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode (Regjimi ECO-regjim pushimesh-regjim super-regjim i përcaktuar nga përdoruesi)”. Pulsimi prej 5 sekondash nënkupton që është caktuar përzgjedhja e temperaturës.
- b. Shtypeni gjatë për të hyrë/dalë nga regjimi i bllokimit
- Zhbllokimi: Shtypeni për 3 sekonda në regjimin e bllokimit dhe të gjitha tastet do të zhblllokohen pas tingullit.
 - Bllokimi: Shtypeni për 3 sekonda në regjimin e zhblllokimit dhe të gjitha tastet do të bllokohen pas tingullit.

3.5 Shtypja e butonit

Tingull i shkurtër pas shtypjes së butonit.

Të gjithë butonat do të bëhen të vlefshëm në regjim zhbllokimi.

3.6 Funkzioni i kyçjes

Mospërdorimi për 25 sekonda do ta bllokojë ekranin automatikisht.

3.7 Regjimi ECO

Shtypni modalitetin për të zgjedhur modalitetin ECO. Ikona ECO vazhdon të ndizet pas 5 sek pulsime për të hyrë në modalitetin ECO.

Temperatura e frigoriferit dhe ngrirësit vendoset sipas temperaturës së mëposhtme

Përdorimi i përditshëm

Temperatura e ambientit (T)	$T \leq 13^{\circ}\text{C}$	$13^{\circ}\text{C} < T \leq 20^{\circ}\text{C}$	$20^{\circ}\text{C} < T \leq 27^{\circ}\text{C}$	$27^{\circ}\text{C} < T \leq 34^{\circ}\text{C}$	$T > 34^{\circ}\text{C}$
Temperatura e frigoriferit	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C
Temperatura e ngrirësit	-18°C	-18°C	-18°C	-16°C	-15°C

Butoni “Freezer” (ngrirës) & “Fridge” (frigorifer) nuk do të punojë në modalitetin ECO. Temperatura e dhomës së konvertueshme mund të rregullohet lirshëm duke përdorur cilësimin e zonës së konvertueshme. Dalja nga modaliteti ECO: Zgjidhni regjimin, dalja nga Regjimi ECO do të kryhet pas 5 sekondash, duke hyrë në regjimin e përzgjedhur.

3.8 Regjimi i pushimeve

Shtypni regjimin për të zgjedhur regjimin e pushimit, ikona qëndron e ndezur pas 5 sekondash pulsimit, duke hyrë në regjimin e pushimit.

Temperatura qëndron e fiksuar në 17°C në hapësirën e frigoriferit, butoni “fridge” (frigorifer) është i fikur, ndërkohë që ikona e pushimeve do të pulsojë tre herë me alarm.

Temperatura e hapësirës së ngrirësit dhe hapësirës së konvertueshme mund të rregullohet me lehtësi.

Dalja nga regjimi i pushimeve:

Zgjidhni regjimin, dalja nga regjimi i pushimeve do të kryhet pas 5 sekondash, duke hyrë në regjimin e përzgjedhur.

3.9 Regjimi i super ngrirjes

Zgjidhni regjimin, ikona qëndron e ndezur pas 5 sekondash pulsimit, duke hyrë në regjimin e ngrirjes.

Regjimi i ngrirjes:

Temperatura qëndron e fiksuar në -25°C në hapësirën e ngrirjes, butoni “freezer” (ngrirës) është i fikur, ndërkohë që ikona e ngrirjes do të pulsojë tre herë me alarm.

Temperatura e hapësirës së frigoriferit dhe hapësirës së konvertueshme mund të rregullohet me lehtësi.

Dalja nga regjimi i ngrirjes:

Përmblidhni kushtet e mëposhtme.

- dilni manualisht nga regjimi i ngrirjes.

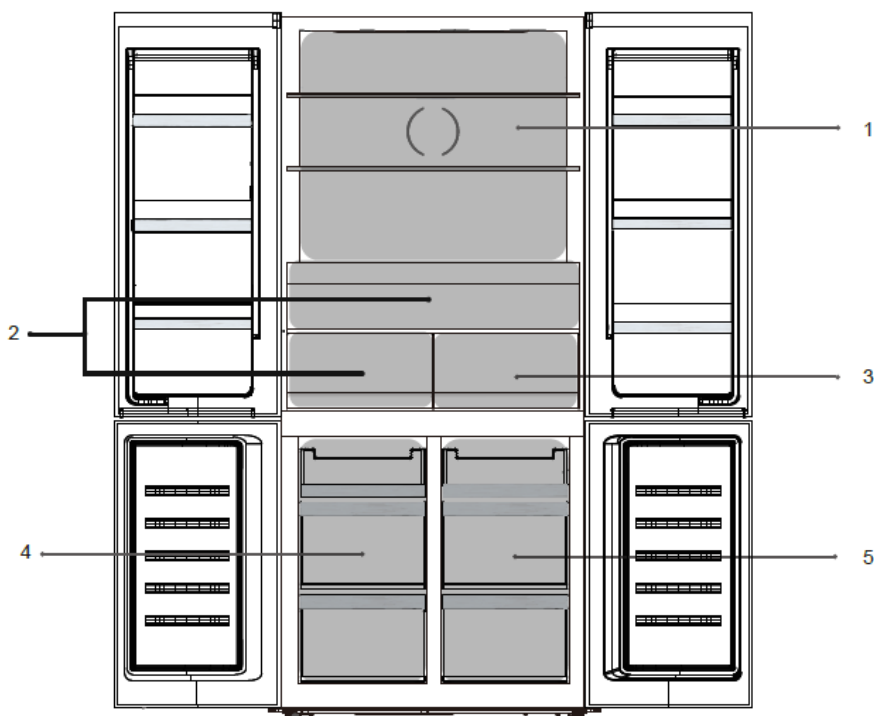
Përdorimi i përditshëm

- periudha e ngrirjes më e gjatë sesa 50 orë
- Regjimi mbetet i njëjtë përpara hyrjes në regjimin e super ngrirjes.

4.0 Alarmi i hapjes së derës

Nëse dera e frigoriferit (lart) qëndron e hapur për 60 sekonda, do të bjerë një alarm i vazhdueshëm derisa dera të mbyllet.

Zona me shumë temperatura



- | | |
|--|---|
| 1. Temperatura e frigoriferit 2°C~8°C / Fikur
Kontrollohet nga paneli i ekranit të përdorimit | 4. Temperatura e ngrirësit -22°C ~ -14°C
Kontrollohet nga paneli i ekranit të përdorimit |
| 2. Temperatura e ushqimeve të freskëta 2°C ~8°C | 5. Temperatura e zonës së konvertueshme -20°C ~5°C / Fikur
Kontrollohet nga paneli i ekranit të përdorimit |
| 3. Temp. e zonës Zero Yll -3°C ~0°C | |

Përdorimi i parë

Pastrimi i hapësirës së brendshme

Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, lani pjesën e brendshme dhe të gjithë aksesoret e brendshëm me ujë të vakët dhe sapun neutral, që të hiqni erën tipike të një produkti krejtësisht të ri, pastaj thajeni mirë.

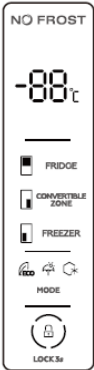
E rëndësishme! Mos përdorni detergjente ose pluhura gërryes, sepse këto mund të dëmtojnë sipërfaqen.

Përdorimi i përditshëm

Vendosni ushqime të ndryshme në hapësira të ndryshme, në përputhje me tabelën e mëposhtme

Hapësirat e frigoriferit	Lloji i ushqimit
Dera ose ballkonet e frigoriferit	• Ushqime me konservues natyralë, si reçeli, lëngjet, pijet, salcat. • Mos ruani ushqime që prishen.
Zona e freskisë	• Frutat, erëzat dhe perimet duhet të vendosen veçmas në koshin e freskisë. • Mos ruani banane, qepë, patate, hudhra në frigorifer.
Rafti i frigoriferit	• Bulmet, vezë, kekë, makarona, pica • Ushqime që nuk kanë nevojë të gatohen, si ushqimet e gatshme, proshutat, ushqimet e mbetura.
Zona e lagës me avull	• Bllokon lagështinë dhe freskinë. • Zgjat kohën e konservimit. • Fruta dhe perime të freskëta, ushqimet e shëndetshme.
Zona Zero Yll	• -3°C~0°C, ruajtje e pavarur super të freskëta. • Ftohje e ushqimeve për ruajtje afatshkurtër, si mish i pagatuar, peshk, fruta deti dhe ushqime të pjekura të ftohta.
Dhoma e konvertueshme	• -20°C~5°C, gamë e gjerë temperaturash. • 3°C~5°C: fruta, perime të freskëta. • 0°C~2°C: pije, birrë, verë e kuqe, ushqime të shëndetshme. • -7°C~-1°C: ftohje e ushqimeve për një kohë të shkurtër, si mishi i pagatuar, peshku, frutat e detit, makaronat e mbushura. • -20°C~-8°C: ftohje e ushqimeve për ruajtje afatgjatë, si mish i pagatuar, peshk, fruta deti, ushqime që zhyten në salcë.
Dhoma e ngrirësit	• Ushqime për ruajtje afatgjatë. • Fruta deti, peshk, mish, makarona të mbushura, ushqime të pjekura të ngrira.

Rekomandimi i caktimit të temperaturës

Rekomandimi i caktimit të temperaturës		
Temperatura e ambientit	Caktimi i temperaturës	
Verë (Mbi 38°C)		Frigoriferi caktohet në 2°C
		Ngrirësi caktohet në -20°C
Normal		Frigoriferi caktohet në 4°C
		Ngrirësi caktohet në -18°C
Dimër (Nën 16°C)		Frigoriferi caktohet në 5°C
		Ngrirësi caktohet në -18°C

- Informacioni i mësipërm u jep përdoruesve rekomandimin e caktimit të temperaturës.
- Cilësimi i temperaturës së zonës së konvertueshme varet nga ushqimi.

Ndikimi në ruajtjen e ushqimit

- Në cilësimin rekomanduar, koha më e mirë e ruajtjes për frigoriferin është jo më shumë se 3 ditë.
- Në cilësimin rekomanduar, koha më e mirë e ruajtjes për ngrirësin është jo më shumë se 1 muaj.
- Koha më e mirë e ruajtjes mund të ulet tek cilësime të tjera.

Ngrirja e ushqimit të freskët

- Hapësira e ngrirësit është e përshtatshme për ngrirjen e ushqimit të freskët dhe ruajtjen e ushqimit të ngrirë ose shumë të ngrirë për një kohë të gjatë.
- Vendoseni ushqimin e freskët për t'u ngrirë në dhomën e ngrirësit.

Përdorimi i përditshëm

- Sasia maksimale e ushqimit që mund të ngrihet në 24 orë specifikohet në pllakën e klasifikimit.
- Procesi i ngrirjes zgjat 24 orë: gjatë kësaj periudhe, mos shtoni ushqim tjetër për ngrirje.

Ruajtja e ushqimit të ngrirë

Përpara ndezjes së parë ose pas një periudhe jashtë përdorimit, përpara se ta vendosni produktin te hapësira, lëreni pajisjen që të punojë të paktën 2 orë në cilësimet e larta.

E rëndësishme! Në rast shkrirjeje aksidentale, për shembull kur është shkëputur energjia për një kohë më të gjatë sesa ajo që tregohet në grafikun e karakteristikave teknike nën “kohën e rritjes”, ushqimi i shkrirë duhet të konsumohet shpejt ose të gatuhet menjëherë dhe më pas të ringrijë (pas gatimit).

Shkrirja

Përpara përdorimit, ushqimi i ngrirë shumë ose i ngrirë, mund të shkrihet në dhomën e frigoriferit ose temperaturën e dhomës, në varësi të kohës së disponueshme për këtë punë.

Disa copa të vogla mund të gatuhen edhe kur janë ende të ngrira, menjëherë nga ngrirësi. Në këtë rast, gatimi do të zgjasë më shumë.

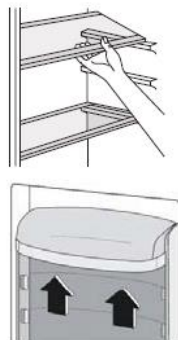
Kuba akulli

Kjo pajisje mund të ketë një ose më shumë vende kubash akulli për të prodhuar akull.

Aksesorë

Raftet e lëvizshme

Muret e frigoriferit janë të pajisura me disa shina, në mënyrë që raftet të mund të pozicionohen sipas dëshirës.



Pozicionimi i ballkoneve te dera

Për të lejuar ruajtjen e paketave të ushqimit të madhësive të ndryshme, ballkonet te dera mund të vendosen në lartësi të ndryshme. Për t'i rregulluar këto, vijoni si më poshtë: tërhiqni gradualisht ballkonin në drejtimin e shigjetave derisa të dalë, pastaj rivendoseni si të dëshironi.

Sekrete dhe këshilla të dobishme

Për t'ju ndihmuar që të shfrytëzoni sa më shumë procesin e ngrirjes, këtu janë disa sekrete të rëndësishme:

- sasia maksimale e ushqimit që mund të ngrijë në 24 orë specifikohet në pllakën e klasifikimit;
- procesi i ngrirjes zgjat 24 orë. Gjatë kësaj periudhe, nuk duhet të shtohet më ushqim për ngrirje;
- ngrini vetëm ushqime të cilësisë së lartë, të freskëta dhe të pastruara mirë;
- përgatiteni ushqimin në racione të vogla, për të mundësuar ngrirjen e shpejtë dhe të plotë dhe për të bërë të mundur shkriren vetëm të sasisë së kërkuar;
- mbështillenit ushqimin në letër alumini ose politeni dhe sigurohuni që në paketim të mos hyjë ajër;
- mos lejoni ushqimin e freskët, të pangrirë që të prekë ushqimin e ngrirë më parë, duke shmangur kështu rritjen e temperaturës te ky i fundit;

Përdorimi i përditshëm

- ushqimet pa yndyrë ruhen më mirë dhe më gjatë sesa ato me yndyrë; kripa e redukton jetëgjatësinë e ruajtjes së ushqimit;
- kubat e akullit, nëse konsumohet menjëherë pas heqjes nga hapësira e ngrirësit, mund të shkaktojë djegie të lëkurës nga ngrica;
- këshillohet që të tregohet data e ngrirjes në secilën paketë individuale, për t'ju mundësuar që ta hiqni nga dhoma e ngrirësit; mund të shkaktojë djegien e lëkurës nga ngrica;
- këshillohet që të tregohet data e ngrirjes në secilën paketë individuale, për të kujtuar kohën e ruajtjes.

Sekrete për ruajtjen e ushqimit të ngrirë

Për të marrë performancën më të mirë nga kjo pajisje, ju duhet:

- të siguroheni që ushqimet e ngrira komerciale janë ruajtur në mënyrën e duhur nga shitësi;
- të siguroheni që ushqimet e ngrira të transferohen nga dyqani në ngrirës në kohën më të shkurtër të mundshme;
- të mos e hapni derën shpesh, ose ta lini atë të hapur për më gjatë sesa nevojitet.
- pasi shkrihet, ushqimi prishet shpejt dhe nuk mund të ringrijë.
- mos kaloni periudhën e ruajtjes që tregohet nga prodhuesi i ushqimit.

Sekrete për ruajtjen në frigorifer të ushqimit të freskët

Për të marrë performancën më të mirë:

- Mos ruani ushqim të nxehtë ose lëngje që avullojnë në frigorifer
- Mbulojeni ose mbështilleni ushqimin, veçanërisht nëse ka erë të fortë
- Keku (të gjitha llojet): mbështilleni me qese politeni dhe vendoseni mbi raftet e xhamit, mbi sirtarin e perimeve.
- Për siguri, ruajeni në këtë mënyrë vetëm një ose dy ditë maksimumi.
- Ushqime të gatuar, gatime të ftohta etj....: këto duhet të mbulohen dhe mund të vendosen në çdo raft.
- Frutat dhe perimet: këto duhet të pastrohen plotësisht dhe të vendosen në sirtarin (sirtarët) specialë që disponohen.

Përdorimi i përditshëm

- Gjalpi dhe djathi: këto duhet të vendosen në enë speciale hermetike ose të mbështjella me letër alumini ose qese politeni për të mbajtur ajrin larg sa më shumë që të mundet.
- Shishet e qumështit: këto duhet të kenë kapak dhe duhet të vendosen te ballkonet te dera.
- Bananet, patatet, qepët dhe hudhrat, nëse nuk janë të paketuara, nuk duhet të mbahen në frigorifer.

Pastrimi

Për arsye higjienike, pjesa e brendshme e pajisjes, duke përfshirë aksesoret e pjesës së brendshme, duhet të pastrohet në mënyrë të rregullt.



Kujdes! Pajisja nuk duhet të jetë e lidhur me rrymën gjatë pastrimit. Rrezik goditjeje elektrike! Përpara pastrimit, fiken pajisjen dhe hiqni spinën nga rryma ose fikni ose ulni automatin ose siguresën. Mos e pastroni kurrë pajisjen me pastrues me avull. Te pjesët elektrike mund të mblidhet lagështirë dhe ka rrezik goditjeje elektrike! Avujt e nxehtë mund të çojnë në dëmtimin e pjesëve plastike. Pajisja duhet të jetë e thatë, përpara se të rikthehet sërish në punë.

E rëndësishme! Vajrat e eterit dhe tretësit organikë mund të dëmtojnë pjesët plastike, p.sh. lëngu i limonit ose lëngu i lëkurës së portokallit, acidi butirik, pastruesit që përmbajnë acid acetik.

- Mos i lejoni këto substanca që të prekin pjesët e pajisjes.
- Mos përdorni pastrues abrazivë
- Hiqeni ushqimin nga ngrirësi. Ruajeni në një vend të freskët, të mbuluar mirë.
- Fiken pajisjen dhe hiqni spinën nga rryma ose fikni ose ulni automatin ose siguresën.
- Pastrojeni pajisjen dhe aksesoret e pjesës së brendshme me një leckë dhe ujë të vakët. Pas pastrimit, lajeni me ujë të pastër dhe fshijeni derisa të thahet.
- Pasi të thahet gjithçka, vendoseni pajisjen sërish në punë.

Përshkrimi i shkrirjes së akullit (pa ngricë)

Ky është një frigorifer ngrirës krejtësisht pa ngricë, që shkrin automatikisht.

Zgjidhja e problemeve



Kujdes! Përpara zgjidhjes së problemit, shkëputni furnizimin me energji. Vetëm një elektrikist i kualifikuar ose person kompetent mund të zgjidhë problemet që nuk gjenden në këtë manual.

E rëndësishme! Ka disa zhurma gjatë përdorimit normal (kompresori, qarkullimi i lëndës ftohëse).

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk punon	Spina nuk është vendosur ose është e lirë	Vendosni spinën e rrymës.
	Ka rënë siguresa ose është me defekt	Kontrolloni siguresën, ndërrojeni nëse nevojitet.
	Priza ka defekt	Defektet e rrjetit elektrik duhet të ndreqen nga një elektrikist.
Pajisja ngrin ose ftoh shumë	Temperatura caktohet shumë e ftohtë ose pajisja punon në regjimet SUPER .	Kthejeni rregullatorin e temperaturës përkohësisht në një cilësim më të ngrohtë.
Ushqimi nuk ka ngrirë mjaftueshëm.	Temperatura nuk është rregulluar saktë.	Shikoni seksionin Caktimi fillestar i temperaturës.
	Dera ka qenë e hapur për një periudhë të gjatë.	Hapeni derën vetëm për sa kohë të nevojitet.
	Në pajisje është vendosur një sasi e madhe ushqimi të ngrohtë brenda 24 orësh.	Kthejeni rregullatorin e temperaturës përkohësisht në një cilësim më të ftohtë.
	Pajisja është pranë një burimi nxehtësie.	Shikoni seksionin e vendndodhjes së instalimit.

Përdorimi i përditshëm

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Grumbullim i madh ngrice te guarnicioni i derës.	Guarnicioni i derës nuk është hermetik.	Ngrohni me kujdes pjesët që rrjedhin te guarnicioni i derës me një tharëse flokësh (në pozicionin e ftohtë). Jepini formë me dorë njëkohësisht guarnicionit të ngrohur të derës, në mënyrë që të puthitet saktë.
Zhurma të pazakonta	Pajisja nuk është e niveluar.	Rregulloni sërish këmbët.
	Pajisja prek murin ose objekte të tjera.	Lëvizeni pak pajisjen.
	Një pjesë, p.sh. një tub, në pjesën e pasme të pajisjes po prek një pjesë tjetër të pajisjes ose murin.	Nëse nevojitet, lëvizeni pjesën që të mos e prekë.
Në dysHEME ka ujë	Vrima e zbrazjes së ujit është bllokuar.	Shihni seksionin Pastrimi dhe kujdesi.

Nëse defekti shfaqet sërish, kontaktoni qendrën e shërbimit.

Këto të dhëna janë të nevojshme për t'ju ndihmuar shpejt dhe saktë.

Shkruani këtu të dhënat e nevojshme dhe referojuni pllakës së klasifikimit.



Frižider

Korisničko uputstvo



GNO52223XPN
GNO52223MXBR
GNO52223MXP

SR

Uputstvo za upotrebu

Kombinovani frižider sa zamrzivačem

Bez leda

Sadržaj

1. Informacije o bezbednosti	Stranica 1~7
2. Pregled	Stranica 8
3. Postavljanje	Stranica 9~12
4. Svakodnevna upotreba	Stranica 13~24



Zarad vaše bezbednosti i da biste obezbedili pravilnu upotrebu, pre postavljanja i prve upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu, uključujući savete i upozorenja koje sadrži. Da biste izbegli nepotrebne greške i nezgode, važno je osigurati da su sve osobe koje koriste uređaj u potpunosti upoznate sa njegovim radom i bezbednosnim karakteristikama. Sačuvajte ova uputstva i uverite se da će ostati uz uređaj ako se premesti ili proda kako bi svi koji ga koriste tokom njegovog životnog veka bili dobro obavešteni o njegovoj upotrebi i bezbednosti.

Radi bezbednosti ljudi i imovine pridržavajte se mera predostrožnosti iz ovog korisničkog uputstva jer proizvođač nije odgovoran za štetu prouzrokovanu njihovim nepoštovanjem.

Bezbednost dece i ugroženih ljudi

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina pa naviše, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili dobijaju uputstva za korišćenje proizvoda na bezbedan način, uz razumevanje mogućih rizika.
- Deci od 3 do 8 godina starosti dozvoljeno je da pune i prazne ovaj uređaj.
- Deca moraju biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
- Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju 8 godina ili više i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti.
- Čuvajte svu ambalažu dalje od dece. Postoji opasnost od gušenja.



- Ako bacate uređaj, izvucite utikač iz utičnice, isecite kabl za povezivanje (što bliže aparatu) i uklonite vrata kako biste sprečili da deca koja se igraju dožive strujni udar ili da se zatvore u uređaju.
- Ako ovaj uređaj sa magnetnim zaptivkama na vratima treba da zameni stariji uređaj koji ima opružnu bravu (rezu) na vratima ili poklopcu, obavezno tu opružnu bravu učinite neupotrebljivom pre nego što bacite stari uređaj. Time ćete uređaj učiniti bezbednim za decu.

Opšta bezbednost



UPOZORENJE! Otvore za ventilaciju u kućištu uređaja ili u ugrađenoj konstrukciji držite dalje od prepreka.



UPOZORENJE! Nemojte koristiti mehaničke uređaje da biste ubrzali odmrzavanje niti to pokušavajte na neki drugi način, nego isključivo prema proizvođačevim preporukama.



UPOZORENJE! Vodite računa da se ne ošteti kolo rashladnog odeljka.



UPOZORENJE! Nemojte koristiti druge električne uređaje (kao što su aparati za sladoled) unutar rashladnih uređaja, osim ako ih proizvođač nije odobrio za tu svrhu.



UPOZORENJE! Prilikom postavljanja uređaja postarajte se da kabl za napajanje nije blokiran ili oštećen.



UPOZORENJE! Nemojte stavljati produžne kablove ili prenosive generatore napajanja na zadnji deo uređaja.

- U uređaju nemojte držati eksplozivne materijale, kao što su aerosolni sprejevi koji sadrže zapaljivi potisni gas.
- Rashladno sredstvo izobutan (R-600a), koji se nalazi u rashladnom kolu uređaja, prirodni je gas sa visokim nivoom ekološke kompatibilnosti, koji je uprkos tome zapaljiv.
- Tokom transporta i postavljanja uređaja, postarajte se da se nijedna od komponenti rashladnog kola ne ošteti.
 - izbegavajte otvoreni plamen i izvore paljenja
 - dobro provetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi



- Opasno je menjati specifikacije ili modifikovati ovaj proizvod na bilo koji način. Bilo koje oštećenje kabla može da izazove kratak spoj, požar i/ili strujni udar.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i za slične namene kao što su
 - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - korišćenje na farmama i od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;
 - okruženja tipa noćenje i doručak;
 - ugostiteljstvo i slične primene koje nisu vezane za maloprodaju.



UPOZORENJE! Sve električne komponente (utikač, kabl za napajanje, kompresor itd.) mora da zameni ovlašćeni serviser ili kvalifikovano servisno osoblje.



UPOZORENJE! Sijalica koja se dobija sa ovim uređajem je „sijalica za specijalnu upotrebu“ i može da se koristi samo sa isporučenim uređajem. Ova „lampa za specijalnu upotrebu“ nije upotrebljiva za kućno osvetljenje.¹⁾

- Kabl za napajanje ne sme da se produžava.
- Postarajte se da utikač nije priklešten ili oštećen sa zadnje strane uređaja. Priklešten ili oštećen utikač može da se pregreje i izazove požar.
- Uverite se da je strujni utikač uređaja pristupačan.
- Nemojte vući kabl za napajanje.
- Ako je zidna utičnica labava, nemojte u nju priključivati utikač. Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
- Ne smete da koristite uređaj bez lampe.
- Uređaj je težak. Treba biti oprezan prilikom njegovog pomeranja.
- Nemojte uklanjati niti dodirivati predmete iz odeljka zamrzivača ako su vam ruke vlažne/mokre jer to može izazvati poderotine na koži ili promrzline.
- Izbegavajte duže izlaganje uređaja direktnoj sunčevoj svetlosti.



Svakodnevna upotreba

- Nemojte stavljati vruće predmete na plastične delove u uređaju.
- Nemojte stavljati prehrambene proizvode direktno uz zadnji zid.
- Zamrznuta hrana se ne sme ponovo zamrzavati nakon odmrzavanja.¹⁾
- Čuvajte unapred upakovanu smrznutu hranu u skladu sa uputstvima proizvođača smrznute hrane.
- Treba se striktno pridržavati preporuka proizvođača uređaja za skladištenje. Pogledajte relevantna uputstva.
- Nemojte stavljati gazirana pića u odeljak za zamrzavanje jer to stvara pritisak na posudu, što može dovesti do eksplozije, koja može izazvati oštećenje uređaja.¹⁾
- Sladoled na štapiću može da izazove promrzline ako se konzumira direktno iz uređaja.¹⁾
- Da biste izbegli kontaminaciju hrane, pridržavajte se sledećih uputstava
- Ako su vrata otvorena tokom dužeg perioda, temperatura u odeljcima uređaja može se znatno povećati.
- Redovno čistite površine koje mogu da dođu u kontakt sa hranom i pristupačne sisteme za odvod.
- Očistite rezervoare za vodu ako nisu korišćeni 48 sati; isperite vodovodni sistem priključen na dovod vode ako voda nije izvučena 5 dana.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u frižideru da ne bi došlo do kontakta sa drugom hranom ili kapanja po njoj.
- Odeljci za zamrznutu hranu sa dve zvezdice (ako postoje u uređaju) pogodni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, čuvanje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kockica leda.
- Odeljci sa jednom, dve i tri zvezdice (ako postoje u uređaju) nisu pogodni za zamrzavanje svežih namirnica.
- Ako uređaj ostavljate prazan duže vreme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena da biste sprečili stvaranje buđi u njegovoj unutrašnjosti.



Održavanje i čišćenje

- Pre održavanja isključite uređaj i izvucite utikač iz strujne utičnice.
- Nemojte čistiti uređaj metalnim predmetima.
- Nemojte koristiti oštre predmete za uklanjanje leda sa uređaja. Koristite plastični strugač.¹⁾
- Redovno pregledajte da li u odvodu frižidera ima odmrznute vode. Ako je potrebno, očistite odvod.
Ako je odvod začepljen, sakupljaće se voda na dnu uređaja.²⁾

Postavljanje

Važno! Prilikom povezivanja električnih kablova pažljivo pratite uputstva navedena u određenim pasusima.

- Raspakujte uređaj i proverite da li na njemu ima oštećenja. Nemojte priključivati uređaj ako je oštećen. Eventualna oštećenja odmah prijavite prodajnom objektu u kojem ste ga kupili. U tom slučaju zadržite ambalažu.
- Preporučuje se da sačekate najmanje četiri sata pre nego što priključite uređaj kako bi ulje moglo da se vrati u kompresor.
- Oko uređaja treba obezbediti odgovarajuću cirkulaciju vazduha jer u suprotnom dolazi do pregrevanja. Da bi se postigla dovoljna ventilacija, pratite uputstva za postavljanje.
- Kad god je to moguće, odstoynici proizvoda treba da budu uza zid kako bi se izbeglo dodirivanje ili hvatanje toplih delova (kompresor, kondenzator) i time sprečile moguće opekotine.
- Uređaj ne sme da se nalazi blizu radijatora ili šporeta.
- Postarajte se da je strujni utikač pristupačan nakon postavljanja uređaja.

1) Ako postoji odeljak za zamrzavanje.

2) Ako postoji odeljak za čuvanje sveže hrane.



Servisiranje

- Električne radove potrebne za servisiranje uređaja treba da obavlja kvalifikovani električar ili kompetentna osoba.
- Ovaj proizvod mora da servisira ovlašćeni servisni centar i potrebno je koristiti samo originalne rezervne delove.

Ušteda energije

- Nemojte stavljati toplu hranu u uređaj;
- Nemojte stavljati hranu preblizu jer to sprečava cirkulaciju vazduha;
- Uverite se da hrana ne dodiruje zadnju stranu odelj(a)ka;
- Ako dođe do nestanka struje, ne otvarajte vrata;
- Nemojte često otvarati vrata;
- Nemojte držati vrata otvorena predugo;
- Nemojte podešavati termostat na prekomerno niske temperature;
- Preporučuje se da ne koristite sav dodatni pribor, kao što su fioke, pregrade na policama da bi se smanjila potrošnja energije.

Zaštita životne sredine

 Ovaj uređaj ne sadrži gasove koji mogu da oštete ozonski omotač, ni u rashladnom kolu ni u izolacionim materijalima. Uređaj se ne sme odlagati zajedno sa gradskim otpadom i smećem. Izolaciona pena sadrži zapaljive gasove: uređaj treba odlagati u skladu sa propisima o uređaju koje možete da dobijete od lokalnih vlasti. Izbegavajte oštećenje rashladne jedinice, naročito izmenjivača toplote.

Materijali korišćeni pri izradi ovog uređaja označeni simbolom  mogu se reciklirati.



Simbol na proizvodu ili njegovoj ambalaži označava da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao kućni otpad. Umesto toga, treba ga odneti na odgovarajuće mesto prikupljanja za reciklažu električne i elektronske opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći



ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi, do kojih bi inače moglo da dođe usled neodgovarajućeg rukovanja ovim proizvodom prilikom odlaganja u otpad. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda obratite se lokalnoj opštini, službi za odlaganje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

Materijali ambalaže

Materijali sa simbolom se mogu reciklirati. Odložite ambalažu u odgovarajuće kontejnere za prikupljanje da biste je reciklirali.

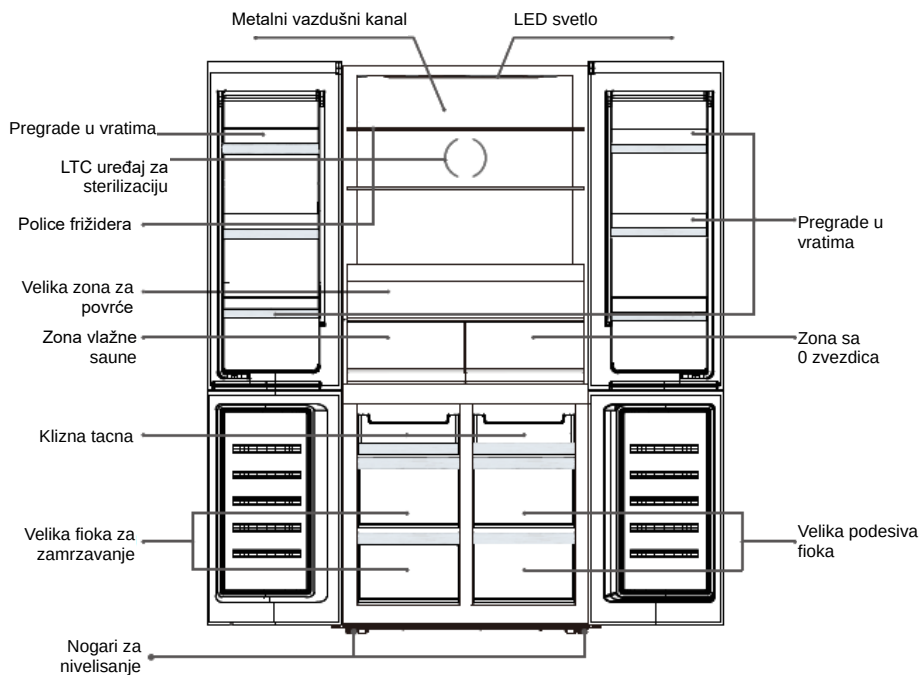
Odlaganje uređaja

1. Izvucite utikač iz strujne utičnice.
2. Odsecite mrežni kabl i bacite ga.



 **UPOZORENJE!** Tokom upotrebe, servisiranja i odlaganja uređaja, obratite pažnju na sličan simbol sa leve strane, koji se nalazi na zadnjoj strani uređaja (zadnji panel ili kompresor), žute ili narandžaste boje.

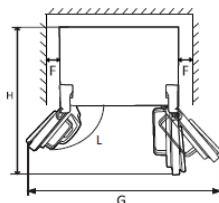
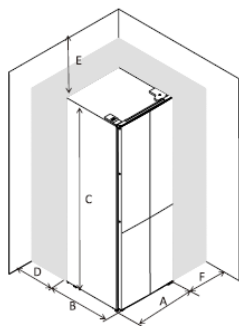
To je simbol opasnosti od požara. U cevima kojima protiče rashladno sredstvo i u kompresoru postoje zapaljivi materijali. Držite se dalje od izvora vatre tokom upotrebe, servisiranja i odlaganja.



Ova ilustracija služi samo kao primer, za detalje pogledajte svoj konkretan uređaj.

Potreban prostor

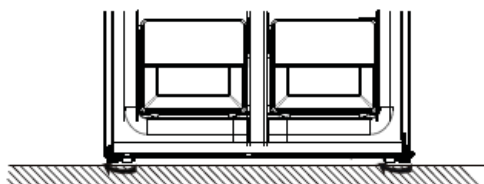
- Ostavite dovoljno prostora za vrata.



A	905
B	673
C	1900
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1515
H	1062
L	130°

Nivelisanje jedinice

Da biste to uradili, podesite dva nogara za nivelisanje na prednjem delu jedinice.



- Poravnajte i učvrstite frižider podešavanjem nogara.
- Okrećite nogare u smeru kazaljke na satu da biste ih ručno podigli.
- Okrećite nogare u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste ih ručno spustili.

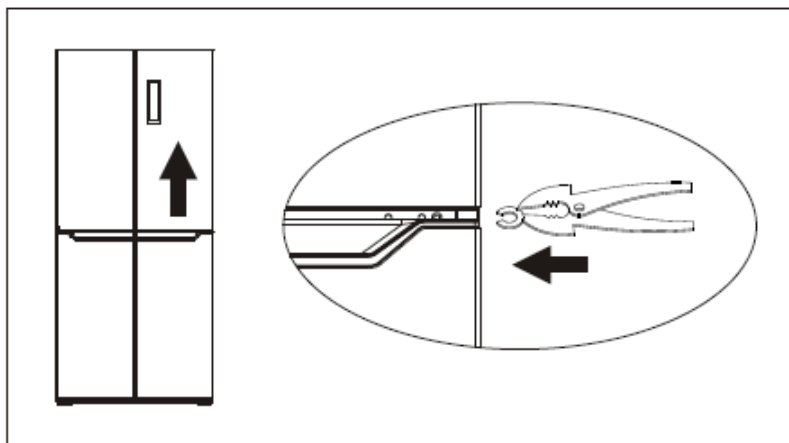
Nivelisana vrata

Nakon transporta ili stavljanja hrane i pića na preradu u vratima, dvoje gornjih vrata možda neće biti poravnata. Postoje 3 podloške tipa C koje se koriste za podešavanje vrata. Pratite postupak u nastavku da biste nivelisali vrata.

Postavljanje



1. Pre provere poravnanja vrata, uverite se da uređaj stoji vodoravno.
2. Ako dvoje gornjih vrata ne stoje u liniji, lagano podignite donja vrata i umetnite podloške C tipa pomoću kopče između dna vrata i srednje šarke.



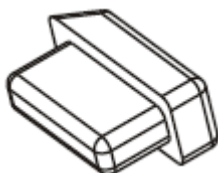
UPOZORENJE! Pazite da vam vrata ne uklješete prste. Koristite alat.



UPOZORENJE! Čuvajte podloške tipa C dalje od dece da ih deca ne bi progutala. One su mali delovi.

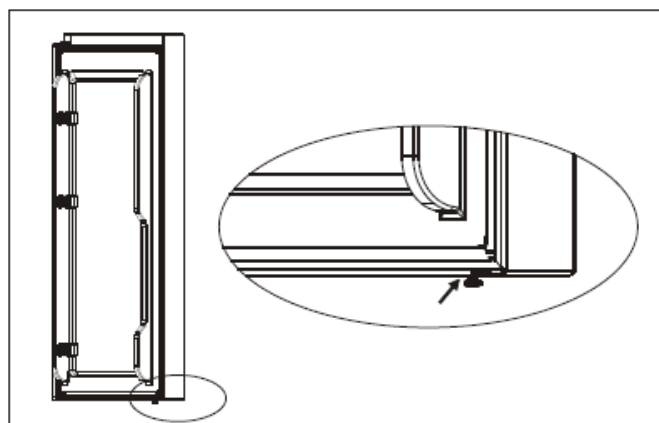
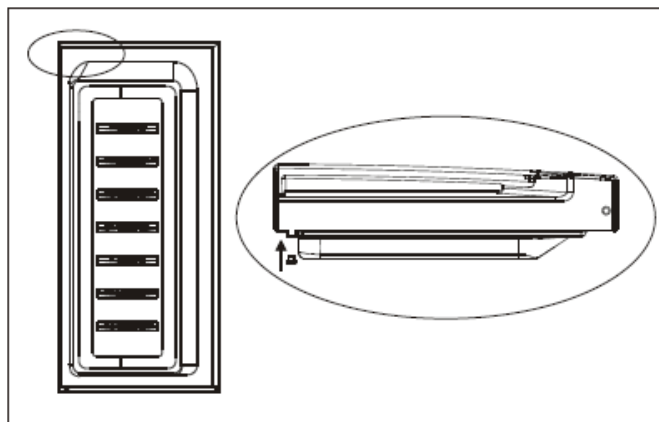
Gumene blokade

Na svakim vratima je po jedna gumena blokada. One funkcionišu kao opruga za ublažavanje udara kada se vrata zatvore.



Postavljanje

Ne izvlačite gumene blokade. Ako ih nema na vratima, uzmite jednu iz kesice sa priborom i umetnite je u otvor na vratima.



UPOZORENJE! Čuvajte gumene blokade dalje od dece da ih ne bi progutala. One su mali delovi.

Pozicioniranje

Postavite ovaj uređaj na mesto gde temperatura okoline odgovara klimatskoj klasi navedenoj na pločici uređaja:

za rashladne uređaje sa klimatskom klasom:

Postavljanje

- produžena umerena: ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu pri temperaturama okoline u rasponu od 10 °C do 32 °C (SN);
- umerena klima: ovaj rashladni uređaj je predviđen za korišćenje na temperaturama okruženja u opsegu od 16 °C do 32 °C (N);
- suptropska klima: ovaj rashladni uređaj je predviđen za korišćenje na temperaturama okruženja u opsegu od 16 °C do 38 °C (ST);
- tropska klima: ovaj rashladni uređaj je predviđen za korišćenje na temperaturama okruženja u opsegu od 16 °C do 43 °C (T);

Lokacija

Uređaj treba da bude postavljen daleko od izvora toplote kao što su radijatori, bojleri, direktna sunčeva svetlost itd. Uverite se da vazduh može slobodno da cirkuliše oko zadnje strane kućišta. Da biste osigurali najbolje performanse, ako je uređaj postavljen ispod visećeg kuhinjskog elementa, minimalno rastojanje između vrha jedinice i kuhinjskog elementa mora biti najmanje 50 mm. Međutim, u idealnom slučaju uređaj ne bi trebalo da bude postavljen ispod visećih kuhinjskih elemenata. Precizno nivelisanje je moguće zahvaljujući podesivim nožicama sa donje strane kućišta.

Ovaj rashladni uređaj nije namenjen da se koristi kao ugradni uređaj;



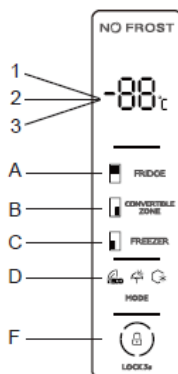
UPOZORENJE! Mora da bude moguće isključiti uređaj iz električnog napajanja; utikač zbog toga mora da bude lako pristupačan nakon postavljanja.

Električni priključak

Pre priključivanja se uverite da napon i frekvencija prikazani na nazivnoj pločici odgovaraju vašem kućnom napajanju. Uređaj mora da bude uzemljen. Utikač kabla za napajanje ima kontakt za tu svrhu. Ako kućna utičnica za napajanje nije uzemljena, priključite uređaj na posebno uzemljenje u skladu sa važećim propisima. Posavetujte se sa kvalifikovanim električarem. Proizvođač odbija svaku odgovornost ako se gorenavedene mere predostrožnosti ne poštuju.

Uređaj je saglasan sa Direktivama EEZ.

Korišćenje kontrolnog panela



1.1 KLJUČNE OPERACIJE

- A. Podešavanje temperature frižidera
- B. Podešavanje temperature podesive zone
- C. Podešavanje temperature zamrzivača
- D. Podešavanje režima (EKO, Praznik, Superzamrzavanje)
- F. Podešavanje zaključavanja/otključavanja

1.2 LED EKRAN

- 1. Temperatura odeljka frižidera
- 2. Temperatura odeljka zamrzivača
- 3. Temperatura podesivog odeljka

2.0 RADNI USLOVI

- a. Kontrolni panel je 100% osvetljen tokom 3 sekunde kada radi u skladu sa podešavanjem (režim i temperatura) pre isključivanja. Sistem se automatski zaključava 25 sekundi nakon poslednjeg pritiska na taster. Nakon zaključavanja, svetlo na panelu se gasi 120 sekundi nakon poslednjeg pritiska na taster.
- b. Temperatura u frižideru/zamrzivaču/podesivoj zoni prikazuje se odvojeno, uz podešavanje temperature svake zone.

2.1 EKRAN

- 2.1.1 Panel će biti osvetljen 2 minuta kada se otvore vrata odeljka frižidera ili zamrzivača. (po jedan signal za svaka vrata)

Svakodnevna upotreba

2.1.2 Panel će biti osvetljen nakon pritiska na bilo koji taster, dok će se svetlo ugasiti 2 minuta nakon poslednje operacije.

2.1.3 Ekran tokom normalnog rada

Prikaz temperature odeljka frižidera: Označava temperaturu trenutne postavke.

Prikaz temperature odeljka zamrzivača: Označava temperaturu trenutne postavke.

Prikaz temperature podesivog odeljka: Označava temperaturu trenutne postavke.

3.0 ILUSTRACIJA TASTERA

3.1 Kontrola temperature odeljka frižidera

a. Kontrola temperature odeljka frižidera:

Ovaj taster je upotrebljiv kako u Korisnički definisanom režimu, kao i u Super režimu. Nakon ulaska u kontrolu temperature odeljka frižidera, ovaj taster treperi. Uzastopnim dodirivanjem tastera, temperatura se menja u krug „2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, - -(isključeno)“, nakon čega treperi 5 sekundi što znači da je izbor temperature potvrđen.

b. Isključivanje odeljka frižidera:

Pritisnite taster za „Kontrolu temperature odeljka frižidera“, odaberite „- -“, treptanje od 5 sekundi znači da je izbor temperature potvrđen, naime, odeljak frižidera će prestati sa hlađenjem.

3.2 Kontrola temperature odeljka zamrzivača

Kontrola temperature odeljka zamrzivača: Ovaj taster je upotrebljiv i u Korisnički definisanom režimu i u režimu Praznik. Nakon ulaska u kontrolu temperature odeljka zamrzivača, taster treperi. Uzastopnim dodirivanjem tastera temperatura se menja u krug: -14 °C, -15 °C, -16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C, nakon čega treperi 5 sekundi, što znači da je izbor temperature potvrđen.

3.3 Kontrola temperature podesivog odeljka

a. Kontrola temperature podesivog odeljka:

Ovaj taster je upotrebljiv kako u Korisničkom definisanom režimu tako i u ostalim režimima. Nakon ulaska u kontrolu temperature podesivog odeljka, ovaj taster treperi. Uzastopnim dodirivanjem tastera, temperatura se menja u krug „5°C, 4°C, 3°C, 2°C, 1°C, 0°C, -1°C, -2°C,

Svakodnevna upotreba

-3°C, -4°C, -5°C, -6°C, -7°C, -8°C, -9°C, -10°C, -11°C, -12°C, -13°C, -14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, --(isključeno)", nakon čega treperi 5 sekundi, što znači da je izbor temperature potvrđen.

b. Isključivanje podesivog odeljka frižidera:

Pritisnite taster za „Kontrolu temperature podesivo odeljka“, odaberite „-“, treptanje od 5 sekundi znači da je izbor temperature potvrđen, naime, podesivi odeljak će prestati sa hlađenjem.

3.4 Režim/Zaključavanje/Otključavanje

a. Uzastopnim dodirivanjem ovog tastera, režim rada frižidera se menja u krug: ECO (EKO) režim - režim Holiday (Praznik) - Super režim - User Defined (Korisnički definisan) režim. Treptanje od 5 sekundi znači da je izbor temperature potvrđen.

b. Dugo pritisnite za ulazak/izlazak iz zaključanog režima

- Otključavanje: Pritisnite 3 sekunde u zaključanom režimu, nakon zvučnog signala svi tasteri će se otključati.
- Zaključavanje: Pritisnite 3 sekunde u otključanom režimu, nakon zvučnog signala svi tasteri će se zaključati.

3.5 Pritisnite dugme

Kratak zvučni signal nakon pritiska na dugme.

Sva dugmad će moći da se koriste samo u otključanom režimu.

3.6 Funkcija Zaključavanje

Nijednom operacijom tokom 25 sekundi neće se automatski zaključati ekran.

3.7 EKO režim

Pritisnite režim da biste izabrali režim EKO. Ikona EKO nastavlja da svetli nakon 5 treperenja da označi ulazak u režim EKO.

Temperatura frižidera i zamrzivača je podešena prema sledećoj temperaturi

Ambijentalna temperatura (T)	$T \leq 13^{\circ}\text{C}$	$13^{\circ}\text{C} < T \leq 20^{\circ}\text{C}$	$20^{\circ}\text{C} < T \leq 27^{\circ}\text{C}$	$27^{\circ}\text{C} < T \leq 34^{\circ}\text{C}$	$T > 34^{\circ}\text{C}$
Temperatura frižidera	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C
Temperatura zamrzivača	-18°C	-18°C	-18°C	-16°C	-15°C

Svakodnevna upotreba

Dugme „Freezer“ & „Fridge“ (Zamrzivač i frižider) neće raditi u režimu EKO. Temperatura podesivog odeljka može se slobodno podešavati pomoću podešavanja temperature podesive zone. Izlaz iz režima EKO: Izaberite režim, izaći ćete iz EKO režima nakon 5 sekundi, ulazeći u izabrani režim.

3.8 Režim Praznik

Pritisnite režim da biste izabrali režim Praznik, ikona će nakon 5 sekundi treperenja nastaviti da svetli, ulazeći u režim Praznik.

Temperatura fiksirana na 17°C u odeljku frižidera, dugme „Fridge“ (Frižider) ne reaguje, dok ikona Praznik treperi tri puta kao znak alarma.

Temperatura odeljka zamrzivača i podesivog odeljka mogu se slobodno podesiti.

Izađite iz režima Praznik:

Izaberite režim, izaći ćete iz režima Praznik nakon 5 sekundi, ulazeći u izabrani režim.

3.9 Režim Superzamrzavanje

Izaberite režim, ikona će nakon 5 sekundi treperenja nastaviti da svetli, ulazeći u režim zamrzavanja.

Režim Zamrzavanje:

Temperatura fiksirana na -25 °C u odeljku zamrzivača, dugme „Freezer“ (Zamrzivač) ne reaguje, dok ikona zamrzavanje treperi tri puta kao znak alarma.

Temperatura odeljka frižidera i podesivog odeljka se mogu slobodno podesiti.

Izađite iz režima Zamrzavanje:

ispunjeni su dole navedeni uslovi.

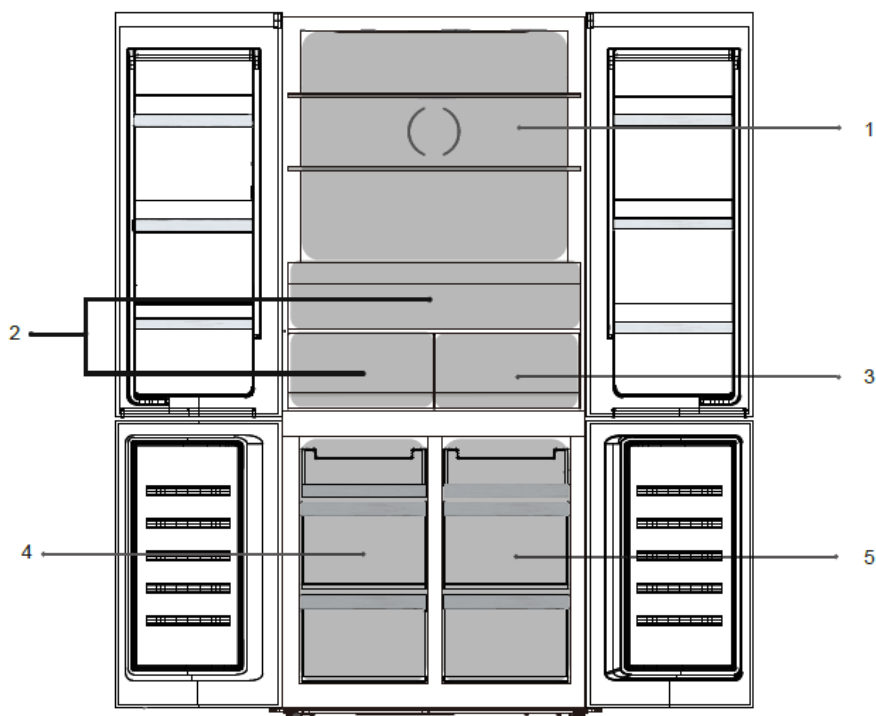
- ručno izađite iz režima Zamrzavanje.
- period zamrzavanja traje duže od 50 sati

Režim ostaje isti kao pre ulaska u režim Superzamrzavanja.

4.0 Alarm za otvorena vrata

Ako (gornja) vrata frižidera ostanu otvorena 60 sekundi, periodični alarm će se oglašavati dok se vrata ne zatvore.

Zone sa različitim temperaturama



- | | |
|--|---|
| 1. Temperatura frižidera. 2°C~8°C /
Isključeno
Kontroliše se panelom
operativnog ekrana | 4. Temperatura zamrzivača.
-22 °C~14 °C
Kontroliše se panelom
operativnog ekrana |
| 2. Sveža temperatura. 2 °C~8 °C | 5. Temperatura podesive zone.
-20°C ~5°C / Isključeno
Kontroliše se panelom
operativnog ekrana |
| 3. Temperatura zone sa 0 zvezdica
-3°C ~0°C | |

Prva upotreba

Čišćenje unutrašnjosti

Pre prve upotrebe uređaja, operite unutrašnjost i sve unutrašnje dodatke mlakom vodom i neutralnim sapunom kako biste uklonili karakteristični miris potpuno novog proizvoda, a zatim ga dobro osušite.

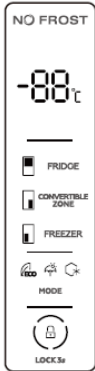
Važno! Nemojte koristiti deterdžente ili abrazivne praškove jer će oni oštetiti završni sloj.

Svakodnevna upotreba

Stavite različite namirnice u različite pregrade u skladu sa tabelom u nastavku

Pregrade frižidera	Vrsta hrane
Vrata ili pregrade u vratima odeljka frižidera	- Hrana sa prirodnim konzervansima, kao što su džemovi, sokovi, pića, začini. - Ne skladištite kvarljivu hranu.
Zona za povrće	- Voće, začinsko bilje i povrće treba staviti odvojeno u posudu za povrće. - Ne čuvajte banane, luk, krompir, beli luk u frižideru.
Polica frižidera	- Mlečne namirnice, jaja, kolači, testenine, pice - Hrana koju ne treba kuvati, kao što su gotova hrana, delikatesno meso, ostaci.
Zona vlažne saune	- Očuvanje vlažnosti i svežine. - Produžava vreme čuvanja. - Sveže voće i povrće, delikatesne namirnice.
Zona sa 0 zvezdica	-3°C~0°C, nezavisno skladištenje i super sveže. - Hlađenje hrane za kratkotrajno skladištenje, kao što su sirovo meso, riba, morski plodovi i hlađenje smrznutog peciva.
Podesivi odeljak	-20°C~5°C, promenljiva temperatura širokog opsega. 3°C~5°C: sveže voće, povrće. 0°C~2°C: piće, pivo, crno vino, delikates. -7°C~-1°C: hlađenje hrane za kratkotrajno skladištenje, kao što su sirovo meso, riba, morski plodovi, knedle. -20°C~-8°C: hlađenje hrane za dugotrajno skladištenje, kao što su sirovo meso, riba, morski plodovi, knedle.
Odeljak zamrzivača	- Hrana za dugotrajno skladištenje. - Plodovi mora, riba, meso, knedle, smrznuta peciva.

Preporuke za podešavanje temperature

Preporuke za podešavanje temperature		
Temperatura okoline	Podešavanje temperature	
Leto (Iznad 38 °C)		Frižider podešen na 2 °C
		Zamrzivač podešen na -20 °C
Normalno		Frižider podešen na 4 °C
		Zamrzivač podešen na -18 °C
Zima (Ispod 16 °C)		Frižider podešen na 5 °C
		Zamrzivač podešen na -18 °C

- Gore navedene informacije pružaju korisnicima preporuke za podešavanje temperature.
- Podešavanje temperature podesive zone zavisi od čuvanih namirnica.

Uticaj na skladištenje hrane

- Pri preporučenom podešavanju, najbolje vreme čuvanja u frižideru nije duže od 3 dana.
- Pri preporučenom podešavanju, najbolje vreme čuvanja u zamrzivaču nije duže od 1 mesec.
- Najbolje vreme skladištenja može se smanjiti pri drugačijim podešavanjima.

Zamrzavanje sveže hrane

- Odeljak za zamrzavanje je pogodan za zamrzavanje sveže hrane i dugotrajno čuvanje smrznute i duboko smrznute hrane.
- Stavite svežu hranu koju želite da zamrznete u odeljak zamrzivača.

Svakodnevna upotreba

- Maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u roku od 24 sata navedena je na natpisnoj pločici.
- Proces zamrzavanja traje 24 sata: tokom ovog perioda nemojte dodavati drugu hranu za zamrzavanje.

Čuvanje zamrznute hrane

Prilikom prvog puštanja u rad ili nakon perioda nekorišćenja, pre nego što stavite proizvod u odeljak, ostavite uređaj da radi najmanje 2 sata na višim podešavanjima.

Važno! U slučaju nenamernog odmrzavanja, na primer, kada je struja bila isključena duže nego što je navedeno u tabeli tehničkih karakteristika pod „vreme bez napajanja“, odmrznute namirnice se moraju brzo potrošiti ili odmah skuvati, a zatim ponovo zamrznuti (nakon kuvanja).

Odmrzavanje

Duboko zamrznuta ili zamrznuta hrana se pre upotrebe može odmrznuti u odeljku frižidera ili na sobnoj temperaturi, u zavisnosti od vremena koje za to imate na raspolaganju.

Mali komadi se čak mogu kuvati dok su još uvek zamrznuti, direktno pošto se izvade iz zamrzivača. U tom slučaju kuvanje će trajati duže.

Ledene kocke

Ovaj uređaj može biti opremljen sa jednom ili više ledenih kocki za pravljenje leda.

Dodatni pribor

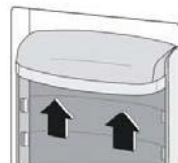
Pokretne police

Zidovi frižidera su opremljeni nizom vodilica tako da se police mogu postaviti po želji.



Pozicioniranje pregrada u vratima

Da bi se omogućilo skladištenje paketa hrane različitih veličina, pregrade u vratima se mogu postaviti na različitim visinama. Da biste obavili ovo prilagođavanje, postupite na sledeći način: postepeno povlačite pregrade u vratima u smeru strelica dok se ne oslobode, a zatim ih po potrebi ponovo postavite.



Korisne ideje i saveti

Da biste na najbolji način zamrzavali hranu, evo nekoliko važnih saveta:

- maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u roku od 24 sata prikazana je na natpisnoj pločici;
- proces zamrzavanja traje 24 sata. Tokom ovog perioda ne treba dodavati još hrane koja se zamrzava;
- zamrzavajte samo sveže i temeljno očišćene namirnice najboljeg kvaliteta;
- raspodelite hranu u male delove kako bi se brzo i potpuno zamrznula i kako biste kasnije mogli da odmrznete samo potrebnu količinu;
- umotajte hranu u aluminijumsku foliju ili polietilen i uverite se da su paketi hermetički zatvoreni;
- ne dozvolite da sveža, nezamrznuta hrana dodirne hranu koja je već zamrznuta jer se time izbegava porast temperature te druge hrane;
- posna hrana se čuva bolje i duže od masne; so smanjuje dužinu čuvanja hrane;
- ako se led ili kocke leda konzumiraju odmah nakon vađenja iz zamrzivača, to može izazvati promrzline na koži;

Svakodnevna upotreba

- preporučljivo je da na svakom pojedinačnom pakovanju napišete datum zamrzavanja kako biste znali kada da ga uklonite iz odeljka zamrzivača, jer inače može doći do promrzlina;
- preporučljivo je da na svakom pojedinačnom pakovanju napišete datum zamrzavanja kako biste mogli da pratite vreme skladištenja.

Saveti za čuvanje smrznute hrane

Da biste postigli najbolji učinak ovog uređaja, trebalo bi:

- da se uverite da je prodavac komercijalno smrznute namirnice čuvao na odgovarajući način;
- da se postarate da se zamrznute namirnice prenesu iz prodavnice u zamrzivač u najkraćem mogućem roku;
- da ne otvarajte vrata često ili da ih ne ostavljajte otvorena duže nego što je neophodno.
- kada se odmrzne, hrana se brzo kvari i ne može se ponovo zamrznuti;
- nemojte prekoračivati rok čuvanja koji je naveo proizvođač hrane.

Saveti za hlađenje sveže hrane

Da biste postigli najbolje performanse:

- Ne čuvajte toplu hranu ili tečnost koja isparava u frižideru.
- Pokrijte ili umotajte hranu, posebno ako ima jak ukus.
- Primerite (za sve vrste): umotajte u polietilenske kese i stavite na staklene police iznad fioke za povrće.
- Radi sigurnosti, čuvajte na ovaj način samo jedan ili najviše dva dana.
- Kuvana hrana, hladna jela itd: treba da budu pokriveni i mogu se staviti na bilo koju policu.
- Voće i povrće: treba ih dobro očistiti i staviti u specijalne fioke.
- Maslac i sir: treba ih staviti u posebne hermetički zatvorene posude ili umotati u aluminijumsku foliju ili polietilenske kese kako bi se što je moguće više onemogućio kontakt sa vazduhom.
- Boca za mleko: treba da ima poklopac i treba da se čuva na pregradama u vratima.

Svakodnevna upotreba

- Banane, krompir, luk i beli luk, ako osim ako su upakovani, ne smeju se držati u frižideru.

Čišćenje

Iz higijenskih razloga unutrašnjost uređaja, uključujući unutrašnje dodatke, treba redovno čistiti.



Oprez! Uređaj se ne sme priključiti u strujnu utičnicu tokom čišćenja. Opasnost od strujnog udara! Pre čišćenja isključite uređaj i izvucite utikač iz strujne utičnice, ili isključite prekidač ili osigurač. Nikada ne čistite uređaj parnim čistačem. Vлага bi mogla da se nakupi u električnim komponentama, što stvara opasnost od strujnog udara! Vruća isparenja mogu da dovedu do oštećenja plastičnih delova. Aparat mora da bude suv pre nego što ponovo počnete da ga koristite.

Važno! Eterična ulja i organski rastvarači mogu da budu agresivni za plastične delove, npr. sok od limuna ili sok od pomorandže, buterna kiselina, sredstva za čišćenje koja sadrže sirćetnu kiselinu.

- Nemojte dozvoliti da takve supstance dođu u kontakt sa delovima uređaja.
- Nemojte koristiti nikakva abrazivna sredstva za čišćenje
- Uklonite hranu iz zamrzivača. Čuvajte je na hladnom mestu, dobro pokrivenu.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz strujne utičnice, ili isključite prekidač ili osigurač.
- Očistite uređaj i unutrašnje dodatke krpom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite površine svežom vodom i osušite ih.
- Kada se sve osuši, vratite uređaj u rad.

Opis odmrzavanja (bez leda)

Ovo je frižider sa zamrzivačem, potpuno bez leda, koji se automatski odmrzava.

Rešavanje problema



Opresz! Pre rešavanja problema, isključite uređaj iz strujne utičnice. Samo kvalifikovani električar ili stručna osoba mogu da otklanjaju probleme koji nisu navedeni u ovom priručniku.

Važno! Čuju se neki zvuci tokom normalne upotrebe (kompresor, cirkulacija rashladnog sredstva).

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi	Strujni utikač nije uključen ili je labav	Priključite strujni utikač.
	Osigurač je pregoreo ili je neispravan	Proverite osigurač i zamenite ga ako je potrebno.
	Utičnica je neispravna	Kvarove na mreži treba da otkloni električar.
Uređaj se previše smrzava ili hladi	Temperatura je podešena previše nisko ili uređaj radi u SUPER režimu.	Privremeno okrenite regulator temperature na višu vrednost.
Hrana nije dovoljno zamrznuta.	Temperatura nije pravilno podešena.	Pogledajte odeljak o početnom podešavanju temperature.
	Vrata su bila otvorena duže vreme.	Otvorite vrata samo onoliko koliko je potrebno.
	U uređaj je stavljena velika količina tople hrane u poslednja 24 sata.	Privremeno okrenite regulator temperature na hladnije podešavanje.
	Uređaj je u blizini izvora toplote.	Pogledajte odeljak o lokaciji postavljanja.
Jako nakupljanje poledice na zaptivci vrata.	Zaptivka ne zatvara vrata hermetički.	Pažljivo fenom (podešenim na hladno) zagrejte delove zaptivke vrata gde postoji curenje. U isto vreme ručno oblikujte zagrejanu zaptivku vrata tako da pravilno naleže.

Svakodnevna upotreba

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Neobični zvukovi	Uređaj nije nivelisan.	Ponovo podesite nožice.
	Uređaj dolazi u dodir sa zidom ili drugim predmetima.	Malo pomerite uređaj.
	Komponenta, kao što je cev, na zadnjoj strani uređaja dodiruje drugi deo uređaja ili zid.	Ako je potrebno, pažljivo uklonite komponentu sa puta.
Voda na podu	Otvor za odvod vode je blokiran.	Pogledajte odeljak „Čišćenje i održavanje“.

Ako se kvar ponovo pojavi, obratite se servisnom centru.

Ovi podaci su neophodni da vam se brzo i ispravno pomoglo. Ovde upišite potrebne podatke, pogledajte natpisnu pločicu.

Garantiebedingungen

Anschrift:

Beko Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

Kundendienst-Tel.: 06102-86 86 891

Fax: 01805-414 400 *

E-Mail: Kundendienst@beko.com

Ersatzteile-Tel.: 01805-242 515 *

Fax: 01805-345 001*

E-Mail: ersatzteile@beko.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum neuen Gerät der Marke Beko und wünschen Ihnen viel Freude daran. Sollten Sie dennoch einmal einen Grund zu einer Reklamation erkennen, dann wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Geben Sie im Falle einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer und den GERÄTETYP (vom Typenschild des Gerätes) an.

Hinweis für Kühl- und Gefriergeräte, Achtung!

Um voll funktionsfähig zu sein, benötigt Ihr Gerät nach dem Transport ca. 24 Stunden, in denen sich das Kühlmittel stabilisiert. Sofern es nicht vermeidbar ist und Sie das Gerät sofort nach Aufstellung mit Gefriergut bestücken wollen, müssen Sie damit rechnen, dass die rote Lampe bis zur Stabilisierung des Kühlkreislaufs aufleuchtet. Die Kühlleistung beginnt jedoch vom Augenblick des Anschlusses an sich auf zu bauen.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Hersteller leistet unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtung des Verkäufers / Händlers für die Dauer von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte, die vom Hersteller nicht für den Service autorisiert sind oder wenn das Gerät zu gewerblichen Zwecken eingesetzt wird. Schäden die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss, oder fehlerhafte Installationen sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung.

Abhilfemöglichkeiten:

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Nur wenn durch Nachbesserung(en) oder Umtausch des Gerätes die herstellereitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer aus Gewährleistung innerhalb von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, Herabsetzung des Kaufpreises oder Aufhebung des Kaufvertrages verlangen. Nachbesserungen verlängern nicht die Gewährleistungszeit. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.

Bei unnötiger oder unberechtigter Beanspruchung des Kundendienstes berechnet dieser Zeit- und Wegeentgelt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden. Der Garantieanspruch ist vom Käufer, durch Vorlage der Kaufquittung, nachzuweisen. Bei Nicht-vorlage ist die Reparatur kostenpflichtig. Eine Rückerstattung – nach späterer Einsendung der Kaufquittung – kann nur innerhalb von einem Monat nach Rechnungsdatum gewährt werden.

**Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland
*) 0,14 EUR/Min. aus dem Festnetz der T-Com; Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min. (nur für Deutschland)**



Contacto para asistencia técnica:
902 877 665/ 932 992 581

CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico durante dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros, un plazo de dos meses es el límite para informarnos de la falta de conformidad. El cargo de desplazamiento está incluido en la reparación, excepto para pequeños electrodomésticos que pueden ser transportados al taller del servicio oficial de la marca. En caso de sustitución, el plazo de garantía se suspende y el nuevo aparato mantendrá el periodo de vigencia del aparato sustituido, y como mínimo 6 meses de garantía.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega del producto correspondiente si éste fuera posterior a la fecha de factura. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aparatos adecuados a las condiciones climáticas y medioambientales en que estén ubicados.

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos públicos, industriales o comerciales.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato tales como juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, y la Ley 3/2014 que la modifica.

El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España. El producto ha sido fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütlüce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoğlu, İstanbul, Turkey).

Conózanos mejor en nuestra página: www.beko.es. Conserve este documento, es importante para usted.



Contate a assistência técnica:
00351 225191300/
00351 225191309

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico por dois anos a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do dispositivo, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto connosco, existe um prazo limite de dois meses para nos informar sobre a falta de conformidade. O valor da deslocação está incluído na reparação, com exceção de pequenos aparelhos que podem ser transportados para a oficina do serviço oficial da marca. Em caso de substituição, o período de garantia fica suspenso e o aparelho irá manter o prazo de validade do aparelho substituído e no mínimo 6 meses de garantia.

Esta garantia só será válida se a fatura, recibo de venda ou a entrega do produto em questão for posterior à data da fatura. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Electronics Espanha SL. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia é válida para dispositivos adaptados às condições climáticas e ambientais em que se situam.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico, em estabelecimentos comerciais, industriais ou públicos.
- O equipamento desmontado ou adulterado por alguém que não seja expressamente autorizado pelos serviços técnicos.
- A instalação, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água, impulsionado por pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- Os materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso normal do aparelho tais como juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grades, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão em esmaltes ou tintas, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou aceleradas por circunstâncias ambientais ou climáticas não propícias.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação e o utilizador deve assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

As marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE e GRUNDIG são distribuídas por Beko Electronics Espanha S.L.

DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: **BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, Espana. O produto foi fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütlüce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoglu, Istanbul, Turquia).**

Conheça-nos melhor na nossa página: www.beko.es. Conserve este documento, é importante para si.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz

Importator: Beko Romania SA, Găești, str. 13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, email: office.ro@beko.com

TIP: Aparat frigorific pentru uz casnic

Model / Serie:.....

VÂNZĂTOR

Nr. factură:..... Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume Localitatea

Str. Nr. Bloc Sc. Et. Ap.

Județ Telefon E-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului Service, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Garanția legală de conformitate

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului*,

*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021¹

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

a) 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

b) 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

c) Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

¹Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri



Service-ul acestui produs este asigurat de Beko Romania SA, cu sediul în Găești,
Str. 13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, • *9010 • www.beko.ro • e-mail:
service.ro@beko.com • Program Call Center: L-V: 08:30-20:00; S: 08:30-17:00



Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021 (vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

Beko Romania S.A. garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Art.11(7)

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Proba neconformității.

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediere prin reparație.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

Remediere prin înlocuire.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

Reducerea prețului și încetarea contractului.

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

Încetarea contractului:

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.



Service-ul acestui produs este asigurat de Beko Romania SA, cu sediul în Găești,
Str. 13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, • *9010 • www.beko.ro • e-mail:
service.ro@beko.com • Program Call Center: L-V: 08:30-20:00; S: 08:30-17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE BEKO ROMÂNIA S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDITII SUPLEMENTARE DE GARANTIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție legală, apelați la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center. Prelungirea termenului de garanție se va înscrice în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021 (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service.

Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center).

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(1)-(5) din OUG nr. 140/2021:

- a) fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- b) consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- c) obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- d) consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

- 1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescise.
- 2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
- 3. Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
- 4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SREN 50160).
- 5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
- 6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
- 7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Beko România S.A. vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucrăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro>.



BEKO S.A, ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa
www.beko.pl e-mail: serwis@beko.com.pl, fax 22 321 0 691

INFOLINIA 222 50 14 14



Podpis i pieczęć instalatora (z numerem uprawnienia) w przypadku montażu urządzeń gazowych lub płyt i piekarników elektrycznych

Aby otrzymać więcej informacji dotyczących serwisu np. gdzie kupić czy ci zamiennie lub akcesoria należy odwiedzić stron internetów www.beko.pl i wybrać zakładkę serwis.

Proszę zarejestrować swoje urządzenie na www.beko.pl, a otrzymasz dodatkowe korzyści (szczegóły na stronie internetowej)

WARUNKI GWARANCJI BEKO S.A.

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „**BEKO**”) udziela gwarancji jakości (dalej: **Gwarancja**) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: **Urządzenia**) osobom, które nabyły te produkty („**Użytkownik**”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

1. BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „**Wada**”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „**Okres Gwarancyjny**”).
2. W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
3. BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
4. Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium **Rzeczypospolitej Polskiej**.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

1. Okres Gwarancyjny wynosi **24 miesiące** licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika, z zastrzeżeniem wynikającym z punktu 2 poniżej.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje Urządzeń zakupionych później niż 36 miesięcy licząc od daty produkcji Urządzenia zgodnie z numerem seryjnym znajdującym się na tabliczce znamionowej Urządzenia.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

1. Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
2. W przypadku zgłoszenia wad Urządzeń, które wymagają fachowej instalacji do sieci elektrycznej lub gazowej (t.j.: kuchnie, płyty grzewcze i piekarniki elektryczne), realizacja uprawnień z Gwarancji uzależniona jest od przedstawienia przez Użytkownika dowodu, na którym widnieją dane instalatora oraz jego numer uprawnień elektrycznych lub gazowych.
3. Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 222 50 14 14. Lista wszystkich lokalizacji Serwisu dostępna jest na stronie internetowej BEKO www.beko.pl
4. Urządzenie do zabudowy meblowej powinno być udostępnione do naprawy przez Użytkownika lub Sprzedawcę w sposób umożliwiający przystąpienie do jego naprawy przez pracowników Serwisu Beko.
5. Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 21 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.
6. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. BEKO zastrzega, że w wyjątkowych przypadkach, gdy Wada nie wpływa na funkcjonowanie Urządzenia, dopuszczalne jest przekroczenie terminu 30 dni opisanego w zdaniu poprzedzającym, jednak nie więcej niż o 30 kolejnych dni. O każdorazowym przekroczeniu terminu usunięcia Wady ponad terminy określone w punkcie 5 powyżej, Użytkownik zostanie poinformowany przez BEKO.
7. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁ. CZENIA.

1. Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:
 - a. użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednia konserwacja Urządzenia;
 - b. użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
 - c. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta;
 - d. brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione;
 - e. brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.
2. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
 - b. czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia gazowego (w tym ustawienia płomienia oszczędnościowego palników, wymiana dysz itp.);
 - c. usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;
 - d. uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia.
 - e. elementów ze szkła oraz plastiku;
 - f. odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
 - g. usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu Urządzenia w zabudowie meblowej, niezgodnego z Instrukcją Obsługi Urządzenia lub innymi wytycznymi dotyczącymi montażu sprzętu w zabudowie meblowej określonymi przez Producenta;
 - h. usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm.

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 25.12.2014 r. **Gwarant o wiadczą, e niniejsza Gwarancja jest udzielana U ytkownikowi dodatkowo i nie wyl cza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnie U ytkownika wynikaj cych z przepisów o r kojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.**



CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia commerciale si intende a ggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal Dlgs 206/05. BEKO Italy S.r.l. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale a ggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati.

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. E' valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. BEKO Italy S.r.l. garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale),
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di acquisto dell' apparecchio nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello),
3. Per Garanzia s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l' apparecchio che sono risultate difettose all'origine, per vizi di fabbricazione,
4. L'utente decade dai diritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso,
5. Uscita del tecnico: gratuita per i primi 6 mesi di garanzia, a pagamento per gli altri 18 mesi nel caso l'utente non sia in grado di provare che il difetto sia dovuto a vizio di conformità del prodotto,
6. Manodopera e ricambi gratuiti per i 24 mesi del periodo di garanzia,
7. L'intervento di riparazione viene effettuato al domicilio dell'utente, fatto salvo i casi di impossibilità oggettiva o di forza maggiore,
8. La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia,
9. Manopole, lampade, parti in vetro e in plastica, tubazioni e accessori così come tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche, non sono coperte da garanzia,
10. Tutti i materiali soggetti ad usura (guarnizioni in gomma, cinghie, manicotti ecc.) non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse,
11. La BEKO Italy S.r.l. declina o ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito Manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolar modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchio stesso,
12. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:
 - a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
 - b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni come la registrazione delle porte nei frigoriferi e/o l'inversione dell'apertura, livellamento prodotti, eliminazione staffe fissaggio vasca, la sostituzione degli ugelli e la regolazione del minimo su cucine e piani cottura.
 - c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'Utente o dell'installatore, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente.
 - d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente (problemi di asciugatura, rumorosità, difetti di lavaggio, eccessiva formazione di schiuma, di centrifuga, di raffreddamento, di riscaldamento, ecc.).
 - e. Interventi su prodotti installati ad oltre mt. 2,50 da un piano di lavoro stabile, o in posizioni disagiate e pericolose (tetti ecc.) che non possano quindi garantire l'incolumità dell'operatore come stabilito dalla legge 626-94 relativa alla sicurezza sul lavoro.
 - f. Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
 - g. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
 - h. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei ecc.).
 - i. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto,
 - j. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il diritto alla Garanzia.
 - k. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico,
 - l. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.

Il Servizio Assistenza di BEKO Italy S.r.l. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiamare il numero unico per l'Italia:

02.03.03

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

R5/31032016/2960480007

5744681900-AB

GARANTIEURKUNDE **Österreich**

Für unsere Geräte übernehmen wir die Garantie zu den nachfolgend angeführten Bedingungen:

1. **beko** gewährt eine Garantie von 24 Monaten, gerechnet vom Tag der Lieferung an den Endverbraucher. Der Kaufbeleg dient als Nachweis. Diese Garantiezusage gilt nur gegenüber Endabnehmern, die Erstkäufer des Produktes vom Händler sind.
2. Durch diese Garantie ist die gesetzliche Gewährleistungspflicht nicht eingeschränkt.
3. Innerhalb der Garantiezeit werden Mängel am Gerät, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, nach Überprüfung der Verhältnismängel behoben. Die Entscheidung welcher Art der Nachbesserung erfolgt, liegt ausschließlich bei **beko**. Die Garantie deckt die für die Beseitigung des Mangels anfallenden Kosten für Arbeitszeit und Material.
4. Im Fall von unsachgemäßer Handhabung und / oder Missachtung der Auf- und Einbauvorschriften, bei Transportschäden, Bruchschäden und Sprüngen speziell an Teilen aus Glas oder Kunststoff, sowie für Verbrauchs- und Verschleißteile, wie z.B. Filter, Lampen, Riemen, Kohlebürsten etc., sowie Schäden, die durch abnorme Bedingungen in der Strom- und Wasserzufuhr oder durch höhere Gewalt verursacht werden, kann keine Garantieleistung erfolgen. Schäden außerhalb des Gerätes, sowie Schäden durch Eingriffe bzw. Reparaturen von Personen, die nicht durch **beko** ermächtigt wurden, sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.
5. Garantiepflichtige Mängel sind unverzüglich dem **beko** -Kundendienst unter Vorlage des Kaufbelegs zu melden.
6. Durch Garantieleistungen wird die Garantiefrist des Gerätes nicht verlängert. Bitte überprüfen Sie das Gerät sofort nach Übernahme und melden Sie eventuelle Mängel innerhalb von 14 Tagen.

Wir danken Ihnen, dass Sie ein Qualitätsprodukt von **beko** erworben haben und wünschen Ihnen viel Freude!

Servicehotline: +43 126 76 002

<http://at.beko.com/>

ΠΟΛΥΣΤΥΛΟ ΚΑΒΑΛΑΣ, ΤΗΛ. 2510 392 180-3
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΘΗΝΩΝ: Σοφοκλέους 1B & Λ. Βουλιαγμένης 110, Ελληνικό, 16777
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ: Αντώνη Τρίτση 15-17, SPONTIS BLDG, 55535
E-mail: beko@seitanidis.com.gr

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εταιρεία ΠΑΡ.ΣΕΪΤΑΝΙΔΗΣ Α.Ε. σας ευχαριστεί για την προτίμηση που δείξατε αγοράζοντας μία από τις συσκευές Beko και σας παρέχει τον παρακάτω χρόνο εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς τους. Αν μέσα στην διάρκεια της εγγύησης η συσκευή σας χρειαστεί επισκευή, μπορείτε να ενημερωθείτε για τα εξουσιοδοτημένα service από το τηλεφωνικό κέντρο της εταιρεία μας στα τηλέφωνα: **2510 392511 / 2510 392512**

ΨΥΓΕΙΑ	3 ΧΡΟΝΙΑ	ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ/ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΑ ΡΟΥΧΩΝ	3 ΧΡΟΝΙΑ
ΦΟΥΡΝΟΙ	3 ΧΡΟΝΙΑ	ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ΠΙΑΤΩΝ	3 ΧΡΟΝΙΑ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΗ.....	ΑΡ.ΕΓΓΥΗΣΗΣ.....
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ.....	ΑΡ.ΠΑΡΑΣΤΑΤ.ΑΓΟΡΑΣ.....
.....	ΜΟΝΤΕΛΟ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....
ΤΗΛ.....	ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ.....	ΗΜΕΡ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ.....

Δύο τρόποι καταχώρησης εγγύησης :

A) Ηλεκτρονικά στο : www.guaranteecard-seitanidis.gr

B) Αποστολή του κάτωθι συνημμένου με ταχυδρομείο



ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΗ.....	ΑΡ. ΕΓΓΥΗΣΗΣ.....
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ	ΑΡ. ΠΑΡΑΣΤΑΤ. ΑΓΟΡΑΣ.....
ΤΗΛ	ΜΟΝΤΕΛΟ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ.....	ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....
	ΗΜΕΡ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ.....

Χορηγώ ρητά την συγκατάθεση μου για την συλλογή, επεξεργασία και τήρηση των ως άνω προσωπικών μου δεδομένων, δηλαδή ονοματεπώνυμο/ διεύθυνση/τηλέφωνο για το σκοπό της εγγύησης και για χρονικό διάστημα 3 ετών. Έχετε δικαίωμα διόρθωσης/παραλαβής/φορητότητας και διαγραφής των προσωπικών σας δεδομένων υπό προϋποθέσεις (άρθρα 13-23 του Γ.Κ.Π.Δ) και με τηλεφωνική επικοινωνία 2510392180.

☐ ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Για να ισχύει η παρούσα εγγύηση θα πρέπει είτε να γίνει η ηλεκτρονική καταχώρηση, είτε να συμπληρωθούν πλήρως και να υπογραφούν δεόντως με φροντίδα του πελάτη και τα δύο μέρη της εγγύησης. Το απόκομμα για την εταιρεία θα πρέπει να ταχυδρομηθεί με συστημένη επιστολή ή να προσκομηθεί στα γραφεία της εταιρείας μας (Πολύτυλο Καβάλας Τ.Θ 1402 , Τ.Κ.64003) εντός 10 ημερών από την ημερομηνία αγοράς.
2. Η εργοστασιακή εγγύηση καλύπτει τον χρόνο που αναγράφεται στον σχετικό πίνακα για κάθε συσκευή, κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται αποκλειστικά σε κατασκευαστικό ελάττωμα ή ελαττωματικό εξάρτημα της συσκευής. Η αποκατάσταση της βλάβης γίνεται εντελώς δωρεάν δια της αντικατάστασης ή επισκευής του ελαττωματικού εξαρτήματος. Σε καμία περίπτωση δεν προβλέπεται η **αντικατάσταση** της συσκευής. Ο καταναλωτής οφείλει με δικές του δαπάνες να πάει την συσκευή στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο service της εταιρείας.
3. Η εταιρεία μας διατηρεί το δικαίωμα να καθορίζει τον τρόπο και τόπο επισκευής των βλαβών κατά την απόλυτη κρίση της .
4. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται άμεσα ή έμμεσα σε αμέλεια , παράλειψη , κακή εγκατάσταση και πάσης φύσεως επέμβαση στη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο , κακή χρήση και ελλιπή συντήρηση της συσκευής. Επίσης η εταιρεία μας δεν ευθύνεται για βλάβες που οφείλονται σε κακή ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στη πινακίδα της συσκευής , σε μη γειωμένο ρευματοδότη ή σε μεταβολές της τάσης. Στις καλύψεις της εγγύησης δεν συμπεριλαμβάνονται τα εύθραυστα εξαρτήματα όπως ενδεικτικά αναφέρουμε :γυάλινες και πλαστικές επιφάνειες , λυχνίες κ.α.
5. Η εγγύηση παρέχεται προς τον αρχικό αγοραστή και ισχύει για τις συσκευές που θα αγοραστούν από **01/05/2022** και έπειτα.
6. Η παρούσα εγγύηση πρέπει να συνοδεύεται από τιμολόγιο ή δελτίο λιανικής πώλησης ή φωτοαντίγραφο αυτού. Αποφύγετε την αλλοίωση της εγγύησης και της πινακίδας μητρώου που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.
Φυλάξτε την εγγύηση και μετά την λήξη της. Προσκομίστε την σε κάθε αίτημα για επισκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΤΑΛΕΙ Η ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ ΕΝΤΟΣ 10 ΗΜΕΡΩΝ ΣΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ

SERVICE ΛΕΥΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

ΑΘΗΝΑ ΜΑΚΡΗΣ ΦΩΤΙΟΣ	2102 116649 6932 366733	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ	2310 322056 6977 297913
ΠΑΤΡΑ ΧΟΡΜΠΑΣ ΑΝΔΡΕΑΣ	2610 623800 6932 437700	ΒΟΛΟΣ ΝΑΟΥΜΙΔΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	2421 094130 6981 972363
ΙΩΑΝΝΙΝΑ ΤΑΣΙΟΥΛΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ	6932 660823	ΚΟΜΟΤΗΝΗ ΠΑΠΑΖΟΥΔΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ	2531 033711 6932 587473

ΠΡΟΣ :



ΠΟΛΥΣΤΥΛΟ ΚΑΒΑΛΑΣ
Τ.Θ 1402 , Τ.Κ.64003
ΤΗΛ 2510 392180-3



